

**Zeitschrift:** Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio

**Herausgeber:** Staatssekretariat für Wirtschaft

**Band:** 107 (1989)

**Heft:** 119

## Heft

### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 10.08.2025

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**



# Schweizerisches Handelsamtsblatt

## Feuille officielle suisse du commerce

### Foglio ufficiale svizzero di commercio

Bern, 107. Jahrgang

**Donnerstag**  
22. Juni 1989Redaktion: Effingerstrasse 3, Postfach, 3001 Bern ☎031 61 22 21  
Preise: Kalenderjahr Fr. 77.-, halbj. Fr. 46.-, Ausland Fr. 101.- jährlich  
Inserate: Publicitas, 3001 Bern ☎031 65 11 11, pro mm 70 Rp.  
Erscheint täglich, ausgenommen an Samstagen, Sonn- und FeiertagenRédaction: Effingerstrasse 3, case postale, 3001 Berne ☎031 61 22 21  
Prix: Année civile fr. 77.-, un semestre fr. 46.-, étranger fr. 101.- par an  
Annonces: Publicitas, 3001 Berne ☎031 65 11 11, le mm 70 cts  
Paraît tous les jours, les samedis, dimanches et jours de fêtes exceptés

Berne, 107e année

**Jeudi**  
22 juin 1989**AMTLICHER TEIL - PARTIE OFFICIELLE - PARTE UFFICIALE****Handelsregister**  
**Registre du commerce**  
**Registro di commercio**

Zürich - Zurich - Zurigo

**Bär + Corodi Architekten AG**, in Winterthur (SHAB Nr. 105 vom 2. 6. 1989, S. 2281). Corodi Andreas, von Wiesendangen, Präsident mit Einzelunterschrift, wohnt in Neftenbach (nicht in Niederneunforn).**Fraunduster Consulting AG**, in Zürich (SHAB Nr. 60 vom 29. 3. 1989, S. 1242). Schlatter Markus, bisher einziges Mitglied des Verwaltungsrates, ist nun Präsident desselben; er führt weiterhin Einzelunterschrift.**HG Commerciale Handelsgenossenschaft des Schweizerischen Baumeisterverbandes**, in Zürich 4 (SHAB Nr. 101 vom 29. 5. 1989, S. 2193). Die Verwaltung heisst nun Verwaltungsrat. Der Verwaltungsrat besteht nun aus 9 bis 12 Mitgliedern.**The Nikko (Switzerland) Finance Co. Ltd**, in Zürich 8 Aktien-gesellschaft, Finanzgeschäfte (SHAB Nr. 52 vom 15. 3. 1989, S. 1050). Die Unterschriften von Miwa Makoto und Haltiner Hans-Peter sind erloschen. Neuer stellvertretender Direktor mit Kollektivunterschrift zu zweien, beschränkt auf den Geschäftskreis des Hauptzweiges: Morimoto Akira, japanischer Staatsangehöriger, in Zürich. Neue Vizedirektoren mit Kollektivunterschrift zu zweien, beschränkt auf den Geschäftskreis des Hauptzweiges: Züger René, von Zürich, in Eggenwil, und Ochiai Yusuke; die Prokura des Letzteren ist erloschen. Neu haben Kollektivprokura zu zweien, beschränkt auf den Geschäftskreis des Hauptzweiges: Loo Tan Kee, malaysischer Staatsangehöriger, in Udorf; Maurer Monika, von Zürich, in Embrach, und Meyer Heinz, von und in Pfäfers ZH. Die stellvertretende Direktorin Tait Esther, sowie die Vizedirektoren Knecht Rosmarie, Lutz Hans Gerhard und Rietschi Paul führen weiterhin Kollektivunterschrift zu zweien, jedoch nun für das Gesamtunternehmen.**A. Kurz AG**, in Zürich 1, Uhren und Schmuck (SHAB Nr. 43 vom 2. 3. 1989, S. 855). Kurz Armin, Kurz Jeannine und Dr. Meili Werner sind aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; ihre Unterschriften erloschen. Neues Mitglied des Verwaltungsrates und zugleich Präsident und Delegierter desselben mit Einzelunterschrift: Bucherer Jörg, von Basel, in Meggen. Neue weitere Mitglieder des Verwaltungsrates mit Kollektivunterschrift zu zweien: Dr. Röhlin Roland, von Kerns, in Rüschlikon, Vizepräsident, und Kissling René, von und in Egolzwil. Neuer Direktor mit Kollektivunterschrift zu zweien: Lin Christophe, von Lutry, in Ebikon. Neu haben Kollektivprokura zu zweien: Bossard Heinz, von Zürich und Källiken, in Zürich; Paganetti Alfred, von Minusio, in Tenero-Contra, und Zürcher Carlo, von Appenzell, in Zürich.**Reva Optik AG**, in Rümliang, Lindenstrasse 7, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 1. 6. 1989. Zweck: Handel mit Brillen, Brillenzubehör, Kontaktlinsen und Präzisionsoptik aller Art, ferner Handel mit Waren aller Art und Ausführung von Reparatur- und Service-Arbeiten an Brillen und Optikartikeln aller Art; kann sich bei gleichartigen oder verwandten Unternehmen beteiligen sowie Grundstücksgeschäfte tätigen. Grundkapital: Fr. 50 000, voll liberiert, 50 Namenaktien zu Fr. 1000. Übernimmt das Geschäft der im Handelsregister nicht eingetragenen Einzelfirma «Bruno Reutemann, Optiko», in Rümliang, gemäss Übernahmebilanz per 31. 12. 1988 mit Aktiven von Fr. 406 591.50 und Passiven von Fr. 82 176 zum Preise von Fr. 324 415.50, wovon Fr. 50 000 auf das Grundkapital angerechnet werden. Publikationsorgan: SHAB. Verwaltungsrat: 1 bis 5 Mitglieder. Ihm gehören an: Reutemann Bruno, von Rheinau, in Bachenbülach, Präsident mit Einzelunterschrift, und Reutemann-Varghese Saramma, von Rheinau, in Bachenbülach, Mitglied mit Einzelunterschrift.**Walter Meier Holding AG**, in Zürich (SHAB Nr. 60 vom 29. 3. 1989, S. 1241). Statuten am 8. 6. 1989 geändert. Neue Firma: **WMH Walter Meier Holding AG (WMH Walter Meier Holding SA) (WMH Walter Meier Holding Ltd)**. Durch Ausgabe von 15 640 neuen Inhaberaktien zu Fr. 500 und 22 500 neuen Namenaktien zu Fr. 100 ist das Grundkapital von Fr. 50 700 000 auf Fr. 60 770 000, zerlegt in 72 040 Inhaberaktien zu Fr. 500 und 247 500 Namenaktien zu Fr. 100 (Stimmrechtsaktien), erhöht worden; es ist voll liberiert.**Birchler Siebdruck AG**, in Zürich, Hardturmstrasse 82, Zürich 5, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 11. 5. 1989. Zweck: Herstellung und Vertrieb von Druckereierzeugnissen im Siebdruckverfahren sowie Herstellung von und Handel mit graphischen Produkten; kann Liegenschaften erwerben und veräussern.

Grundkapital: Fr. 100 000, voll liberiert, 100 Namenaktien zu Fr. 1000. Übernimmt das Geschäft der im Handelsregister nicht eingetragenen Einzelfirma «Fred Birchler, Siebdruck», in Zürich, gemäss Übernahmebilanz per 31. 12. 1988 mit Aktiven von Fr. 303 277.80 und Passiven von Fr. 123 067.90 zum Preise von Fr. 180 209.90, wovon Fr. 100 000 auf das Grundkapital angerechnet werden. Publikationsorgan: SHAB. Verwaltungsrat: 1 bis 3 Mitglieder: Birchler Alfred, von Einsiedeln, in Widen, ist einziges Mitglied des Verwaltungsrates, mit Einzelunterschrift. Weiter zeichnet: Birchler Ronald, von Einsiedeln, in Widen, mit Einzelunterschrift.

**Microlink Consulting AG**, in Regensdorf, elektronische Bauteile usw. (SHAB Nr. 230 vom 3. 10. 1986, S. 3781). Statuten am 31. 1. 1989 geändert. Durch Ausgabe von 250 neuen Inhaberaktien zu Fr. 1000 ist das Grundkapital von Fr. 50 000 auf Fr. 300 000, zerlegt in 300 Inhaberaktien zu Fr. 1000, erhöht worden. Das Grundkapital ist voll liberiert.**Gepard Sensor Technologies Systems AG**, in Thalwil, Entwicklung und Vertrieb von physikalisch-chemischen und energetischen Ausrüstungen usw. (SHAB Nr. 19 vom 26. 1. 1987, S. 302). Statuten am 26. 5. 1989 geändert. Durch Ausgabe von 1500 neuen Namenaktien zu Fr. 100 ist das Grundkapital von Fr. 100 000 auf Fr. 250 000, zerlegt in 2500 Namenaktien zu Fr. 100, erhöht worden; es ist voll liberiert. Neue Adresse: Ludretikonstrasse 44.**Dr. Otto Lutz AG**, in Winterthur, Betrieb der Rathaus-Apotheke in Winterthur usw. (SHAB Nr. 164 vom 18. 7. 1986, S. 2810). Statuten am 29. 4. 1989 geändert. Die eintragungspflichtigen Tatsachen haben keine Änderung erfahren. Huber-Lutz Sidonia, ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; ihre Unterschrift ist erloschen. Neues Mitglied des Verwaltungsrates: Gasser Adrian, von Nunningen, in Sirmach, Mitglied mit Kollektivunterschrift zu zweien.**Zoltan Cserepy Senior**, in Fällanden, Eggerstrasse 1 A, Einzel-firma (Neueintragung). Inhaber: Cserepy Zoltan sen., von Herlberg in Fällanden. Import und Export von sowie Handel mit Waren aller Art.**Andreas Greinacher**, in Zürich, Büro für Kommunikation und Design (SHAB Nr. 70 vom 12. 4. 1989, S. 1458). Neuer Wolltand der Firma: **Andreas Greinacher, Design**. Neue Adresse: Hellmutstrasse 8.**M + B Comestibles AG**, in Oetwil am See (SHAB Nr. 297 vom 21. 12. 1982, S. 4066). Bosshard Hans-Heinrich, Maag Fritz, Maag Agnes und Maag-Bosshard Agnes sind aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; ihre Unterschriften sind erloschen. Neue Mitglieder des Verwaltungsrates sind: Meier-Bär Hans, von Bülach, in Seuzach, Präsident mit Einzelunterschrift, und Meier-Bär Erika, von Bülach, in Seuzach, mit Einzelunterschrift.**Heymann & Sukphan**, in Zürich 1, Kollektivgesellschaft, Betrieb eines Hotel-Restaurants (SHAB Nr. 228 vom 30. 9. 1988, S. 3987). Die Gesellschafter Heymann Herbert Hans und Sukphan Wanphen führen nicht mehr Kollektiv-, sondern nunmehr Einzelunterschrift, ihre Kollektivunterschrift wird gelöscht. Erweiterung des Zweckes: Handel mit asiatischen Produkten aller Art.**Pro Ciné Colorlabor AG**, in Wädenswil (SHAB Nr. 198 vom 27. 8. 1986, S. 3326). Die Prokura von Tanner Ruth ist erloschen. Thürig Paul, Direktor, hat nun zusätzlich das Bürgerrecht von Zürich erhalten.**ICM Institut für Credit Management AG**, in Zürich 6 (SHAB Nr. 246 vom 23. 10. 1987, S. 4137). Aeberli Luigi ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; Unterschrift erloschen. Zingg Edwin, bisher Präsident des Verwaltungsrates, ist nun einziges Mitglied desselben; er führt nicht mehr Kollektiv-, sondern Einzelunterschrift. Neue Adresse: Rautstrasse 12, Zürich 9.**Lebensmittel-Familia, Giuseppe Sciacca**, in Zürich, Lerchenhalde 69, Einzelfirma (Neueintragung). Inhaber: Sciacca-Livrizzi Giuseppe, italienischer Staatsangehöriger, in Zürich 4. Einzelunterschrift wurde erteilt an: Sciacca-Livrizzi Lucia, italienische Staatsangehörige, in Zürich. Handel mit Lebensmitteln.**Bush AG**, in Zürich 6, Handel mit Mineralöl (SHAB Nr. 25 vom 6. 2. 1989, S. 485). Statuten am 6. 6. 1989 geändert. Die eintragungspflichtigen Tatsachen haben dadurch keine Änderung erfahren. Neu führt Kollektivunterschrift zu zweien: Suter Urs, von und in Oftringen.**Göhner AG**, in Zürich 7, Immobilien (SHAB Nr. 58 vom 23. 3. 1989, S. 1198). Statuten am 28. 4. 1989 geändert. Die eintragungspflichtigen Tatsachen haben dadurch keine Änderung erfahren. Die Prokuren von Burger Hansrudolf und Hirschi Rolf sind erloschen. Neuer stellvertretender Direktor mit Kollektivunterschrift

zu zweien für das Gesamtunternehmen: Zendali Pierre; seine Prokura ist erloschen. Neuer Vizedirektor mit Kollektivunterschrift zu zweien für das Gesamtunternehmen: Irniger Kurt; seine Prokura ist erloschen. Neu hat Kollektivprokura zu zweien für das Gesamtunternehmen: Seiler Clemens, von und in Dietikon.

**Friwa, Zeiss-Neutra Umweltechnik AG**, in Lindau (SHAB Nr. 219 vom 20. 9. 1988, S. 3840). Bättig Josef, ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neues Mitglied des Verwaltungsrates mit Kollektivunterschrift zu zweien: Müller-Kleeb Sebastian, von und in Rickenbach LU. Müller Sebastian, Mitglied des Verwaltungsrates, ist nun zugleich Vizepräsident desselben; er führt weiterhin Kollektivunterschrift zu zweien. Neuer Geschäftsführer mit Kollektivunterschrift zu zweien: Mozzi Guido, von Rudolfstetten-Friedlisberg, in Adliswil. Neu hat Kollektivprokura zu zweien: Fuchs Hans, von Einsiedeln, in Udorf.**Gebr. Walter und Hanspeter Dürr**, in Küssnacht, Kollektivgesellschaft, Malergeschäft (SHAB Nr. 99 vom 1. 5. 1986, S. 1674). Diese Gesellschaft hat sich infolge Ausscheidens des Gesellschafters Dürr Hans Peter aufgelöst. Die Firma ist erloschen. Das Geschäft wird vom verbleibenden Gesellschafter Dürr Walter als Einzelkaufmann im Sinne von Art. 579 OR unter der Firma **Walter Dürr, Malergeschäft** fortgesetzt. Einzelunterschrift wurde erteilt an: Dürr Anita, von und in Küssnacht ZH.**Impresa Patrizio Bianco**, in Wald, Laupenstrasse 33, Einzelfirma (Neueintragung). Inhaber: Bianco Patrizio, italienischer Staatsangehöriger, in Jona. Handel mit Patenten und Erfindungen aller Art.**Litek Trading AG**, in Winterthur 1, Waren aller Art (SHAB Nr. 33 vom 16. 2. 1989, S. 646). Borner Bruno ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neues Mitglied des Verwaltungsrates: Neuschwander Jean-Pierre, von Eggwil, in Grandson, mit Einzelunterschrift.**Inhalt - Sommaire - Sommario****AMTLICHER TEIL - PARTIE OFFICIELLE - PARTE UFFICIALE****Handelsregister - Reg. du commerce - Reg. di commercio**Kantone - Cantons - Cantoni  
Zürich, Bern, Luzern, Uri, Schwyz, Obwalden, Nidwalden, Glarus, Zug, Fribourg, Solothurn, Basel-Stadt, Basel-Landschaft, Schaffhausen, Appenzell A.Rh., St. Gallen, Graubünden, Aargau, Thurgau, Ticino, Vaud, Valais, Neuchâtel, Genève, Jura.**Abhandlung gekommene Werttitel - Titres disparus - Titoli smarriti****Andere gesetzliche Publikationen - Autres publications légales - Altre pubblicazioni legali**

Antrag auf Allgemeinverbindlicherklärung des Gesamtarbeitsvertrages für das Maler- und Gipsergewerbe - Requête à fin d'extension du champ d'application de la convention collective de travail pour l'industrie de la plâtrerie et de la peinture - Domanda intesa a conferire il carattere obbligatorio generale al contratto collettivo di lavoro per il settore della pittura e gessatura.

Generalbevollmächtigter (Versicherung) - Mandataire général (assurance) - Mandatario generale (assicurazione).

Schiffsregister des Kantons Basel-Stadt.

Interdiction de rouvrir un commerce après liquidation.

Öffentliches Inventar - Rechnungsruf.

Ricerca eredi sconosciuti.

Sommatum selon l'art. 89 ORC - Diffida secondo l'art. 89 ORC.

Liquidations-Schuldenruf - Liquidation et appel aux créanciers - Scioglimento di società e diffida ai creditori.

Schuldenruf infolge Fusion - Appel aux créanciers par suite de fusion.

Riduzione del capitale sociale e diffida ai creditori.

Schliessung einer Zweigniederlassung - Schuldeneruf.

**Marken - Marques - Marchi**

Geistiges Eigentum - Propriété intellectuelle - Proprietà intellettuale 369842-369860

**Bilanzen - Bilans - Bilanci****MITTEILUNGEN - COMMUNICATIONS - COMUNICAZIONI**

Schweizerische Nationalbank (Ausweis vom 20. Juni 1989) - Banque nationale suisse (Situation au 20 juin 1989).

Stagiaires Abkommen Schweiz-Grossbritannien - Echange de stagiaires entre la Suisse et la Grande-Bretagne.

Schweizerischer Beitritt zum Naturkausch - Adhésion de la Suisse à l'Accord sur le caoutchouc naturel.

Tagung der Gemischten Wirtschaftskommission Schweiz-Irak - Réunion de la Commission économique mixte Suisse-Irak.

Bauausschreibungen.

**INSERATE - ANNONCES - ANNUNCI**

9. Juni 1989  
Hotel «Alexander am See», Reto Cottati, in Thalwil, Seestrasse 182, Einzelfirma (Neueintragung). Inhaber: Cottati Reto, von Chur, in Rorschikon. Betrieb des Restaurants und Hotels «Alexander am See».

9. Juni 1989  
Benno Camenzind AG, bisher in Zürich 3, Produktion von Lederartikeln (SHAB Nr. 41 vom 19. 2. 1986, S. 646). Statuten am 29. 5. 1989 geändert. Neuer Sitz: Kilchberg. Adresse: Rigistrasse 7.

9. Juni 1989  
M. De Luigi, Ing.-Büro und Bauleitungen, in Mettmenstetten, Bahnhofstrasse 33, Einzelfirma (Neueintragung). Inhaber: De Luigi Markus, von Sala Capriasca, in Mettmenstetten. Ingenieurbüro für Stahlbeton im Hochbau; Bauleitungen im Hoch- und Tiefbau.

9. Juni 1989  
General Reinsurance Corporation (Europe), in Zürich 8, Aktiengesellschaft Rückversicherung (SHAB Nr. 183 vom 9. 8. 1988, S. 3299). Neuer Vizedirektor mit Kollektivunterschrift zu zweien: Oberholzer Robert; seine Prokura ist erloschen. Neuer Zeichnungsberechtigter: Woodward Stephen C., britischer Staatsangehöriger, in Zürich, mit Kollektivprokura zu zweien. Die Unterschriften von Dr. Hunziker Rolf und Bürgin Annelies sind erloschen.

9. Juni 1989  
Welt-Furrer AG, in Zürich 5, Personen- und Sachtransportunternehmen (SHAB Nr. 173 vom 28. 7. 1988, S. 3132). Neuer Generaldirektor mit Kollektivunterschrift zu zweien: Oesch Bruno, von Winterthur, in Rudolfstetten-Friedlisberg. Neu hat Kollektivprokura zu zweien: Krummenacher Rolf, von Sachseln, in Oetwil an der Limmat.

9. Juni 1989  
Slatto Holding AG, in Zürich 8 (SHAB Nr. 65 vom 18. 3. 1988, S. 1081). Neue Adresse: Seefeldstrasse 19, Zürich 8, c/o BK-Services AG.

9. Juni 1989  
Greco Arcoplan AG, in Gränigen, Ausführung von Projekten aller Art (SHAB Nr. 26 vom 1. 2. 1985, S. 401). Greco Luigina ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; ihre Unterschrift ist erloschen.

9. Juni 1989  
Hansueli Käser, Gartenbau, in Männedorf (SHAB Nr. 74 vom 29. 3. 1979, S. 981). Diese Firma ist infolge Überganges des Geschäftes mit Aktiven und Passiven an die neue Aktiengesellschaft «Käser Gartenbau AG», in Männedorf, erloschen.

9. Juni 1989  
Käser Gartenbau AG, in Männedorf, Tötziweg 8, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 18. 5. 1989. Zweck: Alle Tätigkeiten im Bereiche des Gartenbaus; kann sich an gleichen oder ähnlichen Betrieben beteiligen sowie Grundstücke erwerben, verwalten, belasten und veräußern. Grundkapital: Fr. 300 000, voll liberriert, 300 Namenaktien zu Fr. 1000. Übernimmt das Geschäft der Einzelfirma «Hansueli Käser, Gartenbau», in Männedorf, gemäss Übernahmehilanz per 1. 1. 1989 mit Aktiven von Fr. 767 447.95 und Passiven von Fr. 445 722.65, zum Preise von Fr. 321 725.30, wovon Fr. 300 000 auf das Grundkapital angerechnet werden. Publikationsorgan: SHAB. Verwaltungsrat: 1 oder mehrere Mitglieder. Ihm gehören an: Käser Hansueli, von Männedorf und Leimiswil, in Männedorf, Präsident mit Einzelunterschrift, und Käser Kaija, von Männedorf und Leimiswil, in Männedorf, Mitglied mit Einzelunterschrift.

9. Juni 1989  
Orbitex Finanz AG, in Zürich (SHAB Nr. 27 vom 8. 2. 1989, S. 525). Statuten am 17. 4. 1989 geändert. Die 500 Namenaktien zu Fr. 1000 sind in ebenso viele Inhaberaktien zum gleichen Nennwert umgewandelt worden. Häberli Erika hat infolge Heirat den Familiennamen Corradi erhalten; sie ist nun Bürgerin von Zürich und wohnt weiterhin in Zürich; sie führt nun Kollektivunterschrift zu zweien; ihre Prokura ist erloschen.

9. Juni 1989  
Impo Handels-AG, in Herliberg (SHAB Nr. 55 vom 9. 3. 1987, S. 910). Statuten am 12. 5. 1989 geändert. Neue Firma: PDP Parfums de Paris AG (PDP Parfums de Paris SA). Neumschreibung des Zwecks: Vertrieb von in Paris hergestellten Kosmetik- und Haarpflegemitteln; kann sich an anderen Gesellschaften beteiligen. Steiger Fritz ist infolge Todes aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; Unterschrift erloschen.

9. Juni 1989  
Unifina Holding AG, in Winterthur I (SHAB Nr. 97 vom 23. 5. 1989, S. 2106). Reinhart Andreas und Dr. Beglinger Peter sind aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; Unterschriften erloschen. Neue Mitglieder des Verwaltungsrates mit Einzelunterschrift: Erb Hugo, von und in Winterthur, Präsident; Erb Rolf P., von Winterthur, in Rüdlingen, Vizepräsident und Delegierter, und Erb Christian, von Winterthur, in Hagendorf. Neues Geschäftsdomicil: Zürcherstrasse 62, Winterthur I.

9. Juni 1989  
Inpo AG, in Volketswil, Innendekorationsgeschäft mit Polsterei (SHAB Nr. 48 vom 9. 3. 1989, S. 922). Künzler Willi ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; Unterschrift erloschen. Neues einziges Mitglied des Verwaltungsrates mit Einzelunterschrift: Strehler Liliane, von Pfäffikon, in Wetzikon ZH.

9. Juni 1989  
Rumare SA, bisher in Zürich 1, Erwerb und Verwaltung von Beteiligungen an anderen Unternehmen (SHAB Nr. 80 vom 5. 4. 1976, S. 931). Statuten am 26. 4. 1989 geändert. Neuer Sitz: K ü s n a c h t. Adresse: Obere Wiltisgasse 34, c/o Frau E. Gwalter-Schaufelberger.

9. Juni 1989  
Ernst Wirz & Co, Weinhandlung, in Zürich 10, Kollektivgesellschaft (SHAB Nr. 245 vom 21. 10. 1986, S. 3994). Die Gesellschafterin Hubatka Rosa Annalisa wohnt nun in Zürich 3. Neue Adresse der Gesellschaft: Staffelhof 31, Zürich 3.

9. Juni 1989  
Gerling-Gruppe Versicherungs-Service AG, in Zürich 8 (SHAB Nr. 114 vom 15. 6. 1989, S. 2489). Neue Zeichnungsberechtigte: Agustoni Reto, von St. Gallen, in Dübendorf, mit Kollektivprokura zu zweien, und Benz Peter, von Zürich und Marbach SG, in Bassersdorf, mit Kollektivprokura zu zweien.

9. Juni 1989  
Beca Reinigungen, Berlingieri + Catalano, in Zürich 11, Regensbergerstrasse 242, Kollektivgesellschaft (Neueintragung). Gesellschaftsbeginn: 1. 5. 1989. Gesellschafterinnen: Berlingieri-Fracalvieri Maria, italienische Staatsangehörige, in Zürich 11, und Catalano-Proni Antonella, italienische Staatsangehörige, in Zürich 4; beide Gesellschafterinnen führen Kollektivunterschrift zu zweien. Reinigungsinstaur.

9. Juni 1989  
Apollopersonal AG, in Zürich 4, Betrieb eines Vermittlungsbüros für Temporär- und Dauerstellen (SHAB Nr. 149 vom 30. 6. 1988, S. 2707). Berger Arnold, bisher einziges Mitglied des Verwaltungsrates,

ist nun Präsident desselben; er führt weiter Einzelunterschrift. Neues Mitglied des Verwaltungsrates: Orler Enrico, von Schwändi, in Zürich, mit Kollektivunterschrift zu zweien.

9. Juni 1989  
Grey Days AG, in Z o l l i k o n, Papier- und Papeteriewaren, Kunstgegenstände usw. (SHAB Nr. 288 vom 9. 12. 1983, S. 4210). Lattmann Jürg ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neues einziges Mitglied des Verwaltungsrates mit Einzelunterschrift: Rohrer Susanne, von Buchs SG, in Zollikon.

9. Juni 1989  
VSB Enterprises AG, bisher in Adliswil, Handel mit Hard- und Software der EDV- und Konsumelektronikbranche (SHAB Nr. 291 vom 13. 12. 1985, S. 4674). Statuten am 30. 5. 1989 geändert. Neuer Sitz: K ü s n a c h t. Adresse: Seestrasse 127a.

9. Juni 1989  
Trenovag Treppen-Renovations H. Blaser + R. von Ostheim, in Stäfa, Kreuzstrasse 51, Kollektivgesellschaft (Neueintragung). Gesellschaftsbeginn: 1. 5. 1989. Gesellschafter: Blaser Heinz, von Trub, in Männedorf, und von Ostheim Roman, von Zürich, in Männedorf. Ausführung von Treppenrenovationsarbeiten.

9. Juni 1989  
BUS Software Harry Leu, in Meilen, Seestrasse 990, Einzelfirma (Neueintragung). Inhaber: Leu Harry, von Zürich, in Meilen. Entwicklung von Software sowie Export von Hardware.

9. Juni 1989  
Justitia AG, in Zürich 8, Ausführung von Treuhand- und Revisionsfunktionen (SHAB Nr. 290 vom 12. 12. 1988, S. 5048). Die Prokura von Di Renzo Marco ist erloschen.

9. Juni 1989  
Carbo Technik, G. Christen, in Zürich, Maschinen zum Beschichten von Drucksachen mit Heisscarbon (SHAB Nr. 277 vom 26. 11. 1963, S. 3354). Diese Firma ist infolge Geschäftsaufgabe erloschen.

9. Juni 1989  
Sihl Verwaltungs AG Zürich, in Zürich 4, Grundstücke usw. (SHAB Nr. 296 vom 19. 12. 1988, S. 5152). Kohli Hans führt nicht mehr Einzelunterschrift, sondern hat nun Einzelprokura. Neue Adresse: Thurgauerstrasse 68, Zürich 11.

9. Juni 1989  
Westfield Financial Services AG in Liquidation, in Zürich 2, Leistung von Maklerdiensten aller Art, insbesondere Vermittlung von Warenbörsengeschäften usw. (SHAB Nr. 287 vom 10. 12. 1987, S. 4794). Die Liquidation ist durchgeführt. Die Firma ist erloschen.

9. Juni 1989  
Wohngenossenschaft Zeumerstrasse 5 & 7, in Zürich 10 (SHAB Nr. 264 vom 13. 11. 1987, S. 4426). Ottinger Margrit und Beer Irene sind aus der Verwaltung ausgeschieden; ihre Unterschriften sind erloschen. Neue Mitglieder der Verwaltung mit Kollektivunterschrift zu zweien: Schwarz Franziska, von Basel, in Zürich, sowie Beer Ernst, von Uetikon am See, in Zürich.

9. Juni 1989  
Witec, Hans Ulrich Wild, in Winterthur, Industriegüter sowie Beratung auf dem Gebiet der Industriearüstung (SHAB Nr. 179 vom 5. 8. 1986, S. 3054). Diese Firma wird infolge Verlegung des Sitzes nach A l t e n d o r f (SHAB Nr. 104 vom 1. 6. 1989, S. 2264) im Handelsregister des Kantons Zürich von Amtes wegen gelöscht.

9. Juni 1989  
Rex Transportagentur AG, in Zürich 4 (SHAB Nr. 5 vom 8. 1. 1980, S. 55). Diese Firma wird infolge Verlegung des Sitzes nach O b e r l i n s b a c h (SHAB Nr. 105 vom 2. 6. 1989, S. 2285) im Handelsregister des Kantons Zürich von Amtes wegen gelöscht.

9. Juni 1989  
Inacos AG, in Meilen, Dienstleistungen auf dem Gebiete der elektronischen Datenverarbeitung usw. (SHAB Nr. 257 vom 3. 11. 1988, S. 4439). Die Prokura von Bachmann Therese ist erloschen. Guerra Peter, einziges Mitglied des Verwaltungsrates, wohnt nun in Gränigen.

9. Juni 1989  
Sais, in Zürich 5, Aktiengesellschaft, Nahrungs- und Genussmittel, insbesondere Öle und Fette (SHAB Nr. 70 vom 12. 4. 1989, S. 1458). Prokura von Thijs Dirk Jan erloschen.

9. Juni 1989  
W. Suter Elektro AG, in Urdorf (SHAB Nr. 252 vom 29. 10. 1986, S. 4121). Steiner Werner, nun in Oberegstringen, ist nicht mehr Präsident des Verwaltungsrates, bleibt jedoch Mitglied desselben; er führt weiter Einzelunterschrift. Gamma Hans-Rudolf, nun in Berikon, Mitglied des Verwaltungsrates, ist nun zugleich Vizepräsident desselben; er führt weiter Einzelunterschrift. Neue Adresse: Steinackerstrasse 36.

9. Juni 1989  
Siedlungsgenossenschaft Eigengrund Zürich, in Zürich 3 (SHAB Nr. 2 vom 4. 1. 1989, S. 18). Schwegler Jost ist infolge Todes aus dem Vorstand ausgeschieden.

9. Juni 1989  
Power Engineers AG, in Zürich 1, Ingenieurarbeiten von Kraftanlagen usw. (SHAB Nr. 233 vom 6. 10. 1988, S. 4064). Neues Mitglied des Verwaltungsrates: Dr. Staiger Hans-Rudolf, von Zürich, Kreuzlingen und Ermatingen, in Zürich, Vizepräsident mit Einzelunterschrift.

9. Juni 1989  
Arno Holding AG, in Zürich 2 (SHAB Nr. 16 vom 20. 1. 1983, S. 217). Dr. Gayler Eric, bisher einziges Mitglied des Verwaltungsrates, ist nun Präsident desselben; er führt weiterhin Einzelunterschrift. Neue Mitglieder des Verwaltungsrates: Dr. Staiger Hans-Rudolf, von Zürich, Kreuzlingen und Ermatingen, in Zürich, Vizepräsident mit Einzelunterschrift, und Dr. Sauter Daniel Robert, von Zürich, in Küssnacht, ohne Zeichnungsbefugnis.

9. Juni 1989  
Bietenholz Kunststoff AG, in Pfäffikon, Imkehr 28, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 5. 6. 1989. Zweck: Handel mit und Verarbeitung von Kunststoffen und ähnlichen Produkten; kann Vertretungen übernehmen. Grundkapital: Fr. 100 000, voll liberriert, 100 Namenaktien zu Fr. 1000. Übernimmt den Geschäftsbereich Kunststoff der «Bietenholz & Co AG», in Pfäffikon ZH, gemäss Aufstellungsbilanz per 1. 1. 1989 mit Aktiven von Fr. 341 576.85 und Passiven von Fr. 120 215.30 zum Übernahmepreis von Fr. 221 361.55, wovon Fr. 100 000 auf das Grundkapital angerechnet werden. Publikationsorgan: SHAB. Verwaltungsrat: 1 bis 5 Mitglieder. Ihm gehören an: Bamert Wolfgang, von Dürnten und Tuggen, in Pfäffikon ZH, Präsident mit Einzelunterschrift; Bamert Ruth, von Dürnten und Tuggen, in Pfäffikon ZH, Mitglied mit Einzelunterschrift, und Früh Hanspeter, von Zürich, in Pfäffikon ZH, Mitglied ohne Zeichnungsberechtigung.

9. Juni 1989  
Bietenholz AG, Schreiner- + Zimmereibedarf, in Pfäffikon, Imkehr 28, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 5. 6. 1989. Zweck: Herstellung und Handel von Halb- und Fertigfabrikaten aus Holz und ähnlichen Materialien zur Weiterverarbeitung in Schreiner- und Zimmereien; kann Vertretungen übernehmen. Grundkapital: Fr. 200 000, voll liberriert, 200 Namenaktien zu Fr. 1000. Übernimmt die Geschäftsbereiche Leisten, Holz, Drechs-

lerei und Handel der «Bietenholz & Co AG», in Pfäffikon ZH, gemäss Aufstellungsbilanz per 1. 1. 1989 mit Aktiven von Fr. 1 107 055.19 und Passiven von Fr. 683 265.13 zum Übernahmepreis von Fr. 423 790.06, wovon Fr. 200 000 auf das Grundkapital angerechnet werden. Publikationsorgan: SHAB. Verwaltungsrat: 1 bis 5 Mitglieder: Bamert Wolfgang, von Dürnten und Tuggen, in Pfäffikon ZH, Präsident mit Einzelunterschrift; Bamert Ruth, von Dürnten und Tuggen, in Pfäffikon ZH, Mitglied mit Einzelunterschrift, und Früh Hanspeter, von Zürich, in Pfäffikon ZH, Mitglied ohne Zeichnungsberechtigung.

9. Juni 1989  
Electrolux AG Haushalt, in Zürich 9, Handel mit und Vertrieb von elektrischen und anderen Apparaten (SHAB Nr. 70 vom 26. 3. 1987, S. 1174). Die Generalversammlung vom 1. 6. 1989 hat die Fusion mit der Electrolux AG, in Zürich 8, beschlossen. Aktiven und Passiven der Electrolux AG Haushalt gehen im Sinne von Art. 748 OR an die Electrolux AG über. Die Electrolux AG Haushalt ist aufgelöst.

9. Juni 1989  
Electrolux AG Küche und Klima, in Zürich 9, Handel mit und Vertrieb von elektrischen und anderen Apparaten (SHAB Nr. 208 vom 7. 9. 1988, S. 3679). Die Generalversammlung vom 1. 6. 1989 hat die Fusion mit der Electrolux AG, in Zürich 9, beschlossen. Aktiven und Passiven der Electrolux AG Küche und Klima gehen im Sinne von Art. 748 OR an die Electrolux AG über. Die Electrolux AG Küche und Klima ist aufgelöst.

9. Juni 1989  
Electrolux AG, in Zürich 9, Handel mit sowie Ein- und Ausfuhr von elektrischen Apparaten (SHAB Nr. 54 vom 4. 4. 1989, S. 1330). Die Generalversammlung vom 1. 6. 1989 hat die Statuten geändert und die Fusion mit der Electrolux AG Haushalt, in Zürich 9, und der Electrolux AG Küche und Klima, in Zürich 9, beschlossen. Aktiven und Passiven der Electrolux AG Haushalt gemäss Bilanz per 31. 12. 1988, wonach die Aktiven Fr. 381 599 und die Passiven Fr. 38 340 betragen, gehen im Sinne von Art. 748 OR an die Electrolux AG über. Als Gegenleistung für den Aktivenüberschuss von Fr. 343 259 werden den Aktionären der Electrolux AG Haushalt 2500 voll liberierte Namenaktien zu Fr. 100 der Electrolux AG ausgehändigt. Aktiven und Passiven der Electrolux AG Küche und Klima gemäss Bilanz per 31. 12. 1988, wonach die Aktiven Fr. 622 377 und die Passiven Fr. 44 719 betragen, gehen im Sinne von Art. 748 OR an die Electrolux AG über. Als Gegenleistung für den Aktivenüberschuss von Fr. 587 658 werden den Aktionären der Electrolux AG Küche und Klima 5000 voll liberierte Namenaktien zu Fr. 100 der Electrolux AG ausgehändigt. Durch Ausgabe von 7500 neuen Namenaktien zu Fr. 100 ist das Grundkapital von Fr. 6 750 000 auf Fr. 7 500 000 erhöht worden. Der Erhöhungsbetrag ist entsprechend den Fusionsverträgen liberiert worden. Das Grundkapital ist voll liberiert.

9. Juni 1989  
IAS-Consult AG, in Regensdorf, Holenbachstrasse 17, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 27. 4. 1989. Zweck: EDV-Projektberatung, EDV-Programmierung, Vertrieb von Hardware und Standard-Software sowie Schulung auf dem Gebiet der EDV; kann Grundstücke erwerben oder veräußern. Grundkapital: Fr. 150 000, mit Fr. 50 000 liberriert, 150 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan: SHAB. Verwaltungsrat: 1 oder mehrere Mitglieder. Dr. Hegetschweiler Rudolf, von Ottenbach und Zürich, in Zürich, ist einziges Mitglied mit Einzelunterschrift.

9. Juni 1989  
Amberg Hospach AG, in Zürich 3, Führung eines Reinigungsgeschäftes (SHAB Nr. 144 vom 24. 6. 1988, S. 2623). Hospach Beat ist infolge Todes aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neues einziges Mitglied des Verwaltungsrates mit Einzelunterschrift: Kessi Willy Erwin, von Aegerten, in Rickenbach SO; er zeichnet für das Gesamtunternehmen.

9. Juni 1989  
Wooding SA, in liquidation, bisher in Genf, von Amtes wegen aufgelöste Gesellschaft (SHAB Nr. 39 vom 24. 2. 1989, S. 777). Die Generalversammlung vom 17. 3. 1989 hat die Statuten, welche ursprünglich vom 1. 10. 1981 datieren, abgeändert. Neuer Sitz: O b e r r i e d e n. Adresse: Eglistrasse 2, c/o Burckhardt Michel. Neue Umschreibung des Zwecks: Handel mit Waren aller Art, insbesondere mit Holz, Holzwaren, Möbeln und Einrichtungen; kann Immobilien erwerben und veräußern. Grundkapital: Fr. 100 000, voll liberriert, 100 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan: SHAB. Verwaltungsrat: 1 oder mehrere Mitglieder. Burckhardt Michel, von Basel und Oberrieden, nun in Oberrieden, Präsident, und Waldner Philipp, von Oberdorf BL, in Geroldswil, beide führen ihre Kollektivunterschrift zu zweien wieder als Präsident bzw. Mitglied des Verwaltungsrates und nicht mehr als Liquidatoren. Nachdem damit der rechtmässige Zustand in bezug auf die Domizilverhältnisse innert Frist wieder hergestellt ist, wird die Auflösung der Gesellschaft widerrufen (Art. 86 Abs. 3 HRGv). Die Firma lautet nun: Wooding AG.

## Bern - Berne - Berna

### Büro Aarwangen

9. Juni 1989  
L-Com Informatik AG, in Langenthal (SHAB Nr. 107 vom 10. 5. 1988, S. 1908). Neu in den Verwaltungsrat wurde gewählt: Patrick Kopp, von Niederönz, in Bolken.

9. Juni 1989  
Greiner Instruments AG, in Langenthal, Produktion von und Handel mit elektronischen Geräten usw. (SHAB Nr. 59 vom 28. 3. 1989, S. 1222). Prokuren von Kenneth George Klein und Reinhardt Bergauer erloschen.

9. Juni 1989  
Ueli Gabi, in Untersteckholz, Spenglerei-Sanitärinstallationen, Heizungen, Kaminsanierungen (SHAB Nr. 262 vom 8. 11. 1979, S. 3534). Ueli Gabi, Inhaber, wohnt nun in Schwarzhäusern. Einzelunterschrift wird erteilt an Evelyn Gabi, von Niederbipp, in Schwarzhäusern.

9. Juni 1989  
G. Landolt, in Langenthal, Reinigungsservice für Kanalisationen, Rohrleitungen usw. (SHAB Nr. 185 vom 10. 8. 1966, S. 2560). Geschäftsnatur nun: Kanalisationsunterhalt. Domizil nun: Hausmattstrasse 3.

9. Juni 1989  
Sügro Interchoc AG Schwarzhäusern, in Schwarzhäusern, Import und Export sowie den Handel mit Süßwaren und Lebensmitteln aller Art usw. (SHAB Nr. 90 vom 20. 4. 1988, S. 1558). Statutenänderung: 26. Mai 1989. Firma nun: Sügro Interchoc AG. Der Verwaltungsrat besteht neu aus 1 oder mehreren Mitgliedern.

### Büro Belp (Bezirk Seftigen)

9. Juni 1989  
Balsiger AG, in Kehrsatz, Betrieb einer Weinkellerei usw. (SHAB Nr. 21 vom 27. 1. 1988, S. 338). Die an Christian Schumacher erteilte Prokura ist erloschen.

9. Juni 1989  
**Mundi Unternehmensberatung, Studer & Studer**, in Belp. Urs Studer, von Niederried, in Belp, und Anna-Katharina Studer, von Niederried, in Belp, sind unter dieser Firma eine Kollektivgesellschaft eingegangen, welche am 1. 1. 1989 begonnen hat. Beratung von Menschen und Institutionen. Geschäftslokal: Oberriedweg 17, 3123 Belp.

#### Büro Bern

Nachtrag  
**Riwax Chemie AG**, in Zollikofen (SHAB Nr. 47 vom 8. 3. 1989, S. 943). Der Präsident des Verwaltungsrates Walter Rhyner und der Vizepräsident Fritz Rhyner (bisher Mitglied) führen weiterhin Einzelunterschrift.

9. Juni 1989  
**Foidor Bern AG**, in Bern, Prägedruckerei usw. (SHAB Nr. 150 vom 3. 7. 1987, S. 2683). Das Grundkapital von Fr. 50 000 ist nun voll liberriert. Walter Odermatt, Präsident, ist aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neu gehören dem VR an: Rolf Witschi, von Jenestorf, in Bern, Präsident, und Herta Eberad, österreichische Staatsangehörige, in Innsbruck (A), welche gleichzeitig Direktorin ist. Beide führen Einzelunterschrift.

9. Juni 1989  
**Gebr. Häni AG**, in Bern, Autogaragen usw. (SHAB Nr. 303 vom 28. 12. 1988, S. 5265). Die Unterschrift von Leo Kreienbühl, stellvertretender Direktor, ist erloschen.

9. Juni 1989  
**Ikos AG**, in Bern, Versicherungen usw. (SHAB Nr. 30 vom 13. 2. 1989, S. 587). Rolf Wegner ist aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. André Wetzel, bisher Präsident, ist nunmehr einziges Mitglied des VR; er zeichnet weiterhin einzeln.

9. Juni 1989  
**Imo-Tours Leuenberger & Krebs**, in Bern, Ferienwohnungen usw., Kollektivgesellschaft (SHAB Nr. 72 vom 27. 3. 1985, S. 1170). Ernst Leuenberger ist aus der Gesellschaft ausgeschieden. Die Gesellschaft ist seit dem 31. März 1989 aufgelöst. Die Firma ist erloschen. Fortsetzung des Geschäftes nach Art. 579 OR als Einzelfirma durch den Geschäftsführer Werner Krebs, nun in Münsingen. Die Firma lautet nun: **Imotours, W. Krebs**. Neue Geschäftsnatur: Vermietung und Vermittlung von Ferienhäusern und von Ferienwohnungen; Organisation und Durchführung von Car-Pauschalreisen ans Mittelmeer.

9. Juni 1989  
**Marcit Consulting Investing + Trading AG**, in Bern (SHAB Nr. 32 vom 15. 1. 1989, S. 626). Neues Geschäftsdomizil: Zähringerstrasse 12.

9. Juni 1989  
**Mercis GmbH**, in Niederwangen, Gemeinde Köniz, Verlags-gesellschaft usw. (SHAB Nr. 76 vom 3. 4. 1975, S. 870). Pieter Brattinga und Dick Bruna sind nicht mehr Gesellschafter, bleiben aber Geschäftsführer mit Einzelunterschrift. Sie haben ihre Stammanteile von je Fr. 9000 an die neue Gesellschafterin «Mercis B.V.», mit Sitz in Amsterdam (NL), übertragen. Das Stammkapital von Fr. 20 000 zerfällt nun in eine Stammeinlage von Fr. 18 000, lautend auf die «Mercis B.V.», und eine Stammeinlage von Fr. 2000, lautend auf den bisherigen Gesellschafter Peter Gyax. Die Gesellschafterversammlung hat die Statuten am 16. Mai 1989 entsprechend revidiert.

9. Juni 1989  
**Monsiva**, in Bern, Ankauf von Wäldern und Alpen und deren Bewirtschaftung usw., Genossenschaft (SHAB Nr. 197 vom 26. 8. 1985, S. 3280). Es wohnen nun: Peter Seberz, Vorstandsmitglied, in Uetligen, Gemeinde Wohlen bei Bern, und Rudolf Lanz, Zeichnungsberechtigter, in Kirchindach. Erwin Reinhardt, Vorstandsmitglied und Sekretär, ist nun auch Bürger von Bern.

9. Juni 1989  
**Plan X Peter Schick**, in Bolligen. Inhaber der Firma ist Peter Schick, von St. Gallen, in Langenthal. Betrieb eines Architekturbüros, Computer-Planung für Architektur. Kirchstrasse 11.

9. Juni 1989  
**Vendomat AG**, in Bolligen, Waren-, Lebensmittel- und andere Automaten usw. (SHAB Nr. 196 vom 25. 8. 1986, S. 3298). Dem VR (Verwaltungsrat) gebürt neu als Sekretär ohne Zeichnungsberechtigung an: Jean-Noël Thélin, von Mex VD, in Paudex. Peter Tschanz, bisher einziges Mitglied, ist neu Präsident des VR; er zeichnet weiterhin einzeln.

#### Büro Biel - Bureau de Bienne

8. Juni 1989  
**Fashion Leder I François Robardet**, à Bienne. Le chef de la maison est François Robardet, de nationalité française, à Nidau. Commerce de produits textiles et en cuir. Rue Neuve 43.

8. Juni 1989  
**Jean Galley, fils**, in Biel, Fabrikation von Uhrensteinen und Uhrensteinetzerei (SHAB Nr. 237 vom 10. 10. 1962, S. 2891). Die Firma wird infolge Geschäftsaufgabe gelöst.

9. Juni 1989  
**Gebrüder Sulzer, Aktiengesellschaft, Zweigniederlassung in Biel**, Maschinenfabriken und Giessereien (SHAB Nr. 100 vom 2. 5. 1988, S. 1746), mit Hauptsitz in Winterthur. Die Unterschrift von Armin Baltensweiler, Präsident des VR (Verwaltungsrates), ist erloschen. Pierre Borgeaud, Mitglied des VR, nun Präsident desselben; er ist nicht mehr Generaldirektor, führt jedoch weiterhin Kollektivunterschrift zu zweien. Dr. Viktor Beglinger nicht mehr Direktor, sondern nun Generaldirektor; er führt weiterhin Kollektivunterschrift zu zweien. Neuer Generaldirektor mit Kollektivunterschrift zu zweien: Dr. Hans Häger, von Peist und Thalwil, in Thalwil.

9. Juni 1989  
**Physical Fitness Studio, Philippe Mauron**, à Bienne (FOSC du 17. 12. 1984, no 295, p. 4495). La raison est radiée par suite de reprise des actifs et passifs par la société anonyme «LFS Physical Fitness AG», à Bienne, ci-après inscrite.

9. Juni 1989  
**LFS Physical Fitness AG (LFS Physical Fitness SA)**, in Biel. Mit Statuten vom 1. Juni 1989 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt den Betrieb eines Fitness-Institutes für Damen, insbesondere die Weiterführung der bisherigen Einzelfirma «Physical Fitness Studio, Philippe Mauron», in Biel, welche als Sach-einlage eingebracht wird. Das voll liberrierte Grundkapital beträgt Fr. 50 000, eingeteilt in 50 Namenaktien zu Fr. 1000. Die Gesellschaft übernimmt gemäss Sach-einlagevertrag vom 1. Juni 1989 und Bilanz per 31. Dezember 1988 Aktiven und Passiven der bisherigen Einzelfirma «Physical Fitness Studio, Philippe Mauron», in Biel, wonach die Aktiven Fr. 156 178.40 und die Passiven Fr. 93 847.80 betragen, so dass sich ein Aktivenüberschuss und Übernahmepreis von Fr. 62 330.60 ergibt. Davon werden Fr. 50 000 auf das Grundkapital angerechnet. Mitteilungen und Einladungen an die Aktionäre erfolgen mittels eingeschriebenem Brief oder gegen Empfangsbestätigung. Publikationsorgan ist das SHAB. Der Verwaltungsrat besteht

aus 1 oder mehreren Mitgliedern. Einziger Verwaltungsrat mit Einzelunterschrift ist Philippe Mauron, von Freiburg, in Ipsach. Geschäftslokal: Freiburgstrasse 40.

9. Juni 1989  
**Daniel Thierstein**, in Biel. Inhaber der Firma ist Daniel Thierstein, von Miribel, in Biel BE. Buch- und Kunstantiquariat. Obergasse 27.

9. Juni 1989  
**Marcel Giger AG**, in Biel, Weinhandlung (SHAB Nr. 74 vom 29. 3. 1985, S. 1224). Gemäss öffentlicher Urkunde vom 6. 6. 1989 ist die Firma geändert worden in **Altstadt-Kellerei Biel**. Die Statuten wurden entsprechend revidiert. Marcel Giger, dessen Unterschrift erloschen ist, und Erna Giger-Fuchs sind infolge Demission aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden. Yolanda Vogelbacher-Müller, Sekretärin des VR, ist Einzelunterschrift erteilt worden.

#### Büro Büren an der Aare

8. Juni 1989  
**Bentacolor AG**, in Pieterlen, Oberflächenveredelungen usw. (SHAB Nr. 57 vom 9. 3. 1977, S. 782). Yvonne Bentlage-Studer und Walter Bieri sind aus dem VR ausgeschieden; die Unterschrift von Yvonne Bentlage ist erloschen.

9. Juni 1989  
**Severin Montres AG**, in Lengnau (SHAB Nr. 69 vom 11. 4. 1989, S. 1436)

**Severin Time AG**, in Lengnau (SHAB Nr. 251 vom 27. 10. 1988, S. 4340)

**Sportime Watches AG**, in Lengnau (SHAB Nr. 251 vom 27. 10. 1988, S. 4340)

Die Unterschrift von Heinz Joseph Rymann ist erloschen. Edward John Hutson, Direktor, wohnt nun in Magglingen.

#### Büro Burgdorf

9. Juni 1989  
**Genossenschaft Technikerheim**, in Burgdorf, Betrieb und Verwaltung eines Heims (SHAB Nr. 60 vom 13. 3. 1963, S. 743). Robert Meyer und Paul Lauchli sind aus dem Genossenschaftsrat ausgeschieden; ihre Unterschriften sind erloschen. Der bisherige Beisitzer Heinz Kühni, von Langnau im Emmental, in Burgdorf, ist nun Vizepräsident mit Kollektivunterschrift zu zweien. Neue Mitglieder des Genossenschaftsrats mit Kollektivunterschrift zu zweien sind: Hanspeter Glutz, von Aeschi SO, in Bern, Kassier, und Hans-ricb Hofer, von Hasle bei Burgdorf, in Burgdorf.

9. Juni 1989  
**Ocap AG**, bisher in Moosseedorf (SHAB Nr. 69 vom 23. 3. 1983, S. 969). Die Gesellschaft hat ihren Sitz nach Bärnswil verlegt. Die ursprünglichen vom 8. 3. 1983 datierenden Statuten wurden am 6. 6. 1989 entsprechend revidiert. Zweck: Durchführung von Beratungs-, Organisations-, Analyse- und Programmierarbeiten auf dem Gebiet der elektronischen Datenverarbeitung; kann sich an andern Unternehmen beteiligen und Liegenschaften erwerben und veräußern. Grundkapital: Fr. 50 000, eingeteilt in 50 Namenaktien zu Fr. 1000, voll liberriert. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief. Verwaltungsrat: 1 oder mehrere Mitglieder. Einziges Mitglied mit Einzelunterschrift ist Gustav Brunner, von Spiez, nun in Bärnswil. Geschäftsdomizil: Mätteli 13.

#### Büro Erlach

8. Juni 1989  
**K. Haefeli-Bader**, in Vinelz, Einzelfirma (Neueintragung). Inhaber: Niklaus Haefeli, von Mümliswil-Ramiswil, in Biel BE. Geschäftsnatur: Betrieb des Camping-Parks St. Tropez.

9. Juni 1989  
**Gravure S.A.**, in Erlach (SHAB Nr. 137 vom 17. 6. 1986, S. 2351). Erich Winzenried, Wilhelm Winzenried und Ruth Horisberger-Winzenried sind aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; ihre Unterschriften sind erloschen. Neu in den Verwaltungsrat gewählt wurden Josef Jeger, von Meltingen, in Muntelier, als Präsident; Peter Jeger, von Meltingen, in Murten, und Mina Jeger, von Meltingen, in Muntelier, als Mitglieder. Sie zeichnen alle kollektiv zu zweien. Peter Howald, Delegierter des Verwaltungsrates, wurde zum Vizepräsidenten gewählt, weiterhin mit Kollektivunterschrift zu zweien.

#### Büro Interlaken

9. Juni 1989  
**Bühler A.G.**, in Interlaken, Haushaltsartikel usw. (SHAB Nr. 298 vom 20. 12. 1977, S. 4044). Aus VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden: Hanna Bühler, infolge Todes. Walter Bühler, von Bannwil, nun in Bolligen, bisher Präsident, ist nun Mitglied des VR; Unterschrift erloschen. Kurt Bühler, bisher Sekretär, führt seine Einzelunterschrift neu als Präsident. VR-Mitglied mit Einzelunterschrift neu: Christine Bühler-Dexter, von Bannwil, in Unterseen, als Sekretärin.

9. Juni 1989  
**Sintro, Schärz Interlaken Elektronik AG**, in Interlaken (SHAB Nr. 19 vom 24. 1. 1984, S. 267). Prokura Josef Erni erloschen. Kollektivprokura neu: Kurt Feuz, in und von Gsteigwil und Fritz Blesi, in Thierachern, von Schwanden GL.

9. Juni 1989  
**Heinz Huggler**, in Lauterbrunnen, Betrieb einer Metzgerei (SHAB Nr. 14 vom 18. 1. 1972, S. 142). Firma infolge Geschäftsaufgabe erloschen.

9. Juni 1989  
**Samuel Jost**, in Bönigen, Einzelfirma (Neueintragung). Inhaber: Samuel Jost, von Fahrni bei Thun, in Bönigen. Zweck: Gärtnerei und Gartenbau. Geschäftsadresse: Seestrasse 2, 3806 Bönigen.

#### Büro Nidau

9. Juni 1989  
**Thomas Bühler**, in Brugg. Inhaber der Firma ist Thomas Bühler, von Uetendorf, in Brugg. Übernahme von Buchhaltungsmandaten aller Art. Rainpark 11, 2555 Brugg.

9. Juni 1989  
**Industriemalerei Bruno Graber**, in Brugg. Inhaber der Firma ist Bruno Graber, von Bottenwil, in Büren a/A. Lackieren von Maschinen- und Industrieteilen. Moosweg 8, 2555 Brugg.

9. Juni 1989  
**Architekturbüro Schär**, in Port, in Konkurs (SHAB Nr. 278 vom 28. 11. 1988, S. 4828). Das Verfahren wurde mangels Aktiven durch Urteil des Gerichtspräsidenten II von Nidau vom 19. Dezember 1988 eingestellt. Die Firma wird infolge Aufgabe des Geschäftes von Amtes wegen gelöst.

#### Büro Schlosswil (Bezirk Konolfingen)

9. Juni 1989  
**Biomilk AG**, in Münsingen; Verarbeitung von Milch aus biologisch-dynamischem Anbau usw. (SHAB Nr. 59 vom 28. 3. 1989, S. 1223). An der ausserordentlichen Generalversammlung vom 31. 5. 1989 wurde das Aktienkapital von Fr. 250 000 auf Fr. 450 000 erhöht durch Ausgabe von 200 Namenaktien zu Fr. 1000. Die Statuten wurden entsprechend revidiert. Das voll einbezahlte Aktienkapital beträgt nun Fr. 450 000 und ist eingeteilt in 250 Namenaktien zu Fr. 100 und 425 Namenaktien zu Fr. 1000.

9. Juni 1989  
**Felix Jordi AG**, in Bowil, Handels- und Kundenmühle usw. (SHAB Nr. 72 vom 26. 3. 1984, S. 1051). Felix Jordi, Präsident, ist infolge Todes aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Margaritha Jordi-Glarner, bisher VR-Mitglied, wurde zur VR-Präsidentin bestimmt; sie zeichnet nun einzeln. Martin Jordi, bisher VR-Sekretär, ist nun VR-Delegierter und zeichnet weiterhin einzeln. Neues VR-Mitglied mit Kollektivunterschrift zu zweien ist Dr. Hans Jordi, von Wüssachen in Grosshöchstetten.

9. Juni 1989  
**RBI, Immobilien AG**, in Oberdiessbach. Gemäss Statuten vom 2. Juni 1989 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt die Bauorganisation und -beratung sowie die Vermittlung und Verwaltung von Liegenschaften. Sie kann Liegenschaften erwerben, überbauen, veräußern oder sich daran beteiligen. Die Gesellschaft kann sich an ähnlichen Unternehmen beteiligen. Das Grundkapital beträgt Fr. 50 000 und ist eingeteilt in 50 Namenaktien zu Fr. 1000; es ist mit Fr. 20 000 (40%) einbezahlt. Mitteilungen und Einladungen an die Aktionäre erfolgen mit eingeschriebenem Brief. Publikationsorgan ist das SHAB. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 oder mehreren Mitgliedern. Ihm gehört mit Einzelunterschrift einzig an: Rudolf Brand, von Trachselwald, in Oppligen. Geschäftsdomizil: Bahnhofstrasse 15, 3515 Oberdiessbach.

9. Juni 1989  
**Orbit Informatik AG**, in Oberdiessbach. Gemäss Statuten vom 25. 5. 1989 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt den Verkauf von und den Handel mit Informatik sowie die Ausführung aller damit im Zusammenhang stehenden Dienstleistungen. Die Gesellschaft kann sich an andern Unternehmen beteiligen. Grundstücke erwerben und weiterveräußern. Das mit Fr. 75 000 einbezahlte Grundkapital beträgt Fr. 100 000 und ist eingeteilt in 100 Namenaktien zu Fr. 1000. Mitteilungen und Einladungen werden den Aktionären durch eingeschriebenen Brief zugestellt. Publikationsorgan ist das SHAB. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 oder mehreren Mitgliedern. Ihm gehört einzig an: Benno Stucki, von Röhrenbach im Emmental, in Konolfingen; er führt Einzelunterschrift. Jaymal Keshwala, staatenlos, in Burgdorf, wurde zum Direktor ernannt; er führt ebenfalls Einzelunterschrift. Geschäftslokal: Burgdorfstrasse 4, 3515 Oberdiessbach.

#### Büro Thun

11. April 1989  
**Aegerter Softline**, in Steffisburg, Schwellenweg 27 G, 3612 Steffisburg, Einzelfirma (Neueintragung). Inhaber: Heinz Aegerter, von Gurzelen, in Steffisburg. Software-Entwicklung und PC-Verkauf.

8. Juni 1989  
**Arnold Aeberhard**, in Thun, Autosattlerei (SHAB Nr. 62 vom 15. 3. 1962, S. 786). Firma infolge Geschäftsstüßüberganges erloschen.

8. Juni 1989  
**Franz Bühler**, in Thun, Gemischtware 5, 3604 Thun, Einzelfirma (Neueintragung). Inhaber: Franz Bühler, von Sigriswil, in Thun. Autosattlerei und -glaserie. Einzelunterschrift ist erteilt an: Nelly Bühler-Anderegg, von Sigriswil, in Thun.

8. Juni 1989  
**Urs Thönen, Thai Kart Racing**, in T b u n, Bälliz 67, Einzelfirma (Neueintragung). Inhaber: Urs Thönen, von Reutigen, in Thun. Import von vorwiegend thailändischen Rennkarts, Vermietung und Verkauf.

9. Juni 1989  
**Touring-Garage AG Thun**, in Thun (SHAB Nr. 176 vom 1. 8. 1985, S. 2951). Kollektivprokura zu zweien führt neu: Evelyne Henriette Bur, von Ostermündigen, in Thun.

9. Juni 1989  
**APAG, Auto- und Pneu-Verkaufs AG**, in Thun (SHAB Nr. 169 vom 24. 7. 1985, S. 2845). Kollektivprokura zu zweien führt neu: Evelyne Henriette Bur, von Ostermündigen, in Thun.

9. Juni 1989  
**Rowy, Wyss**, in Uetendorf, Einzelfirma (Neueintragung). Inhaber der Firma ist Rolf Wyss, von Bolligen, in Uetendorf. Heizungen und Montagen. Fliederweg 6, 3138 Uetendorf.

9. Juni 1989  
**Integral Handels AG**, in Steffisburg (SHAB Nr. 297 vom 22. 12. 1987, S. 4959). Diese Firma wird infolge Verlegung des Sitzes nach Wabern, Gemeinde Köniz (SHAB Nr. 80 vom 26. 4. 1989, S. 1699), im Handelsregister von Thun vom Amtes wegen gelöst.

9. Juni 1989  
**Integral-Informatik AG**, in Steffisburg (SHAB Nr. 297 vom 22. 12. 1987, S. 4959). Diese Firma wird infolge Verlegung des Sitzes nach Wabern, Gemeinde Köniz (SHAB Nr. 80 vom 26. 4. 1989, S. 1699), im Handelsregister von Thun vom Amtes wegen gelöst.

9. Juni 1989  
**Raiffeisenkasse Thierachern-Uebeschi**, in Thierachern, Genossenschaft (SHAB Nr. 154 vom 8. 7. 1987, S. 2747). Jakob Winkler, Vizepräsident, ist aus dem Vorstand ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neuer Vizepräsident ist der bisherige Beisitzer Christian Oberli, von Rüderswil, in Uebeschi, mit Kollektivunterschrift zu zweien.

#### Luzern - Lucerne - Lucerna

9. Juni 1989  
**Molda AG**, in Sempach, Sonnmatt 10, 6204 Sempach. (Neueintragung). Aktiengesellschaft laut Statuten vom 7. 6. 1989. Zweck: Produktion, Vertrieb und Vermietung von Filmen; Vergabe von Lizenzen und Patenten; Management von Künstlern und Autoren; Beteiligungen: Grundkapital: Fr. 100 000, eingeteilt in 100 Namenaktien zu Fr. 1000, voll einbezahlt. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen erfolgen durch eingeschriebenen Brief, im SHAB oder telegrafisch. Verwaltungsrat: ein oder mehrere Mitglieder. Präsident: Leos Skapa, tschechoslowakischer Staatsangehöriger, in Gelnhausen (BRD). Mitglieder: Dr. Alois Estermann, von und in Hildisrieden. Walter Stierli, von Sursee in Aristau, in Sempach. Sie zeichnen kollektiv zu zweien.

9. Juni 1989  
**Beck Reinigungen AG**, in Luzern (SHAB Nr. 304 vom 29. 12. 1988, S. 5281). Beat Hospach ist infolge Todes aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neuer einziger Verwaltungsrat mit Einzelunterschrift ist Willy Erwin Kessi, von Aegerten, in Rickenbach SO.

9. Juni 1989  
**Birling Handels GmbH**, in Luzern, Waren aller Art (SHAB Nr. 22 vom 1. 2. 1989, S. 430). Diese Gesellschaft wird in Anwendung von Art. 88bis in Verbindung mit Art. 86 Abs. 2 HRGv von Amtes wegen als aufgelöst erklärt. Die Firma wird geändert in **Birling Handels GmbH in Liq.** Die Liquidation erfolgt durch den Liquidator André Birling (bisher Geschäftsführer); er zeichnet weiterhin einzeln.

9. Juni 1989  
**Cadisa AG in Liquidation**, in Hitzkirch, Immobilien, aufgelöst (SHAB Nr. 91 vom 21. 4. 1988, S. 1576). Die Liquidation ist durchgeführt. Sobald die Zustimmungen der Steuerverwaltungen vorliegen, wird die Firma gelöscht.

9. Juni 1989  
**A. Dahinden-Amstutz Erben**, in Weggis, Bäckerei, Konditorei, Kollektivgesellschaft (SHAB Nr. 278 vom 27. 11. 1962, S. 3418). Diese Kollektivgesellschaft hat sich infolge Ausscheidens der Gesellschafterinnen Wwe. Anny Dahinden-Amstutz, Annalies Dahinden, Madeleine Dahinden und Marianne Dahinden auf den 11. 1. 1985 aufgelöst. Die Firma ist erloschen. Das Geschäft wird vom verbleibenden Gesellschafter Konrad Dahinden im Sinne von Art. 579 OR als Einzelkaufmann unter der Firma **Konrad Dahinden** weitergeführt.

9. Juni 1989  
**Ciselli A.G. in Liquidation**, in Luzern, Liegenschaften, aufgelöst (SHAB Nr. 75 vom 19. 4. 1989, S. 1583). Die Liquidation ist durchgeführt. Sobald die Zustimmungen der Steuerverwaltungen vorliegen, wird die Firma gelöscht.

9. Juni 1989  
**Hecht Distillerie AG, Sempach**, in Sempach (SHAB Nr. 168 vom 23. 7. 1982, S. 2394). Geschäftsführer mit Einzelunterschrift ist Daniel Hecht, von Sempach und Willisau-Stadt, in Sempach.

9. Juni 1989  
**Jugendheim Bruder Klaus Lugern, Luzern**, in Luzern, Genossenschaft (SHAB Nr. 263 vom 9. 11. 1984, S. 3990). Erich Häring, Robert Bucher und Heidy Capeder sind aus dem Vorstand ausgeschieden; ihre Unterschriften sind erloschen. Neue Kassierin ist Rita Linder, von Brienz BE, in Luzern, und neue Sekretärin ist Romy Theiler, von Luzern und Kriens, in Luzern. Sie zeichnen einzeln. Neue Adresse: Langensandstrasse 91, bei Hans Ineichen, 6005 Luzern.

9. Juni 1989  
**Job-Clean Libicky & Co.**, in Neuenkirch, Reinigung von Wohnungen usw. Kollektivgesellschaft (SHAB Nr. 35 vom 12. 2. 1988, S. 563).

**Sovimpex Trading Company Libicky & Co.**, in Neuenkirch, Waren aller Art, Kollektivgesellschaft (SHAB Nr. 221 vom 22. 9. 1988, S. 3876).

Diese Firmen werden infolge Sitzverlegung nach **Reinach AG** (SHAB Nr. 102 vom 30. 5. 1989, S. 2223) im Handelsregister des Kantons Luzern von Amtes wegen gelöscht.

9. Juni 1989  
**Missionsverein von der hl. Familie**, in Werthenstein, Verein (SHAB Nr. 297 vom 18. 12. 1980, S. 4098). Pater Xaver Müller und Josef Huber sind aus dem Vorstand ausgeschieden; ihre Unterschriften sind erloschen. Neuer Präsident ist Dr. Josef Scherer, von Unterstingthal, in Nuolen, Gemeinde Wangen SZ, und neuer Kassier ist Heinz Derendinger, von Bettlach, in Nuolen, Gemeinde Wangen SZ. Sie zeichnen einzeln.

9. Juni 1989  
**Proversa AG in Liq.**, in Luzern, Grundstücke, Hotel, von Amtes wegen aufgelöst, in Konkurs (SHAB Nr. 250 vom 28. 10. 1987, S. 4198). Nachdem das Verfahren durch Entscheid des Amtsratspräsidenten III von Luzern-Stadt vom 16. Dezember 1987 mangels Aktiven eingestellt worden ist, wird die Firma in Anwendung von Art. 66 Abs. 2 HRGv von Amtes wegen gelöscht.

9. Juni 1989  
**RCI Wirtschaftsberatung AG**, in Luzern (SHAB Nr. 75 vom 19. 4. 1989, S. 1584). Kollektivprokura zu zweien, nicht unter sich, zusammen jedoch mit Rinaldo Gadola und Werner Roos, wurde erteilt an Christoph Büeler, von Sattel und Meggen, in Luzern, und Rolf Fuhrer, von Langnau im Emmental, in Ennetmoos.

9. Juni 1989  
**Striebig AG**, in Littau, Schreineremaschinen usw. (SHAB Nr. 297 vom 19. 12. 1977, S. 4032). Die Unterschrift des Direktors Dr. Paul D. Iten ist erloschen. Neuer Geschäftsführer mit Kollektivunterschrift zu zweien ist Hans-Peter Lüthi, von Landiswil, in Gümliigen, Gemeinde Muri bei Bern.

9. Juni 1989  
**Gebrüder Sulzer Aktiengesellschaft, Zweigniederlassung in Luzern**, Maschinen (SHAB Nr. 101 vom 3. 5. 1988, S. 1769), Aktiengesellschaft mit Hauptsitz in Winterthur. Armin Baltensweiler ist nicht mehr Präsident des Verwaltungsrates; seine Unterschrift sowie die Prokura von Hans Ruckstuhl sind erloschen. Pierre Borgeaud, bisher Mitglied, ist nun Präsident; er zeichnet weiterhin kollektiv zu zweien. Dr. Viktor Beglinger ist nicht mehr Direktor, sondern nun Generaldirektor; er zeichnet weiterhin kollektiv zu zweien. Neuer Generaldirektor mit Kollektivunterschrift zu zweien ist Dr. Hans Jäger, von Thalwil und Peist, in Thalwil.

9. Juni 1989  
**Schneider Dämmtechnik AG, Zweigniederlassung in Luzern** (SHAB Nr. 233 vom 6. 10. 1988, S. 4066), Aktiengesellschaft mit Hauptsitz in Winterthur. Kollektivprokura zu zweien wurde erteilt an Wilhelm Vogel, von Pfaffnau und Dietikon, in Rutschwil, Gemeinde Dägerien, und an Guido Meyer, von Zürich, in Russikon.

9. Juni 1989  
**Technobio Ltd.** in Luzern, chemische Produkte, Pharmazutika usw. (SHAB Nr. 246 vom 21. 10. 1988, S. 4265). Die Unterschrift des Direktors Geoffrey Stuart Howden ist erloschen. Neue Mitglieder des Verwaltungsrates mit Einzelunterschrift sind Hugh Alfred d'Andrade, Bürger der USA, in Summit, New Jersey (USA) und Michael Redmond, britischer Staatsangehöriger, in Horw. Weiterer Direktor mit Einzelunterschrift ist Howard Evans, britischer Staatsangehöriger, in Udligenswil.

## Uri - Uri - Uri

9. Juni 1989  
**Eman AG**, in Altdorf, Handel mit Edelmetallen usw. (SHAB Nr. 42 vom 20. 2. 1985, S. 671). Eros Tomasini, einziges Mitglied, ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Die Gesellschaft ist zurzeit ohne Verwaltung.

9. Juni 1989  
**Isin AG**, in Altdorf, Import und Export von Waren aller Art usw. (SHAB Nr. 186 vom 12. 8. 1988, S. 3348), durch Konkurs aufgelöst. Die Firma wird nach Schluss des Konkursverfahrens von Amtes wegen gelöscht.

9. Juni 1989  
**Architekturbüro M. Germann dipl. Arch. ETH & B. Achermann dipl. Arch. HTL**, in Altdorf, Kollektivgesellschaft, Architekturbüro (SHAB Nr. 58 vom 9. 3. 1984, S. 851). Firma nun: **Architekturbüro M. Germann dipl. Arch. ETH/SIA/BSA & B. Achermann Arch. HTL/BSA**.

9. Juni 1989  
**Alba Hotels Touristik & Management AG**, in Flüelen (SHAB Nr. 125 vom 2. 6. 1988, S. 2261). Einzelprokura neu: Gil Schneider deutscher Staatsangehöriger, in Flüelen.

## Schwyz - Schwyz - Svitto

9. Juni 1989  
**Music Corner AG**, in Buttikon, Gemeinde Schübelbach. Gemäss öffentlicher Urkunde und Statuten vom 5. Juni 1989 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt den Verkauf und den Unterhalt von Musikinstrumenten und -zubehör jeder Art; kann Liegenschaften erwerben und veräussern. Das Aktienkapital beträgt Fr. 70 000, eingeteilt in 70 Inhaberkarten zu Fr. 1000, voll einbezahlt. Die Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief, sofern deren Namen und Adressen bekannt sind. Publikationsorgan ist das SHAB. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 oder mehreren Mitgliedern. Ihm gehört als einziges Mitglied mit Einzelunterschrift an: Willy Roth, von Glarus und Buchholzerberg, in Galgenen. Geschäftsführer mit Einzelunterschrift ist: Josp Fa, jugoslawischer Staatsangehöriger, in Lachen. Domizil: Kantonsstrasse 1, 8863 Buttikon.

9. Juni 1989  
**Urs Röhlin AG**, bisher in Wollerau, Anfertigung von und Handel mit Maschinen, Apparaten usw. (SHAB Nr. 96 vom 27. 4. 1983, S. 1408). Gemäss öffentlicher Urkunde über die ausserordentliche Generalversammlung vom 19. Mai 1989 wurde der Sitz der Gesellschaft nach **Freienbach** verlegt. Die Statuten wurden entsprechend revidiert. Domizil: Schwerzstrasse 6, 8807 Freienbach.

9. Juni 1989  
**Pes Programma Electric AG**, bisher in Lachen, An- und Verkauf von elektrischen Geräten usw. (SHAB Nr. 210 vom 9. 9. 1988, S. 3709). Diese Firma wird infolge Verlegung des Sitzes nach **Rohr** (SHAB Nr. 105 vom 2. 6. 1989, S. 2287) im Handelsregister Schwyz von Amtes wegen gelöscht.

## Obwalden - Obwald - Untervald Sopraselva

9. Juni 1989  
**Stifani-Vlach AG, Malergeschäft, Sarnen**, in Sarnen (SHAB Nr. 88 vom 20. 4. 1979, S. 1187). Die Firma wird infolge Sitzverlegung nach **Zürich 4** (SHAB Nr. 108 vom 7. 6. 1989, S. 2355) im Handelsregister von Obwalden von Amtes wegen gelöscht.

9. Juni 1989  
**Michele Stifani-Vlach Malergeschäft**, in Sarnen, Marktstrasse 11, Einzelfirma (Neueintragung). Inhaber: Michele Stifani-Vlach, italienischer Staatsangehöriger, in Sarnen. Einzelprokura ist erteilt an Erika Stifani-Vlach, von Beinwil am See, in Sarnen. Betrieb eines Malergeschäftes; Ausenisolierungen von Gebäuden; Handel mit Farben, Lacken und Malerutensilien.

9. Juni 1989  
**Moritz Rogger, Restaurant Peterhof Garni**, in Sarnen (SHAB Nr. 218 vom 19. 9. 1986, S. 3615). Die Zeichnungsberechtigte Irene Wallmann heisst nun **Irène Rogger-Wallmann**, nun von Oberkirch und Alpnach, in Wilen, Gemeinde Sarnen.

9. Juni 1989  
**Garage Britschgi**, in Sarnen, 6056 Kägiswil, Kernersstrasse 13, Einzelfirma (Neueintragung). Inhaber Rudolf Britschgi, von Sarnen, in Ramersberg, Gemeinde Sarnen. Einzelunterschrift führt auch Paul Schrödel, von St. Gallen, in Kägiswil, Gemeinde Sarnen. Betrieb einer Autogarage.

## Nidwalden - Nidwald - Untervald Sottoselva

9. Juni 1989  
**Bissig Kunststoffwerk**, in Ennetbürgen, Einzelfirma (Neueintragung). Inhaber: Leonhard Bissig, von Attinghausen, in Ennetbürgen. Geschäftsnatur: Herstellung von und Handel mit thermoplastischen Kunststoffspritzgussteilen. Buochserstrasse 28, 6373 Ennetbürgen.

9. Juni 1989  
**Joller Kälbermatt AG**, in Hergiswil, SHAB Nr. 176 vom 1. 8. 1986, S. 3012. Statutenänderung: 5. Juni 1989. Sitzverlegung nach **Ennetmoos**. Neue Firma: **Joller Holzhandel AG**. Neue Zweck: Handel mit Holz jeder Art. Die Gesellschaft kann sich bei anderen Unternehmungen beteiligen. Hermann Joller, Mitglied des Verwaltungsrates, wohnt nun in Stansstad. Geschäftsdomicil: Waldheim, c/o Walter Lussi-Karl, 6372 Ennetmoos.

9. Juni 1989  
**W. Hasler, Schiff- u. Bootbau**, in Stansstad (SHAB Nr. 50 vom 1. 3. 1966, S. 679). Die Einzelfirma wird infolge Gründung einer Aktiengesellschaft gelöscht. Sämtliche Aktiven und sämtliche Passiven gehen über an die neu gegründete **«Hasler Bootswerft AG»**, in Stansstad.

9. Juni 1989  
**Hasler Bootswerft AG**, in Stansstad, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statuten: 8. Juni 1989. Zweck: Betrieb und Führung einer Schiffswerft, insbesondere Neubau, Unterhalt, Reparatur und Handel von und mit Schiffen. Die Gesellschaft kann Patent- und Lizenzgeschäfte tätigen sowie sich an anderen Unternehmungen beteiligen. Grundkapital: Fr. 100 000, voll liberriert, eingeteilt in 100 Namenaktien zu Fr. 1000. Gemäss Sacheinlage- und Übernahmevertrag vom 8. Juni 1989 und Bilanz per 31. Dezember 1988 übernimmt die Gesellschaft sämtliche Aktiven (Kassa, Postcheck, Bank, Darlehen, Debitoren, Warenlager, transitorische Aktiven, Maschinen, Werkzeuge, Mobilien, Parzelle Nr. 622 GB Nr. 622 Plan 5 Gemeinde Stansstad, Fahrzeug, Eisenlager) im Betrage von Fr. 578 472.10 und sämtliche Passiven (Kontokorrent Bank, Kreditoren, Darlehen, Hypothek, transitorische Passiven) in der Höhe von Fr. 465 293.25 der bisherigen Einzelfirma **«W. Hasler, Schiff- u. Bootbau»**, in Stansstad; vom Aktivenüberschuss bzw. Übernahmepreis von Fr. 113 178.85 werden Fr. 100 000 an das Grundkapital angerechnet. Publikationsorgan: SHAB. Verwaltungsrat: 1 oder mehrere Mitglieder. Diesem gehören mit Einzelunterschrift an: Walter Hasler, Präsident, und Martha Hasler, beide von Männedorf, in Stansstad. Domizil: Rotloch, 6362 Stansstad.

9. Juni 1989  
**Fenster Imboden AG**, in Stans, Betrieb einer Schreinerei und Fensterfabrik usw. (SHAB Nr. 78 vom 5. 4. 1978, S. 1032). Franz Imboden-Fischer, Präsident, ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Franz Imboden-Achermann, bisher Mitglied, ist nun Präsident des Verwaltungsrates; er zeichnet wie bisher einzeln.

9. Juni 1989  
**Akon Montage AG**, in Hergiswil, Ausführung von Montagearbeiten auf dem Bausektor usw. (SHAB Nr. 233 vom 6. 10. 1988, S. 4067). Pius Lustenberger ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neu wurde mit Kollektivunterschrift zu zweien in den Verwaltungsrat gewählt: Heidi Jörg, von Affoltern im Emmental, in Stans. Jonas Lustenberger, Mitglied des Verwaltungsrates, wohnt nun in Stans.

9. Juni 1989  
**Roland Christen**, in Oberrickenbach, Gemeinde Wolfenschiessen, Einzelfirma (Neueintragung). Inhaber: Roland Christen, von Wolfenschiessen, in Oberrickenbach, Gemeinde Wolfenschiessen. Betrieb des Restaurants Post. 6387 Oberrickenbach.

## Glarus - Glaris - Glarona

9. Juni 1989  
**Zettler-Elektro-Apparate AG**, in Näfels (SHAB Nr. 161 vom 15. 7. 1986, S. 2756). Dr. Eugen P. Roelse ist aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; er war nicht zeichnungsrechtlich. Neu als Mitglieder wurden in den VR gewählt: Leo Benz jun., von Marbach SG, in München (D), mit Kollektivunterschrift zu zweien, sowie ohne Zeichnungsrecht: Heini Zogg, von Glarus und Wartau, in Glarus, und Roland Mathys, von Endingen und Künsnacht ZH, in Künsnacht ZH.

9. Juni 1989  
**Trebona Treuhand- und Revisionsgesellschaft**, in Glarus, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 29 vom 5. 2. 1988, S. 460). Die Prokura von Beatrice Gmür-Hämmig ist erloschen.

9. Juni 1989  
**Netstal-Maschinen AG**, in Näfels (SHAB Nr. 95 vom 19. 5. 1989, S. 2064). Die Prokura von Rudolf Minger ist erloschen.

9. Juni 1989  
**Institute Cyriax of Orthopaedic Medicine AG**, in Glarus. Mit Statuten vom 13. März 1989 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt: Lehrtätigkeit auf dem Gebiete der orthopädischen Medizin und der manuellen Therapie; sie kann sich bei anderen Unternehmungen beteiligen sowie Lizenzen und Patente erwerben und veräussern. Das voll einbezahlte Aktienkapital beträgt Fr. 100 000, eingeteilt in 100 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan ist das SHAB. Die Mitteilungen erfolgen, sofern Namen und Adressen aller Aktionäre bekannt sind, durch eingeschriebenen Brief. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 oder mehreren Mitgliedern. Einziges Mitglied mit Einzelunterschrift ist **Alban Leuzinger-Di Caudo**, von Mollis, in Näfels. Domizil: c/o lic. iur. Armin Brodbeck, Rechtsanwalt, Postgasse 42.

## Zug - Zoug - Zugo

9. Juni 1989  
**Bulk Oil AG**, in Zug, Bundesstrasse 7, 6300 Zug. Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statuten: 7. Juni 1989. Zweck: Handel mit Rohwaren aller Art, insbesondere mit Rohöl und Derivaten sowie anderen Gütern auf internationaler Basis; kann damit zusammenhängende Dienstleistungen erbringen oder vermitteln, Hilfsdienste aller Art tätigen, Finanzierungen durchführen, gleichartige oder ähnliche Unternehmen erwerben, sich an solchen beteiligen sowie Grundstücke erwerben und veräussern. Aktienkapital: Fr. 50 000, voll liberriert, 500 Namenaktien zu Fr. 100. Publikationsorgan: SHAB. Verwaltungsrat: 1 oder mehrere Mitglieder. Einziger Verwaltungsrat mit Einzelunterschrift ist Dr. Richard E. Blum, von Schwyz, in Walchwil. Direktoren mit Einzelunterschrift sind Mark Woloshyn, britischer Staatsangehöriger, in Oberägeri, und Jeremy Asher, britischer Staatsangehöriger, in Unterägeri.

9. Juni 1989  
**Sovitex AG (Sovitex SA) (Sovitex Ltd)**, in Zug, Baarerstrasse 96, c/o Dr. Franz Schmid, 6300 Zug. Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statuten: 7. Juni 1989. Zweck: Erbringung oder Vermittlung von technischen Dienstleistungen auf internationaler Ebene im Bereich der Beschaffung und Verteilung von Erdöl und Erdgas sowie der Erzeugung und Verteilung von Elektrizität und der Leichtindustrie; kann sich an andern Unternehmungen beteiligen. Aktienkapital: Fr. 800 000, voll liberriert, 8000 Namenaktien zu Fr. 100. Publikationsorgan: SHAB. Verwaltungsrat: 3 bis 9 Mitglieder. Ihm gehören an: Alexandre Saroukhanov, russischer Staatsangehöriger, in Moskau (UdSSR), Präsident; Mario Maddaloni, italienischer Staatsangehöriger, in Rom (I), Delegierter; Gustave-Adolphe Ryhner, von Neuchâtel und Aarau, in Au, Gemeinde Wädenswil; Gerhard Grob, von Zürich und Wattwil, in Zürich, Sekretär; und Christiane Gays, von La Chaux-Cossonay, in Gattikon, Gemeinde Thalwil. Sie führen Kollektivunterschrift zu zweien. Direktor mit Kollektivunterschrift zu zweien ist Giorgio Pierotti, italienischer Staatsangehöriger, in Rom (I). Vizirektor mit Kollektivunterschrift zu zweien ist Vladimir Chichov, russischer Staatsangehöriger, in Moskau (UdSSR).

9. Juni 1989  
**Bulk Shipping AG**, in Zug, Bundesstrasse 7, 6300 Zug. Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statuten: 7. Juni 1989. Zweck: Kauf und Verkauf, Chartern und Verchartern von Handelsschiffen, Beförderung von Gütern auf Handelsschiffen sowie Vermittlung dieser Geschäfte und Erbringen von Dienstleistungen und Finanzierungen in diesem Zusammenhang; kann gleichartige oder ähnliche Unternehmen erwerben, sich an solchen beteiligen sowie Grundstücke erwerben und veräussern. Aktienkapital: Fr. 50 000, voll liberriert, 500 Namenaktien zu Fr. 100. Publikationsorgan: SHAB. Verwaltungsrat: 1 oder mehrere Mitglieder. Einziger Verwaltungsrat mit Einzelunterschrift ist Dr. Richard E. Blum, von Schwyz, in Walchwil. Direktoren mit Einzelunterschrift sind Mark Woloshyn, britischer Staatsangehöriger, in Oberägeri, und Jeremy Asher, britischer Staatsangehöriger, in Unterägeri.

9. Juni 1989  
**Meister & von Rickenbach AG**, in Zug, Kollerstrasse 39, 6300 Zug. Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statuten: 6. Juni 1989. Zweck: Installation, Reparatur und Projektierung von Elektro-, Telefon- und Schwachstromanlagen; Handel mit Elektrogeräten; kann Liegenschaften und andere Kapitalanlagen erwerben, veräussern, verwalten und vermitteln. Aktienkapital: Fr. 50 000, voll liberriert, 50 Namenaktien zu Fr. 1000. Beabsichtigte Sachübernahme: Aktiven und Passiven der Kollektivgesellschaft **«Meister + Rhomburg Elektroanlagen»**, in Zug, zum Maximalpreis von Fr. 20 000. Publikationsorgan: SHAB. Verwaltungsrat: 1 oder mehrere Mitglieder. Ihm gehören an: Leo Meister, von Matzendorf, in Zug, Präsident, und Albin von Rickenbach, von Muotthal, in Arth, Delegierter. Sie führen Einzelunterschrift.

9. Juni 1989  
**NOJ Management Services AG Zug**, in Zug (SHAB Nr. 174 vom 31. 7. 1987, S. 3080). Neue Geschäftsadresse: Bundesstrasse 3, Haus Erlenbach.

9. Juni 1989  
**TCPL Investments AG**, in Zug, Anlage von Vermögenswerten usw. (SHAB Nr. 7 vom 11. 1. 1989, S. 118). Dr. Walter Jeck ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen.

9. Juni 1989  
**Linread GmbH**, in Zug, Erwerb, Verwaltung, Verwertung und Übertragung von Patenten usw. (SHAB Nr. 64 vom 18. 3. 1985, S. 1036). Auflösung durch Generalversammlung vom 7. Juni 1989. Firma nun: **Linread GmbH in Liquidation**. Liquidator mit Einzelunterschrift ist Wolfgang von Erlach; er ist als einziger Geschäftsführer ausgeschieden.

9. Juni 1989  
**Emag Engros-Möbel AG**, bisher in Baar (SHAB Nr. 21 vom 27. 1. 1986, S. 312). Statutenänderung: 6. Juni 1989. Neuer Sitz: Zug. Domizil: Alpenstrasse 2, c/o L. Stocker Holding AG, 6300 Zug. Auflösung durch Generalversammlung vom 6. Juni 1989. Firma nun: **Emag Engros-Möbel AG in Liquidation**. Liquidator mit Einzelunterschrift ist Leo Stocker; er ist als einziges Mitglied aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden.

9. Juni 1989  
**Mitarbest AG**, bisher in Oberkirch (SHAB Nr. 66 vom 6. 4. 1989, S. 1372). Statutenänderung: 7. Juni 1989. Neuer Sitz: Steinhäusern. Domizil: Hintere Höfe, c/o Karl Schlumpf, 6312 Steinhäusern. Neuer Zweck: Tätigkeit von Immobiliengeschäften aller Art, insbesondere Erwerb, Veräußerung, Überbauung, Vermittlung und Vermietung von Grundstücken und Liegenschaften sowie Beteiligung an Unternehmungen gleicher Art. Ferner Änderung nicht publikationspflichtiger Tatsachen. Ursprüngliche Statuten: 7. 10. 1980. Aktienkapital: Fr. 100.000, voll libériert, 100 Namenaktien zu Fr. 1000. Beabsichtigte Sachübernahme anlässlich der Gründung: Die Grundstücke Nrn. 612 und 614, beide Grundbuch Oberkirch, zum Preis von Fr. 407.430. Publikationsorgan: SHAB. Verwaltungsrat: neu 1 bis 5 Mitglieder. Ihm gehören an: Karl Schlumpf, von und in Steinhäusern, Präsident, und Frieda Schlumpf-Lussi, von und in Steinhäusern, Vizepräsidentin und Protokollführerin. Sie führen Einzelunterschrift.

9. Juni 1989  
**TCR Madur AG**, in Zug, Prospektion und Ausbeutung von Hydrocarbonen (SHAB Nr. 179 vom 4. 8. 1988, S. 3238). Auflösung durch Generalversammlung vom 9. Mai 1989. Firma nun: **TCR Madur AG in Liq.** Liquidator mit Einzelunterschrift ist Dr. Hans Rudolf Barth, nun einziges Mitglied des Verwaltungsrates. Dr. Rudolf Mosimann, Dr. Walter Jeck und Robert G. Wall sind aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden. Ihre Unterschriften sowie die Prokura von Jakob Oberholzer sind erloschen.

9. Juni 1989  
**TCR Malac AG**, in Zug, Prospektion und Ausbeutung von Hydrocarbonen (SHAB Nr. 179 vom 4. 8. 1988, S. 3238). Auflösung durch Generalversammlung vom 9. Mai 1989. Firma nun: **TCR Malac AG in Liq.** Liquidator mit Einzelunterschrift ist Dr. Hans Rudolf Barth, nun einziges Mitglied des Verwaltungsrates. Dr. Rudolf Mosimann, Dr. Walter Jeck und Robert G. Wall sind aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden. Ihre Unterschriften sowie die Prokura von Jakob Oberholzer sind erloschen.

9. Juni 1989  
**TCR Natun AG**, in Zug, Prospektion und Ausbeutung von Hydrocarbonen (SHAB Nr. 179 vom 4. 8. 1988, S. 3238). Auflösung durch Generalversammlung vom 9. Mai 1989. Firma nun: **TCR Natun AG in Liq.** Liquidator mit Einzelunterschrift ist Dr. Hans Rudolf Barth, nun einziges Mitglied des Verwaltungsrates. Dr. Rudolf Mosimann, Dr. Walter Jeck und Robert G. Wall sind aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden. Ihre Unterschriften sowie die Prokura von Jakob Oberholzer sind erloschen.

9. Juni 1989  
**TCR Resources AG**, in Zug, Prospektion und Ausbeutung von Erdöl- und Erdgasvorkommen (SHAB Nr. 179 vom 4. 8. 1988, S. 3238). Auflösung durch Generalversammlung vom 9. Mai 1989. Firma nun: **TCR Resources AG in Liq.** Liquidator mit Einzelunterschrift ist Dr. Hans Rudolf Barth, nun einziges Mitglied des Verwaltungsrates. Dr. Rudolf Mosimann, Dr. Walter Jeck und Robert G. Wall sind aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden. Ihre Unterschriften sowie die Prokura von Jakob Oberholzer sind erloschen.

9. Juni 1989  
**TCR Sumat AG**, in Zug, Prospektion und Ausbeutung von Hydrocarbonen (SHAB Nr. 179 vom 4. 8. 1988, S. 3238). Auflösung durch Generalversammlung vom 9. Mai 1989. Firma nun: **TCR Sumat AG in Liq.** Liquidator mit Einzelunterschrift ist Dr. Hans Rudolf Barth, nun einziges Mitglied des Verwaltungsrates. Dr. Rudolf Mosimann, Dr. Walter Jeck und Robert G. Wall sind aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden. Ihre Unterschriften sowie die Prokura von Jakob Oberholzer sind erloschen.

9. Juni 1989  
**Möbellagerhaus für Alle GmbH**, bisher in Baar, Betrieb eines Lagerhauses für Möbel usw. (SHAB Nr. 23 vom 29. 1. 1986, S. 351). Statutenänderung: 6. Juni 1989. Neuer Sitz: Zug. Domizil: Alpenstrasse 2, c/o L. Stocker Holding AG, 6300 Zug. Auflösung durch Generalversammlung vom 6. Juni 1989. Firma nun: **Möbellagerhaus für Alle GmbH in Liquidation**. Liquidator mit Einzelunterschrift ist Leo Stocker; er ist als einziger Geschäftsführer ausgeschieden.

9. Juni 1989  
**Transwaggon AG**, in Zug, Einkauf, Verkauf, Verwaltung und Vermietung von Spezialeisenbahnwaggons usw. (SHAB Nr. 13 vom 17. 1. 1986, S. 183). Klaus Petry ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neuer Verwaltungsrat mit Einzelunterschrift zu zweien ist Hermann Boschert, deutscher Staatsangehöriger, in Langen (D).

9. Juni 1989  
**Uniwagon AG**, in Zug, Kauf, Verkauf, Verwaltung und Vermietung von Spezialeisenbahnwaggons usw. (SHAB Nr. 106 vom 9. 5. 1985, S. 1796). Klaus Petry ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neuer Verwaltungsrat mit Kollektivunterschrift zu zweien mit dem Präsidenten ist Hermann Boschert, deutscher Staatsangehöriger, in Langen (D).

9. Juni 1989  
**Waggon Holding AG**, in Zug (SHAB Nr. 106 vom 9. 5. 1985, S. 1796). Klaus Petry ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neuer Verwaltungsrat mit Kollektivunterschrift zu zweien mit dem Präsidenten ist Hermann Boschert, deutscher Staatsangehöriger, in Langen (D).

9. Juni 1989  
**Aniara Angela Enquist**, in Cham, Mugerenstrasse 60, 6330 Cham. Einzelfirma (Neueintragung). Inhaberin: Angela Enquist-Gomila, spanische Staatsangehörige, in Cham. Einzelprokura ist erteilt an Clas Enquist, schwedischer Staatsangehöriger, in Cham. Import und Verkauf von kosmetischen Naturprodukten.

9. Juni 1989  
**Mazanus AG**, in Baar, Erwerb, Verwaltung und Veräußerung von Immobilien usw. (SHAB Nr. 298 vom 19. 12. 1980, S. 4115). Camillo Andina, Präsident, ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neue Mitglieder des Verwaltungsrates mit Kollektivunterschrift zu zweien sind Jean-Pierre Walder, von Zürich, in Thalwil, und Claire Stoll, von Horgen, in Zürich. Dr. Heinrich Bodmer, bisher Mitglied, ist nun Präsident des Verwaltungsrates; er zeichnet nicht mehr einzeln, sondern kollektiv zu zweien.

## Fribourg - Freiburg - Friburgo

### Bureau d'Estavayer-le-Lac

9. Juni 1989  
**Walo Bertschinger SA Lausanne**, à Domdidier, exécutions de constructions publiques et privées dans tous les domaines du bâtiment, etc. (FOSC du 1. 11. 1988, no 255, p. 4406). Signature collective à deux est conférée à Claude Droz; sa procuration est radiée.

9. Juni 1989  
**Interyachting SA**, à Estavayer-le-Lac (FOSC du 9. 11. 1979, no 263, p. 3552). Gisèle Luther, secrétaire-gérante, est démissionnaire. Sa signature est radiée. La nouvelle adresse de la société est c/o Bernard Pénisset, route des Lacustes 20, 1470 Estavayer-le-Lac.

### Bureau de Fribourg

Complément  
**Gestion Financière Schibler SA**, en liquidation, à Fribourg (FOSC du 8. 6. 1989, no 109, p. 2380). La signature de l'administrateur Max Häusler est également radiée.

6. Juni 1989  
**Spiro International S.A.**, à Fribourg, participations, etc. (FOSC du 5. 6. 1989, no 106, p. 2308). Capital augmenté de fr. 16 714 400 à fr. 17 898 400, par l'émission de 11 840 actions de fr. 100, au porteur, entièrement libérées par apports. Capital actuel: fr. 17 898 400, entièrement libéré, divisé en 178 984 actions de fr. 100, au porteur. Selon convention d'apport qu'ont signée le conseil d'administration de la société et Joseph T. Allen, à Independence, Missouri (USA); Daniel J. Coon, à Prairie Village, Kansas (USA); Robert W. Heinzinger, à Leawood, Kansas (USA); Chad E. Posladek, à Leawood, Kansas (USA); Glen E. Posladek, à Leawood, Kansas (USA), et William Terence Tholen, à Kansas City, Missouri (USA), le 17. 4. 1989, ces derniers apportent à Spiro International S.A., la totalité du capital de «A.B. May Management Services Inc.», à Overland Park, Grandview, Kansas (USA), pour US\$ 2 000 000, soit fr. 2 960 000. Ledit apport a été accepté pour ce prix dont fr. 1 184 000 imputés à la libération du capital. Statuts modifiés le 2. 6. 1989.

9. Juni 1989  
**Parat Holding S.A.**, à Fribourg, participations, etc. (FOSC du 7. 3. 1988, no 55, p. 896). La signature de l'administrateur Max P. Moser, démissionné, est radiée. Bernhard Cron, de Bâle, à Begnins, a été nommé administrateur unique avec signature individuelle.

9. Juni 1989  
**Angéloz & Bugnon S.A.**, à Corminboeuf, entreprise de maçonnerie, etc. (FOSC du 11. 3. 1983, no 59, p. 819). L'administrateur Bruno Angéloz a démissionné; sa signature est radiée. Ont été nommés administrateurs, avec signature collective à deux: Gilbert Bugnon, de Villarimboud, à Onnens, président, et Gérard Angéloz, de et à Corminboeuf.

9. Juni 1989  
**Spicher & Cie Autos S.A.**, à Fribourg, commerce de véhicules automobiles, etc. (FOSC du 19. 9. 1988, no 218, p. 3826). L'administrateur Jean-Pierre Rivara a démissionné; sa signature est radiée.

9. Juni 1989  
**Atelier Héraldique J.-C. Uldry**, à Fribourg (FOSC du 21. 1. 1986, no 16, p. 232). Cette raison de commerce est radiée par suite de cessation d'activité.

9. Juni 1989  
**Gebrüder Sulzer, Aktiengesellschaft, succursale de Fribourg**, fabrication de machines, etc. (FOSC du 3. 5. 1988, no 1771), avec siège principal à Winterthur. La signature du président Armin Baltensweiler est radiée. Pierre Borgeaud, administrateur inscrit, a été nommé président avec signature collective à deux pour l'ensemble de l'établissement. Dr Viktor Beglinger, jusqu'ici directeur, a été nommé directeur général. Dr Hans Jäger, jusqu'ici directeur-adjoint, a été nommé directeur général. Tous deux continuent à signer collectivement à deux pour l'ensemble de l'établissement. Karl Bochsler n'engage plus la succursale; sa signature est radiée.

### Büro Murten (Bezirk See)

9. Juni 1989  
**Eva M. Rufer**, in Murten, Apotheke (SHAB Nr. 186 vom 13. 8. 1964, p. 2479). Die Firma wird infolge Aufgabe des Geschäftes gelöscht.

9. Juni 1989  
**Samag Murten, Trachsel Oezdikmen**, in Murten, Industriemontage usw. (SHAB Nr. 51 vom 14. 3. 1989, S. 1033). Firma neu: **Samag, Trachsel Oezdikmen**, in Courtepin. Geschäftslokal: La Grande Fin, 1784 Courtepin.

## Solothurn - Soleure - Soletta

### Büro Olten-Gösgen in Olten

9. Juni 1989  
**Paul Brettnacher**, in Lostorf, Duschetenstrasse 28, Einzelfirma (Neueintragung). Inhaber: Paul Brettnacher, deutscher Staatsangehöriger, in Lostorf. Beratungen für die Kabelindustrie und Vermittlung der einschlägigen Produkte.

9. Juni 1989  
**Peter Hunsperger, Malergeschäft**, in Trimbach (SHAB Nr. 98 vom 24. 5. 1989, S. 2133). Geschäftsadresse nun: Breitenweg 9.

9. Juni 1989  
**Büro Schrihbäxle Heidi Bauer & Béatrice Hürzeler**, in Schönenwerd, Kollektivgesellschaft (SHAB Nr. 66 vom 6. 4. 1989, S. 1373). Heidi Bauer und Béatrice Hürzeler, Gesellschafterinnen, zeichnen nun zu zweien.

9. Juni 1989  
**Hirschi & Mettauer Architekten HTL**, in Hängendorf, Kollektivgesellschaft (SHAB Nr. 10 vom 15. 1. 1987, S. 162). Sitz nun: Olten, Ringstrasse 2a. Urs Hirschi, Gesellschafter, wohnt nun in Reiden.

9. Juni 1989  
**Möbel-Lang & Co**, in Olten, Kollektivgesellschaft (SHAB Nr. 56 vom 21. 3. 1989, S. 1146). Prokuren Heinz Hunziker, Bruno Studer und Edwin Studer erloschen. Prokura zu zweien neu: Heinrich Bürgin, von Basel und Bubendorf, in Basel. Ernst Brügger, Prokurist, wohnt nun in Thunsetten.

9. Juni 1989  
**Arnold Kamber AG**, in Hängendorf, Hoch- und Tiefbau (SHAB Nr. 164 vom 18. 7. 1986, S. 2813). Domizil infolge behördlicher Ummumerierung nun: Schluchtweg 18.

9. Juni 1989  
**Raiffeisenkasse Walterswil-Rothacker**, in Walterswil, Genossenschaft (SHAB Nr. 210 vom 11. 9. 1987, S. 3621). Alois von Arx, bisher Verwalter, ist nun Verwalter-Stellvertreter; er zeichnet weiterhin zu zweien mit dem Präsidenten, Vizepräsidenten oder Aktuar des Vorstandes. Neuer Verwalter mit Unterschrift zu zweien mit dem Präsidenten, Vizepräsidenten oder Aktuar des Vorstandes: Pius Bürlin, von Willisau-Land, in Walterswil SO.

9. Juni 1989  
**Marbet AG**, in Gunggen, Aluminium- und Metallwaren, Metallbau (SHAB Nr. 148 vom 29. 6. 1988, S. 2693). Aus Verwaltungsrat infolge Demission ausgeschieden: Titus Marbet, Vizepräsident und Geschäftsleiter, und Anton Marbet junior; Unterschriften erloschen.

### Büro Stadt Solothurn

9. Juni 1989  
**Schweizerische Treuhandgesellschaft, Zweigniederlassung in Solothurn** (SHAB Nr. 107 vom 6. 6. 1989, S. 2333). Aktiengesellschaft mit Hauptsitz in Basel. Die Unterschriften von Hans Feldmann, stellvertretender Direktor, ist erloschen. Neu führt Kollektivunterschrift zu zweien: Michel-Philippe Favre, von Chêne-Bougeries, in Perroy, Direktor.

9. Juni 1989  
**Bohli Magnettechnik AG**, in Solothurn, magnetische Artikel und Instrumente (SHAB Nr. 108 vom 13. 5. 1986, S. 1843). Hans Bohli ist infolge Todes aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neu wurden in den VR gewählt: Peter Bohli als Präsident mit Einzelunterschrift; seine Prokura ist demnach erloschen, und ohne Zeichnungsbefugnis: Hans Ulrich Bohli, von Hinwil, in Solothurn, und Christine Schlupe-Bohli, von und in Nennigkofen.

9. Juni 1989  
**Gebrüder Sulzer, Aktiengesellschaft, Zweigniederlassung in Solothurn**, Maschinenfabriken und Giessereien usw. (SHAB Nr. 101 vom 3. 5. 1988, S. 1772). Mit Hauptsitz in Winterthur. Die Unterschriften von Armin Baltensweiler, Präsident des VR (Verwaltungsrates), und Karl Bochsler, Vizepräsident, sowie die Prokura von Hans Ruckstuhl sind erloschen. Pierre Borgeaud, bisher Mitglied des VR, ist nun dessen Präsident und führt weiter Kollektivunterschrift zu zweien. Dr. Viktor Beglinger, bisher Direktor, führt nun als Generaldirektor Kollektivunterschrift zu zweien. Neu führt als Generaldirektor Kollektivunterschrift zu zweien: Dr. Hans Jäger, von Peist und Thalwil, in Thalwil.

9. Juni 1989  
**Gostasio-Import, G. Amhof & Co**, bisher in Zuchwil, Kollektivgesellschaft (SHAB Nr. 194 vom 24. 8. 1987, S. 3392). Sitz nun: Solothurn. Buchenweg 18. Gesellschaftsbeginn: 25. 7. 1987. Gesellschafter: Gottfried Amhof, von Auw, nun in Grenchen, und Jürg Stadler, von und in Solothurn. Import und Vertrieb von Champagner und Schaumweinen.

### Büro Thal-Gäu in Balshal

9. Juni 1989  
**Berger Bau- und Renovations AG**, in Oberbüchsitzen (SHAB Nr. 284 vom 5. 12. 1988, S. 4942). Statutenänderung: 7. 6. 1989. Sitz nun: Wolfwil, Kestenholzerstrasse 834.

9. Juni 1989  
**Blaser + Trösch AG**, in Oberbüchsitzen, Handel mit Gas, Flüssiggas und Apparaten usw. (SHAB Nr. 252 vom 30. 10. 1987, S. 4229). Verwaltungsratsmitglied mit Unterschrift zu zweien neu: Markus Trösch, von Thunsetten, in Oberbüchsitzen.

### Büro Thierstein in Breitenbach

9. Juni 1989  
**Luzius Brunner AG**, in Kleindlützel (SHAB Nr. 161 vom 14. 7. 1983, S. 2452). Friedrich Allemann ist nun auch Geschäftsführer mit Einzelunterschrift.

### Büro Wasseramt in Solothurn

9. Juni 1989  
**Rondo Holz AG**, in Derendingen, An- Verkauf und die Montage von Produkten für den Gartenbau usw. (SHAB Nr. 58 vom 10. 3. 1988, S. 962). Statutenänderung in bezug auf eine nicht publikationspflichtige Tatsache: 5. Juni 1989. Bruno Solbach ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; er führte die Unterschrift nicht.

9. Juni 1989  
**Ricciardi Satz + Druck AG**, in Luterbach (SHAB Nr. 96 vom 22. 5. 1989, S. 2084). Aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden infolge Demission: Daniel Gfeller; er führte die Unterschrift nicht. Neuer Verwaltungsrat ohne Unterschrift: Emil Lehmann, von Zuchwil, in Grenchen.

## Basel-Stadt - Bâle-Ville - Basilea-Città

Berichtigung  
**Vieh-Zucht-Genossenschaft Riehen und Umgebung**, in Riehen (SHAB Nr. 115 vom 16. 6. 1989, S. 2513). Wilhelm Fischer ist Vorstandspräsident (nicht Vorstandsmitglied).

8. Juni 1989  
**Airimpex GmbH in Liq.**, in Basel, Warentransporte usw. (SHAB Nr. 64 vom 4. 4. 1989, S. 1335). Die Kantonale Verwaltung für die direkte Bundessteuer hat der Löschung zugestimmt. Firma erloschen.

8. Juni 1989  
**Zbinden Druck und Verlag AG**, in Basel (SHAB Nr. 131 vom 11. 6. 1987, S. 2344). Aus Verwaltungsrat ausgeschieden: Dr. Gian Balaster. Unterschrift erloschen. Verwaltungsratsmitglied mit Einzelunterschrift neu: Gabriela Krause, deren Prokura erloschen ist, und Franziska Krause, von und in Basel.

8. Juni 1989  
**Bank Heusser & Cie. AG**, in Basel (SHAB Nr. 99 vom 25. 5. 1989, S. 2153). Unterschriften Thomas Lincke und Roland Vannoni, Vizepräsidenten, sowie Prokura Martin Sax erloschen.

8. Juni 1989  
**M.S. Alpinist Basel AG**, in Basel, Güterschiffahrt usw. (SHAB Nr. 84 vom 10. 4. 1979, S. 1133). Auflösung der Gesellschaft durch Generalversammlung vom 7. 6. 1989. Firma nun: M.S. Alpinist Basel AG in Liq. Aus Verwaltungsrat ausgeschieden: Dr. Hans M. Aichele, welcher nun als Liquidator einzeln zeichnet.

8. Juni 1989  
**Tespi AG**, in Basel, Waren aller Art usw. (SHAB Nr. 151 vom 2. 7. 1984, S. 2364). Domizil nun: Riehenring 169.

8. Juni 1989  
**Munden Holding AG**, in Basel (SHAB Nr. 254 vom 31. 10. 1985, S. 4092). Domizil nun: Rittergasse 25. Unterschrift Otto F. Daellenbach, Zeichnungsberechtigter, erloschen.

8. Juni 1989  
**Haefely Holding AG**, in Basel (SHAB Nr. 28 vom 9. 2. 1989, S. 548). Verwaltungsratspräsident mit Unterschrift zu zweien neu: Gerhard Wetzell, von Möhlin und Basel, in Ettingen. Dr. Martin Mäder, bisher Verwaltungsratspräsident, zeichnet nun als Verwaltungsratsmitglied zu zweien.

8. Juni 1989  
**Holzstoff AG**, in Basel (SHAB Nr. 26 vom 7. 2. 1989, S. 512)  
**Holzstoff Holding AG**, in Basel (SHAB Nr. 26 vom 7. 2. 1989, S. 512)  
 Unterschrift Jacques-André Faesch, Direktor, erloschen. Aus Verwaltungsrat ausgeschieden: Dr. Hans Gorsler, Verwaltungsratsmitglied ohne Unterschrift neu: Dr. Thomas Dyllick, deutscher Staatsangehöriger, in St. Gallen.

8. Juni 1989  
**Goepfert und Dürr Aktiengesellschaft für Offsetdruck und Filmsatz**, in Basel (SHAB Nr. 172 vom 27. 7. 1988, S. 3120). Aus Verwaltungsrat ausgeschieden: Hans Viehweg, infolge Demission. Verwaltungsratsmitglied ohne Unterschrift neu: Dr. Jürg Kohler, von und in Basel.

8. Juni 1989  
**Blendax-Richardson AG**, in Basel, pharmazeutische und kosmetische Produkte usw. (SHAB Nr. 86 vom 5. 5. 1989, S. 1852). Unterschriften Edmund Arnheiter und Klaus Lüth sowie Prokuren Werner Kaiser und Dr. Joachim Klotz erloschen.

8. Juni 1989  
**Gebhardt & Wild Trading Company**, in Basel, Kollektivgesellschaft (SHAB Nr. 96 vom 27. 4. 1988, S. 1676). Domizil nun: Petersgraben 21.

8. Juni 1989  
**Müller Kamine AG**, Zweigniederlassung in Basel, Leimenstrasse 49, Zweigniederlassung (Neueintragung) mit Hauptsitz in Ittigen. Firma am Hauptsitz: «Müller Kamine AG (Müller Chemische SA)». Eintragung im Handelsregister Bern: 1. 7. 1970. (Letzte Publikation: SHAB Nr. 219 vom 20. 9. 1988, S. 3840). Zweck: Fabrikation von und Handel mit Kaminen und Kaminelementen sowie Metall- und Apparatebau. Die Gesellschaft führt auch Ingenieurarbeiten aus. Sie kann Grundstücke erwerben und veräußern. Vertretung der Zweigniederlassung: Unterschrift zu zweien führen: Rudolf Bächler, von Kreuzlingen, in Steffisburg, Verwaltungsratspräsident; Peter Müller, von Buchholterberg, in Zöllikofen, Verwaltungsratssekretär (Mitglied); Bernhard Sahli, von Seedorf BE, in Interlaken; Fritz Sahli, von Seedorf BE, in Oberdiessbach, und Werner Müller, von Eriz, in Muri bei Bern; alle Verwaltungsratsmitglieder. Prokura zu zweien führt: Ulrich Rosser, von Kandersteg, in Stettlen. Einzelprokura führt: Peter Hunkeler, von Fischbach, in Allschwil.

8. Juni 1989  
**PS The Portable Shop Basel AG**, in Basel, Marktasse 8, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statuten: 10. 5. 1989. Zweck: Handel mit, Beratung für und Vertrieb von verschiedenen Produkten, insbesondere tragbarer EDV-Systeme sowie Software. Ferner Kauf und Verkauf, Registrierung und Verwertung von Immaterialgüterrechten sowie Erwerb und Gewährung von Lizenzen unter solchen Rechten, Beteiligung an anderen Unternehmen. Durchführung aller kommerziellen und finanziellen Transaktionen im Zusammenhang mit der Geschäftstätigkeit. Grundkapital: Fr. 50 000, voll liberiert, 50 Namenaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan: SHAB. Verwaltungsrat: 1 oder mehrere Mitglieder. Ihm gehört an: Thomas Stiefel, von Winterthur und Wagenhausen, in Zürich, mit Einzelunterschrift.

8. Juni 1989  
**Adia Interim SA**, Zweigniederlassung in Basel, temporäre Zurverfügungstellung von Personal usw. (SHAB Nr. 55 vom 9. 3. 1987, S. 914). mit Hauptsitz in Lausanne. Prokura mit einem Verwaltungsrat oder Direktor neu: Christian Schneider, von Basel und Buus, in Basel.

8. Juni 1989  
**Koehler Bosshardt AG**, in Basel, Produktion auf dem Gebiet der Energietechnik usw. (SHAB Nr. 136 vom 14. 6. 1984, S. 2137). Auflösung der Gesellschaft durch Generalversammlung vom 5. 6. 1989. Firma nun: Koehler Bosshardt AG in Liq. Dr. Willy Bosshardt, welcher Verwaltungsratspräsident bleibt, Nicolas Joerin, welcher Verwaltungsratsmitglied bleibt, und Dieter Wanderer, dessen Unterschrift als Vizedirektor erloschen ist, zeichnen nun als Liquidatoren zu zweien.

8. Juni 1989  
**CPC Creative Product Company AG**, in Basel, Spielwaren usw. (SHAB Nr. 40 vom 27. 2. 1989, S. 794). Firma infolge Sitzverlegung der Gesellschaft nach Vira (Gambargno) (SHAB Nr. 94 vom 18. 5. 1989, S. 2042) im Handelsregister Basel-Stadt von Amtes wegen gelöscht.

## Basel-Landschaft - Bâle-Campagne - Basilea-Campagna

9. Juni 1989  
**David Pressinger-Cerfo**, in Liestal, Restaurant (SHAB Nr. 179 vom 2. 8. 1972, S. 2045). Firma infolge Geschäftsübergabe erloschen.

9. Juni 1989  
**Gebürder Sulzer, Aktiengesellschaft, Zweigniederlassung** in Liestal, Maschinenfabriken und Giessereien (SHAB Nr. 101 vom 3. 5. 1988, S. 1772), mit Hauptsitz in Winterthur. Unterschriften Armin Baltensweiler, Verwaltungsratspräsident, und Karl Bochsler, Vizedirektor, sowie Prokura Hans Ruckstuhl erloschen. Unterschrift zu zweien neu: Dr. Hans Jäger, von Thalwil und Peist, in Thalwil, Generaldirektor. Es führen weiterhin Unterschrift zu zweien: Pierre Borgeaud, bisher Verwaltungsratsmitglied und Generaldirektor, nun als Verwaltungsratspräsident, und Dr. Viktor Beglinger, bisher Direktor, nun als Generaldirektor.

9. Juni 1989  
**Ingro Finanz AG (Ingro Financial Ltd) (Ingro Finance SA)**, in Bendorf, Hauptstrasse 144, neue Aktiengesellschaft. Statutendatum: 8. Juni 1989. Zweck: Erwerb, Verwaltung und Veräußerung von Beteiligungen aller Art. Die Gesellschaft kann sich an Unternehmen gleicher oder verwandter Art beteiligen sowie Liegenschaften an- und verkaufen. Grundkapital: Fr. 1 000 000, voll liberiert, 10 000 Namenaktien zu Fr. 100. Publikationsorgan: SHAB.

Verwaltungsrat: 1 oder mehrere Mitglieder. Ihm gehört als einziges Mitglied mit Einzelunterschrift an: Peter Grogg, von Thunstein, in Bubendorf.

9. Juni 1989  
**K. Minder & Co.**, in Binningen, Hauptstrasse 78, Kollektivgesellschaft (Neueintragung). Gesellschaftsbeginn: 9. Juni 1989. Gesellschafter: Kurt Minder, von Basel und Bätterkinden, in Basel, und Roger Galli, von Basel und Deitingen, in Binningen. Einbau von HiFi-Autoradios sowie Handel mit Waren in diesem Bereich.

9. Juni 1989  
**Arfa Röhrenwerke AG**, in Münchenstein (SHAB Nr. 74 vom 18. 4. 1989, S. 1562). Die irrtümlich gelöschten Mitglieder des Verwaltungsrates, Max Robert Hegnauer, vormals Präsident, und Robert Koch, vormals Vizepräsident, traten zu diesem Zeitpunkt nur vor Präsidium beziehungsweise Vizepräsidium zurück. Beide bleiben jedoch Mitglieder des Verwaltungsrates ohne Unterschrift. Unterschrift Gerhard Wetzell, Generaldirektor, und Prokura Alain Bietiger erloschen. Prokuren zu zweien neu: Maria Angela Schüpbach, von Signau, in Aesch BL; Hans-Rudolf Hannig, von Basel, in Oberwil BL, und Jürgen Wolf, deutscher Staatsangehöriger, in Weil am Rhein (D).

9. Juni 1989  
**Basorag Bauschutt-Sortier und Recycling AG**, in Allschwil (SHAB Nr. 275 vom 25. 11. 1986, S. 4509). Stellvertretender Direktor mit Unterschrift zu zweien neu: Eduard Widmer, von Heimiswil und Bern, in Rheinfelden.

9. Juni 1989  
**Seller & Co. AG**, bisher in Gelterkinden (SHAB Nr. 15 vom 19. 1. 1984, S. 208). Statutenänderung: 31. Mai 1989. Sitz neu: Binningen, Schweissbergweg 55. Zweck neu: Erwerb, Verwaltung und Veräußerung von Immobilien. Die Gesellschaft kann sich an anderen Gesellschaften beteiligen sowie Finanz- und andere Anlagen tätigen. Aus Verwaltungsrat ausgeschieden infolge Demission: Jan Hoffmann-Landis, Präsident; Unterschrift erloschen. Paul Schaub-Bächinger, bisher Verwaltungsratsmitglied, ist nun Verwaltungsratspräsident, weiterhin mit Unterschrift zu zweien. Verwaltungsratsmitglied mit Unterschrift zu zweien neu: Peter Glaser-Hauser, von Binningen, in Flüh, Gemeinde Hofstetten SO. Hubert Looser-Pappé, Verwaltungsratsmitglied, wohnt nun in Zürich.

9. Juni 1989  
**Flavorland AG**, in Allschwil, Holeweg 10, neue Aktiengesellschaft. Statutendatum: 28. April 1989. Zweck: Beteiligung an Unternehmen, die landwirtschaftliche Produkte und Aromastoffe herstellen und vertreiben, sowie an solcher verwandter Art, vor allem in den Vereinigten Staaten. Grundkapital: Fr. 1 000 000, voll liberiert, 1000 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Beabsichtigte Sachübernahme: amerikanische Beteiligungen im Maximalwert von US \$ 3 000 000. Publikationsorgan: SHAB. Verwaltungsrat: 1 oder mehrere Mitglieder. Ihm gehören an: Gertrud Mayer-Oliver, von Läufelfingen, in Allschwil, Präsidentin, Cynril Bürgel-Herzig, von Basel, in Riehen, Vizepräsident, beide mit Einzelunterschrift, sowie Irmaud Alhberg, deutsche Staatsangehörige, in Riehen, mit Unterschrift zu zweien.

## Schaffhausen - Schaffhouse - Sciaffusa

9. Juni 1989  
**Cilag AG**, in Schaffhausen (SHAB Nr. 108 vom 7. 6. 1989, S. 2359). Der neue Direktor heisst richtig Dr. Hans Zulliger. Die neuen Vizedirektoren Urs Iselin und Robert Kriftnier zeichnen mit Unterschrift zu zweien; ihre Prokuren sind erloschen.

9. Juni 1989  
**Tramex AG**, in Schaffhausen, Im Brütel 1, bei Treuimpex AG (Neueintragung). Aktiengesellschaft laut Statuten vom 22. Dezember 1988. Zweck: Handel mit Waren aller Art, insbesondere mit Gebrauchsgüterartikeln kosmetischer und technischer Art, sowie Beteiligung an anderen Unternehmen. Grundkapital: Fr. 50 000, voll einbezahlt; eingeteilt in 100 Inhaberaktien zu Fr. 500. Publikationsorgan: SHAB. Verwaltungsrat: 1 bis 5 Mitglieder. Ihm gehören an: Hans-Jürgen Behre, deutscher Staatsangehöriger, in Freiburg-Merzhäuser (D), Präsident, mit Einzelunterschrift; Walter Schütz, von Bachs, in Flurlingen, Mitglied, mit Einzelunterschrift; Albert Biber, von Merishausen, in Feuerthalen, Mitglied, mit Unterschrift zu zweien.

9. Juni 1989  
**Thasa Schaffhausen AG**, in Schaffhausen, Verkauf von technischen Artikeln (SHAB Nr. 63 vom 3. 4. 1989, S. 1309). Das Grundkapital von Fr. 50 000 ist voll einbezahlt.

9. Juni 1989  
**Zehnder & Co., Handelsfirma**, in Schaffhausen, Warenhandel; Kollektivgesellschaft (SHAB Nr. 156 vom 9. 7. 1986, S. 2679). Neue Geschäftsadresse: Pilatusstrasse 51.

## Appenzell A.Rh. - Appenzell Rh.-Ext. - Appenzello Esterno

9. Juni 1989  
**Konrad Fitzi**, in Gais, Betrieb eines Bedachungs- und Bauspenglereigeschäftes (SHAB Nr. 138 vom 18. 6. 1986, S. 2377). Diese Firma wird infolge Gründung einer Aktiengesellschaft gelöscht. Aktiven und Passiven gehen über an die Nachfolgefirma «Fitzi Bedachungen und Bauspenglerei AG», in Gais.

9. Juni 1989  
**Fitzi Bedachungen und Bauspenglerei AG**, in Gais, Zwisten, 9056 Gais. Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statuten: 8. Juni 1989. Zweck: Führung eines Bedachungs- und Bauspenglereibetriebes. Die Gesellschaft kann sich an anderen Unternehmen beteiligen sowie Liegenschaften erwerben, belasten und veräußern. Grundkapital: Fr. 100 000, voll liberiert, 100 Namenaktien zu Fr. 1000. Sacheinlage und -übernahme von der im Handelsregister eingetragenen Einzel-firma «Konrad Fitzi», in Gais; sämtliche Aktiven von Fr. 685 892.65 und Passiven von Fr. 74 290 gemäss Sacheinlagevertrag vom 8. Juni 1989 und Bilanz per 31. 12. 1988 zum Preise von Fr. 611 602.65, wovon Fr. 100 000 an das Grundkapital angerechnet werden. Publikationsorgan: SHAB. Verwaltungsrat: 1 oder mehrere Mitglieder. Ihm gehören mit Einzelunterschrift an: Konrad Fitzi-Kaspar, Präsident; Rosa Elisabeth Fitzi-Kaspar, Mitglied; beide von und in Gais; sowie ohne Zeichnungsberechtigung Willy Leuzinger, von Nestal, in Abtwil, Gemeinde Gaiserwald.

9. Juni 1989  
**Keller & Wirth AG**, St. Gallen, Zweigniederlassung in Stein, sanitäre Installationen usw. (SHAB Nr. 135 vom 16. 6. 1987, S. 2418). Aktiengesellschaft mit Hauptsitz in St. Gallen. Diese Zweigniederlassung hat ihren Sitz nach Speicher, Hinterdorf 151, 9042 Speicher verlegt.

9. Juni 1989  
**Jürg Grob, Bauleitungen**, in Herisau, Nelkenstrasse 4, 9100 Herisau. Einzelfirma (Neueintragung). Inhaber: Jürg Grob; Einzelunterschrift führt: Brigitte Grob-Wildhaber; beide von Hemberg, in Herisau. Bauleitungen für Neu- und Umbauten.

9. Juni 1989  
**Dirim AG**, in Teufen, Handel und Fabrikation; Import und Export von Waren aller Art usw. (SHAB Nr. 262 vom 9. 11. 1988, S. 4551). Diese Firma wird infolge Verlegung des Sitzes nach Appenzell, Bezirk Rüte (SHAB Nr. 108 vom 7. 6. 1989, S. 2359) im Handelsregister des Kantons Appenzell A.Rh. von Amtes wegen gelöscht.

## St. Gallen - Saint-Gall - San Gallo

Berichtigung  
**Möbelfabriken AG Henau**, in Henau, Gemeinde Uzwill (SHAB Nr. 115 vom 16. 6. 1989, S. 2514). Die neue Geschäftsadresse lautet richtig: Schulhausstrasse 4, 9247 Henau.

8. Juni 1989  
**Albert Rüedi**, in St. Gallen, Musterkartenfabrikation und Buchbinderei (SHAB Nr. 153 vom 5. 7. 1983, S. 2334). Diese Firma ist infolge Gründung einer Aktiengesellschaft erloschen. Aktiven und Passiven gehen über an die Nachfolgefirma «A. Rüedi Musterkarten AG St. Gallen», in St. Gallen.

8. Juni 1989  
**A. Rüedi Musterkarten AG St. Gallen**, in St. Gallen. Unter dieser Firma besteht aufgrund der Statuten vom 8. Juni 1989 eine Aktiengesellschaft. Zweck: Entwerfen und Herstellung von Musterkarten und -büchern für die Präsentation von Mustern im Textilbereich. Die Gesellschaft kann sich an anderen Unternehmen beteiligen sowie Grundstücke erwerben, verkaufen und belasten. Voll liberiertes Grundkapital: Fr. 50 000, eingeteilt in 50 Namenaktien zu Fr. 1000. Die Gesellschaft übernimmt gemäss Sacheinlagevertrag vom 8. Juni 1989 und Übernahmebilanz per 1. Januar 1989 von der bisherigen Einzelfirma «Albert Rüedi», in St. Gallen, den Geschäftsbetrieb mit Aktiven von Fr. 151 342.89 und Passiven von Fr. 28 042.05, zum Preise in der Höhe des Aktienüberschusses von Fr. 123 300.84, wovon Fr. 50 000 an das Grundkapital angerechnet werden. Publikationsorgan: SHAB. Verwaltungsrat 1 bis 5 Mitglieder. Ihm gehören mit Einzelunterschrift an: Albert Rüedi, Präsident, und Barbara Rüedi-Peltz, beide von Münchwiln TG, in St. Gallen. Geschäftsadresse: Beatusstrasse 3, 9008 St. Gallen.

9. Juni 1989  
**Gilgen AG**, Zweigniederlassung in Gossau, Tür- und Torantriebe usw. (SHAB Nr. 155 vom 7. 7. 1988, S. 2823), mit Hauptsitz in Schwarzenburg, Gemeinde Wahlern. Kollektivprokura zu zweien wurde erteilt an René Holzer, von Moosedorf, Bernhard Fröhlich, von Zürich, beide in Schwarzenburg, Gemeinde Wahlern, und Hans-Jürg Stöckli, von Guggisberg, in Jongny. Fritz Michel, Prokurist, wohnt nun in Langnau am Albis.

9. Juni 1989  
**Darlehenskasse Niederhelfenschwil**, in Niederhelfenschwil, Genossenschaft (SHAB Nr. 106 vom 9. 5. 1988, S. 1888). An der Generalversammlung vom 25. Februar 1989 wurde die Firma geändert in Raiffeisenbank Niederhelfenschwil. Die Statuten wurden entsprechend revidiert.

9. Juni 1989  
**Möbelfabrik Heinger AG**, in Degersheim (SHAB Nr. 4 vom 7. 1. 1988, S. 55). Gemäss Verfügung des Konkursrichters des Bezirkes Untertoggenburg vom 19. Mai 1989 wurde das Konkursverfahren geschlossen. Die Firma wird von Amtes wegen gelöscht.

9. Juni 1989  
**«Boutique Marktasse 24»**, M. Tettamanti, R. Märki, in Wil. Marlies Tettamanti-Schmidlin, von Benzona und Zürich, in Zürich, und Renate Märki-Schmidlin, von Mandach und Luzern, in Frauenfeld, sind unter obiger Firma eine Kollektivgesellschaft eingegangen, welche am 1. Juni 1989 ihren Anfang nahm. Betrieb einer Damenmode-Boutique, spezialisiert auf grosse Größen. Marktasse 24, 9500 Wil.

9. Juni 1989  
**Arlecchino Tosolini & Näscher**, in Buchs s. Lona Tosolini, von Buchs SG und Sevelen, in Buchs SG, und Erika Näscher-Rutz, liechtensteinische Staatsangehörige, in Gamprin (FL), sind unter obiger Firma eine Kollektivgesellschaft eingegangen, welche am 1. Mai 1989 ihren Anfang nahm. Handel mit Kleidern, Schmuck, Geschenkartikeln und ähnlichen Utensilien. Grtinaustrasse 17, 9470 Buchs.

9. Juni 1989  
**Helmut Reis**, in Rorschacherberg. Inhaber der Firma ist Helmut Reis, von Schwelbunn, in Rorschacherberg. Malergeschäft. Ahornstrasse 11, 9400 Rorschacherberg.

9. Juni 1989  
**Lucania-Betriebs AG**, in Rorschach, Betrieb von Restaurants usw. (SHAB Nr. 206 vom 5. 9. 1988, S. 3643). Die Prokura von Giuseppe Piazza ist erloschen.

9. Juni 1989  
**Pro Secur Beratungen AG**, in St. Gallen (SHAB Nr. 273 vom 22. 11. 1988, S. 4743). Neue Geschäftsadresse: Burgstrasse 57, 9000 St. Gallen.

9. Juni 1989  
**Altmatt AG**, in St. Gallen (SHAB Nr. 155 vom 9. 7. 1987, S. 2766). Federico Karrer, Präsident und Delegierter des VR (Verwaltungsrates), ist auch Bürger von St. Gallen. Neu wurde mit Einzelunterschrift in den VR gewählt: Peter Weigelt, von und in St. Gallen.

9. Juni 1989  
**J. Dohr AG**, Malerei-Isolationen-Renovations-Betonsanierungen, in Degersheim. Unter dieser Firma besteht aufgrund der Statuten vom 9. Juni 1989 eine Aktiengesellschaft. Zweck: Ausführung von Maler-, Tapezierer- und Plastikarbeiten sowie Ausführung von Aussenisolationen und Wiederherstellung von schadhafte Beton-teilen; Beschäftigungen; Renovierungen; An- und Verkauf der diesbezüglichen Materialien. Die Gesellschaft kann Liegenschaften erwerben und veräußern, sich an anderen Unternehmen beteiligen. Grundkapital: Fr. 50 000, eingeteilt in 50 Namenaktien zu Fr. 1000, welche mit Fr. 20 000 einbezahlt sind. Die Gesellschaft beabsichtigt nach erfolgter Gründung, das Geschäft der bisherigen Einzelfirma «J. Dohr», in Degersheim, mit Aktiven und Passiven gemäss einer noch zu erstellenden Bilanz zum Höchstpreis von Fr. 50 000 zu übernehmen. Publikationsorgan: SHAB. Verwaltungsrat: 1 bis 3 Mitglieder. Ihm gehört als einziges Mitglied mit Einzelunterschrift an: Marlies Dohr-Höhener, von Bühler, in Degersheim. Einzelunterschrift wurde erteilt an Jakob Dohr, österreichischer Staatsangehöriger, in Degersheim. Geschäftsadresse: Schulstrasse 6, 9113 Degersheim.

9. Juni 1989  
**Maschinenbau und Schraubenfabrik AG**, in Rorschach (SHAB Nr. 30 vom 13. 2. 1989, S. 591). An der Generalversammlung vom 8. Juni 1989 wurden die Statuten teilweise revidiert. Zweck ist nun: Fabrikation von sowie Handel mit Maschinen, Betrieb einer Giesserei, Handel mit und Fabrikation von Schrauben sowie Durchführung aller damit zusammenhängender kaufmännischer und finanzieller Geschäfte. Die Gesellschaft kann Liegenschaften erwerben und veräußern sowie sich an anderen Unternehmen beteiligen. Der Verwaltungsrat besteht nun aus 1 oder mehreren Mitgliedern. Die übrigen Änderungen betreffen keine publikationspflichtigen Tatsachen.

9. Juni 1989

**Jörg Zink Immobilien AG**, bisher in St. Gallen (SHAB Nr. 6 vom 10. 1. 1989, S. 96). An der Generalversammlung vom 9. Juni 1989 wurden der Sitz der Gesellschaft nach Wil verlegt und die Statuten revidiert. Die Firma lautet nun **Stadtküchen AG** und der Zweck: Verkauf von Einbauküchen. Im Zusammenhang damit kann sie Umbauten ausführen, Altbauansammlungen durchführen und Liegenschaften erwerben, verwalten und veräußern. Die Gesellschaft kann sich an andern Unternehmen beteiligen. Die übrigen Änderungen betreffen keine publikationspflichtigen Tatsachen. Neu wurden in den VR (Verwaltungsrat) gewählt: Arthur Trug, von Grösch, in Muolen, Präsident mit Einzelunterschrift, und Alfred Bucher, von Zürich und Gurbrü, in Effretikon, Gemeinde Illnau-Effretikon, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Das bisher einzige Mitglied des VR, Jörg Zink, führt anstelle der Einzel- nun Kollektivunterschrift zu zweien. Geschäftsadresse: Konstanzerstrasse 4-6, 9500 Wil.

9. Juni 1989

**STL Betriebs AG**, in St. Gallen. Unter dieser Firma besteht aufgrund der Statuten vom 8. Juni 1989 eine Aktiengesellschaft. Zweck: Betrieb von Fabrikationsunternehmen der Textilbranche; Handel mit Textilprodukten; Erbringung von Dienstleistungen im Bereich der Textil- und Bekleidungsindustrie; Erwerb, Veräußerung, Registrierung und Verwertung von immateriellen und gewerblichen Schutzrechten wie Patenten, Patentrechten und Markenschutzrechten, sowie Erwerb und Gewährung von Lizenzen. Die Gesellschaft kann sich an andern Unternehmen beteiligen sowie Grundbesitz erwerben, verwalten und veräußern. Voll einbezahltes Grundkapital Fr. 50 000, eingeteilt in 500 Inhaberaktien zu Fr. 100. Publikationsorgan: SHAB. Verwaltungsrat: 1 oder mehrere Mitglieder. Ihm gehören mit Einzelunterschrift an: Dr. Peter Hafner, von Zürich und Weinfelden, in Küssnacht ZH, Präsident; Dr. Rudolf Tschäni, von Dittingen, in Baar, und Matthias Oertle, von Teufen AR, in Thalwil. Geschäftsadresse: Rosengartenstrasse 6, 9000 St. Gallen.

9. Juni 1989

**Leo Müggler AG**, in Waldkirch, Betrieb einer Bauspengerei usw. (SHAB Nr. 153 vom 5. 7. 1985, S. 2598). An der Generalversammlung vom 9. Juni 1989 wurden die Firma geändert in **Müggler AG Spengerei-Sanitär** und die Statuten entsprechend revidiert. Das bisher einzige Mitglied, Leo Müggler, ist aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neu wurden in den VR gewählt: Notker Wirth, von Kirchberg SG, in Stein AR, Präsident; Cornel Staub, von Waldkirch, in Gossau SG; Andreas Döpfel, von und in Romanshorn, alle mit Einzelunterschrift, und Urs Lenz, von Buch bei Frauenfeld, in Gossau SG, letzterer ohne Unterschrift.

9. Juni 1989

**Grize Immobilien AG**, in St. Gallen. Unter dieser Firma besteht aufgrund der Statuten vom 9. Juni 1989 eine Aktiengesellschaft. Zweck: Durchführung von Immobiliengeschäften aller Art wie Erwerb, Verwaltung, Vermietung und Veräußerung von Grundeigentum, Erstellung und Planung von Bauten als Bauherr sowie Beteiligung an andern Gesellschaften. Voll liberiertes Grundkapital Fr. 100 000, eingeteilt in 1000 Namenaktien zu Fr. 1000. Die Gesellschaft übernimmt gemäss öffentlich beurkundetem Kaufvertrag des Grundbuchamtes St. Gallen vom 6. Juni 1989 das Grundstück Parzelle Nr. 1375, Grundbuch St. Gallen, zum Preise von Fr. 688 715, wovon Fr. 78 000 an das Grundkapital angerechnet werden. Publikationsorgan: SHAB. Verwaltungsrat: 1 oder mehrere Mitglieder. Ihm gehört als einziges Mitglied mit Einzelunterschrift an: Josef Riedo, von Zumholz, in Ueberstorf. Geschäftsadresse: c/o Custodia Treuhand AG, Oberer Graben 16, 9001 St. Gallen.

9. Juni 1989

**Maweg-Bauinvest AG**, in Grabs, Projektierung, Bau, Verkauf und Vermietung von Einfamilienhäusern usw. (SHAB Nr. 70 vom 24. 3. 1988, S. 1169). An der Generalversammlung vom 9. Juni 1989 wurde das Grundkapital von Fr. 100 000 auf Fr. 700 000 erhöht durch Ausgabe von 600 neuen, durch Verrechnung mit Guthaben voll liberierten Inhaberaktien zu Fr. 1000. Voll liberiertes Grundkapital nun Fr. 700 000, eingeteilt in 700 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Die Statuten wurden entsprechend revidiert.

## Graubünden - Grisons - Grigioni

5. Juni 1989

**Columbus System Patent AG**, in Chur (SHAB Nr. 270 vom 18. 11. 1988, S. 4695). Der Verwaltungsratspräsident René W. Garo ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neuer Verwaltungsratspräsident mit Kollektivunterschrift zu zweien ist Robert Lombardini, von Cazis, in Brione sopra Minusio.

8. giugno 1989

**Trafest A.G.**, in Mesocco, partecipazioni, ecc. (FUSC del 25. 2. 1987, n. 45, p. 754). Atto pubblico del 5. 6. 1989. Scioglimento della società. Liquidazione sotto la ragione sociale Trafest A.G. in liquidazione dal liquidatore unico Giuseppe Raggi, già amministratore unico, con firma individuale solamente quali liquidatore. Recapito di liquidazione: c/o Agemar S.A., via al Forte 3, 6901 Lugano.

8. Juni 1989

**Gasthof Gotschna Serneus AG**, in Serneus, Gemeinde Klosters-Serneus, Erwerb und Verwaltung der Liegenschaft Gasthof Gotschna in Serneus usw. (SHAB Nr. 215 vom 16. 9. 1986, S. 3569). Statuten am 19. 5. 1989 revidiert. Erhöhung des Aktienkapitals von Fr. 300 000 auf Fr. 500 000 durch Ausgabe von 200 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Erhöhungskapital durch Verrechnung mit einer Forderung voll liberiert. Neues Aktienkapital: Fr. 500 000, eingeteilt in 500 Inhaberaktien zu Fr. 1000; voll liberiert.

8. Juni 1989

**Hotel Guardaval Sporz AG**, in Lenzerheide, Gemeinde Vaz/Obervaz (SHAB Nr. 104 vom 6. 5. 1988, S. 1849). Peter Schwab, Delegierter, ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen.

8. Juni 1989

**Linar A.G.**, in Chur, Beteiligungen usw. (SHAB Nr. 278 vom 30. 11. 1987, S. 4653). Neues Verwaltungsratsmitglied mit Kollektivunterschrift zu zweien ist Max Stammbach, von Uerkheim, in Schlieren.

9. Juni 1989

**Sportanlagen Samnaun A.G.**, in Samnaun (SHAB Nr. 238 vom 11. 10. 1973, S. 2741). Statuten am 24. 5. 1989 revidiert. Zweckerweiterung: Die Gesellschaft kann Liegenschaften erstellen, erwerben, renovieren, verwalten und veräußern. Der Verwaltungsrat besteht neu aus 1 oder mehreren Mitgliedern. Die übrigen Änderungen enthalten keine publikationspflichtigen Tatsachen. Johann Hangel, Präsident, Jakob A. Jenal und Franz H. Jenal sind aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; ihre Unterschriften sind erloschen. Neue Mitglieder des Verwaltungsrates sind: Dr. Fortunato Vincenz, von Disentis/Muster, in Chur, Präsident; Hubert Zegg, von und in Samnaun, Delegierter des Verwaltungsrates, und Ludwig Kurz, österreichischer Staatsbürger, in Ischgl (A). Der Präsident zeichnet kollektiv zu zweien mit einem weiteren Mitglied.

9. Juni 1989

**SWZ Systemplanung und Projektierung AG**, in Landquart, Gemeinde Igis (SHAB Nr. 190 vom 16. 8. 1984, S. 2944). Statuten am 31. 5. 1989, revidiert. Neuer Sitz: Haldenstein. Reto Sciuchetti ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Einziger Verwaltungsrat mit Einzelunterschrift neu: Albin Biscum, von Brienz GR, in Domat/Ems. Domizil: Oldisstrasse 55, 7023 Haldenstein.

## Aargau - Argovie - Argovia

8. Juni 1989

**Nacrimi AG**, in Strengelbach, Lerchenweg 13, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Datum der Statuten: 2. 6. 1989. Zweck: Handel mit Waren aller Art. Grundkapital: Fr. 50 000, voll liberiert, 50 Namenaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan: SHAB. Verwaltungsrat: 1 oder mehrere Mitglieder. Ihm gehören an: Michele Rugolo, von Filisibach, in Strengelbach, Präsident; Christine Rugolo, von Filisibach, in Strengelbach, und Georges Meier, von Reiden, in Ennetmoos, alle mit Einzelunterschrift.

8. Juni 1989

**Metro Leasing AG**, in Wettingen, Landstrasse 111, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Datum der Statuten: 7. 6. 1989. Zweck: Leasing und Verkauf von sowie Handel mit Motorfahrzeugen und Investitionsgütern. Grundkapital: Fr. 50 000, voll liberiert, 100 Namenaktien zu Fr. 500. Publikationsorgan: SHAB. Verwaltungsrat: 1 oder mehrere Mitglieder. Ihm gehören an: Alfred Schneider, von und in Winterthur, Präsident, und Walter Nagel, von Zürich, in Otwil an der Limmat, beide mit Einzelunterschrift.

8. Juni 1989

**Hadrian Bau- und Immobilien-Aktiengesellschaft**, in Baden, Oberstadtstrasse 7, bei Dr. Jürg Baur, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Datum der Statuten: 5. 6. 1989. Zweck: Planung und Realisierung von Bauvorhaben aller Art. Grundkapital: Fr. 200 000, voll liberiert, 2000 Namenaktien zu Fr. 100. Beabsichtigte Sachübernahme: Liegenschaft GB Lenzburg Nr. 1385 zum Preise von Fr. 1 100 000. Publikationsorgan: SHAB. Verwaltungsrat: 1 oder mehrere Mitglieder. Ihm gehört an: Emil Schmid, von Eiken, in Zürich, mit Einzelunterschrift.

8. Juni 1989

**Calor-Mesthal AG**, bisher in Regensdorf (SHAB Nr. 38 vom 23. 2. 1989, S. 749). Statutenänderung: 24. 4. 1989. Sitz nun: Würenlos, Grossezelstrasse 20. Datum der ursprünglichen Statuten: 16. 11. 1981. Zweck: Handel mit und Vertrieb von Stahl- und Metallprodukten sowie Heizungs- und Sanitärzubehör; Durchführung von Generalunternehmensaufträgen auf dem Gebiet des Bausektors sowie Kurier-Fahrten und Transporte von Waren aller Art. Grundkapital von Fr. 50 000, eingeteilt in 50 Inhaberaktien zu Fr. 1000, nun voll liberiert. Nachliberierung von Fr. 30 000 durch Verrechnung. Publikationsorgan: SHAB. Verwaltungsrat: 1 oder mehrere Mitglieder. Aus Verwaltungsrat ausgeschieden: André Rindlisbacher; Unterschrift erloschen. Verwaltungsratsmitglieder mit Einzelunterschrift neu: Karl Hinder, 1922, von Wilen bei Wil, in Rümmlang, Präsident, und Karl Hinder, 1945, von Wilen bei Wil, in Turgi.

8. Juni 1989

**Artofex AG**, in Gränichen, Maschinenfabrik usw. (SHAB Nr. 30 vom 13. 2. 1989, S. 591). Markus Eichenberger, bisher Präsident, und Ulrich Wampfler, bisher Delegierter, zeichnen nun als Verwaltungsratsmitglieder, jedoch nun zu zweien. Verwaltungsratspräsident und Delegierter mit Einzelunterschrift neu: Walter Lüscher, von und in Seon.

## Thurgau - Turgovie - Turgovia

8. Juni 1989

**Bicon, Gesellschaft für angewandte Umweltwissenschaften AG (Bicon, Applied Environmental Sciences Corporation Ltd.)**, in Kreuzlingen. Unter dieser Firma besteht aufgrund der Statuten vom 7. Juni 1989 eine Aktiengesellschaft. Zweck: Beratung und Ausführung von Studien auf dem Gebiet der angewandten Umweltwissenschaften, Grundlagenforschung im Bereich der terrestrischen und aquatischen Ökologie und technische Ausführung von damit verbundenen Projekten. Organisation und Durchführung von Lehrveranstaltungen auf den Gebieten der Ökologie, Evolution und Naturschutz. Erstellung von einem Fotoarchiv und Veröffentlichung von Artikeln im Bereich der Umweltwissenschaften. Einfuhr, Zwischenhandel, Verkauf und Export von Geräten und Ausstattungsgegenständen. Das Grundkapital beträgt Fr. 50 000, eingeteilt in 100 voll einbezahlte Namenaktien zu Fr. 500. Publikationsorgan ist das SHAB. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 oder mehreren Mitgliedern. Es gehören ihm an: Andreas Bally, von Rohr SO, in Basel, als Präsident, und Marcello Weber, von Menzingen, in Zug, als Mitglied. Sie führen Kollektivunterschrift zu zweien. Domizil: Sonnenbergstrasse 3, 8280 Kreuzlingen.

8. Juni 1989

**Labhardt Transport AG**, in Kreuzlingen. Unter dieser Firma besteht aufgrund der Statuten vom 7. Juni 1989 eine Aktiengesellschaft. Zweck: Transportunternehmen (Sachtransporte), Dienstleistungen aller Art im Transportbereich. Die Gesellschaft kann Liegenschaften kaufen und verkaufen. Das Grundkapital beträgt Fr. 100 000, eingeteilt in 100 voll einbezahlte Namenaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan ist das SHAB. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 oder mehreren Mitgliedern. Einziges Mitglied mit Einzelunterschrift ist Bruno Rieser, von Buch bei Frauenfeld, in Kreuzlingen. Domizil Seetalstrasse 41a, 8280 Kreuzlingen.

8. Juni 1989

**Hamel AG**, in Arbon, Fabrikation von Maschinen und Spezial-einrichtungen für die Textilindustrie usw. (SHAB Nr. 108 vom 7. 6. 1989, S. 2360). Die Unterschrift von Karlheinz Veitengruber, Geschäftsführer, ist erloschen. Kollektivprokura zu zweien wurde erteilt an Wolfgang Roffler, von Grösch, in Romanshorn.

8. Juni 1989

**Feldgarbe AG Tägerchen**, in Tägerchen (SHAB Nr. 86 vom 15. 4. 1983, S. 1228). Paul Flammer, Präsident, Roswitha Flammer-Lorenzi und Karl Flammer, Mitglieder, sind aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgetreten; ihre Unterschriften sind erloschen. Neu wurden in den VR gewählt: Fridolin Flammer, von Zuzwil, in Münchwilen, als Präsident, und Annemarie Flammer-Seiler, von Zuzwil, in Münchwilen, als Mitglied. Sie führen Einzelunterschrift.

8. Juni 1989

**Aktiengesellschaft Brunner's Erben Kreuzlingen**, in Kreuzlingen, Hoch- und Tiefbauarbeiten, Durchführung von Transporten, Betrieb eines Betonwerkes und Handel mit Baumaterialien (SHAB Nr. 29 vom 10. 2. 1989, S. 568).

**Aktiengesellschaft Brunner's Erben Kreuzlingen**, Zweigniederlassung Tägerwilen, in Tägerwilen, Hoch- und Tiefbauarbeiten, Durchführung von Transporten, Betrieb eines Betonwerkes und Handel mit Baumaterialien (SHAB Nr. 29 vom 10. 2. 1989, S. 568), mit Hauptsitz in Kreuzlingen.

Kollektivprokura zu zweien wurde erteilt an Notker Brandes, von Berg SG, in Kreuzlingen, und Wolfgang Schäfer, deutscher Staatsangehöriger, in Gaienhofen (D).

8. Juni 1989

**Hugo Erb AG, Zweigniederlassung Talbach-Garage Frauenfeld**, in Frauenfeld (SHAB Nr. 176 vom 1. 8. 1986, S. 3014)

**Hugo Erb AG, Zweigniederlassung Löwen-Garage Kreuzlingen**, in Kreuzlingen (SHAB Nr. 176 vom 1. 8. 1986, S. 3014)

**Hugo Erb AG, Zweigniederlassung Burg-Garage Weinfelden**, in Weinfelden (SHAB Nr. 176 vom 1. 8. 1986, S. 3014)

mit Hauptsitz in Winterthur. Hansrudolf Burger, von Basel, in Münchenstein, wurde zum Vizedirektor mit Kollektivunterschrift zu zweien ernannt.

8. Juni 1989

**Jean C. de Mol**, in Berlingen, Betrieb des Restaurants Schiff (SHAB Nr. 215 vom 16. 9. 1985, S. 3533). Die Firma ist infolge Aufgabes des Geschäftes erloschen.

8. Juni 1989

**W. Rüttimann, Fernsteuerungen**, bisher in Jonschwil, Installation von Torantrieben und Elektronikanlagen sowie Funksteuerungen (SHAB Nr. 28 vom 4. 2. 1985, S. 429). Der Firm inhaber Wendelin Rüttimann-Marty, von Jonschwil, in Jonschwil, hat den Geschäftssitz nach Rickenbach bei Wil verlegt. Die Firma lautet nun: **Rüttimann Ruku Holztorer und Torantriebe**. Sonnenmatstrasse 15, 9532 Rickenbach bei Wil.

8. Juni 1989

**Simode AG**, in Wuppenau, Handel aller Art, insbesondere mit Textilien (SHAB Nr. 198 vom 28. 8. 1987, S. 3452). Über die Gesellschaft wurde am 25. April 1989 der Konkurs eröffnet; sie ist demzufolge aufgelöst.

8. Juni 1989

**OGO Obstverwertungs-Genossenschaft Oberaach**, in Oberaach, Gemeinde Amriswil (SHAB Nr. 23 vom 29. 1. 1988, S. 370). Erich Hungerbühler, Aktuar, ist aus dem Vorstand ausgetreten; seine Unterschrift ist erloschen. Werner Anderes, von und in Engishofen, bisher Mitglied, wurde zum Aktuar ernannt und führt nun Kollektivunterschrift zu zweien.

## Ticino - Tessin - Tessin

### Ufficio di Bellinzona

8. giugno 1989

**Agenzia Finabro di Antonio Baroni**, in Bellinzona. Titolare della ditta è Antonio Baroni, da ed in Bellinzona. Promozione di servizi per lavoratori italiani all'estero e consulenza per crediti, assicurazioni, leasing, finanziamenti in genere. Presso Banca Migros, via Camminata 1.

### Ufficio di Lugano

8. giugno 1989

**Bamari S.A.**, in Lugano, compra e vendita di immobili, ecc. (FUSC del 15. 2. 1989, n. 32, p. 633). In scioglimento: 29. 5. 1989. Nuova ragione sociale: **Bamari S.A. in liquidazione**. Liquidatrice: Fidiman Fiduciaria S.A., Lugano. Peter Steimle, già presidente; Mafalda Rota e Sandro Annovazzi, già membri, dimissionari, non fanno più parte del consiglio di amministrazione e le loro firme sono estinte.

8. giugno 1989

**Immobiliare Roberto I S.A.**, in Gravesano, acquisto e vendita, ecc. (FUSC del 19. 6. 1989, n. 116, p. 2539). Pasquale Capparelli, cittadino italiano in Giubiasco, è stato nominato direttore con firma collettiva a due con Marco Braunwalder, presidente.

8. giugno 1989

**Garruti Domenico**, precedentemente a Lugano, autotrasporti, ecc. (FUSC del 26. 2. 1982, n. 47, p. 633). Nuova sede: **Barbengo**, alle Brughette C1. Posta: Figino. Domenico Garruti, titolare, ora in Barbengo.

8. giugno 1989

**Amser, Amministrazioni e Servizi SA**, in Lugano (FUSC del 9. 11. 1988, n. 262, p. 4554). Nuovo membro del consiglio di amministrazione con firma collettiva a due è Luciano Martinelli, da ed in Lugano.

8. giugno 1989

**Materprim SA in liquidazione**, in Lugano, amministrazione di beni immobiliari, ecc. (FUSC dell'8. 6. 1988, n. 130, p. 2360). Secondo gli interessati la liquidazione è terminata, ma la cancellazione non può essere effettuata mancando il consenso delle autorità fiscali cantonali e federali.

8. giugno 1989

**Elettronorma S.A.**, in Lugano, studio d'ingegneria, ecc. (FUSC del 22. 7. 1988, n. 168, p. 3062). Daniele Ruess, amministratore unico, ora in Sorengo. In seguito a matrimonio la procuratrice si chiama ora: Silvana Ruess nata Cattarini, ora da Habkern e Detighofen ora in Sorengo. Nuovo recapito: via Cortivaldo 22, uffici propri.

8. giugno 1989

**Motorooms S.A.**, in Lugano, acquisto e vendita di autoveicoli, ecc. (FUSC del 25. 2. 1988, n. 46, p. 760). Dott. Paolo Bernardelli, membro, ha ora firma collettiva a due; la sua firma individuale è estinta. Nuovo membro del consiglio di amministrazione con firma collettiva a due è Dott. Sergio Provera, cittadino italiano in Volvera (I). Procura individuale è stata conferita a Margherita Bioletti Valentini e Claudio Raimondo, entrambi cittadini italiani in Lugano.

8. giugno 1989

**RNB Republic National Bank of New York (Suisse) S.A. succursale di Lugano**, in Lugano (FUSC del 25. 1. 1989, n. 17, p. 328), società anonima con sede principale a Ginevra. Le firme di Lucien Marchall, già direttore; Edgardo Cattaneo, già condirettore, e Carlo Gorini, già vice-direttore, sono estinte. Firma collettiva a due è stata conferita a Arie Gilon, cittadino israeliano in Adliswil, direttore generale.

8. giugno 1989

**Micius di Grazia Moresi**, in Lugano, profumeria, ecc. (FUSC del 17. 3. 1988, n. 64, p. 1067). Nuovo scopo: cartoleria, profumeria, pelletteria ed affini. Grazia Moresi, titolare, è ora domiciliata a Lugano.

8. giugno 1989

**Società Cooperativa di Gazzetta Ticinese**, in Lugano (FUSC del 15. 3. 1988, n. 62, p. 1027). Giovanni Maria Staffieri, già membro, dimissionario, non fa più parte del consiglio di amministrazione e la sua firma è estinta.

8 giugno 1989

**Giorgetti Impresa Costruzioni S.A.**, in Lugano (FUSC del 30. 5. 1989, n. 102, p. 2224). La firma di Giorgio Colombo, già curatore, è estinta. Nuovo amministratore unico con firma individuale è Rocco Oliagati, da ed in Lugano. Ugo Bianchi, cittadino italiano in vacatio, è stato nominato direttore con firma individuale. Nuovo recapito: via Zurigo 34.

8 giugno 1989

**Mirkal S.A.**, in Lugano, partecipazione, ecc. (FUSC del 13. 3. 1987, n. 59, p. 990). In scioglimento: 7. 6. 1989. Nuova ragione sociale: **Mirkal S.A. in liquidazione**. Liquidatrice: Amfiduciaria S.A., Lugano. La firma di Giuseppe Doninelli, amministratore unico, è estinta. Recapito della società in liquidazione: viale St. Francini 1, c/o Amfiduciaria S.A.

8 giugno 1989

**Green Line S.A.**, in Lugano, centro di giardinaggio, ecc. (FUSC del 20. 10. 1986, n. 244, p. 3982). In scioglimento: 6. 6. 1989. Nuova ragione sociale: **Green Line S.A. in liquidazione**. Liquidatore con firma individuale è Giorgio Foppa, presidente. Le firme di Lanfranco Peverelli, amministratore delegato, Monica Tison, membro, e le procure di Gaetano Peverelli e Giorgio Peverelli sono estinte.

## Ufficio di Mendrisio

8 giugno 1989

**Christopher Resources Aktiengesellschaft, Vaduz**, succursale di Mendrisio, in Mendrisio. Sotto questa ragione sociale, la società «Christopher Resources Aktiengesellschaft», con sede a Vaduz (FL), avente per scopo: la ricerca, lo sfruttamento ed il commercio di minerali di ferro, in particolare minerali con contenuto di cromo. La ricerca ed il commercio di prodotti semi-lavorati in ferro-leghe, la ricerca nel campo elettro-siderurgico. Il commercio in genere; iscritta all'ufficio del registro di commercio del Principato del Liechtenstein, Vaduz, il 30. 5. 1989, ha con verbale del consiglio di amministrazione del 1. 6. 1989, deciso di creare una succursale a Mendrisio. Gli statuti originali sono in data 30. 5. 1989. Capitale: fr. 100.000 suddiviso in 100 azioni al portatore da fr. 1000 cadauna, interamente liberate. Amministrazione: 1 o più membri. Battista Ponti, da Novazzano in Morbio Inferiore, presidente; Harri Gstähl, cittadino del Principato del Liechtenstein in Vaduz (FL), membro. La succursale è vincolata dalla firma individuale di Angelo Caimi, da Ligornetto in Chiasso, nominato direttore della succursale. Recapito: via Lavizzari 21, 6850 Mendrisio.

8 giugno 1989

**Ala Trasporti S.A.**, in Chiasso (FUSC del 20. 2. 1989, n. 35, p. 693). Franco Fischer, già presidente, e Giuseppe Selvini, già membro; dimissionari, non fanno più parte del consiglio di amministrazione, le loro firme sono estinte. Di Giuseppe Selvini è pure estinta la firma quale vice-direttore. Vittorio Meroni-Carlovini, da ed in Novazzano, è stato nominato nuovo presidente del consiglio di amministrazione, con firma individuale. Nicola Batscher, da Sorengo in Colderio, e Alberto Bielli, cittadino italiano in Como (I), sono stati nominati procuratori, con firma collettiva a due.

8 giugno 1989

**Kepek S.A.**, in Chiasso, la partecipazione finanziaria ad altre società, ecc. (FUSC del 20. 8. 1986, n. 192, p. 3252). Modifica statuti: 7. 6. 1989. Nuovo scopo: la partecipazione finanziaria ad altre società ed in particolare l'acquisto e la gestione di titoli azionari di società nazionali ed estere. La società potrà acquistare, vendere e amministrare beni immobili esclusivamente all'estero. Fabio Maspoli, dimissionario, non è più amministratore unico, la sua firma è estinta. Nuovo amministratore unico, con firma individuale, è Dott. Alessandro Villa, da Bellinzona in Chiasso.

8 giugno 1989

**Gualtiero Casellini**, in Capolago. Titolare della ditta individuale è Gualtiero Casellini, da Arogo in Cabbio. Gestione osteria «Grotto del Tiglio». 6825 Capolago.

## Vaud - Waadt - Vaud

## Bureau d'Aigle

Complément

**Sipacte S.A.**, a Ollon, opérations financières (FUSC del 6. 6. 1989, p. 2335). Les statuts primitifs du 14 juillet 1970 ont été modifiés le 1er février 1972 et le 18 mai 1989. Michel Péju n'est plus administrateur; sa signature est radiée. Nouvel administrateur unique avec signature individuelle: Maurice Turrian, de Château-d'Oex, à Ollon.

8 juin 1989

**Hôtel-Chalet La Paix, R. Rochat et P. Reinle**, à Leysin, société en nom collectif, exploitation d'hôtels et de restaurants (FUSC del 13. 6. 1972, p. 1525). Nouvelle raison sociale: **Hôtel La Paix - Pension «Au Vieux Pays», R. Rochat et P. Reinle**.

8 juin 1989

**Gilbert Bollea S.A.**, à Leysin, commerce d'installations sanitaires (FUSC del 22. 4. 1985, p. 1527). Le président Gilbert Bollea signe désormais collectivement à deux. Maria Grazia Bollea n'est plus secrétaire mais reste administratrice; elle signe désormais collectivement à deux avec le président ou le vice-président. Nouveaux administrateurs: Maurice Felli, vice-président, avec signature collective à deux, et Marlyne Felli, secrétaire, avec signature collective à deux avec le président ou le vice-président, tous deux de La Tour-de-Peilz, à Leysin.

## Bureau de Cossonay

5 juin 1989

**Telova S.A. en liquidation**, à Penthaaz, commerce de machines, articles de bureau; prestations de services (FUSC del 11. 9. 1987, p. 3622). Liquidation de la société terminée. Raison sociale radiée.

5 juin 1989

**Komeco S.A.**, précédemment à Genève (FUSC del 25. 10. 1982, p. 3395). Acte authentique et nouveaux statuts du 21 avril 1989; statuts originaux du 16. 8. 1972. Siège transféré à Penthaaz. But: participation à toutes opérations de courtage, représentation, encaissement de toutes redevances, défense d'intérêts privés, participations et commissions; prise et concession de brevets; étude de questions techniques et financières; organisation de missions de surveillance et de coordination; service de public relations; conseils techniques et financiers. Capital de fr. 50.000, en 50 actions de fr. 1000, au porteur, libérées à concurrence de fr. 20.000. Publications: FOSC. Conseil d'un ou de plusieurs membres: Vittorio Schumacher, de Rüschegg, à Lausanne, président (inscrit); Inga Berlinka, de Genève, au Grand-Saconnex, secrétaire (nouvelle). L'administrateur Roland Costacurta a démissionné. Sa signature est radiée. Signature individuelle des administrateurs. Adresse: c/o Erel S.A., Penthaaz.

7 juin 1989

**Y. Breuillet**, à La Sarraz, hôtel café-restaurant du Soleil (FUSC del 2. 2. 1982, p. 346). Raison radiée par suite de cessation d'activité.

8 juin 1989

**Cosvegaz S.A.**, à Cossonay, distribution et vente du gaz naturel (FUSC del 3. 7. 1987, p. 2689). Le vice-président André Terrier a démissionné. Sa signature est radiée. L'administrateur inscrit Hans-Peter Moeckli devient vice-président. Nouvel administrateur: Edmond Dutoit, de Bercher, à Bussigny-près-Lausanne. Signature collective à deux des administrateurs.

## Bureau de Cully (district de Lavaux)

8 juin 1989

**S.I. La Vigneronne Epesses S.A.**, à Epesses, affaires immobilières (FOSF del 15. 1. 1974, p. 127). L'administrateur Gaston Epars est décédé, sa signature est radiée. Jean Mayor reste seul administrateur et signe désormais individuellement.

## Bureau de Lausanne

Rectification

**Jamaleo S.A.**, à Lausanne (FOSF del 2. 6. 1989, p. 2288). Statuts modifiés le 24 avril 1989 (et non le 14 avril 1989 comme publié).

8 juin 1989

**Citco, financial services Lausanne S.A.**, à Lausanne, avenue Ruchonnet 1. Nouvelle société anonyme. Statuts: 31 mai 1989. But: conseils et gestion dans le domaine fiscal, financier et du droit. Capital entièrement libéré fr. 50.000, divisé en 50 actions nominatives de fr. 1000. Publications: FOSC. Administrateur d'un ou de plusieurs membres: Patrick Foetisch, de Cottens VD, à Pully, président, et Christian Brustlein, de Montreux, à Epalinges, tous deux avec signature collective à deux.

8 juin 1989

**Remco S.A.**, à Lausanne, représentation et commerce dans le domaine de l'emballage et du matériel de conditionnement (FOSF del 10. 2. 1984, p. 491). La signature de Michel de Preux est radiée; le reste administrateur sans signature. Procuration individuelle est conférée à Yanic Chancel, de France, à Lausanne.

8 juin 1989

**Trans-Meridian Trade S.A.**, précédemment à Fribourg (FOSF del 31. 1. 1985, p. 388). Siège transféré à Lausanne, avenue de la Chablrière 4. Statuts primitifs du 15 janvier 1985 modifiés en conséquence le 1er juin 1989. Nouvelle raison sociale: **LGCE Editions S.A.** Nouveau but: édition d'une revue intitulée «Les Grands Clubs Européens» et de tous autres ouvrages, livres, journaux, etc. Le capital: fr. 100.000, divisé en 100 actions nominatives de fr. 1000, est actuellement entièrement libéré. Publications: FOSC. Administrateur d'un ou de plusieurs membres: Gérald Boyv, de Vuiffens-le-Château, à Chêne-Bougeries, président; Monique Écabert (inscrite), actuellement de et à Genève, secrétaire, et Jean-François Krieger, de Romont FR, à Lausanne, tous avec signature individuelle.

8 juin 1989

**Colba S.A.**, à Lausanne, services et relations publiques (FOSF del 13. 11. 1987, p. 4431). Dissolution: 6 juin 1989. La liquidation est opérée sous la raison sociale **Colba S.A. en liquidation** par Safigex Société Anonyme Fiduciaire, à Lausanne, nommée liquidatrice. Max Ramstein n'est plus administrateur; sa signature est radiée. Adresse de la société en liquidation: rue du Petit-Chêne 38, chez Safigex Société Anonyme Fiduciaire.

8 juin 1989

**Katharina Mooser**, à Lausanne, chemin du Mont-Tendre 17. Titulaire: Katharina Mooser, de Mels, à Lausanne. Création, transformation, réparation et commerce de bijoux.

8 juin 1989

**Jean Genoud S.A.**, au Mont-sur-Lausanne, exploitation de tout procédé d'imprimerie (FOSF del 17. 12. 1986, p. 4826). La procuration de Charles Wullemin est éteinte. Procuration collective à deux est conférée à Jacques Romon, de Chamblon, à Villars-St-Croix.

8 juin 1989

**A. Leibzig, Les Aristos**, précédemment à Rances (FOSF del 13. 6. 1988, p. 2435). Siège transféré à Cheseaux-sur-Lausanne, Champ-Pamont 5. Nouvelle raison de commerce: **A. Leibzig**. Titulaire: Alexandre Leibzig, d'Estavayer-le-Lac, actuellement à Cheseaux-sur-Lausanne. Vente et représentation de produits alimentaires, produits cosmétiques et accessoires pour chats et chiens.

8 juin 1989

**FEC Fédération européenne de catch (EWF European wrestling federation)**, à Renens, rue de Lausanne 47. Nouvelle association. Statuts: 8 juin 1988. But: soutenir, organiser, développer et contrôler la pratique de la lutte professionnelle (catch). Ressources: cotisations, recettes des manifestations, publicité. Organes: assemblée générale; comité de 3 membres au moins. L'association est engagée par la signature individuelle de Jean-Claude Blanchet, de Lutry, à Renens, président.

8 juin 1989

**Atelier Gamme Architecture**, à Lausanne (FOSF del 9. 5. 1988, p. 1890). Didier Caron, dont la procuration est éteinte, est nommé administrateur et continue à signer collectivement à deux.

8 juin 1989

**Biotech médical S.A. en liquidation**, à Lausanne, commercialisation d'équipements dans le domaine de la biologie et de la recherche médicale (FOSF del 17. 7. 1987, p. 2883). La liquidation étant terminée, la raison sociale est radiée.

8 juin 1989

**Baron's club S.A.**, à Lausanne, rue Pré-du-Marché 23. Nouvelle société anonyme. Statuts: 31 mai 1989. But: exploitation d'établissements publics. Reprise de biens envisagée: fonds de commerce du bar-restaurant-discothèque «L'œil», à Lausanne, pour fr. 3.000.000 au maximum. Capital entièrement libéré: fr. 200.000, divisé en 200 actions au porteur de fr. 1000. Publications: FOSC. Administration d'un ou de plusieurs membres: Ernest Bruhin, de Schübelbach, à Echallens, président; Antoine Bruhin, secrétaire; Mireille Bruhin, tous deux de Schübelbach, à Bussigny-près-Lausanne; Laurent Anken, de Tolochenaz, à Lausanne, également directeur; Georges Ciocco, de Lausanne, à Belmont-sur-Lausanne, et Hani Ghali, d'Égypte, à Echandens, tous avec signature collective à deux.

8 juin 1989

**ISS Securisystem S.A.**, succursale de Lausanne (FOSF del 28. 4. 1989, p. 1752), prestation de services dans le domaine de la sécurité des personnes et des biens, avec siège principal à Genève. Louis Dittli est actuellement à Commugny. La procuration de Reynald Berger est éteinte.

8 juin 1989

**ISS Hospital Service S.A.**, succursale de Lausanne (FOSF del 13. 4. 1989, p. 1488), prestation de tous services dans le domaine hospitalier, avec siège principal à Genève. Louis Dittli est actuellement à Commugny.

8 juin 1989

**ISS Servisystem S.A.**, succursale de Lausanne (FOSF del 18. 5. 1988, p. 2048), prestation de services ayant pour objet l'entretien et la protection de l'environnement, notamment l'hygiène industrielle, avec siège principal à Genève. Louis Dittli est actuellement à Commugny.

8 juin 1989

**Panorama Immo S.A.**, à Lausanne, opérations immobilières (FOSF del 14. 3. 1988, p. 1007). Benoit Zimmermann n'est plus administrateur; sa signature est radiée.

## Bureau de Morges

8 juin 1989

**FCC Distribution, Jean-Pierre Chevalley**, à Ecublens, représentation et vente de produits chimiques (FOSF del 24. 6. 1987, p. 2548). Par prononcé du 25 mai 1989, le président du Tribunal civil de Morges a déclaré le titulaire en état de faillite.

8 juin 1989

**Evidan Entreprise Générale S.A.**, à Morges, nouvelle société anonyme. Date des statuts: 7 juin 1989. But: commerce, transformation, rénovation d'appartements et de tous biens immobiliers, achat et vente de fonds de commerce; placement de personnel fixe et temporaire. Capital social: fr. 50.000 divisé en 50 actions nominatives de fr. 1000 entièrement libérées. Conseil d'un ou de plusieurs membres. Administrateurs avec signature collective à deux: Eveline Joray, de Develier, à Coppet, président; Daniel Saunier, de Damvant, à Genève, secrétaire. Publications: FOSC. Adresse: rue de Couvaloup 17.

8 juin 1989

**Ch. Bonatti & Fils S.A.**, à Morges, exploitation d'un commerce d'installations sanitaires (FOSF del 24. 6. 1980, p. 2150). Nouvelle adresse: avenue des Pâquis 36.

8 juin 1989

**Tenosa S.A.**, précédemment à Renens, société anonyme (FOSF del 30. 6. 1987, p. 2630). Les statuts originaux du 21. 8. 1986 ont été modifiés le 29 mai 1989. Nouveau siège social: Lonay. But: exploitation de brevets, commerce de biens. Capital de fr. 50.000, divisé en 50 actions nominatives de fr. 1000, entièrement libérées. Conseil d'un ou de plusieurs membres. Administrateur unique avec signature individuelle: Ferdinand Heer, de Mauren, à Lonay. Publications: FOSC. Adresse: chez F. Heer.

## Bureau de Nyon

8 juin 1989

**Accord Intérim SA**, à Nyon, rue Neuve 5. Nouvelle société anonyme selon statuts du 2 juin 1989. But: exploitation d'une agence de placement de personnel fixe et temporaire. Capital de fr. 50.000 divisé en 50 actions de fr. 1000 au porteur entièrement libérées. Publications: FOSC. Conseil d'un ou de plusieurs membres. Administrateur unique, avec signature individuelle: Yvon Python, de Ruesyes-Treyfayes, à Genève. Directrice avec signature individuelle: Antonia Poma, d'Italie, à Genève.

8 juin 1989

**Baumatel AG**, précédemment à Bâle (FOSF del 25. 8. 1986, p. 3299). Siège transféré à Borex, Les Tourniaux, chez Durda Brehm. Statuts originaux du 2 décembre 1961 modifiés en conséquence le 11 mai 1989. But: acquisition et administration de participations à d'autres entreprises, de droits intellectuels et d'autres investissements de tout genre y compris immeubles, financements; commerce de tous produits. Capital de fr. 200.000 divisé en 200 actions de fr. 1000 au porteur entièrement libérées. Publications: FOSC. Conseil d'un ou de plusieurs membres. André Cuendet et Hans Küpfer ne sont plus administrateurs; leurs signatures sont radiées. Nouvelle administratrice unique avec signature individuelle: Durda Brehm, de Luzern, à Borex.

8 juin 1989

**Caisse Raiffeisen de Chavannes-de-Bogis**, à Chavannes-de-Bogis, société coopérative (FOSF del 11. 8. 1987, p. 3230). Jean-Jacques Bernet n'est plus président, sa signature est radiée; Jean Widmer est actuellement domicilié à Cligny, il n'est plus vice-président, il est nommé président, il continue à signer collectivement à deux.

## Bureau d'Orbe

8 juin 1989

**Claude Favre S.A.**, succursale de Vallorbe, à Vallorbe (FOSF del 19. 11. 1987, p. 4511). Avec siège à Yverdon-les-Bains. Fondé de pouvoir avec signature individuelle: Philippe Pasche, de Servion, à Morges.

## Bureau de Rolle

8 juin 1989

**Hammel S.A.**, à Rolle, commerce de vins (FOSF del 30. 4. 1987, p. 1692). Charles Rolaz, de Gilly, à Mont-sur-Rolle, est administrateur avec signature individuelle.

8 juin 1989

**Pierre Roch, S.à.r.l.**, à Rolle (FOSF del 18. 7. 1986, p. 2815). Hans Baertschi, gérant, à démissionné, sa signature est radiée. Fred Stuber, de Gossliwil, à Lully, est gérant avec signature individuelle.

8 juin 1989

**Interapid S.A.**, à Rolle, instruments de précision (FOSF del 18. 7. 1986, p. 2815).

8 juin 1989

**Etalon S.A.**, à Rolle, affaires financières (FOSF del 18. 7. 1986, p. 2815). Hans Baertschi, président a démissionné, sa signature est radiée. Fred Stuber, de Gossliwil, à Lully VD, est nommé administrateur avec signature individuelle.

## Bureau de Vevey

8 juin 1989

**Rowatrend, W. Rotach**, à Vevey, commerce de textiles (FOSF del 6. 4. 1983, p. 1110). Raison radiée d'office par suite de transfert du siège à Genève (FOSF del 5. 5. 1989, p. 1858).

8 juin 1989

**Nespresso S.A.**, à La Tour-de-Peilz, produits alimentaires et appareils permettant la distribution de tels produits (FOSF del 8. 12. 1988, p. 5003).

8 juin 1989

**Nespresso S.A.**, succursale de Vevey (FOSF del 7. 2. 1989, p. 515) avec siège principal à La Tour-de-Peilz.

Jean-Paul Gaillard est nommé directeur avec signature collective à deux, sa procuration est éteinte. Jean-François Blaser, de Langnau im Emmental, à Cully, est nommé sous-directeur avec signature collective à deux.

8 juin 1989  
**Les Falquères S.A.**, à Veytaux, affaires immobilières (FOSC du 21. 12. 1987, p. 4948). L'administrateur Philippe Sulmoni a démissionné, sa signature est radiée. Nouvel administrateur avec signature individuelle: Reynald Menghini, d'Oberrieden, à Lutry.

8 juin 1989  
**André Joye Design Workshop**, à Jongny. Titulaire: André Joye, de Mannens-Grandsivaz, à Jongny. Conseils et développements en design industriel. Chemin de Faug 32.

8 juin 1989  
**Crédit Suisse, succursale de Vevey** (FOSC du 15. 7. 1988, p. 2950), société anonyme avec siège principal à Zurich  
**Crédit Suisse, succursale de Montreux** (FOSC du 15. 7. 1988, p. 2950), société anonyme avec siège principal à Zurich  
 La procuration conférée à Roger Nicolet est éteinte.

8 juin 1989  
**Günter Reisinger Gesellschaft m. b. H.**, à Vienne, succursale de Montreux, précédemment à Montreux, commerce dans le domaine électrique, agences de voyages (FOSC du 31. 3. 1988, p. 1286), société à responsabilité limitée avec siège principal à Vienne (A). Nouveau siège de la succursale: Vevey, chemin des Saules 15. Nouvelle raison de commerce: Günter Reisinger Gesellschaft m. b. H., à Vienne, succursale de Vevey. Laszlo Meszely est actuellement domicilié à Vevey.

8 juin 1989  
**Jacques Bonard, Bureau fiduciaire**, à Vevey. Titulaire: Jacques Bonard, de Croy, à Corsier-sur-Vevey. Tous travaux de fiduciaire. Rue du Simplon 45.

8 juin 1989  
**DAC S.A.**, à Montreux, affaires immobilières (FOSC du 31. 1. 1989, p. 394). L'administratrice Marianne Reusser a démissionné, sa signature est radiée.

8 juin 1989  
**Léon Zimmermann et fils, à Saint-Légier-La Chiésaz**, société en nom collectif, entreprise de transports (FOSC du 29. 4. 1985, p. 1631). Nouvelle raison sociale: Zimmermann Frères. L'associé Léon Zimmermann s'est retiré dès le 1er juin 1988.

#### Bureau d'Yverdon-les-Bains

8 juin 1989  
**Claude Favre S.A.**, à Yverdon-les-Bains, travaux de construction (FOSC du 6. 11. 1987, p. 4335). Procuration individuelle est conférée à: Philippe Pasche, de Servion, à Morges.

#### Valais - Wallis - Vallesse.

##### Buro Brig

8. Juni 1989  
**Arbeitsbüroenservice, Brigger Christoph**, in Gamsen, Gemeinde Brig-Glis, Kantonsstrasse 324, 3900 Gamsen, Einzelfirma (Neueintragung). Inhaber: Christoph Brigger, von St. Niklaus, in Brig-Glis. Dienstleistungen mittels und Vermietung einer Arbeitsbühne; Ausführung von Gipserarbeiten.

8. Juni 1989  
**Gertschen AG, Fabrik für Möbel & Innenausbau, in Naters** (SHAB Nr. 262 vom 11. 11. 1987, S. 4404). Statutenänderung: 3. 6. 1989. Neuer Sitz: Brig, Gemeinde Brig-Glis. Rechtsdomizil: c/o Treuhänder AG, Bahnhofstrasse 10, 3900 Brig. Die Geschäftsadresse in der Bahnhofstrasse 4, 3900 Brig, besteht nicht mehr.

##### Bureau de St-Maurice

8 juin 1989  
**Marianne Osenda**, à Saxon, café-restaurant (FOSC du 8. 2. 1979, p. 420). Radiation par suite de cessation d'activité.

8 juin 1989  
**Maurice Grept**, à Port-Valais, transports de choses (FOSC du 7. 2. 1950, p. 345). Radiation après cessation d'activité ensuite de décès.

8 juin 1989  
**Minages et Travaux Souterrains SA**, à Martigny (FOSC du 24. 10. 1988, p. 4294). Philippe Studer, président et administrateur-délégué, est actuellement domicilié à Chexbres.

##### Bureau de Sion

8 juin 1989  
**Yvan Genilloud**, à Zinal, commune d'Ayer, hôtel (FOSC du 10. 11. 1977, no 264, p. 3606). Le titulaire n'exploite plus l'Hôtel «Le Trift», mais l'Hôtel «Formule 1» à Zinal, commune d'Ayer.

8 juin 1989  
**Farmer Air Service S.A. Sion**, à Sion, aviation (FOSC du 22. 9. 1988, no 221, p. 3881). Markus Seiler n'est plus administrateur délégué.

8 juin 1989  
**Dilou S.A.**, à Ayent, immeubles (FOSC du 12. 3. 1984, no 60, p. 879). Roger Ammann a démissionné, sa signature est radiée. Claude Nançois, de et à Conthey, est nommé administrateur unique avec signature individuelle.

8 juin 1989  
**Mme Rose-May Rudaz**, à Grône, café (FOSC du 27. 1. 1984, no 22, p. 320). Radiation par suite de cessation de l'activité commerciale.

8 juin 1989  
**Anexer, Expansion Service S.A.**, à Vissoie. Nouvelle société anonyme. Statuts du 14 avril 1989. But: développement, gestion et administration des installations touchant le domaine touristique que gestion de tous commerces, bureaux, publications. Participation à toutes entreprises ayant un lien avec le domaine touristique, acquisition, gérance et vente de tous biens mobiliers et immobiliers. Capital entièrement libéré: fr. 50 000 divisé en 25 actions nominatives de fr. 1000 chacune, privilégiées quant au droit à un dividende prioritaire et au remboursement de leur valeur nominale en cas de dissolution et en 100 actions au porteur de fr. 250 chacune. Apport à la société d'une buvette, mobilier, véhicules, selon inventaire annexé aux statuts et convention d'apport du 14 avril 1989 pour le prix de fr. 25 000, apport accepté pour ce montant imputé sur le capital. Organes de publication: le Bulletin officiel du canton du Valais et, quand la loi l'exige, la FOSC. Administration d'un à 5 membres. Patricia Coupy, d'Arbaz, à Chandolin, présidente, et Christiane Epiney, de et à Vissoie, vice-présidente. Signature collective à deux des administratrices. Adresse: 3961 Vissoie.

8 juin 1989  
**Station Agip, Zermatten Gilbert**, à Sion (FOSC du 16. 6. 1986, no 136, p. 2339). Radiation par suite de cessation de l'activité commerciale.

8 juin 1989  
**Station Agip, Gérard Giudice**, à Sion. Nouvelle raison individuelle. Titulaire: Gérard Giudice, de nationalité italienne, à Sion. Exploitation de la station-service Agip, kiosque et cafeteria; réparations et vente de véhicules automobiles. Rue de Lausanne 128, 1950 Sion.

8 juin 1989  
**Gabriel et Michel Papilloud, Charpente-Etayeage-Coffrage SNC**, à Châteauneuf-Conthey, société en nom collectif (FOSC du 23. 4. 1980, no 94, p. 1337). Société dissoute dès le 1. 1. 1989. Liquidation terminée, raison sociale radiée. Actifs et passifs repris par la nouvelle société anonyme Papilloud & Cie Etayeage SA, à Conthey, ci-dessous inscrite.

8 juin 1989  
**Papilloud & Cie Etayeage SA**, à Conthey. Nouvelle société anonyme. Statuts du 7 avril 1989. But: exploitation d'une entreprise d'étayage, achat, vente, location de tous matériels d'étayage, d'échafaudage et de coffrage. Capital social entièrement versé de fr. 150 000 divisé en 150 actions nominatives de fr. 1000 chacune. La société reprend l'actif et le passif de la société en nom collectif Gabriel et Michel Papilloud, Charpente-Etayeage-Coffrage, SNC, à Châteauneuf-Conthey, selon bilan au 31 décembre 1988 et convention du 7 avril 1989, accusant un actif de fr. 947 864.15 (immeuble, stock, titres, créances, etc.) et un passif de fr. 947 864.15 (fournisseurs, créanciers divers, etc.), reprise faite sans contre-prestation, l'actif et le passif étant de même valeur. Organes de publication: le Bulletin officiel du canton du Valais et, quand la loi l'exige, la FOSC. Administration d'un ou de plusieurs membres. René Debons, de et à Savisè, président; Michel Papilloud, de Conthey, à Savisè; Gabriel Papilloud, de et à Conthey. Signature collective à deux du président et d'un autre administrateur. Adresse: Châteauneuf-Conthey.

8 juin 1989  
**Glasnost Création, Bovey & Rudaz**, à Sion. Nouvelle société en nom collectif commencée le 1er juin 1989. Associés: Michel Bovey, de Neyruz, à Sion, et Nicolas Rudaz, de Vex, à Veyras. Atelier de vitrail et de création sur verre. Rue Pratifiori 13, 1950 Sion.

#### Neuchâtel - Neuenburg - Neuchâtel

##### Bureau de Boudry

7 juin 1989  
**Déco 3 Jeanrenaud Exécutions publicitaires**, à Peseux, rue de Neuchâtel 1. Chef de la maison: Stéphane Jeanrenaud, de Travers, à Savagnier. Toutes exécutions publicitaires, panneaux de chantiers, décoration de véhicules, autocollants, bâches, sérigraphie.

##### Bureau de La Chaux-de-Fonds

8 juin 1989  
**Téléson, Jean-Philippe Cuche**, à La Chaux-de-Fonds, rue Léopold-Robert 70. Titulaire: Jean-Philippe Cuche, du Pâquier NE, à La Chaux-de-Fonds. Achat, vente en gros et en détail, réparation et installation de matériel audio-vidéo et télécommunications.

##### Bureau de Neuchâtel

Rectification  
**Geime SA, succursale à Neuchâtel** (FOSC du 5. 6. 1989, no 106, p. 2313). Procuration collective à deux avec un administrateur (et non procuration collective à deux) est conférée à Gilbert Clément et Gabriel Bivol.

6 juin 1989  
**Lotta Adriano, Atelier d'architecture**, à Neuchâtel, rue de Pain-Blanc 28. Titulaire: Adriano Lotta, de Savognin, à Neuchâtel. Atelier d'architecture.

7 juin 1989  
**Monthaux H. Meyer Fils S.A.**, à Neuchâtel, société immobilière (FOSC du 7. 3. 1986, no 55, p. 904). Hans Meyer, président, est décédé; sa signature est radiée. Jean-Pierre Meyer, jusqu'ici vice-président, devient président, toujours avec signature individuelle.

7 juin 1989  
**Société Immobilière Cluse S.A.**, à Neuchâtel (FOSC du 7. 3. 1986, no 55, p. 904). Hans Meyer, président, est décédé; sa signature est radiée. Max Meyer, jusqu'ici vice-président, devient président; toujours avec signature individuelle.

7 juin 1989  
**Georges Jordan**, à Neuchâtel, installations, ventes d'appareils électriques (FOSC du 6. 9. 1976, no 208, p. 2555). La raison est radiée par suite de remise de commerce. L'actif et le passif sont repris par la maison «Jordan électricité», à Neuchâtel.

7 juin 1989  
**Jordan électricité**, à Neuchâtel, avenue de la Gare 15. Titulaire: Jean-Michel Jordan, de Dorénaz, à Neuchâtel. Installations électriques et téléphoniques. Reprise de l'actif et du passif de la maison «Georges Jordan», à Neuchâtel, radiée.

7 juin 1989  
**Montres Zodiac S.A.**, à Neuchâtel, chemin des Pavés 3. Nouvelle société anonyme. Statuts du 5. 6. 1989. But: création, fabrication, achat, vente, importation et exportation de montres et autres produits horlogers ainsi que de toutes fournitures s'y rapportant. Capital de fr. 1 000 000 entièrement libéré, divisé en 1000 actions de fr. 1000 nominatives. Apport en nature, selon convention d'apport du 5. 6. 1989: marques, marques figuratives, symboles et autres dessins et modèles Zodiac déposés et enregistrés, propriété de Zenith International S.A., au Locle, acceptés pour le prix de fr. 200 000 imputés sur le capital. Publications: FOSC. Administrations de 4 membres: Gad Willy Monnier, de Dombresson, à Neuchâtel, président; François Frôte, de Miécourt, à La Neuveville; René Castella, d'Albeuve, à Gorgier, et François Paul Walter Manfredini, de France, à Le Russey (F); tous avec signature individuelle.

7 juin 1989  
**Régico Neuchâtel S.A.**, à Neuchâtel, bureau traitant de toutes affaires immobilières, financières et commerciales, etc. (FOSC du 6. 6. 1989, no 107, p. 2337). But modifié comme suit: gérance d'immeubles, courtage, administration de propriétés par étages, gérance de multipropriétés, contentieux, recouvrements, liquidations, constitution de sociétés, consultations juridiques. Nouveaux statuts du 28. 4. 1989.

7 juin 1989  
**PJB Production, Piaget, Jordan, Blatti**, à Neuchâtel, avenue de la Gare 15. Nouvelle société en nom collectif du 1. 4. 1989. Associés avec signature collective à trois: Michel Piaget, de Saint-Sulpice NE, à Leysin; Jean-Michel Jordan, de Dorénaz, à Neuchâtel, et Jean-Jacques Blatti, d'Ormont-Dessous, aux Mosses, commune d'Ormont-Dessous. Organisation et mise en valeur de manifestations sportives.

8 juin 1989  
**Ascenseurs Schindler SA, Succursale de Neuchâtel**, à Neuchâtel (FOSC du 27. 2. 1989, no 40, p. 798), avec siège principal à Ebikon. La signature de Franz Grüter et la procuration de Heinz Kronenberg est radiée.

8 juin 1989  
**Walo Bertschinger S.A., Lausanne, succursale de Neuchâtel**, constructions dans les domaines du bâtiment et du génie civil, etc. (FOSC du 27. 10. 1988, no 251, p. 4346), avec siège principal à Lausanne. Claude Droz, dont la procuration est radiée, est vice-directeur de la succursale, avec signature collective à deux pour la succursale.

8 juin 1989  
**P. Lenzlinger S.A.**, à Neuchâtel, fabrication, commercialisation d'étiquettes et imprimés (FOSC du 18. 5. 1989, no 94, p. 2045). Capital porté de fr. 80 000 à fr. 150 000 par l'émission de 70 actions de fr. 1000 nominatives. Montant libéré par compensation: fr. 39 000. Capital: fr. 150 000, entièrement libéré, divisé en 150 actions de fr. 1000 nominatives. Statuts modifiés en conséquence le 1. 6. 1989. Georges Schaller est actuellement à Saint-Blaise.

#### Genève - Genf - Ginevra

Rectification  
**La compagnie financière Holding Benjamin et Edmond de Rothschild, Genève SA**, à Genève (FOSC du 17. 4. 1989, p. 1538). La raison sociale exacte est: La Compagnie Financière Holding Benjamin et Edmond de Rothschild, Genève SA.

##### 1er juin 1989

**Banque Bruxelles Lambert (Suisse) SA, succursale à Genève** (FOSC du 10. 1. 1989, p. 104), entreprise ayant son siège à Lausanne. Les pouvoirs de Roland Bruki, Guillaume de la Borde Caumont, Robert Dimier, Jean-Claude Vicari, de même que la procuration de Xavier Mugnier sont radiés. André Jung, maintenant domicilié à Vevey, jusqu'ici directeur adjoint, nommé directeur de la société, et Augusto Tronconi, jusqu'ici sous-directeur, nommé directeur adjoint de la société, continuent à signer collectivement à deux. Signature collective à deux a été conférée à Charles Ducamp, de Belgique, à Genève; Yvan Rion, de Saint-Jean, à Assens; Jean-Paul Samuel, de France, à Collonge-Bellerive, directeurs adjoints de la société; Michel Requet, Silvio Kofmel et Françoise Maury, nommés sous-directeurs de la société; la procuration des trois derniers est radiée. Procuration collective à deux a été conférée à Alexis Cottier, de Jaun, à Riaz; Francesco Dolfi, d'Italie, à Canobbio; Roderik Dudok de Wit, des Pays-Bas, à Saint-Sulpice VD; Marc de Fays, de Belgique, à Genève; Pierre-Olivier Fraignière, de Vuippen, à Vevey; Bruno Isella, d'Italie, à Ponte-Capriasia; Denis Jeanneret, du Locle, à Froideville; Florence Koehn, de Genève, à Pully; Eric Morf, d'Illnau-Effretikon, à Pully; Mansour Moussli, de et à Lancy; Michel Prêtre, de Tavannes, à Bussigny-près-Lausanne; Evelyne Raillard, de Bâle, à La Sarraz; Denis Roth, de Genève, à Carouge, et Karim Souidi, de Tunisie, à Genève. Thierry Carnal est maintenant originaire de Souboz et Thérèse Maudonnet de Châtonnay. Marie-Claude Pensavecchio est maintenant domiciliée à Douvaine (F).

7 juin 1989  
**Cagnon Daniel, chromage et galvanisation**, à Genève (FOSC du 10. 12. 1982, p. 3959). L'inscription est radiée par suite de cessation de l'exploitation.

7 juin 1989  
**Imar, Nelly David**, à Genève, rue de Lyon 8. Chef de la maison: Nelly David, de Ruyeres VD, à Plan-les-Ouates. Ecole d'esthétique et de cosmétologie.

7 juin 1989  
**Maurice Disner**, à Lancy, entreprise générale du bâtiment (FOSC du 14. 4. 1966, p. 1189). L'inscription est radiée d'office, en vertu de l'art. 68 al. 1 ORC, par suite de décès et cessation de l'exploitation.

7 juin 1989  
**Technovap, Perales**, à Vernier, route de Vernier 168. Chef de la maison: Antonio Perales, d'Espagne, à Vernier. Représentation, commerce et entretien d'équipements industriels et de régulation.

7 juin 1989  
**Marc Ricci**, à Vevey, vins et articles de diverses natures (FOSC du 22. 2. 1979, p. 579). L'inscription est radiée par suite de cessation de l'exploitation.

7 juin 1989  
**Hano, Rosso**, à Collonge-Bellerive, Vésénaz, chemin du Vieux-Vésénaz 41. Chef de la maison: Christian Rosso, de France, à Lausanne. Reproduction d'œuvres d'art.

7 juin 1989  
**CA Prestige SA**, à Vernier, commerce de véhicules, etc. (FOSC du 8. 3. 1989, p. 951). Adjonction au but: courtage dans le domaine automobile. Statuts modifiés le 18. 5. 1989.

7 juin 1989  
**Infra Blitz SA**, à Meyrin, commercialisation d'appareillages électriques (FOSC du 29. 9. 1988, p. 3979). La société est dissoute. Sa liquidation est opérée sous la raison sociale: **Infra-Blitz SA**, en liquidation. Liquidateur: Ferdinand M. Werder, jusqu'ici président, avec signature individuelle. Christian Wanner et Christine Marie Mutton ne sont plus administrateurs; leurs pouvoirs de même que ceux de Jocelyne Sibson sont radiés.

7 juin 1989  
**Orgapropre SA**, à Genève, service dans le domaine du nettoyage, etc. (FOSC du 2. 2. 1989, p. 454). Conversion des 50 actions de fr. 1000, jusqu'ici nominatives, en actions au porteur. Capital: fr. 50 000, entièrement libéré, divisé en 50 actions de fr. 1000, au porteur. Nouveaux statuts du 31. 5. 1989. Le prénom de l'administrateur est Jocelyn Favre-Rocheux (et non Jocelyne). Nouvelle adresse: avenue du Mail 7.

7 juin 1989  
**AMF Overseas Corporation**, à Genève, achat et vente de tous articles, etc., société anonyme (FOSC du 30. 12. 1987, p. 5063). James B. Farrell et Christoph Holzach ne sont plus administrateurs; leurs pouvoirs de même que la procuration de Nesmith Huston et Pierre Cottet sont radiés. Peter F. Stangl, d'Autriche, à Dornbirn (A), président, et Jack J. Lowe, de et à Céligny, vice-président, sont membres du conseil d'administration avec signature collective à deux. Procuration collective à deux a été conférée à Christian Rosenmund, de Liestal, à Unterägeri.

7 juin 1989  
**AMF Products Corporation**, à Genève, commerce de tous produits, etc., société anonyme (FOSC du 20. 7. 1987, p. 2917). James B. Farrell et Christoph Holzach ne sont plus administrateurs; leurs pouvoirs, de même que la procuration de Pierre Cottet, sont radiés. Peter F. Stangl, d'Autriche, à Dornbirn (A), président, et Jack J. Lowe, de et à Céligny, vice-président, sont membres du conseil d'administration avec signature collective à deux. Procuration collective à deux a été conférée à Christian Rosenmund, de Liestal, à Unterägeri.

7 juin 1989

**Société Immobilière du Square Bellevue Lettre I**, à Genève, société anonyme (FOSC du 6. 6. 1985, p. 2189). Jacques Bedert n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. Georges Bavaud, de Montagny-les-Monts, à Genève, est administrateur unique avec signature individuelle.

7 juin 1989

**Le Capital Foncier**, à Genève, société anonyme immobilière (FOSC du 17. 4. 1974, p. 1020). Administration: François Daudin, nommé président, et Dominique Daudin, de Carouge, à Chêne-Bourg, lesquels signent individuellement.

7 juin 1989

**SI Chantemerle PAT A**, à Chêne-Bourg, société anonyme (FOSC du 23. 10. 1987, p. 4144). Shirley Perrenoud, des Ponts-de-Martel, à Bernex, est membre du conseil d'administration avec signature collective à deux.

7 juin 1989

**Convergences SA**, à Genève, expertise, mise en valeur d'œuvres d'art, etc. (FOSC du 10. 4. 1985, p. 1356). Francis Wahl n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. Jean-Marc Froidevaux, du Bémont, à Genève, est administrateur unique avec signature individuelle. Par suite de changement d'état civil, Florence Daugny porte désormais le nom de Notter, elle est maintenant originaire de Boswil. Nouvelle adresse: rue de la Terrassière 49.

7 juin 1989

**SI Laurana-Parc I «PAT»**, à Genève, société anonyme (FOSC du 27. 10. 1987, p. 4183). Juan Edelmann n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. Gérald Verdon, de Dompierre FR, à Thônex, est membre du conseil d'administration avec signature collective à deux.

7 juin 1989

**Société Immobilière le Sirocco «PAT»**, à Genève, société anonyme (FOSC du 15. 3. 1984, p. 928). Jacques-Albert Mercerat et Simone Rizzo ne sont plus administrateurs; leurs pouvoirs sont radiés. Administration: Serge Borle, nommé président; Gisèle Labeaume, de et à Thônex, et Alfred Wullemin, de Genève, à Thônex, lesquels signent collectivement à deux.

7 juin 1989

**Equigest Holding SA**, à Genève (FOSC du 30. 12. 1988, p. 5308). Roger Barby, de Grande-Bretagne, à St-Martin Guernsey (GB), est membre et vice-président du conseil d'administration avec signature individuelle. L'administrateur Christian Larpin a été nommé secrétaire du conseil; il continue à signer collectivement à deux. Pierre Disch, de Genève, à Puplinge, est membre du conseil d'administration avec signature collective à deux.

7 juin 1989

**Equigest Services SA**, à Genève, assistance aux sociétés du groupe Equigest, etc. (FOSC du 17. 11. 1988, p. 4679). Administration: Jérôme Mangin, de France, à Choulex, président; Christian Larpin, de Féchy, à Collonge-Bellerive, vice-président, et Georges Schwitzgebel, nommé secrétaire, lesquels signent individuellement.

7 juin 1989

**Société Immobilière Flora**, à Onex, société anonyme (FOSC du 30. 6. 1978, p. 2065). L'adresse chemin de la Dode 8A, chez Charles Emile Villa, est radiée. La société est déclarée dissoute d'office en vertu des art. 711 CO, 86 et 88bis ORC. Sa raison sociale devient: **Société Immobilière Flora, en liquidation**. Liquidateur: l'administrateur Charles Emile Villa actuellement sans domicile connu.

7 juin 1989

**Gestronic SA**, à Carouge, bureau d'études dans les domaines des applications de procédés électroniques, etc. (FOSC du 29. 2. 1988, p. 806). Les pouvoirs de Jesus Alvarez, de même que la procuration de Tewfik Bouabdallah, sont radiés.

7 juin 1989

**Fiduciaire Daniel Herren SA**, à Genève (FOSC du 25. 5. 1989, p. 2157). Les pouvoirs de Chantal Léonie Herren sont radiés.

7 juin 1989

**Société Immobilière Quai Gustave Ador No 2**, à Genève, société anonyme (FOSC du 3. 9. 1984, p. 3155).

**Société le Charme E**, à Genève, exploitation d'immeubles, etc., société anonyme (FOSC du 5. 4. 1977, p. 1105).

**Société Immobilière Rue Liotard A**, à Genève, société anonyme (FOSC du 29. 3. 1977, p. 1016).

**Société Immobilière Rue Liotard Parc D**, à Genève, société anonyme (FOSC du 29. 3. 1977, p. 1016).

**SI Mairie-Photographies**, à Genève, société anonyme (FOSC du 13. 4. 1977, p. 1171).

**Société Immobilière du Nant d'Aizy, lettre A**, à Genève, société anonyme (FOSC du 7. 12. 1987, p. 4752).

**Société Immobilière Thônex-Soleil C**, à Genève, société anonyme (FOSC du 31. 10. 1983, p. 3744).

Georges Thévenoz n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. Claudio Panetti, de et à Dardagny, est administrateur unique avec signature individuelle.

7 juin 1989

**Au Presse Papier SA**, à Genève, fabrication et commercialisation de tous documents reproduits par l'industrie graphique, etc. (FOSC du 21. 3. 1988, p. 1117). Nouvelle adresse: rue du Mont-Blanc 4, chez Gigantic SA.

7 juin 1989

**Riggs Valmet Fiducie et Conseils SA**, à Genève (FOSC du 18. 5. 1989, p. 2045). La procuration de Carmen Dula est radiée. Signature collective à deux a été conférée à Michel S. Saba, de France, à Coligny, directeur. Procuration collective à deux a été conférée à Nathalie Lamouille, de France, à Reignier (F).

7 juin 1989

**Rotoprint SA**, à Carouge, exploitation d'une imprimerie, etc. (FOSC du 8. 12. 1987, p. 4767). Nouvelle adresse: Clos de la Fonderie 7.

7 juin 1989

**Fiduciaire Tecafin SA**, à Genève (FOSC du 28. 11. 1988, p. 4834). Patrice Tschopp, de Loèche-les-Bains, à Sierre, est membre du conseil d'administration avec signature collective à deux.

7 juin 1989

**Tiga Tous Investissements SA**, à Genève (FOSC du 5. 9. 1988, p. 3646). La société est déclarée dissoute d'office en vertu des art. 711 CO, 86 et 88bis ORC. Sa raison sociale devient: **Tiga Tous Investissements SA, en liquidation**. Elle n'a plus d'administrateur ni d'adresse et pas de liquidateur.

7 juin 1989

**Société Immobilière Avenue Wendt B**, à Genève, société anonyme (FOSC du 17. 4. 1974, p. 1020). Administration: François Daudin, nommé président, et Dominique Daudin, de Carouge, à Chêne-Bourg, lesquels signent individuellement.

7 juin 1989

**Wys Muller Teleprocessing Service SA**, à Genève, commerce de services et de biens informatiques, etc. (FOSC du 16. 8. 1988, p. 3394). Claude Jeanneret n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. L'administrateur Roger Ehrler a été nommé président du conseil d'administration; il continue à signer collectivement à deux.

7 juin 1989

**Carexim SA**, à Genève (FOSC du 28. 10. 1988, p. 4365). Nouveau but: commerce, importation, exportation, distribution, représentation et conditionnement de produits et marchandises, en particulier de pierres et métaux précieux; prise et administration de participations dans toutes entreprises, opérations financières et de crédits. Division des 50 actions de fr. 1000, au porteur, en 500 actions de fr. 100. Capital: fr. 50 000, entièrement libéré, divisé en 500 actions de fr. 1000, au porteur. Statuts modifiés le 6. 6. 1989. Les pouvoirs de François Dupraz sont radiés.

7 juin 1989

**Projectotel SA**, à Genève, entreprise d'architecture, etc. (FOSC du 27. 4. 1987, p. 1625). Nouvelle raison sociale: **Les Ateliers Samuel créations SA**. Statuts modifiés le 5. 6. 1989. L'administrateur directeur Marc Furrer est désormais domicilié à Lancy.

7 juin 1989

**SSCI Société de Services et Conseils en Informatique SA**, à Genève (FOSC du 9. 3. 1989, p. 971). Conversion des 300 actions de fr. 1000, jusqu'ici au porteur, en actions nominatives. Capital porté de fr. 300 000 à fr. 1 500 000 par l'émission de 1200 actions de fr. 1000, nominatives. Capital: fr. 1 500 000, entièrement libéré, divisé en 1500 actions de fr. 1000, nominatives. Nouveaux statuts du 6. 6. 1989. Administration: Daniel Dizerens, président, jusqu'ici directeur général; Jean-Bernard Buchs, de Jaun, à Genève, secrétaire, et Daniel Deleersnyder. Signature individuelle du président et de Daniel Deleersnyder; Jean-Bernard Buchs n'exerce pas la signature sociale. Les pouvoirs de Bernard Vananly sont radiés. John Girod n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés.

7 juin 1989

**Food for Thought FFT SA**, à Genève, rue du Mont-Blanc 4. Nouvelle société anonyme. Statuts du 16. 5. 1989. But: créer et exploiter un service de recherche, de formation et d'enseignements en vue de réaliser la décision des organes de direction et de gestion de toute entreprise publique ou privée, corporation, institution ou établissement notamment dans les domaines de l'investissement, de la diversification, de la recherche et du développement du marketing; prise de participation, brevets et licences. Capital: fr. 50 000, entièrement libéré, divisé en 50 actions de fr. 1000, au porteur. Organe de publicité: FOSC. Administration d'un ou de plusieurs membres: Pierre Toffel, de et à Bulle, administrateur unique avec signature individuelle. Signature collective à deux a été conférée à Alan D. Deane, de Chêne-Bougeries, à Douvaine (F), directeur.

7 juin 1989

**Hai-Finance SA (Hai-Finance Ltd)**, à Genève, rue de Candolle 16, chez Oltramare, Hochstaetter, Eardley & Reiser, avocats. Nouvelle société anonyme. Statuts du 2. 6. 1989. But: opérations d'investissement dans le domaine commercial; commerce de marchandises notamment dans le domaine de l'industrie et de la construction; prise de participations dans d'autres entreprises, à l'exclusion de toute participation immobilière en Suisse. Capital de fr. 50 000, entièrement libéré, divisé en 50 actions de fr. 1000, au porteur. Organe de publicité: FOSC. Administration d'un ou de plusieurs membres: John-F. Eardley, de et à Genève, administrateur unique avec signature individuelle.

7 juin 1989

**Jeremy SA**, à Thônex, avenue Adrien-Jeandin 20, chez Roger Muller. Nouvelle société anonyme. Statuts du 31. 5. 1989. But: courtage, achat, vente, mise en valeur, gérance, promotion de biens, en particulier immobiliers, et administration de copropriétés; conseils et prestations de services en matière commerciale, notamment dans les assurances, investissements, gestion-révision, fiscalité et gestion de fortunes. Capital: fr. 500 000, entièrement libéré, divisé en 500 actions de fr. 1000, nominatives. Organe de publicité: FOSC. Administration d'un ou de plusieurs membres: Roger Muller, de Genève, à Thônex, président, et Nella Muller, de Genève, à Thônex, secrétaire, lesquels signent individuellement.

7 juin 1989

**Promo-Praille SA**, à Carouge, rue Ancienne 19. Nouvelle société anonyme. Statuts du 31. 5. 1989. But: commerce, construction, gestion et promotion immobilière; prise et gestion de participation dans tout autre entreprise. Capital: fr. 50 000, entièrement libéré, divisé en 50 actions de fr. 1000, au porteur. Organe de publicité: FOSC. Administration d'un ou de plusieurs membres: Jean-Pierre Schweizer, de Hasle bei Burgdorf, à Perly-Certoux, administrateur unique avec signature individuelle.

7 juin 1989

**Rôlex Promotions SA**, à Genève, rue François-Dussaud 5, chez Montres Rolex SA. Nouvelle société anonyme. Statuts du 5. 6. 1989. But: commerce, promotion et diffusion de produits. Capital: fr. 1 000 000, entièrement libéré, divisé en 1000 actions de fr. 1000, nominatives. Organe de publicité: FOSC. Administration de deux membres au moins: Harry Borer, de Grindel, à Biemme, président; Jacques Duchêne, de et à Genève, secrétaire, lesquels signent collectivement à deux.

7 juin 1989

**Tayo Shinju SA**, à Genève, rue de l'Athénée 28. Nouvelle société anonyme. Statuts du 31. 5. 1989. But: importation, exportation, commerce de pierres précieuses, perles de culture, bijoux et marchandises ou matières premières; opérations financières, commerciales et mobilières; service administratifs, techniques et commerciaux; acquisition et administration de brevets, patentes, marques et licences; prise de participations dans d'autres sociétés à l'exclusion de toute participation immobilière en Suisse. Capital: fr. 50 000, entièrement libéré, divisé en 50 actions de fr. 1000, au porteur. Organe de publicité: FOSC. Administration d'un ou de plusieurs membres: Ernst Graf, de Kättigen, à Genève, administrateur unique avec signature individuelle.

7 juin 1989

**Société Financière du Vieux Collège SA**, à Genève (FOSC du 14. 4. 1988, p. 1469). Statuts modifiés le 2. 5. 1989 sur un point non soumis à publication. Luis Alejandro Aguilar, Giovanni Ghioldi et Jacques Wittmer ne sont plus administrateurs; leurs pouvoirs sont radiés. Administration: Jacques Python, de Portalban, à Genève, président; Jean-Pierre Baron, de France, à Hermance, vice-président; Jean-Noël Portmann, de Schupfheim, au Mont-sur-Lausanne, secrétaire; Hervé de Christen, de Dallemwil, à Pully, et Patrick Stucky, de Quay, jusqu'ici directeur, lesquels signent individuellement; les pouvoirs de Patrick Stucky, de Quay, sont modifiés dans ce sens. Procuration collective à deux a été conférée à Jean Xavier Gersbach, de Bex, à Lausanne. Nouvelle adresse: place du Molard 7.

## Jura - Jura - Giura

Bureau de Delémont

8 juin 1989

**REM Diffusion SA, en liquidation**, à Delémont, diffusion de produits manufacturés (FOSC du 13. 4. 1988, no 84, p. 1450), dissoute. La liquidation de la société étant terminée, cette raison sociale est radiée.

## Abhanden gekommene Werttitel Titres disparus - Titoli smarriti

### Aufruf - Sommation - Diffida

Der unbekante Inhaber des Kassenscheins 4,5% der Hypothekarkasse des Kantons Bern, Nr. 141129/28, von nom. Fr. 4000.-, fällig per 25. Mai 1987, mit Coupon per 25. Mai 1987, wird hiermit aufgefordert, den genannten Titel innert 6 Monaten, vom Tag der ersten Veröffentlichung an gerechnet, dem unterzeichneten Richter vorzulegen, widrigenfalls die Kraftloserklärung erfolgt. Auf diesem Titel ist ein gerichtliches Zahlungsverbot erlassen. (942)

3011 Bern, 13. Juni 1989 Der Gerichtspräsident III von Bern:  
Hug

Der unbekante Inhaber der Kassenobligation 6¼% der Schweizerischen Volksbank, Luzern, Nr. 81861, von nom. Fr. 5000.-, fällig per 24. Februar 1985, mit Coupon per 24. Februar 1985, wird hiermit aufgefordert, den genannten Titel innert 6 Monaten, vom Tag der ersten Veröffentlichung an gerechnet, dem unterzeichneten Richter vorzulegen, widrigenfalls die Kraftloserklärung erfolgt. Auf diesem Titel ist ein gerichtliches Zahlungsverbot erlassen. (970)

3011 Bern, 15. Juni 1989 Der Gerichtspräsident III von Bern:  
Hug

Es werden vermisst:

Namenschuldbriefe von:

- Fr. 430 000.- vom 29. März 1923, Beleg I/3268, 22. Januar 1960, Beleg III/6555 und 19. April 1962, Beleg IV/236, lastend im 2. Rang.

- Fr. 90 000.- vom 4. Mai 1925, Beleg I/4459, 2. Mai 1952, Beleg II/5968 und 22. Januar 1960, Beleg III/6555, auf der Liegenschaft Biel-Grundbuchblatt Nr. 3109, beide lautend auf Herrn Fritz Liengme, Kürschnermeister, Biel.

Auskündigungsfrist: ein Jahr, vom Erscheinen der erstmaligen Publikation im Schweizerischen Handelsamtsblatt an gerechnet. (940)

2500 Biel, 13. Juni 1989 Der Gerichtspräsident V:  
Oberle

Es werden folgende Aktienzertifikate der Firma Steiert AG, Aegerstrasse 5, 8305 Dietlikon, vermisst:

Zertifikat Nr. 1 über	1 Namenaktie zu	Fr. 1000.-
Zertifikat Nr. 2 über	1 Namenaktie zu	Fr. 1000.-
Zertifikat Nr. 3 über	1 Namenaktie zu	Fr. 1000.-
Zertifikat Nr. 4 über	1 Namenaktie zu	Fr. 1000.-
Zertifikat Nr. 5 über	196 Namenaktien zu je	Fr. 1000.-

Gemäss Angaben im Aktienbuch der Getränke Steiert AG befinden sich alle oben erwähnten Zertifikate im Eigentum der Getränke-Dienst AG, Aegerstrasse 5, 8305 Dietlikon.

Der unbekante Besitzer dieser Aktienzertifikate und jedermann, der über diese Auskunft geben kann, wird hiermit aufgefordert, sich innert Jahresfrist, d.h. bis 28. Oktober 1989, beim Bezirksgericht Bülach zu melden bzw. die Zertifikate vorzulegen, ansonsten diese kraftlos erklärt würden. (1745)

8180 Bülach, 28. Oktober 1988 Bezirksgericht Bülach  
Die Gerichtsekretärin:  
lic. iur. Ott Burkert

Es wird folgende Obligation der Graubündner Kantonalbank vermisst:

Fr. 2000.-, Nr. 270.888.04, 4,50%, vom 15. Januar 1988 bis 15. Januar 1994 mit Coupons per 15. Januar 1989 und folgende, lautend auf Inhaber.

Der unbekante Inhaber der vorstehend aufgeführten Obligation wird hiermit aufgefordert, dieselbe innert 6 Monaten, vom Tage der ersten Veröffentlichung an gerechnet, dem unterzeichneten Amte vorzulegen, widrigenfalls der Titel als kraftlos erklärt wird. (939)

7002 Chur, 13. Juni 1989 Der Präsident des Bezirksamtes Plessur  
Dr. H. P. Buchli

Es wird vermisst:

Fr. 3000.- Inhaberschuldbrief datiert 23. März 1933, 4¼%, lastend an 2. Pfandstelle auf GB Nr. 705 Kat. Nr. 109 Schübelbach (Grund- und Miteigentümer zu je zur Hälfte: Manser Toni und Silvia).

Gemäss Verfügung des Einzelrichters der March wird der unbekante Inhaber aufgefordert, das vermisste Wertpapier innert Jahresfrist ab erster Publikation im Schweizerischen Handelsamtsblatt dem Einzelrichter der March vorzulegen, ansonst Kraftloserklärung erfolgt (BGP-Z 122/89). (943)

8853 Lachen, 13. Juni 1989 Einzelrichter der March

Es wird vermisst:

Schuldbrief vom 24. Juli 1967, Beleg IV/3674, im Kapitalbetrage von Fr. 5000.-, 6¼%, zugunsten Künzi-Linder Karl (früherer Eigentümer, verstorben am 12. Mai 1979), lastend im 1. Rang auf Bellmund-Göbl. Nr. 797.

Der allfällige Inhaber dieses Titels wird aufgefordert, diesen innert Jahresfrist seit der ersten Publikation im Schweizerischen Handelsamtsblatt dem unterzeichneten Richter vorzulegen, widrigenfalls die Kraftloserklärung ausgesprochen wird. (969)

2560 Nidau, 15. Juni 1989 Der Gerichtspräsident II:  
Flückiger

Es wird vermisst:

Aktienzertifikat Nr. 1 über 494 Namenaktien (Nrn. 1 bis 494) im Nominalwert von je Fr. 100.- der Columbar AG, Zug.

Der unbekante Besitzer dieses Aktienzertifikates wird aufgefordert, dieses bis 31. Dezember 1989 dem Kantonsgerichtspräsidium Zug vorzulegen, ansonst das Zertifikat kraftlos erklärt wird. (971)

6300 Zug, 15. Juni 1989 Kantonsgerichtspräsidium Zug:  
Dr. K. Weber

Der Einzelrichter im summarischen Verfahren des Bezirksgerichtes Zürich hat den Aufwurf der folgenden vermissten Urkunde bewilligt: Fr. 5000.- 2½% Optionsanleiheobligation der Schweizerischen Kreditanstalt, nachrangig mit Option, Val. Nr. 50.290, Titel Nr. 2885, Laufzeit 25. April 1988-1996, mit Jahrescoupons per 25. April 1989 und folgende.  
Jedermann der über das Schicksal dieser Urkunde Auskunft geben kann, wird aufgefordert, dem unterzeichneten Gericht binnen 6 Monaten von der ersten Publikation im Schweizerischen Handelsamtsblatt an Anzeige zu machen. Sollte keine Meldung eingehen, würde die Urkunde als kraftlos erklärt. (967<sup>3</sup>)

8004 Zürich, 15. Juni 1989  
Bezirksgericht Zürich  
Der Gerichtsssekretär:  
lic. iur. N. Bannwart

Der Einzelrichter im summarischen Verfahren des Bezirksgerichtes Zürich hat den Aufwurf der folgenden vermissten Urkunden bewilligt: Eine Fr. 30 000.- nom. 5,25% Kassenobligation der Bank Leu AG, Zürich, Val. Nr. 25092, Titel Nr. 168855, Laufzeit 8. Januar 1985-1990, mit Coupon per 8. Januar 1990, und eine Fr. 15 000.- nom. 5,25% Kassenobligation der Bank Leu AG, Zürich, Val. Nr. 29092, Titel Nr. 176146, Laufzeit 28. August 1985-1990, mit Coupon per 28. August 1989 und folgende.  
Jedermann der über das Schicksal dieser Urkunden Auskunft geben kann, wird aufgefordert, dem unterzeichneten Gericht binnen 6 Monaten von der ersten Publikation im Schweizerischen Handelsamtsblatt an Anzeige zu machen. Sollte keine Meldung eingehen, würden die Urkunden als kraftlos erklärt. (968<sup>3</sup>)

8004 Zürich, 15. Juni 1989  
Bezirksgericht Zürich  
Der Gerichtsssekretär:  
lic. iur. N. Bannwart

Le juge-instructeur I du district de Sion, M. André Franzé, siègeant, assisté du greffier soussigné, au Palais de justice, à Sion, le 14 juin 1989, à la requête de Me Marius Héritier, avocat, à Sion, somme le ou les détenteurs du titre suivant de le produire au greffe du Tribunal de Sion, dans un délai de 6 mois dès la première publication, à peine d'en voir prononcer l'annulation:

1 obligation hypothécaire au porteur de fr. 38 000.-, inscrite le 7 avril 1977 au registre foncier de Sion sur PJ 40927/1977 Sion et grevant en 1er rang la parcelle no 6871 Plan no 78 Clavoz surface 2536 m<sup>2</sup> vigne propriété par moitié de Varone Germain et Zuchuat Bernadette épouse de Varone Germain. (941<sup>2</sup>)  
Le juge-instructeur I:  
André Franzé  
1950 Sion, 14 juin 1989.

Il Pretore del Distretto di Bellinzona diffida l'eventuale sconosciuto detentore della seguente obbligazione di cassa emessa dalla Banca dello Stato del Cantone Ticino di Bellinzona:  
n. 1800 di fr. 20 000.- nominali 5¼% al portatore emessa il 1° giugno 1982, scadenza 28 maggio 1989, senza cedole, a voler produrre detto titolo alla cancelleria della Pretura di Bellinzona entro il 18 dicembre 1989 sotto la comminatoria dell'ammortamento. (966<sup>3</sup>)  
Il Pretore:  
Avv. Roberto Pedrazzoli  
6500 Bellinzona, 16 giugno 1989

Il Pretore di Mendrisio-sud, in relazione all'istanza 11 maggio 1989; in applicazione degli art. 981 e rel. CO, 2 lett. b) cifra 4 LAC; 360 CPC; diffida:  
lo sconosciuto detentore del libretto di deposito nominativo n. 254.0000825-0, emesso in data 9 gennaio 1975 dalla Cassa Raiffeisen, Castel San Pietro, con un saldo al 3 aprile 1989 di fr. 9444.-, andato smarrito, di volerlo produrre alla cancelleria di questa Pretura, entro il termine di sei mesi dalla prima pubblicazione della presente diffida, sotto dominatoria dell'ammortamento. (782<sup>1</sup>)  
Il Pretore:  
Avv. Enrico Pusterla  
6850 Mendrisio, 16 maggio 1989

### Kraftloserklärung - Annulation - Annullamento

Die erstmals in Nr. 273 des Schweizerischen Handelsamtsblattes vom 22. November 1988 als vermisst aufgerufenen folgenden Werttitel:  
a. Inhaberdepotenschein Nr. 525.31.212.443.0 der Schweizerischen Volksbank, Zweigniederlassung Lausanne, mit einem Guthaben per 28. Oktober 1988 von Fr. 7384.70;  
b. Inhabersparheft Nr. 30.020855.0 der Schweizerischen Volksbank, Geschäftsstelle Tramelan, mit einem Guthaben per 31. Dezember 1985 von Fr. 511.55;  
sind dem Richter innert der anberaumten Frist nicht vorgewiesen worden; sie werden hiermit kraftlos erklärt. (976)  
3011 Bern, 15. Juni 1989  
Der Gerichtspräsident III von Bern:  
Hug

Die erstmals in Nr. 270 des Schweizerischen Handelsamtsblattes vom 18. November 1988 als vermisst aufgerufenen folgenden Werttitel:  
a. fünf Kassenscheine 5¼% der Schweizerischen Volksbank, Geschäftsstelle Zürich Helvetiaplatz, Nrn. 255092/96, von nom. je Fr. 1000.-, fällig gewesen am 23. März 1984, ohne Coupons;  
b. zwei Kassenscheine 4¼% der Schweizerischen Volksbank, Chur, Nrn. 542871/72, nom je Fr. 10 000.-, fällig gewesen am 19. Februar 1988, ohne Coupons;  
sind dem Richter innert der anberaumten Frist nicht vorgewiesen worden; sie werden hiermit kraftlos erklärt. (977)  
3011 Bern, 15. Juni 1989  
Der Gerichtspräsident III von Bern:  
Hug

Der erstmals in Nr. 123 des Schweizerischen Handelsamtsblattes vom 31. Mai 1988 als vermisst aufgenufene Inhaberschuldbrief von Fr. 19 000.-, vom 19. März 1952, Beleg IV/5193, haftend im 4. Rang auf der Liegenschaft Stauffacherstrasse 17 in Bern, Grundbuchblatt Nr. 672, Kreis V, der Marliese Tschanz-Reinhardt, ist dem Richter innert der anberaumten Frist nicht vorgewiesen worden; er wird hiermit kraftlos erklärt. (975)  
3011 Bern, 15. Juni 1989  
Der Gerichtspräsident III von Bern:  
Hug

Durch Beschluss des Bezirksgerichtspräsidiums Plessur vom 16. Juni 1989 wurde folgende Obligation der Graubündner Kantonalbank als kraftlos erklärt:

Fr. 2000.-, Nr. 273.650.11, 4%, vom 2. April 1988 bis 2. April 1993, mit Jahrescoupons per 2. April 1989 und folgende, lautend auf Inhaber.  
7002 Chur, 16. Juni 1989  
Der Gerichtspräsident des Bezirksgerichtes Plessur:  
Dr. H. P. Buchli

Die Kassensobligationen Fr. 15 000.-, 4,75% der Aargauischen Hypotheken- & Handelsbank Frick, Nr. 65 E 33107, mit Coupons per 31. Dezember 1988, 31. Dezember 1989, 31. Dezember 1990, fällig per 31. Dezember 1990, lautend zugunsten Inhaber und Fr. 15 000.-, 4,5% der Aargauischen Hypotheken- & Handelsbank Frick, Nr. 65 E 36415, mit Coupons per 22. Januar 1989, 22. Januar 1990, 22. Januar 1991, 22. Januar 1992, 22. Januar 1993, fällig per 22. Januar 1993, lautend zugunsten Inhaber, werden als nichtig und kraftlos erklärt. (979)  
4335 Laufenburg, 15. Juni 1989  
Bezirksgericht Laufenburg

Der Instruktionsrichter des Bezirkes Leuk hat mit Verfügung vom 15. Juni 1989 nachfolgende Namen-Obligationen der Raiffeisenkasse Bürenchen gestützt auf Art. 981 und folgende OR kraftlos erklärt:

1. Obligation Nr. 51.25, Fr. 10 000.-, vom 30. März 1989, verfallen am 28. März 1988. Inhaber: Klaus Zenhäusern.  
2. Obligation Nr. 52.25, Fr. 10 000.-, vom 30. März 1985, verfallen am 28. März 1988. Inhaberin: Paula Zenhäusern. (973)  
3953 Leuk, 15. Juni 1989  
Der Instruktionsrichter:  
Dr. A. Zenhäusern

Es werden kraftlos erklärt:

Fr. 5000.- 4¼% Kassensobligation Luzerner Kantonalbank, Nr. 91253 = 1 Titel zu Fr. 5000.-, Laufzeit 5 Jahre, rückzahlbar am 5. September 1988, ohne Coupons,  
Fr. 2000.- 4¼% Kassensobligationen Luzerner Kantonalbank, Nrn. 401330 und 401331 = 2 Titel zu Fr. 1000.-, Laufzeit 5 Jahre, rückzahlbar am 19. März 1991, mit Jahrescoupons per 19. März 1987 und folgenden,  
3 Partizipationsscheine Luzerner Kantonalbank, zu Fr. 250.- nominell, Nrn. 1447, 1448 und 1449, mit Coupons Nr. 1 und folgenden. (884)  
6000 Luzern, 5. Juni 1989  
Der Amtsgerichtspräsident I von Luzern-Stadt: Fischer

Mit Entscheid des Gerichtspräsidiums Kulm vom 15. Juni 1989 wurde der Namensschuldbrief vom 22. Januar 1926 von Fr. 20 000.-, haftend im 1. Rang auf GB Reinach Nr. 2765, Parzelle Nr. 2705, auf die Bank in Reinach als Gläubigerin und Steinmann-Vogler Martha, 1906, von Trimbach, in Reinach, als Schuldnerin lautend, kraftlos erklärt. (972)  
5726 Unterkulm, 15. Juni 1989  
Bezirksgerichtskanzlei Kulm

Der auf der Liegenschaft Assek. Nr. 364, Grundbuch der Gemeinde Baar Band IX Folio 205, an der Zugerstrasse 11, in der Gemeinde Baar gelegen, haftende Namensschuldbrief über den Betrag von Fr. 4000.-, verzinslich zu 5%, errichtet am 19. April 1913, Gläubiger zur Zeit der Errichtung: E. Weilenmann-Furrer, Veltheim bei Winterthur, derzeitige Liegenschaftseigentümerin: C. Stauber-Möckli, Zugerstrasse 11, 6340 Baar, wird kraftlos erklärt. (978)  
6300 Zug, 15. Juni 1989  
Kantonserichtspräsidium Zug:  
Dr. K. Weber

### Andere gesetzliche Publikationen Autres publications légales Altre pubblicazioni legali

#### Generalbevollmächtigter

Das Bundesamt für Privatversicherungswesen hat am 16. Juni 1989 die Ernennung von Herrn Yves Chiche, in Lausanne, zum Generalbevollmächtigten für die Schweiz der «Union des assurances de Paris - I.A.R.D.», genehmigt. (Art. 14 des Versicherungsaufsichtsgesetzes vom 23. Juni 1978; SR 961.01). (1618)  
Bundesamt für Privatversicherungswesen

#### Mandataire général

L'Office fédéral des assurances privées a approuvé, en date du 16 juin 1989 la nomination de Monsieur Yves Chiche, à Lausanne, en qualité de mandataire général pour la Suisse de l'«Union des assurances de Paris - I.A.R.D.» (Art. 14 de la loi du 23 juin 1978 sur la surveillance des assurances; RS 961.01). (1618)  
Office fédéral des assurances privées

#### Mandatario generale

L'Ufficio federale delle assicurazioni private ha approvato, in data del 26 giugno 1989 la nomina del signor Yves Chiche, a Losanna in qualità di mandatario generale per la Svizzera dell'«Union des assurances de Paris - I.A.R.D.» (Art. 14 della legge sulla sorveglianza degli assicuratori del 23 giugno 1978; RS 961.01). (1618)  
Ufficio federale delle assicurazioni private

### Schiffsregister des Kantons Basel-Stadt

Streichung und Wiederaufnahme im Schiffsregister. Tankmotorschiff «Atlas», Reg. Nr. 1468, nun Reg. Nr. 1550. Eigentümer: Excento Transport AG, Basel. (A 1619)  
4001 Basel, 22. Mai 1989  
Schiffsregisteramt Basel

Streichung im Schiffsregister. Gütermotorschiff «Express 81», Reg. Nr. 920. Eigentümer: Schweizerische Reederei und Neptun AG, Basel. (A 1620)  
4001 Basel, 14. Juni 1989  
Schiffsregisteramt Basel

### Interdiction de rouvrir un commerce après liquidation

Ordonnance du Conseil fédéral sur les liquidations du 14 décembre 1987 (RS 241.1)

Le Département de la justice, de la police et des affaires militaires du canton de Vaud a accordé à M. Alfred Cardinaux, pour son magasin d'articles électro-ménagers, Grand-Rue 15, à Lutry, un permis de liquidation générale pour cause de cessation définitive de commerce. Délai d'interdiction: 9 décembre 1994. (A 1621)  
1014 Lausanne, 22 juin 1989  
Département de la justice, de la police et des affaires militaires du canton de Vaud

### Öffentliches Inventar mit Rechnungsuf

Erblasser: Obrecht Roland, geb. 1923, des Arnold, von Selzach SO, Angestellter, in Grenchen, Weissensteinstrasse 1. Eingabefrist: Für Gläubiger und Schuldner (inkl. Bürgschaftsgläubiger) bis und mit 10. Juli 1989. Die Eingaben sind Wert 10. Februar 1989 zu berechnen und an die Amtschreiberei Lebern, Filiale Grenchen-Bettlach, in Grenchen, zu richten. (A 1494<sup>1</sup>)  
2540 Grenchen, 2. Juni 1989  
Amtschreiberei Lebern  
Filiale Grenchen-Bettlach

### Öffentliches Inventar mit Rechnungsuf

Erblasser: Flükiger Oskar, geb. 2. Juni 1947, des Johann, Maurer (selbständig), von Lauperswil, in 5746 Walterswil, Lischmatt 256. Eingabefrist: Die Gläubiger und Schuldner, mit Einschluss der Bürgschaftsgläubiger, werden aufgefordert, ihre Forderungen und Schulden bis und mit 24. Juli 1989, bei Gefahr des Ausschlusses für Gläubiger gemäss Art. 590 ZGB, bei der Amtschreiberei Olten-Gösgen, in 4600 Olten, Amthaus, einzureichen. Die Eingaben sind Wert 6. Mai 1989 (Todesstag) zu berechnen. (A 1648<sup>2</sup>)  
4600 Olten, 19. Juni 1989  
Amtschreiberei Olten-Gösgen

### Öffentliches Inventar - Rechnungsuf

Über die Erbschaft des am 28. Februar 1986 in Lausanne verstorbenen Mathen Edgar Emil, geboren am 6. Dezember 1923, kanadischer Staatsangehöriger, früherer Aufenthalt c/o Frau Beatrice Dallenbach, Gartenweg 2, Buonas, 6843 Risch/Rotkreuz, hat das Kantonsgerichtspräsidium Zug das öffentliche Inventar bewilligt. Es werden daher alle Gläubiger und Schuldner, mit Einschluss der Bürgschaftsgläubiger, unter Hinweis auf Art. 583 und 590 ZGB und unter Androhung der gesetzlichen Folgen im Unterlassungsfalle, aufgerufen, ihre Forderungen und Schulden bis zum 31. August 1989 bei der Gerichtskanzlei Zug, 6301 Zug, schriftlich einzureichen. (A 1622<sup>2</sup>)  
6300 Zug, 15. Juni 1989  
Gerichtskanzlei Zug

### Ricerca eredi sconosciuti

(art. 555 CCS)  
La Pretura del Distretto di Lugano in relazione all'istanza 29 maggio 1989 dell'Avv. Raffaele Bernasconi, Lugano, a diffida chiunque ritenesse di essere erede della defunta Wunderlin Theresia Leonora, nata Noè, figlia di Karl e di Johanna, nata Hauser, nata il 6 marzo 1905, attinente di Wallbach AG, già domiciliata a Lugano, deceduta a Lugano il 15 febbraio 1989, ad annunciarsi a questa Pretura entro il termine di un anno dalla prima pubblicazione della presente grida. (A 1604<sup>2</sup>)  
6900 Lugano, 6 giugno 1989  
Il Segretario assessore:  
Avv. Marco Barana

### Sommation selon l'art. 89 ORC

Toute personne qui prétendrait avoir un intérêt au maintien de l'inscription de la société,  
The Alvare Group SA, à Fribourg, est invitée par la présente publication à faire valoir ses motifs, par écrit, à l'office soussigné, dans les 30 jours. A défaut, la société sera radiée d'office. (A 1646)  
1701 Fribourg, 16 juin 1989  
Office du registre du commerce de Fribourg:  
M. Hirt

### Diffida secondo l'art. 89 ORC

L'Ufficio dei Registri di Mendrisio diffida le persone aventi un interesse a che sia mantenuta a Registro di commercio l'iscrizione di Cassia Trasporti S.A., in Chiasso, a far valere i loro diritti entro 30 giorni dalla presente pubblicazione. In caso di mancata notifica, questa società verrà radiata d'ufficio in quanto non ha più attivi né attività commerciale (art. 89 ORC). (A 1647)  
6850 Mendrisio, 19 giugno 1989  
Ufficio del registro di commercio

**Liquidations-Schuldenruf gemäss Art. 742 und 745 OR**  
**Hotel Brüggli AG in Liquidation, Arosa**

**Erste Veröffentlichung**

An der Generalversammlung vom 24. Mai 1989 ist die Auflösung der Gesellschaft beschlossen worden.  
 Die Gläubiger werden hiermit aufgefordert, ihre Ansprüche innert 30 Tagen seit der dritten Veröffentlichung dieses Schuldenrufes beim Liquidator, Paul Zinsli, im Stafel, 7050 Arosa, anzumelden. (A 1625<sup>3</sup>)  
 7050 Arosa, 14. Juni 1989

Der Liquidator:  
 Paul Zinsli, Arosa

**Schuldenruf infolge Fusion gemäss Art. 748 OR**  
**Oederlin Armaturen AG, Baden**

**Zweite Veröffentlichung**

Die ausserordentliche Generalversammlung vom 19. Mai 1989 hat die Auflösung der Gesellschaft beschlossen. Sie ist zufolge Fusion gemäss Art. 748 OR von der Ego AG, Niederrohrdorf, mit Aktiven und Passiven übernommen worden.  
 Allfällige Gläubiger werden hiermit aufgefordert, ihre Ansprüche innert 30 Tagen seit der dritten Publikation schriftlich und begründet der Firma Ego AG in Niederrohrdorf anzumelden. (A 1611<sup>3</sup>)  
 5443 Niederrohrdorf, 13. Juni 1989 Ego AG, Niederrohrdorf

**Liquidations-Schuldenruf gemäss Art. 742 und 745 OR**  
**AG für Hydrologie, Basel**

**Zweite Veröffentlichung**

Die ausserordentliche Generalversammlung vom 5. Juni 1989 hat die Auflösung der Gesellschaft beschlossen.  
 Gläubiger der Gesellschaft werden aufgefordert, allfällige Forderungen innert 30 Tagen beim Liquidator, Alain Rüsch, c/o Adr. Rüsch Treuhand A.G., Merkurstrasse 34, 8032 Zürich, anzumelden. (A 1602<sup>3</sup>)  
 8032 Zürich, 20. Juni 1989 Der Liquidator

**Liquidations-Schuldenruf gemäss Art. 742 und 745 OR**  
**Banacom AG in Liq. (Banacom SA en liq.)**  
**(Banacom Ltd in liq.), Basel**

**Zweite Veröffentlichung**

Die ausserordentliche Generalversammlung vom gestrigen Tage hat die Auflösung der Gesellschaft beschlossen.  
 Allfällige Gläubiger werden gemäss Art. 742 OR aufgefordert, ihre Forderungen und sonstigen Ansprüche innert Monatsfrist nach der dritten Veröffentlichung dieses Schuldenrufes schriftlich und begründet der Banacom AG in Liq. (Banacom SA en liq.) (Banacom Ltd in liq.), Aeschengraben 26, Basel (bei Banque Nationale de Paris (Suisse) SA), anzumelden. (A 1613<sup>3</sup>)  
 4051 Basel, 13. Juni 1989 Der Liquidator

**Schuldenruf infolge Fusion gemäss Art. 748 OR**  
**Kiwo-Holding AG, Basel**

**Erste Veröffentlichung**

Die ausserordentliche Generalversammlung vom 14. Juni 1989 hat die Fusion mit der Soral AG, Aktiengesellschaft mit Sitz in Basel, beschlossen. Letztere hat sämtliche Aktiven und Passiven der Kiwo-Holding AG nach Massgabe von Art. 748 OR und aufgrund der Bilanz per 31. Dezember 1988 übernommen.  
 Die Gläubiger werden hiermit aufgefordert, ihre Ansprüche innert 30 Tagen nach der dritten Veröffentlichung dieses Schuldenrufes schriftlich bei der Verwaltung der Soral AG, Aktiengesellschaft mit Sitz in Basel, Freie Strasse 1, anzumelden. (A 1626<sup>3</sup>)  
 4000 Basel, 22. Juni 1989 Soral AG

**Liquidations-Schuldenruf gemäss Art. 742 und 745 OR**  
**Rostag Eisen AG, Basel**

**Zweite Veröffentlichung**

Die Generalversammlung der Rostag Eisen AG, Basel, vom 29. Mai 1989 hat die Auflösung und Liquidation der Gesellschaft beschlossen. Als Liquidatoren sind der einzige Verwaltungsrat, Herr Rudolf Gutzwiller, in Reinach BL, und Herr H. Joachim Fronz, deutscher Staatsangehöriger, in Kander (BRD), ernannt worden.  
 Etwaige Gläubiger sind aufgefordert, ihre Forderung binnen 30 Tagen nach der dritten Veröffentlichung in schriftlicher Form an die bisherige Anschrift der Gesellschaft, 4007 Basel 7, Postfach 148, geltend zu machen. (A 1612<sup>2</sup>)  
 4007 Basel, 13. Juni 1989 Die Liquidatoren

**Schuldenruf infolge Fusion gemäss Art. 748 OR**  
**Alcon Pharmaceuticals Manufacturing Ltd., Cham**

**Erste Veröffentlichung**

Gemäss Fusionsvertrag vom 9. Januar 1989 sind Aktiven und Passiven der Alcon Pharmaceuticals Manufacturing Ltd., Cham, nach Massgabe von Art. 748 OR mit Wirkung ab 31. Dezember 1988 auf dem Wege der Universalzession auf die Alcon Pharmaceuticals Ltd., Cham, übergegangen und die Alcon Pharmaceuticals Manufacturing Ltd. hat sich gemäss öffentlicher Urkunde vom 17. Januar 1989, aufgelöst. Dies wird den Gläubigern der Alcon Pharmaceuticals Manufacturing Ltd. hiermit bekanntgegeben.  
 Den Gläubigern steht die Möglichkeit offen, ihre Forderungen innert einer Frist von 30 Tagen, von der dritten Veröffentlichung im Schweizerischen Handelsamtsblatt an gerechnet, bei der Alcon Pharmaceuticals Ltd., Cham, anzumelden, andernfalls Verzicht auf Sicherstellung angenommen wird. Die Schulden werden bei Fälligkeit auch ohne Forderungsanmeldung beglichen. (A 1649<sup>3</sup>)  
 6330 Cham, 19. Juni 1989

Alcon Pharmaceuticals Manufacturing Ltd., Cham

**Liquidation et appel aux créanciers conformément aux art. 742 et 745 CO**

**Blum & Cie, société anonyme en liquidation, La Chaux-de-Fonds**

**Première publication**

Par décision de son assemblée générale extraordinaire du 13 juin 1989, la société a décidé sa dissolution et sa liquidation.  
 Conformément à l'art. 742 CO, les créanciers de la société sont invités à produire leurs créances et toutes pièces justificatives dans un délai d'un mois qui suivra la troisième publication du présent avis, en mains du liquidateur; M. Raymond Blum, Numa-Droz 31, La Chaux-de-Fonds. (A 1627<sup>3</sup>)  
 2300 La Chaux-de-Fonds, 15 juin 1989 Le liquidateur: Raymond Blum

**Riduzione del capitale sociale e diffida ai creditori a senso dell'art. 733 CO**

**Eptacom S.A., Chiasso**

**Prima pubblicazione**

L'assemblea straordinaria della Eptacom S.A. con sede in Chiasso ha deliberato in data 16 giugno 1989 la riduzione del capitale sociale da fr. 1.000.000.- a fr. 100.000.- mediante annullamento di 900 azioni al portatore di nominali fr. 1000.- cadauna con parziale rimborsi del loro valore.  
 Confermamente agli art. 733 e 734 CO i creditori vengono informati con il presente avviso che possono insinuare i loro crediti ed esigere di essere soddisfatti o garantiti entro il termine di 2 mesi dalla terza pubblicazione del presente avviso, scrivendo al seguente indirizzo: Eptacom S.A., c/o SC Studio Consulenze S.A., c.p. 174, 6830 Chiasso. (A 1650<sup>3</sup>)  
 6830 Chiasso, 16 giugno 1989 Eptacom S.A. L'amministratore unico: Remigio Pozzi

**Scioglimento di società e diffida ai creditori a senso degli art. 742 e 745 CO**

**Simondium S.A. in liquidazione, Chiasso**

**Prima pubblicazione**

Con decisione assembleare del 14 giugno 1989 la società ha deciso lo scioglimento e la messa in liquidazione.  
 I creditori della società sono invitati a notificare i loro crediti in conformità a quanto previsto dagli art. 742 e 745 CO entro un mese dalla terza pubblicazione di quest'avviso. (A 1658<sup>2</sup>)  
 6830 Chiasso, 14 giugno 1989 Simondium S.A. in liquidazione c/o studio Avv. P. Campana Il liquidatore

**Scioglimento di società e diffida ai creditori a senso degli art. 742 e 745 CO**

**Miterfin A.G. in liquidazione, Coira**

**Seconda pubblicazione**

Con decisione assembleare del 19 maggio 1989, la società ha deciso lo scioglimento e la messa in liquidazione.  
 I creditori della società sono invitati a notificare i loro crediti per iscritto entro un mese dalla terza pubblicazione. (A 1601<sup>3</sup>)  
 6830 Chiasso, 13 giugno 1989 Il liquidatore: Dott. Elbio Gada, corso San Gottardo 72, 6830 Chiasso

**Scioglimento di società e diffida ai creditori a senso degli art. 742 e 745 CO**

**Primark AG in liquidazione, Coira**

**Prima pubblicazione**

Con decisione assembleare del 29 maggio 1989 si è deciso lo scioglimento della società e la sua messa in liquidazione.  
 I creditori della società sono invitati a notificare per iscritto i loro crediti entro un mese dalla terza pubblicazione. (A 1629<sup>3</sup>)  
 6830 Chiasso, 14 giugno 1989 Il liquidatore: Dott. Alessandro Villa, c/o Masfida SA, corso San Gottardo 72, 6830 Chiasso

**Scioglimento di società e diffida ai creditori a senso degli art. 742 e 745 CO**

**Sacuplast Commercial SA in liquidazione, Coira**

**Seconda pubblicazione**

Con decisione assembleare del 29 maggio 1989 la società ha deciso lo scioglimento e la messa in liquidazione.  
 I creditori della società sono invitati a notificare i loro crediti per iscritto entro un mese dalla terza pubblicazione. (A 1614<sup>2</sup>)  
 6900 Lugano, 12 giugno 1989 La liquidatrice: Anna Maria Ballinari c/o Société d'administration, Pan Nautic SA via Peri 9, 6900 Lugano

**Liquidation et appel aux créanciers conformément aux art. 742 et 745 CO**

**Excoma Holding SA en liquidation, Fribourg**

**Première publication**

L'assemblée générale extraordinaire des actionnaires du 16 juin 1989 a décidé la dissolution et l'entrée en liquidation de la société.  
 Les créanciers éventuels sont invités à produire leurs créances par écrit, avec pièces justificatives, dans le délai d'un mois dès la troisième publication de cet avis entre les mains de la liquidatrice, Progressia Société de Gestion SA, rue St-Pierre 18, à Fribourg. (A 1630<sup>3</sup>)  
 1700 Fribourg, 22 juin 1989 La liquidatrice

**Liquidation et appel aux créanciers conformément aux art. 742 et 745 CO**

**Bochatay Eva S.A., Genève**

**Première publication**

Par décision du 6 juin 1989, la société a décidé sa dissolution et son entrée en liquidation sous la raison sociale Bochatay Eva S.A. en liquidation.  
 Les créanciers éventuels sont invités à produire leurs créances dans un délai d'un mois à dater de la troisième publication en mains de la société liquidatrice, la Fiduciaire Edmond Favre S.A., Genève, rue de Candolle 11. (A 1651<sup>3</sup>)  
 1205 Genève, 22 juin 1989 La liquidatrice

**Liquidation et appel aux créanciers conformément aux art. 742 et 745 CO**

**Société Générale des Carburateurs Zénith, Genève**

**Troisième publication**

Par décision de son assemblée générale des actionnaires du 2 juin 1989, la dissolution de cette société a été prononcée.  
 Les créanciers éventuels sont invités à faire connaître leurs réclamations, selon l'art. 742 CO dans le délai d'un mois dès la troisième publication de cet avis au siège de la société en liquidation, siège 1205 Genève, boulevard des Philosophes 15, à l'attention de Me Robert Simon, liquidateur. (A 1496<sup>1</sup>)  
 1205 Genève, 8 juin 1989 Le liquidateur

**Scioglimento di società e diffida ai creditori a senso degli art. 742 e 745 CO**

**Cuspide SA, Giubiasco**

**Prima pubblicazione**

Con decisione dell'assemblea generale straordinaria del 18 dicembre 1987 la società è stata sciolta e messa in liquidazione, essa non sussiste più che per gli incumbenti di liquidazione sotto la ragione sociale Cuspide SA in liquidazione, condotta dal sottoscritto liquidatore unico.  
 Eventuali creditori della società sono invitati a notificare per iscritto le loro pretese verso la società, con relativi documenti giustificativi, entro 30 giorni dalla terza pubblicazione del presente avviso, come agli art. 742 e 745 CO.  
 Le notifiche vanno inviate al liquidatore Avv. Dott. Giorgio Bernardoni, via Nassa 38, 6901 Lugano. (A 1631<sup>3</sup>)  
 6900 Lugano, 16 giugno 1989 Il liquidatore: Avv. Dott. Giorgio Bernardoni

**Liquidations-Schuldenruf gemäss Art. 913, 742 und 745 OR**  
**Milchverwertungsgenossenschaft Jens und Umgebung, Jens**

**Erste Veröffentlichung**

Die Generalversammlung vom 20. Januar 1988 hat die Auflösung und Liquidation der Genossenschaft beschlossen.  
 Die Gläubiger werden hiermit aufgefordert, ihre Ansprüche innert 30 Tagen nach der dritten Veröffentlichung dieses Schuldenrufes schriftlich beim Liquidator, Präsident Erich Ledermann, Hungerberg 27, 2565 Jens, zu melden. (A 1652<sup>3</sup>)  
 2565 Jens, 22. Mai 1989 Präsident: E. Ledermann Sekretär: B. Kohler

**Liquidation et appel aux créanciers conformément aux art. 742 et 745 CO**

**Cosinvest S.A. en liquidation, Jouxten-Mézery**

**Première publication**

Par décision du 13 juin 1989, l'assemblée générale de Cosinvest S.A., dont le siège est à Jouxten-Mézery, a prononcé la dissolution de la société et son entrée en liquidation.  
 Les créanciers de la société sont invités à produire leurs créances d'ici au 31 juillet 1989 en mains de M. Jean-Pierre Défago, chez Cabinet fiscal Jean-Pierre Défago S.A., avenue Général-Guisan 111, 1009 Pully. (A 1632<sup>3</sup>)  
 1000 Lausanne, 15 juin 1989 Le liquidateur

**Liquidations-Schuldenruf gemäss Art. 913, 742 und 745 OR**  
**Genossenschaft Klubhaus Halen in Liq., Kirchlandach**

**Erste Veröffentlichung**

Die ausserordentliche Generalversammlung vom 7. Dezember 1988 hat die Auflösung und Liquidation der Gesellschaft beschlossen.  
 Die Gläubiger werden hiermit aufgefordert, ihre Ansprüche innert 30 Tagen nach der dritten Veröffentlichung dieses Schuldenrufes schriftlich bei der Verwaltung per Adresse K. + L. Wittwer, Rechnungswesen, Halen 54, 3037 Herrenschanen, anzumelden. (A 1633<sup>3</sup>)  
 3037 Herrenschanen, 15. Juni 1989 Die Liquidatoren

**Liquidation et appel aux créanciers conformément aux art. 742 et 745 CO**

**Guston SA, Lausanne**

**Deuxième publication**

L'assemblée générale extraordinaire du 6 juin 1989 a décidé la dissolution de la société et son entrée en liquidation.  
 Les créanciers sont invités à produire leurs créances en mains de la liquidatrice, Juris Treuhand AG, Alpenstrasse 2, 6304 Zoug, dans le délai d'un mois dès la troisième publication. (A 1603<sup>3</sup>)  
 6304 Zoug, 6 juin 1989 La liquidatrice: Juris Treuhand AG

**Liquidation et appel aux créanciers conformément aux art. 742 et 745 CO**

**Surgel SA, Lausanne**

**Première publication**

L'assemblée générale du 8 juin 1989 a décidé la dissolution de la société et son entrée en liquidation.  
 Les créanciers de la société sont invités à produire leurs créances, par écrit, en les justifiant, en mains du liquidateur, M. Jacques Vuilleumier, avocat-conseil, à 1267 Vich, jusqu'au 30 septembre 1989. (A 1624<sup>3</sup>)  
 1267 Vich, 13 juin 1989 Le liquidateur

**Scioglimento di società e diffida ai creditori a senso degli art. 742 e 745 CO**

**Bamari S.A., Lugano**

**Prima pubblicazione**

Con decisione assembleare del 29 maggio 1989 la società ha deciso lo scioglimento e la messa in liquidazione.  
 I creditori della società sono con la presente invitati a notificare i loro crediti in conformità a quanto previsto dagli art. 742 e 745 CO entro 3 mesi dalla data della terza pubblicazione del presente avviso.  
 Le notifiche dovranno essere inviate all'indirizzo della società c/o Fidinam Fiduciaria S.A., via Pioda 14, 6900 Lugano. (A 1634<sup>3</sup>)  
 6900 Lugano, 23 giugno 1989 La liquidatrice: Fidinam Fiduciaria S.A.

**Scioglimento di società e diffida ai creditori a senso degli art. 742 e 745 CO**

**Etrux S.A., Lugano**

**Prima pubblicazione**

Con decisione dell'assemblea generale straordinaria del 16 dicembre 1988 la società è stata sciolta e messa in liquidazione: essa non sussiste più che per gli incumbenti di liquidazione sotto la ragione sociale Etrux S.A. in liquidazione, condotta dal sottoscritto liquidatore unico.  
 Eventuali creditori della società sono invitati a notificare per iscritto le loro pretese verso la società, con relativi documenti giustificativi, entro 30 giorni dalla terza pubblicazione del presente avviso, come agli art. 742 e 745 CO.  
 Le notifiche vanno inviate al liquidatore Avv. Dott. Giorgio Bernardoni, via Nassa 38, 6901 Lugano. (A 1635<sup>3</sup>)  
 6901 Lugano, 16 giugno 1989 Il liquidatore: Avv. Dott. Giorgio Bernardoni

Scioglimento di società e diffida ai creditori a senso degli art. 742 e 745 CO

### Green Line SA in liquidazione, Lugano

Prima pubblicazione

Con decisione assembleare del 6 giugno 1989 la società ha deciso lo scioglimento e la sua liquidazione.

I creditori della società sono invitati a notificare i loro crediti in conformità a quanto previsto dagli art. 742 e 745 CO, entro un mese dalla data della terza pubblicazione del presente avviso. Le notifiche dovranno essere inviate al liquidatore della società: Avv. Giorgio Foppa, via Ginevra 4, 6901 Lugano. (A 1623<sup>3</sup>)

6900 Lugano, 15 giugno 1989

Il liquidatore:  
Avv. Giorgio Foppa

Scioglimento di società e diffida ai creditori a senso degli art. 742 e 745 CO

### Residenza Fabril S.A., Lugano

Prima pubblicazione

Il liquidatore Gianluigi Caverzasio, c/o Consulenze Immobiliari S.A., via Somaini 5, Lugano, diffida i creditori a notificare i propri crediti al sottoscritto entro 30 giorni dalla data della terza pubblicazione del presente avviso, pena la perenzione dei loro diritti. Le notifiche dovranno essere inviate all'indirizzo del liquidatore. (A 1636<sup>2</sup>)

6901 Lugano, 22 giugno 1989

Il liquidatore:  
G. L. Caverzasio

Liquidations-Schuldenruf gemäss Art. 742 und 745 OR

### Scipio Holding AG, Luven

Erste Veröffentlichung

Die ausserordentliche Generalversammlung vom 16. Juni 1989 hat die Auflösung und Liquidation der Gesellschaft beschlossen.

Allfällige Gläubiger werden hiermit aufgefordert, ihre Ansprüche innert 30 Tagen nach der dritten Veröffentlichung dieses Schuldenrufes schriftlich und mit den entsprechenden Belegen beim Liquidator, Dr. Rudolf Meroni, Utoquai 43, 8008 Zürich, anzumelden. (A 1637<sup>2</sup>)

8008 Zürich, 16. Juni 1989

Der Liquidator:  
Dr. Rudolf Meroni

Liquidations-Schuldenruf gemäss Art. 742 und 745 OR

### PSI Gesellschaft für Prozesssteuerungs- und Informationssysteme AG, Luzern

Erste Veröffentlichung

Die ausserordentliche Generalversammlung vom 14. Juni 1989 hat die Auflösung und Liquidation der Gesellschaft beschlossen.

Allfällige Gläubiger werden hiermit aufgefordert, ihre Ansprüche innert 30 Tagen nach der dritten Veröffentlichung dieses Schuldenrufes schriftlich und begründet zuhanden des Liquidators, Herrn Samuel Honegger, c/o PSI Gesellschaft für Prozesssteuerungs- und Informationssysteme AG in Liquidation, Geissmattstrasse 57, 6004 Luzern, anzumelden. (A 1653<sup>2</sup>)

6004 Luzern, 14. Juni 1989

Der Liquidator:  
Samuel Honegger

Schuldenruf infolge Fusion gemäss Art. 914 und 742 OR

### Landwirtschaftliche Konsumgenossenschaft Meisterschwanden-Fahrwangen in Liquidation, Meisterschwanden-Fahrwangen

Zweite Veröffentlichung

Die ausserordentliche Generalversammlung hat am 25. April 1989 die Auflösung und Fusion der Genossenschaft mit der Landwirtschaftlichen Konsumgenossenschaft Seengen, beschlossen.

Allfällige Gläubiger werden gemäss Art. 914 und 742 OR aufgefordert, ihre Forderungen und sonstigen Ansprüche innert Monatsfrist bei der Landwirtschaftlichen Konsumgenossenschaft Seengen, 5705 Seengen, anzumelden. (A 1605<sup>2</sup>)

5705 Seengen, 13. Juni 1989

Landwirtschaftliche Konsumgenossenschaft Seengen

Liquidations-Schuldenruf gemäss Art. 742 und 745 OR

### Mesotex Immobilien AG in Liquidation, Möhlin

Erste Veröffentlichung

Die Gesellschaft hat an der ausserordentlichen Generalversammlung vom 19. Juni 1989 die Auflösung und Liquidation beschlossen.

Allfällige Gläubiger werden hiermit aufgefordert, ihre Ansprüche innert 30 Tagen nach der dritten Veröffentlichung dieses Schuldenrufes schriftlich anzumelden bei der Atag Allgemeine Treuhand AG, Bahnhofstrasse 78, 5001 Aarau. (A 1654<sup>2</sup>)

5001 Aarau, 19. Juni 1989

Die Liquidatorin

Liquidations-Schuldenruf gemäss Art. 742 und 745 OR

### Mintra AG, Mineral Trading Company, in Liquidation, Mollis

Erste Veröffentlichung

Die ausserordentliche Generalversammlung vom 26. April 1989 hat die Auflösung und Liquidation der Gesellschaft beschlossen.

Allfällige Gläubiger werden hiermit aufgefordert, ihre Ansprüche innert 30 Tagen seit der dritten Publikation des Schuldenrufes schriftlich und mit Begründung bei der Liquidatorin Touche Ross & Co. AG, Löwenstrasse 56, 8023 Zürich, anzumelden. (A 1638<sup>2</sup>)

8023 Zürich, 16. Juni 1989

Die Liquidatorin:  
Touche Ross & Co. AG

Scioglimento di società e diffida ai creditori a senso degli art. 742 e 745 CO

### Bobhorse SA in liquidazione, Roveredo GR

Seconda pubblicazione

Con decisione assembleare del 14 novembre 1988 la società ha deciso lo scioglimento e la messa in liquidazione.

I creditori della società sono invitati a notificare i loro crediti in conformità a quanto previsto dagli art. 742 e 745 CO, entro un mese dalla data della terza pubblicazione del presente avviso. Le notifiche dovranno essere inviate al liquidatore signor Giorgio Ostini, c/o Fiduciaria Ostini SA, 6535 Roveredo GR. (A 1615<sup>2</sup>)

6535 Roveredo, 22 giugno 1989

Il liquidatore:

Liquidations-Schuldenruf gemäss Art. 742 und 745 OR

### Lichtspieltheater AG Solothurn in Liquidation, Solothurn

Erste Veröffentlichung

Die ausserordentliche Generalversammlung vom 14. Juni 1989 hat die Auflösung der Gesellschaft beschlossen.

Allfällige Gläubiger werden hiermit aufgefordert, ihre Ansprüche innert 30 Tagen nach der dritten Veröffentlichung dieses Schuldenrufes beim Liquidator der Gesellschaft, W. Weber, Biberstrasse 35, 4500 Solothurn, anzumelden. (A 1655<sup>2</sup>)

4500 Solothurn, 14. Juni 1989

Der Liquidator

Liquidation et appel aux créanciers conformément aux art. 742 et 745 CO

### Fondation de vieillesse-invalidité-décès en faveur du personnel de Kustner SA, Vernier

Deuxième publication

La fondation étant dissoute selon l'art. 88 CCS, le conseil de fondation procède à la liquidation de cette institution conformément au plan de répartition approuvé par le service de surveillance des fondations et des institutions de prévoyance et déposé chez M. Daniel Jourdan, c/o Kustner Industries SA, chemin des Batailles 20, 1214 Vernier.

Les créanciers et ayants droit éventuels sont invités à faire valoir leurs créances et prétentions, avec justificatifs à l'appui, dans le plus bref délai mais au plus tard 30 jours après la troisième publication auprès de M. Daniel Jourdan, c/o Kustner Industries SA, chemin des Batailles 20, 1214 Vernier. (A 1606<sup>2</sup>)

1214 Vernier, 13 juin 1989

Le conseil de fondation

Appel aux créanciers par suite de fusion conformément à l'art. 748 CO

### Linda Color S.A., Vuflens-la-Ville

Deuxième publication

Suivant procès-verbal authentique de son assemblée générale du 8 avril 1988, Linda Color S.A. a décidé sa dissolution sans liquidation au sens de l'art. 748 CO par le fait que les Editions du Lion S.A. en ont repris, à titre universel, l'actif et le passif.

Four être payés ou garantis, les créanciers éventuels de Linda Color S.A. sont invités à produire leurs créances dans un délai d'un mois à compter de la troisième publication du présent avis auprès des Editions du Lion S.A. chez Ofirex Lausanne S.A., avenue de la Gare 17, Lausanne. (A 1616<sup>2</sup>)

1000 Lausanne, 20 juin 1989

Au nom du conseil d'administration de la société reprenante: Editions du Lion S.A.

Liquidations-Schuldenruf gemäss Art. 742 und 745 OR

### Emag Engros-Möbel AG, Zug

Erste Veröffentlichung

Gemäss öffentlicher Urkunde über die ausserordentliche Generalversammlung vom 6. Juni 1989 hat die Gesellschaft ihre Auflösung und Liquidation beschlossen.

Die Gläubiger werden hiermit aufgefordert, ihre Ansprüche unverzüglich schriftlich mit Begründung beim Liquidator, Herrn Leo Stocker, In der Au 9, 8706 Meilen, anzumelden. (A 1639<sup>2</sup>)

6300 Zug, 16. Juni 1989

Der Liquidator:  
Leo Stocker

Liquidations-Schuldenruf gemäss Art. 742 und 745 OR

### Frietsch Seminar AG, Zug

Zweite Veröffentlichung

Die Gesellschaft hat in der ausserordentlichen Generalversammlung vom 7. Juni 1989 ihre Auflösung beschlossen. Die Liquidation wird unter der Firma Frietsch Seminar AG in Liquidation durchgeführt.

Allfällige noch nicht abgefundene Gläubiger werden hiermit aufgefordert, ihre Ansprüche innert Monatsfrist nach der dritten Veröffentlichung dieses Schuldenrufes beim Liquidator, Dr. Hans Weiss, Untere Roostmatt 8, 6300 Zug, anzumelden. (A 1607<sup>2</sup>)

6300 Zug, 10. Juni 1989

Der Liquidator:  
Dr. Hans Weiss

Liquidations-Schuldenruf gemäss Art. 742 und 745 OR

### H. H. Robertson AG, Zug

Zweite Veröffentlichung

Die ausserordentliche Generalversammlung vom 14. Juni 1989 hat die Auflösung der Gesellschaft beschlossen.

Die Gläubiger werden hiermit aufgefordert, ihre Ansprüche innert 30 Tagen nach der dritten Veröffentlichung dieses Schuldenrufes schriftlich mit Begründung dem Liquidator Herrn L. Coenen, Kirchmattstrasse 19, 6312 Steinhausen, anzumelden. (A 1617<sup>2</sup>)

6300 Zug, 14. Juni 1989

Der Liquidator

Liquidations-Schuldenruf gemäss Art. 823, 742 und 745 OR

### Möbellagerhaus für Alle GmbH, Zug

Erste Veröffentlichung

Gemäss öffentlicher Urkunde über die ausserordentliche Generalversammlung vom 6. Juni 1989 hat die Gesellschaft ihre Auflösung und Liquidation beschlossen.

Die Gläubiger werden hiermit aufgefordert, ihre Ansprüche unverzüglich schriftlich mit Begründung beim Liquidator, Herrn Leo Stocker, In der Au 9, 8706 Meilen, anzumelden. (A 1497<sup>2</sup>)

6300 Zug, 16. Juni 1989

Der Liquidator:  
Leo Stocker

Liquidations-Schuldenruf gemäss Art. 742 und 745 OR

### Thompson Medical Company AG, in Liquidation, Zug

Zweite Veröffentlichung

Die ausserordentliche Generalversammlung vom 12. Mai 1989 hat die Auflösung und Liquidation beschlossen.

Allfällige Gläubiger werden hiermit aufgefordert, ihre Ansprüche bis spätestens 30 Tage nach der dritten Veröffentlichung in schriftlicher Form an die Liquidatorin, Gestinor Services AG, Chamerstrasse 50, 6301 Zug, einzureichen. (A 1643<sup>2</sup>)

6301 Zug, 8. Juni 1987

Die Liquidatorin

Liquidations-Schuldenruf gemäss Art. 823, 742 und 745 OR

### Trindler GmbH in Liquidation, Zumikon

Erste Veröffentlichung

Die Gesellschafterversammlung vom 8. Juni 1988 hat die Auflösung und die Liquidation der Gesellschaft beschlossen.

Die Gläubiger werden hiermit im Sinne von Art. 742 OR aufgefordert, ihre Ansprüche unverzüglich bzw. spätestens binnen einem Monat von der dritten Aufforderung im Schweizerischen Handelsamtsblatt an gerechnet, schriftlich bei der Liquidatorin, Marta Trindler, Ernstacher 5, 8126 Zumikon, anzumelden. (A 1641<sup>2</sup>)

8126 Zumikon, 15. Juni 1989

Die Liquidatorin:  
Marta Trindler

Liquidations-Schuldenruf gemäss Art. 742 und 745 OR

### Aktiengesellschaft Hans Zollinger Söhne, Zürich

Zweite Veröffentlichung

Anlässlich der ausserordentlichen Generalversammlung vom 2. Juni 1989 wurde die Auflösung und Liquidation der Gesellschaft beschlossen.

Allfällige Gläubiger werden hiermit aufgefordert, ihre Ansprüche schriftlich bis spätestens innert 30 Tagen seit der dritten Veröffentlichung dieses Schuldenrufes beim Liquidator, Herrn Hans Rauser, Bernmannstrasse 15, 8057 Zürich, anzumelden. (A 1581<sup>2</sup>)

8057 Zürich, 9. Juni 1989

Der Liquidator:  
Hans Rauser

Schuldenruf infolge Fusion gemäss Art. 748 OR

### Electrolux AG Haushalt, Zürich

Zweite Veröffentlichung

Die Generalversammlung vom 1. Juni 1989 hat die Fusion mit der Electrolux AG, in Zürich 9, beschlossen. Aktiven und Passiven der Electrolux AG Haushalt gehen gemäss Fusionsbilanz per 31. Dezember 1988 im Sinne von Art. 748 OR an die Electrolux AG über. Die Electrolux AG Haushalt ist aufgelöst.

Die Gläubiger der aufgelösten Gesellschaft, welche dem Schuldnerwechsel nicht zustimmen, werden hiermit aufgefordert, innerhalb Monatsfrist nach der dritten Publikation ihre Forderungen zwecks Befriedigung oder Sicherstellung bei der Verwaltung der Electrolux AG, Badenerstrasse 587, 8048 Zürich, anzumelden. (A 1608<sup>2</sup>)

8048 Zürich, 13. Juni 1989

Electrolux AG

Schuldenruf infolge Fusion gemäss Art. 748 OR

### Electrolux AG Küche und Klima, Zürich

Zweite Veröffentlichung

Die Generalversammlung vom 1. Juni 1989 hat die Fusion mit der Electrolux AG, in Zürich 9, beschlossen. Aktiven und Passiven der Electrolux AG Küche und Klima gehen gemäss Fusionsbilanz per 31. Dezember 1988 im Sinne von Art. 748 OR an die Electrolux AG über. Die Electrolux AG Küche und Klima ist aufgelöst.

Die Gläubiger der aufgelösten Gesellschaft, welche dem Schuldnerwechsel nicht zustimmen, werden hiermit aufgefordert, innerhalb Monatsfrist nach der dritten Publikation ihre Forderungen zwecks Befriedigung oder Sicherstellung bei der Verwaltung der Electrolux AG, Badenerstrasse 587, 8048 Zürich, anzumelden. (A 1609<sup>2</sup>)

8048 Zürich, 13. Juni 1989

Electrolux AG

Liquidations-Schuldenruf gemäss Art. 742 und 745 OR

### HVK-Trade AG in Liquidation, Zürich

Erste Veröffentlichung

Die ausserordentliche Generalversammlung der Aktionäre vom 26. Mai 1989 hat die Auflösung und Liquidation der Gesellschaft beschlossen.

Allfällige Gläubiger werden hiermit aufgefordert, ihre Ansprüche bis spätestens einen Monat nach der dritten Veröffentlichung in schriftlicher Form und mit Begründung beim Liquidator, Dr. Karl Arnold, Löwenstrasse 1, 8001 Zürich, anzumelden. (A 1642<sup>2</sup>)

8001 Zürich, 22. Juni 1989

Der Liquidator

Liquidations-Schuldenruf gemäss Art. 742 und 745 OR

### Marcel Steiger A.-G., Zürich

Erste Veröffentlichung

Die ausserordentliche Generalversammlung vom 7. Juni 1989 hat die Auflösung und Liquidation der Gesellschaft beschlossen.

Allfällige Gläubiger werden hiermit aufgefordert, ihre Ansprüche innert 30 Tagen nach der dritten Veröffentlichung dieses Schuldenrufes schriftlich und begründet beim Liquidator, Marcel Steiger, Seestrasse 646, 8706 Meilen, anzumelden. (A 1643<sup>2</sup>)

8706 Meilen, 16. Juni 1989

Der Liquidator:  
Marcel Steiger

Liquidations-Schuldenruf gemäss Art. 742 und 745 OR

### Stille AG in Liquidation, Zürich

Erste Veröffentlichung

Die ausserordentliche Generalversammlung vom 24. April 1989 hat die Auflösung und Liquidation der Gesellschaft beschlossen.

Allfällige Gläubiger werden hiermit aufgefordert, ihre Ansprüche innert 30 Tagen seit der dritten Publikation des Schuldenrufes schriftlich und mit Begründung bei der Liquidatorin Touche Ross & Co. AG, Löwenstrasse 56, 8023 Zürich, anzumelden. (A 1644<sup>2</sup>)

8023 Zürich, 16. Juni 1989

Die Liquidatorin:  
Touche Ross & Co. AG

Schliessung einer Zweigniederlassung - Schuldenruf

### The Hongkong and Shanghai Banking Corporation, Hong Kong, Zurich Branch, Zurich

Erste Veröffentlichung

Die The Hongkong and Shanghai Banking Corporation, Hong Kong, hat beschlossen, ihre Zweigniederlassung in Zürich zu schliessen.

Allfällige Gläubiger dieser Zweigniederlassung in Zürich werden hiermit (im Hinblick auf Art. 11 Auslandsbankenerverordnung) aufgefordert, ihre Forderungen und sonstigen Ansprüche innert 30 Tagen nach der dritten Veröffentlichung dieses Schuldenrufes schriftlich anzumelden bei KPMG Fides Peat, zuhanden Herrn H. N. Matthews, Postfach 766, 8026 Zürich. (A 1645<sup>2</sup>)

8026 Zürich, 22. Juni 1989

The Hongkong and Shanghai  
Banking Corporation, Hong Kong,  
Zurich Branch

# Antrag auf Allgemeinverbindlicherklärung des Gesamtarbeitsvertrages für das Maler- und Gipsergewerbe

(Bundesgesetz vom 28. September 1956 über die Allgemeinverbindlicherklärung von Gesamtarbeitsverträgen)

Die vertragschliessenden Verbände, nämlich der Schweizerische Maler- und Gipsermeisterverband, die Gewerkschaft Bau und Holz, der Christliche Holz- und Bauarbeiterverband der Schweiz und der Schweizerische Verband evangelischer Arbeitnehmer, beantragen, folgende Bestimmungen ihres Rahmenvertrages vom 20. März 1989 für das Maler- und Gipsergewerbe allgemeinverbindlich zu erklären:

- Art. 2** ... gemeinsame Durchführung
- 2.2. Den vertragschliessenden Verbänden steht im Sinne von Artikel 357b OR ein gemeinsamer Anspruch auf Einhaltung und Durchsetzung des Rahmenvertrages gegenüber den Arbeitgebern und Arbeitnehmern zu.
- 2.3. Der Vollzug der gesamtarbeitsvertraglichen Bestimmungen obliegt grundsätzlich der Zentralen Paritätischen Berufskommission des Maler- und Gipsergewerbes (ZPBK). Sie delegiert den Vollzug ganz oder teilweise an die Regionalen Paritätischen Berufskommissionen (RPBK).
- Art. 3** Friedenspflicht  
Während der Vertragsdauer gilt für die ... Arbeitgeber und Arbeitnehmer die uneingeschränkte Friedenspflicht.
- Art. 6** Paritätische Berufskommission
- 6.1. Zentrale Paritätische Berufskommission  
6.1.1. Die vertragschliessenden Verbände setzen eine «Zentrale Paritätische Berufskommission» (ZPBK) ein. ...  
6.1.2. Die ZPBK ist mit dem Vollzug des Rahmenvertrages betraut. Insbesondere obliegen ihr:  
a) Die Kontrolle über die Einhaltung des Vertrages in den einzelnen Betrieben.  
c) Die Behandlung von Rekursen.  
d) Die Ahndung von Widerhandlungen gegen die normativen Bestimmungen sowie von Verletzungen gegen das Akkord- und Schwarzarbeitsverbot.  
e) Die Ausfällung und der Einzug von Kontrollkosten und Konventionalstrafen.
- 6.1.3. Konventionalstrafen und Kontrollkosten  
Arbeitgeber und Arbeitnehmer, die den Verpflichtungen aus dem Gesamtarbeitsvertrag nicht nachkommen, können von der ZPBK mit den entstandenen Kontrollkosten und einer Konventionalstrafe belegt werden.  
Die entstandenen Kontrollkosten sowie die Konventionalstrafen sind innert Monatsfrist seit ihrer Ausfällung zu überweisen. Sie werden zur Deckung der Kosten des Vertragsvollzuges verwendet.
- 6.2. Regionale Paritätische Berufskommission (RPBK)  
6.2.1. In den einzelnen Vertragsgebieten ist von den beteiligten Verbänden eine «Regionale Paritätische Berufskommission» (RPBK) einzusetzen.  
6.2.3. Gegen den Entscheid kann der Betroffene innert 20 Tagen schriftlich Rekurs einlegen.
- Art. 7** Anstellung und Kündigung
- 7.1. Das Arbeitsverhältnis beginnt spätestens mit dem Stellenauftritt und dauert bis zu dessen Auflösung.
- 7.2. Das Arbeitsverhältnis kann von den Parteien des Arbeitsvertrages unter Einhaltung folgender Kündigungsfristen gekündigt werden:  
- während der ersten 2 Wochen des Arbeitsverhältnisses (Probezeit) 1 Tag  
- im unterjährigen Arbeitsverhältnis 2 Wochen  
- im überjährigen Arbeitsverhältnis 1 Monat  
- ab 10. Arbeitsjahr 2 Monate
- 7.3. Die Kündigung hat auf Ende des nächstfolgenden Tages bzw. einer Woche bzw. eines Kalendermonates zu erfolgen.
- 7.4. Die Kündigung des Arbeitsverhältnisses ist ausgeschlossen, solange dem Arbeitnehmer Taggeldleistungen einer Krankenkasse oder der Unfallversicherung zustehen.
- Art. 8** Arbeitszeit
- 8.1. Durchschnittliche Arbeitszeiten  
8.1.1. Tägliche durchschnittliche Arbeitszeit  
Die tägliche durchschnittliche Arbeitszeit von Montag bis Freitag beträgt im Jahresdurchschnitt in den im Rahmenvertrag festgelegten Orten und Gebieten 8,47 Stunden und ab 1. Januar 1990 8,40 Stunden pro Tag.  
8.1.2. Jahresbrutto-Sollstunden  
Die Zahl der Jahresbrutto-Sollstunden ergibt sich aus der Multiplikation der insgesamt möglichen Arbeitstage eines Kalenderjahres mit den rahmenvertraglich festgesetzten durchschnittlichen Arbeitsstunden eines Tages. Als Arbeitstage gelten alle Werktage von Montag bis Freitag (5-Tage-Woche).  
Die durchschnittliche wöchentliche Arbeitszeit ergibt sich aus der Teilung der Jahresbrutto-Sollstunden mit 52.  
Die durchschnittliche monatliche Arbeitszeit ergibt sich aus der Teilung der Jahresbrutto-Sollstunden mit 12.
- 8.2. Berechnungsgrundlagen  
8.2.1. Jahresnetto-Sollstunden  
Die Zahl der Jahresnetto-Sollstunden ergibt sich durch den Abzug der im Rahmenvertrag festgelegten Absenzen innerhalb eines Kalenderjahres von den Jahresbrutto-Sollstunden.  
8.2.2. Absenzen  
Als abzugsberechtigte bezahlte Stunden gemäss Art. 8.2.1. hiervoor gelten:  
- Ferien gemäss Art. 12. Rahmenvertrag  
- Feiertage gemäss Art. 12.3. Rahmenvertrag  
- gesetzliche Ruhetage, soweit lohnzahlungspflichtig  
- freie Arbeitsstunden vor gesetzlichen Feiertagen  
- unumgängliche Absenzen gemäss Art. 11.1. Rahmenvertrag  
- Kurzabsenzen gemäss Art. 11.2. Rahmenvertrag  
- Militär-, Beförderungs- und Zivildienst gemäss Art. 15. Rahmenvertrag  
- Unfall ...  
- Krankheit gemäss Art. 13. Rahmenvertrag  
- Arbeitslosigkeit
- 8.2.3. Effektiv geleistete Jahres-Sollstunden  
Nach Abzug der Absenz- und Fehlstunden von der Zahl der Jahresbrutto-Sollstunden ergibt sich die Summe der effektiv geleisteten und auch anspruchsberechtigten Jahres-Sollstunden.
- 8.2.4. Fehlstunden  
Die übrigen Stunden (nebst Absenzzeit) gelten als Fehlstunden (z. B. verlängerte, unbezahlte Ferien usw.).
- 8.3. Unabdingbare Kriterien für die Festsetzung der Arbeitszeiten  
8.3.1. Tägliche Höchstarbeitszeit  
Die tägliche betriebliche Höchstarbeitszeit von Montag bis Freitag beträgt 9 Stunden.  
8.3.2. Tägliche Mindestarbeitszeit  
Die tägliche betriebliche Mindestarbeitszeit von Montag bis Freitag beträgt 8 Stunden.

- 8.3.3. 5-Tage-Woche  
Für den gesamten Geltungsbereich des Rahmenvertrages gilt die 5-Tage-Woche. Der Samstag ist grundsätzlich für alle Orte und Gebiete arbeitsfrei.
- 8.3.5. Kompensation mit Freizeit  
Überstunden sollen in gegenseitiger Absprache mit Freizeit ausgeglichen werden.
- 8.4. Überstundenzuschläge  
8.4.1. Die Überstundenzuschläge für alle Arbeitsstunden, die über der täglichen Höchstarbeitszeit liegen, sind spätestens mit dem nachfolgenden Zahltag abzurechnen.
- 8.5. Berechnung von Lohnersatzleistungen  
8.5.1. Für die Berechnung der Lohnersatzleistungen wird die durchschnittliche, tägliche Arbeitszeit von 8,47 Stunden und ab 1990 8,40 Stunden als Berechnungsgrundlage angewendet (Unfall, Krankheit, Arbeitslosigkeit, Ferien, Feiertage usw.).
- 8.6. Buchführung  
8.6.1. Über die Arbeitsstunden ist im Betrieb genau Buch zu führen ... Der Arbeitnehmer hat Anspruch auf Einsichtnahme in die Arbeitszeitkontrolle.
- 8.8. Teilzeitbeschäftigte  
8.8.1. Für Teilzeitbeschäftigte bleiben betriebliche Abmachungen im Rahmen dieser Arbeitszeitregelung vorbehalten.
- 8.9. Übergangsbestimmungen  
Die Zahl der Jahresbrutto-Sollstunden beträgt für 1990 2192 Stunden.

**Art. 9** Löhne  
9.1. Die Betriebsdurchschnitts-Stundenlöhne  
9.1.1. Die gesamtarbeitsvertraglich festgesetzten Betriebsdurchschnitts-Stundenlöhne betragen für die nachfolgend aufgeführten Gebiete:

	Maler	Gipser	
<b>Aargau</b> ganzes Kantonsgebiet	19.25	20.35	
<b>Bern</b> Bern-Stadt, Gemeinde	19.55	20.35	
<b>Bern-Land</b> Zone 1 Gemeinden Köniz, Bolligen, Muri	19.55	20.35	
Zone 2 Gemeinden Zollikofen, Bremgarten, Wohlen, Stettlen	19.55	20.35	
Zone 3 Gemeinden Münsingen, Worb, Konolfingen, Belp, Toffen, Langnau, Kehrsatz, Vechigen, Amt Laupen	19.25	20.35	
Zone 4 Alle übrigen Orte in den Amtsbzirken Bern, Konolfingen, Signau, Schwarzenburg und Seftigen	19.25	20.35	
<b>Biel und Umgebung</b> Gemeinden Biel, Nidau, Leubringen und Magglingen	19.45	20.35	Maler-Gipser 19.65
<b>Frutigen, Simmental, Saanen</b> Ämter Frutigen, Nidersimmental, Obersimmental, Saanen und Gemeinde Leissigen	19.25	20.35	
<b>Berner Jura</b> Amtsbezirke: Courtelary, Laufen, Münster und Neuenstadt	19.25	20.55	Verputzer 19.65
<b>Interlaken-Oberhasli</b> Amtsbezirke Interlaken und Oberhasli	19.25	20.35	
<b>Langenthal und Umgebung</b> Gemeinden Langenthal, Lotzwil, Gutenberg, Madiswil, Kleindietwil, Melchnau, Roggwil, Wynau, Aarwangen, Bannwil, Schwarzhäusern, Bützberg, Herzogenbuchsee, Thörigen, Bettenhausen, Bollodigen, Bleienbach, Rütshelchen und Ursenbach	19.25	20.35	
<b>Oberraargau-Seeland</b> Zone 1 Ämter: Aarberg, Büren, Erlach, Nidau (ohne Stadt) Gemeinden: Attiswil, Wiedlisbach, Ober- und Niederbipp, Wangen a. d. A., Burgdorf, Oberburg, Münchenbuchsee, Wiler, Bätterkinden, Koppigen und Utzenstorf	19.25	20.35	
Zone 2 Übrige Gemeinden in den Amtsbezirken Aarwangen, Burgdorf, Fraubrunnen, Trachselwald und Wangen a. d. A.	19.25	20.35	
<b>Thun-Steffisburg</b> Amt Thun	19.25	20.35	
<b>Jura</b> ganzer Kanton	19.25	20.55	Verputzer 19.65
<b>Glarus</b> ganzer Kanton	19.25		
<b>Gipsergewerbe Zentralschweiz</b> Kantone: Uri, Schwyz, Obwalden, Nidwalden und Luzern		20.35	
<b>Malergewerbe Stadt und Kanton Luzern</b> ganzer Kanton	19.25		
<b>Malergewerbe Innerschweiz und Gipsergewerbe Kanton Zug</b> Kantone: Uri, Schwyz, Obwalden, Nidwalden und Zug	19.25		
<b>Zug</b> ganzer Kanton		20.35	
<b>Schaffhausen</b> ganzer Kanton	19.25	20.35	

	Maler	Gipser
<b>Ostschweiz, Maler</b>		
Kantone Appenzell A.Rh., Appenzell I.Rh., Glarus, Graubünden, St. Gallen und Thurgau	19.25	
Stadt St. Gallen	19.25	
<b>Ostschweiz, Gipser</b>		
Kantone Appenzell A.Rh., Appenzell I.Rh., Glarus, Graubünden, (ausgenommen die Bezirke Bernina, Moesa und Bergell) St. Gallen und Thurgau	20.35	Verputzer 19.65
Stadt St. Gallen	20.35	Verputzer 19.65
<b>Zürich</b>		
Stadt Zürich	19.55	
<b>Malergewerbe Zürich-Land</b>		
Bezirk Affoltern a. A.	19.25	
Limmattal (Bezirk Zürich)	19.25	
Andelfingen (Bezirk), Feuerthalen und Flurlingen	19.25	
Übrige Gemeinden	19.25	
<b>Zürich-Oberland</b>		
Bezirke Uster, Pfäffikon und Hinwil	19.25	
<b>Zürich-Unterland</b>		
Bezirke Bülach und Dielsdorf	19.25	
<b>Zürich-See und Umgebung</b>		
Gemeinden Zollikon und Zumikon	19.25	
Küsnacht, Erlenbach, Herrliberg, Rüschlikon, Thalwil, Oberrieden, Horgen, Adliswil, Kilchberg, Langnau, Meilen und Wädenswil sowie in den übrigen Orten in den Bezirken Horgen und Meilen	19.25	
<b>Gipsergewerbe Zürich-Landschaft</b>		
ganzer Kanton, ausgenommen die Städte Zürich und Winterthur	20.35	
<b>Winterthur</b>		
Stadt Winterthur	19.45	20.35
<b>Tessin</b>		
ganzer Kanton	19.25	
9.2. Lohnerhöhungen		
9.2.1. Die effektiv ausbezahlten Stundengrundlöhne der Maler und Gipser werden generell um Fr. -85 pro Stunde erhöht.		
9.2.2. Die effektiv ausbezahlten Stundengrundlöhne der Maler- und Gipserhilfsarbeiter werden generell um Fr. -85 pro Stunde erhöht.		
9.2.3. Die effektiv ausbezahlten Löhne der im Monatslohn beschäftigten Berufs- und Hilfsarbeiter werden generell um Fr. 129.85 pro Monat erhöht.		
9.3. Mindest-Stundenlöhne		
9.3.1. Der Mindest-Stundengrundlohn eines gelernten Berufsarbeiters mit Fähigkeitsausweis darf nicht mehr als 10 Prozent und derjenige eines Hilfsarbeiters nicht mehr als 15 Prozent unter den in Art. 9.1.1. festgelegten Betriebsdurchschnitts-Stundenlöhnen liegen. Anspruch auf den Hilfsarbeiterlohn haben nur Arbeitnehmer, die das 18. Altersjahr zurückgelegt haben.		
9.3.2. Bei nachfolgend aufgeführten Arbeitnehmern hat der in Art. 9.3.1. festgelegte Mindest-Stundengrundlohn keine Gültigkeit:		
- bei branchenfremden Arbeitnehmern (Saisonarbeiter im ersten Einreisejahr) und Arbeitnehmern mit wenig Berufserfahrung während der ersten drei Anstellungsmonate,		
- bei Lehrabgängern kann ausnahmsweise der Betriebsdurchschnitts-Stundenlohn während der ersten sechs Monate um höchstens 15 Prozent unterschritten werden, sofern sie im Lehrbetrieb weiterbeschäftigt werden.		
In diesen Ausnahmefällen ist eine schriftliche Vereinbarung zwischen Arbeitgeber und Arbeitnehmer über den effektiven Lohn zu treffen.		
Bei Meinungsverschiedenheiten über die Angemessenheit des vereinbarten Lohnes kann die zuständige Paritätische Berufskommission nach Ablauf der vorgenannten Fristen auf Ersuchen des Arbeitgebers oder Arbeitnehmers den effektiven Lohn festlegen.		
9.3.3. Bei nicht voll leistungsfähigen Arbeitnehmern kann im Einvernehmen mit der regionalen Berufskommission, beim Fehlen einer solchen mit der zentralen Berufskommission, davon abgewichen werden, wobei die zuständige Berufskommission nach genauer Abklärung des Sachverhaltes einen neuen Mindestlohn festlegt.		
9.3.4. Entlohnung im Monatslohn		
a) Arbeitnehmer, welche ununterbrochen während zwei Kalenderjahren im gleichen Betrieb angestellt waren und keine unentschuldigten Fehlstunden aufweisen, haben ab dem dritten Arbeitsjahr Anspruch auf Entlohnung im Monatslohn.		
c) Als Umrechnungsfaktor gilt der Monat zu 183 Arbeitsstunden.		
9.4. 13. Monatslohn		
9.4.1. Den Arbeitnehmern im Stundenlohn wird auf Ende eines Kalenderjahres als Gratifikation der 13. Monatslohn mit 8,3 Prozent ausgerichtet, berechnet auf dem Grundlohn und der Zahl der effektiv gearbeiteten Stunden ohne Zuschläge, Zulagen und Entschädigungen irgendwelcher Art.		
9.4.2. Den im Monatslohn beschäftigten Arbeitnehmern wird als Gratifikation Ende des Kalenderjahres ein ganzer durchschnittlicher Monats-Grundlohn zusätzlich ausbezahlt ohne Zuschläge, Zulagen und Entschädigungen irgendwelcher Art. Dabei sind Zeiträume, in welchen nicht gearbeitet wurde und auch keine bezahlten Ferien- und Feiertage bezogen worden sind, zur Berechnung des durchschnittlichen 13. Monatslohnes in den Teiler (Divisor 12) einzubeziehen. Entschädigungen für Krankheit, Unfall, Militärdienst usw. fallen für die Berechnung des durchschnittlichen Monats-Grundlohnes ausser Betracht.		
9.4.3. Für Arbeitnehmer, deren Arbeitsverhältnis ab Stellenantritt nicht mindestens zwei Monate gedauert hat, ist kein 13. Monatslohn zu entrichten. Gleichermassen besteht kein Anspruch des Arbeitnehmers, wenn er das Arbeitsverhältnis nicht ordnungsgemäss aufgelöst hat oder, wenn er aus wichtigen Gründen fristlos entlassen wurde.		
9.4.4. Wird das Arbeitsverhältnis während des Kalenderjahres ordnungsgemäss aufgelöst oder beginnt ein Arbeitsverhältnis nach dem 1. November, so besteht der Anspruch des Arbeitnehmers pro rata temporis, sofern die übrigen Bedingungen hierzu erfüllt sind. Der 13. Monatslohn ist diesfalls mit dem letzten Zahltag oder nach Erfüllung der Karenzzeit zu entrichten.		

- 9.4.5. Saisonarbeitern steht der Anspruch auf den 13. Monatslohn zu, sofern sie die vereinbarte und zwei Monate übersteigende Dauer des Arbeitsverhältnisses - durch Erbringung der effektiv möglichen Arbeitsstunden - einhalten, es sei denn, dass sie ohne ihre Verschulden aus fremdenpolizeilichen oder andern behördlichen Gründen daran gehindert würden. Die Karenzfrist von zwei Monaten entfällt in der je folgenden Saison, sofern das Arbeitsverhältnis beim gleichen Arbeitgeber fortgesetzt wird. Im übrigen gelten für sie die gleichen Bedingungen, wie für die übrigen Arbeitnehmer.
- 9.4.6. Auf den 13. Monatslohn werden keine Zulagen, Zuschläge und Entschädigungen irgendwelcher Art ausgerichtet. Abweichend von diesem Grundsatz werden ab dem dritten Kalenderjahr oder ab der dritten Saison die Ferien- und Feiertagsentschädigung für die Berechnung des 13. Monatslohnes berücksichtigt, sofern während der vorangegangenen Beschäftigungszeit keine Fehlstunden erfolgten.
- 9.4.7. Arbeitgeber und Arbeitnehmer können vereinbaren, dass die Auszahlung des 13. Monatslohnes in zwei Raten erfolgt (Juni und Dezember).

**Art. 10 Überkleider**  
Den im überjährigen Arbeitsverhältnis stehenden Arbeitnehmern werden pro Jahr vom Arbeitgeber gratis zwei Überkleider in natura abgegeben.

**Art. 11 Lohn bei Absenzen**  
Der Arbeitnehmer hat, soweit die erwähnten Ereignisse auf effektive Arbeitstage fallen, Anspruch auf folgende zum vollen Lohn bezahlten Freitage:

- 11.1. 1 Tag bei Verheiratung des Arbeitnehmers und bei Geburt eines Kindes.
- 2 Tage beim Tode von Geschwistern und Schwiegereltern des Arbeitnehmers.
- 3 Tage beim Tode von Ehefrau, Kindern und Eltern des Arbeitnehmers.
- 1/2 Tag für die Teilnahme an der militärischen Ausrüstungsinspektion, sofern er am übrigen Halbtage arbeitet, soweit ihm dies möglich ist.
- 11.2. Für folgende Kurzabsenzen wird der Lohnausfall für eine beschränkte Zeit vergütet:
  - a) für die Erfüllung gesetzlicher Pflichten, sofern diese nicht ausserhalb der Arbeitszeit erfüllt werden können;
  - c) für Arzt- und Zahnarztbesuch ausnahmsweise und nur bei akuter Erkrankung oder Unfall.

- Art. 12 Ferien und Feiertage**
- 12.1. Alle Arbeitnehmer ab dem 20. Altersjahr haben Anspruch auf jährlich 4 Wochen Ferien (20 Arbeitstage) und ab dem 50. Altersjahr und 3 Dienstjahren im gleichen Betrieb 5 Wochen Ferien (25 Arbeitstage), wofür den im Stundenlohn Beschäftigten 8,5 Prozent bzw. 10,5 Prozent Entschädigung auf dem Grundlohn und allfälligen Überzeitzuschlägen zu entrichten ist. Bei Arbeitsverhältnissen im Monatslohn besteht der Anspruch pro rata temporis.
  - 12.2. Die vierte Ferienwoche (5 Arbeitstage) ist über die Zeit Weihnacht-/Neujahr und die fünfte Ferienwoche (5 Arbeitstage) während der Winterarbeitszeit (November/Februar) zu beziehen, wobei der genaue Zeitpunkt durch den Arbeitgeber festgelegt wird. Der Arbeitgeber kann, sofern betriebliche Gründe es rechtfertigen, die vierte Ferienwoche im Dezember vor- oder im Januar des folgenden Jahres nachverlegen.
  - 12.3. Alle Arbeitnehmer haben Anspruch auf jährlich höchstens 8 bezahlte Feiertage. Den im Stundenlohn beschäftigten Arbeitnehmern ist eine Feiertagsentschädigung von 3 Prozent auf dem Grundlohn und allfälligen Überzeitzuschlägen zu entrichten.
  - 12.4. Entschädigungsberechtigte Feiertage, die in die Ferien fallen, dürfen nicht als Ferientage angerechnet werden.

- Art. 13 Krankentaggeldversicherung**
- 13.1. Die Leistungen der Krankentaggeldversicherungen sollen ab dem 1. Krankheitstag 70 Prozent und ab dem 31. Krankheitstag 80 Prozent des Grundlohnes zuzüglich Ferien- und Feiertagsentschädigung sowie Anteil des 13. Monatslohnes decken.
  - 13.2. Arbeitnehmer, die nicht kollektiv versichert sind, haben sich einzeln für ein Krankentaggeld im obgenannten Ausmass zu versichern, wobei die Prämie vom Arbeitgeber dem Arbeitnehmer zu vergüten oder direkt dem zwischen den Parteien des Arbeitsverhältnisses zu bestimmenden Versicherungsträger zu entrichten sind. Die vom Arbeitgeber zu leistende Prämie soll 2,5 Prozent vom Grundlohn, Ferien- und Feiertagsentschädigung sowie Anteil 13. Monatslohn nicht übersteigen.
  - 13.3. Die Krankentaggeldversicherung muss eine Genussberechtigungsdauer von 720 Tagen innert 900 aufeinanderfolgenden Tagen, bei Erkrankung an Tuberkulose eine solche von 1800 Tagen innert 7 aufeinanderfolgenden Jahren vorsehen.
  - 13.4. Arbeitnehmer im AHV-Alter, die während mehr als 180 Tagen ununterbrochen krank sind, haben nur während 180 Tagen Anrecht auf die volle Leistung. Bis zur Erschöpfung der Genussberechtigung ist ein Taggeld von wenigstens 2 Franken zu entrichten. AHV-Renten können auf die Versicherungsleistungen angerechnet werden, sofern in den Versicherungsverträgen die vorgenannte Bezugswert höher angesetzt ist.

**Art. 15 Militärdienst und Zivildienst**

15.1. Leistet der Arbeitnehmer schweizerischen Militärdienst oder Zivildienst, hat er für diese Zeit Anspruch auf folgende Entschädigungen in Prozenten des Lohnausfalles:

	Ledige	Ledige mit Unterstützungspflicht und Verheiratete
15.1.1. während der Rekrutenschule als Rekrut	50%	75%
15.1.2. während Kadernschulens und Abverdienens	50%	80%
15.1.3. während anderer Militärdienstleistungen oder Zivildienstleistungen bis zu 4 Wochen während eines Kalenderjahres	80%	100%
im überjährigen Arbeitsverhältnis	100%	100%

- 15.2. Die Entschädigung der Erwerbersersatzordnung fällt dem Arbeitgeber zu, soweit diese die vorstehend festgesetzten Ansätze nicht übersteigt.
- 15.3. Der Berechnung des Lohnausfalles sind die gesamtarbeitsvertraglich festgelegte normale Arbeitszeit und der Grundlohn (= Stundenlohn ohne Zuschläge, Zulagen und Entschädigungen irgendwelcher Art) zugrunde zu legen.
- 15.3.1. Für Dienstleistungen gemäss Art. 15.1.3. wird auf der gemäss Art. 15.3. zu berechnenden Entschädigung zusätzlich die Ferien- und Feiertagsentschädigung von 11,5 Prozent bzw. 13,5 Prozent und der entsprechende Anteil vom 13. Monatslohn entrichtet.

**Art. 20 Lohndefinition**

20.2. Grundlöhne

20.2.1. Stundengrundlohn

Als Grundlohn gilt der im Einzelarbeitsverhältnis vereinbarte Stundenlohn ohne Zuschläge, Zulagen und Entschädigungen irgendwelcher Art (insbesondere keine Ferien- und Feiertagsentschädigung, Anteil am 13. Monatslohn usw.), aber auch ohne irgendwelche Abzüge, AHV-Beiträge, AHV-Zusatzversicherungsbeiträge, Suva-Nichtbetriebsunfallprämie usw. (Stundenlohn = Stundengrundlohn).

- 20.2.2. Monatsgrundlohn  
Als Grundlohn gilt der im Einzelarbeitsverhältnis vereinbarte Monatslohn ohne Zuschläge, Zulagen und Entschädigungen irgendwelcher Art, aber auch ohne irgendwelche Abzüge, AHV-Beiträge, AHV-Zusatzversicherungsbeiträge, Suva-Nichtbetriebsunfallprämie usw. (Monatslohn = Monatsgrundlohn).
- Art. 23 Verbot von Akkord- und Schwarzarbeit
- 23.1. Die Akkordarbeit ist im Maler- und Gipsergewerbe verboten.
- 23.2. Den Arbeitnehmern ist die Ausführung jeglicher Berufsarbeit für Drittpersonen (Schwarzarbeit) untersagt.
- 23.4. Im Sinne von Art. 357b OR steht der Anspruch auf Einhaltung des Akkord- und Schwarzarbeitsverbotes der Gesamtheit der vertragschliessenden Parteien zu, indem sich die Arbeitnehmer und Arbeitgeber diesen gegenüber direkt verpflichten, keine Akkord- bzw. Schwarzarbeit auszuführen.
- 23.5. Arbeitgeber, welche Akkordarbeit ausführen lassen und/oder die Ausführung von Schwarzarbeit begünstigen oder auf eigene Rechnung mit Schwarzarbeiten einschlägige Berufsarbeiten ausführen, können von der zuständigen paritätischen Berufskommission mit einer Konventionalstrafe belegt werden, deren Höhe nach dem Verschulden zu bemessen ist (bei Widerhandlungen gegen das Akkordverbot zirka 15 Prozent der Auftragssumme, im Einzelfalle höchstens Fr. 10 000.-).
- 23.6. Arbeitnehmer, die gegen das Akkord- oder Schwarzarbeitsverbot verstossen, können von der zuständigen paritätischen Berufskommission mit einer Konventionalstrafe belegt werden, deren Höhe nach dem Verschulden und dem Umfang der ausgeführten Arbeit zu bemessen ist, jedoch im Einzelfalle höchstens Fr. 10 000.-.
- 23.7. Die Konventionalstrafe ist im Sinne von Art. 357b Absatz 1 lit. c OR durch die örtliche Paritätische Berufskommission auszufällen. Durch die Konventionalstrafe werden allfällige Schadenersatzansprüche des Arbeitgebers nicht berührt. In leichteren Fällen kann von einer Konventionalstrafe abgesehen und dem Fehlbaren durch die örtliche Paritätische Berufskommission ein Verweis erteilt werden.

#### Beantragter Geltungsbereich

1. Die Allgemeinverbindlicherklärung soll für das Maler- und Gipsergewerbe der Kantone Zürich (ausgenommen Gipser Zürich-Stadt), Basel-Landschaft (ausgenommen Gipser), Bern, Luzern, Uri, Schwyz, Obwalden, Nidwalden, Glarus, Zug, Schaffhausen, Appenzell A.Rh., Appenzell I.Rh., St. Gallen, Graubünden, Aargau, Thurgau, Jura sowie für das Malergewerbe des Kantons Tessin gelten.
2. Die allgemeinverbindlich erklärten Bestimmungen des Gesamtarbeitsvertrages sollen Anwendung finden auf alle Betriebe und Betriebsteile, die Maler- und Gipserarbeiten ausführen oder ausführen lassen und zum Berufsbild des Malers oder Gipser gehören. Als Maler- und Gipserarbeiten gelten alle in Art. 25 aufgeführten Berufsarbeiten.  
Der Gesamtarbeitsvertrag soll für sämtliche Arbeitgeber und Arbeitnehmer mit Ausnahme des kaufmännischen Personals, Berufsangehöriger in höherer leitender Stellung, wie z. B. Geschäftsführer, und der Lehrlinge gelten.
3. Die Allgemeinverbindlicherklärung soll bis 31. März 1991 gelten.

Allfällige Einsprachen gegen diesen Antrag sind dem unterzeichneten Amt begründet und innert 30 Tagen, vom Datum dieser Veröffentlichung an, in 5 Exemplaren einzureichen.

3003 Bern, 22. Juni 1989

Bundesamt für Industrie, Gewerbe und Arbeit

## Requête à fin d'extension du champ d'application de la convention collective de travail pour l'industrie de la plâtrerie et de la peinture

(Loi fédérale du 28 septembre 1956 permettant d'étendre le champ d'application de la convention collective de travail)

Les associations contractantes, soit l'Association suisse des maîtres plâtriers-peintres, la FOBB, Syndicat du bâtiment et du bois, la Fédération chrétienne des travailleurs de la construction de la Suisse et l'Association suisse des salariés évangéliques, demandent que le Conseil fédéral étende le champ d'application des clauses suivantes de la Convention cadre pour l'industrie de la plâtrerie et de la peinture, conclue le 20 mars 1989:

- Art. 2 ... exécution commune
- 2.2. Au sens de l'article 357b CO est réservé aux parties contractantes le droit commun de faire observer et de faire valoir la Convention cadre en face des employeurs et des travailleurs.
- 2.3. L'exécution des dispositions conventionnelles incombe à la Commission professionnelle paritaire centrale des plâtriers-peintres (CPPC). Celle-ci peut déléguer partiellement ou intégralement l'exécution aux Commissions professionnelles paritaires régionales (CPPR).
- Art. 3 Paix du travail
- Pendant toute la durée de la présente convention le respect absolu de la paix du travail est du rigueur... pour les employeurs et les travailleurs concernés.
- Art. 6 Commissions professionnelles paritaires
- 6.1. Commission professionnelle centrale
- 6.1.1. Les parties contractantes instituent une «Commission professionnelle paritaire centrale» (CPPC).
- 6.1.2. La CPPC s'occupe de l'exécution de la Convention cadre. Les tâches suivantes lui incombent en particulier:
- le contrôle de l'observation de la convention dans les entreprises isolées;
  - l'examen des recours;
  - la punition de contraventions aux dispositions normatives ainsi que les violations de l'interdiction du travail à la tâche et au noir;
  - le prononcé et le recouvrement des frais de contrôle et des peines conventionnelles.
- 6.1.3. Peines conventionnelles et frais de contrôle  
La CPPC peut infliger une peine conventionnelle et le paiement des frais de contrôle à tous les employeurs et travailleurs qui ne se conforment pas aux obligations fixées par la Convention collective de travail.  
Le montant des frais de contrôle et de la peine conventionnelle doit être versé dans l'espace d'un mois depuis leur application. ... Ces montants seront utilisés pour la couverture des frais d'exécution de contrat.
- 6.2. Commissions professionnelles régionales (CPPR)
- 6.2.1. Les parties contractantes intéressées doivent désigner une Commission professionnelle paritaire régionale dans les territoires conventionnels isolés.
- 6.2.3. Contre la décision, la partie intéressée est habilitée à former recours par écrit dans les 20 jours.

#### Art. 7 Engagement et résiliation

- 7.1. Le rapport de travail commence au plus tard avec la date d'entrée en fonction et dure jusqu'à sa résiliation.
- 7.2. Les rapports de travail peuvent être résiliés par les parties au contrat de travail, moyennant les délais de congé suivants:
- durant les deux premières semaines des rapports de travail (temps d'essai) 1 jour
  - lorsque les rapports de travail ont duré moins d'un an 2 semaines
  - lorsque les rapports de travail ont duré plus d'un an 1 mois
  - à partir de la 10<sup>e</sup> année de service 2 mois
- 7.3. Le congé doit être donné respectivement pour la fin du jour suivant, la fin d'une semaine, la fin d'un mois civil.
- 7.4. La résiliation des rapports de travail est exclue aussi longtemps que le travailleur touche des indemnités journalières d'une caisse de maladie ou d'une assurance-accidents.

#### Art. 8 Durée du travail

- 8.1. Durée moyenne du travail
- 8.1.1. Durée quotidienne du travail  
La durée quotidienne du travail du lundi au vendredi s'élève en moyenne annuelle dans la Convention cadre à 8,47 heures et à partir du 1<sup>er</sup> janvier 1990 à 8,40 heures par jour.
- 8.1.2. Nombre annuel brut des heures à effectuer  
Le nombre annuel brut des heures à effectuer s'obtient en multipliant tous les jours où il est possible de travailler dans l'année civile avec les heures moyennes de la journée de travail fixées dans la Convention cadre. Sont considérés comme jours de travail tous les jours ouvrables du lundi au vendredi (semaine de cinq jours). La durée hebdomadaire moyenne du travail résulte de la division du nombre annuel brut des heures à effectuer par 52.  
La durée mensuelle moyenne du travail résulte de la division du nombre annuel brut des heures à effectuer par 12.
- 8.2. Bases de calcul
- 8.2.1. Nombre annuel net des heures à effectuer  
Le nombre annuel net des heures à effectuer s'obtient en déduisant les absences fixées dans la Convention cadre par année civile du nombre annuel brut des heures à effectuer.
- 8.2.2. Absences  
Sont considérés comme heures payées pouvant être déduites conformément à l'art. 8.2.1. ci-dessus:
- vacances: art. 12 Convention cadre
  - jours fériés: art. 12.3. Convention cadre
  - jours fériés officiels pour autant qu'il y ait obligation de les indemniser
  - heures de travail chômées précédant des jours fériés officiels
  - absences justifiées: art. 11.1. Convention cadre
  - courtes absences: art. 11.2. Convention cadre
  - service militaire, écoles de cadres et paiement des galons, service dans la protection civile: art. 15 Convention cadre
  - accident: art. 14 Convention cadre
  - maladie: art. 13 Convention cadre
  - chômage.
- 8.2.3. Nombre annuel d'heures à effectuer accomplies  
Après déduction des heures d'absences et des heures manquées du nombre annuel brut des heures à effectuer, on obtient le total des heures à effectuer accomplies pouvant être revendiquées.
- 8.2.4. Heures manquées  
Les autres heures (autre le temps d'absences) sont considérées comme heures manquées (p. ex. prolongation des vacances, vacances non payées, etc.).
- 8.3. Critères inconditionnels pour la fixation de la durée du travail
- 8.3.1. Durée journalière maximale du travail  
Du lundi au vendredi, la durée journalière maximale du travail dans l'entreprise est de 9 heures.
- 8.3.2. Durée journalière minimale du travail  
Du lundi au vendredi, la durée journalière minimale du travail dans l'entreprise est de 8 heures.
- 8.3.3. Semaine de cinq jours  
La semaine de cinq jours est en vigueur dans l'ensemble du champ d'application de la Convention cadre. Le samedi est en principe un jour non travaillé dans toutes les localités et tous les territoires.
- 8.3.5. Compensation avec du temps libre  
Après entente, les heures supplémentaires sont à compenser par du temps libre.
- 8.4. Supplément de salaire pour le travail supplémentaire
- 8.4.1. Le supplément de salaire pour toutes les heures qui excèdent la durée journalière maximale du travail doit être réglé au plus tard lors de la prochaine paye.
- 8.5. Calcul des prestations pour perte de gain
- 8.5.1. Le calcul des prestations pour perte de gain se fait sur la base d'une durée journalière moyenne du travail de 8,47 heures et dès 1990 de 8,40 heures (accident, maladie, chômage, vacances, jours fériés, etc.).
- 8.6. Comptabilité
- 8.6.1. La comptabilité relative aux heures de travail doit être tenue scrupuleusement par l'entreprise. ... Le travailleur peut prétendre avoir un droit de regard sur le contrôle de la durée du travail.
- 8.8. Personnes occupées à temps partiel
- 8.8.1. Pour les personnes occupées à temps partiel demeurent réservés les accords conclus sur le plan de l'entreprise dans le cadre de la présente réglementation sur la durée du travail.
- 8.9. Disposition transitoire
- 8.9.1. Le nombre annuel brut des heures à effectuer s'élève à 2192 heures en 1990.

#### Art. 9 Salaires

- 9.1. Salaires horaires moyens dans les entreprises
- 9.1.1. Les salaires horaires conventionnels moyens des entreprises situées dans les territoires mentionnés ci-après sont, sous tous les titres, fixés comme suit:
- |   | Peintres | Plâtriers |
|---|----------|-----------|
| <b>Argovie</b>  |          |           |
| tout le canton  | 19.25    | 20.35     |
| <b>Berne</b>  |          |           |
| Berne-Ville, commune  | 19.55    | 20.35     |
| <b>Bern-Campagne</b>  |          |           |
| Zone 1  |          |           |
| Communes: Köniz, Bolligen, Muri   | 19.55    | 20.35     |
| Zone 2  |          |           |
| Communes: Zollikofen, Bremgarten, Wohlen, Stettlen  | 19.55    | 20.35     |
| Zone 3  |          |           |
| Communes: Münsingen, Worb, Konolfingen, Belp, Toffen, Langnau, Kehrsatz, Vechigen, district de Laupen   | 19.25    | 20.35     |
| Zone 4  |          |           |
| Toutes les autres localités dans les districts de Berne, Konolfingen, Signau, Schwarzenburg et Seftigen | 19.25    | 20.35     |

		Peintres	Plâtriers	
<b>Bienne et environs</b>				
Communes: Bienna, Nidau, Evillard et Macolin	19.45	20.35	pe./pl. 19.65	
<b>Frutigen, Simmental, Saanen</b>				
Districts: Frutigen, Niderrimental, Obersimmental, Saanen; commune de Leissigen	19.25	20.35		
<b>Jura bernois</b>				
Districts: Courtelary, Laufon, Moutier et La Neuveville	19.25	20.55	crép. 19.65	
<b>Interlaken, Oberhasli</b>				
Districts: Interlaken et Oberhasli	19.25	20.35		
<b>Langenthal et environs</b>				
Communes: Langenthal, Lotzwil, Gutenberg, Madiswil, Kleindietwil, Melchnau, Roggwil, Wynau, Aarwangen, Bannwil, Schwarzhäusern, Bützberg, Herzogenbuchsee, Thörigen, Bettenhausen, Bolloddingen, Bleienbach, Rüttschelen et Ursenbach	19.25	20.35		
<b>Haute-Argovie, Seeland</b>				
Zone 1				
Districts: Aarberg, Büren, Erlach, Nidau (sans la ville); communes: Attiswil, Wiedlisbach, Ober- et Niederbipp, Wangen a. d. A., Berthoud, Oberburg, Münchenbuchsee, Wiler, Bätterkinden, Koppigen et Utzenstorf	19.25	20.35		
Zone 2				
Toutes les autres communes dans les districts d'Aarwangen, Berthoud, Fraubrunnen, Trachselwald et Wangen a. d. A.	19.25	20.35		
<b>Thoune-Steffisburg</b>				
District de Thoune	19.25	20.35		
<b>Jura</b>				
Tout le canton	19.25	20.55	crép. 19.65	
<b>Glaris</b>				
Tout le canton	19.25			
<b>Plâtrerie Suisse centrale</b>				
Cantons: Uri, Schwytz, Obwald, Nidwald et Lucerne		20.35		
<b>Peinture ville et canton de Lucerne</b>				
Tout le canton	19.25			
<b>Peinture Suisse centrale et plâtrerie canton de Zoug</b>				
Cantons: Uri, Schwytz, Obwald, Nidwald et Zoug	19.25			
Zoug		20.35		
<b>Schaffhouse</b>				
Tout le canton	19.25	20.35		
<b>Suisse orientale, peinture</b>				
Cantons: Appenzell Rh.-Ext., Appenzell Rh.-Int., Glaris, St-Gall, Thurgovie et Grisons	19.25			
Ville de St-Gall	19.25			
<b>Suisse orientale, plâtrerie</b>				
Cantons: Appenzell Rh.-Ext., Appenzell Rh.-Int., Glaris, Grisons (exceptés les districts de Bernina, Moesa et Bergell), St-Gall et Thurgovie		20.35	crép. 19.65	
Ville de St-Gall		20.35	crép. 19.65	
<b>Zurich</b>				
Ville de Zurich	19.55			
<b>Zurich-Campagne, peinture</b>				
District d'Affoltern a. A.	19.25			
Limmat (district de Zurich)	19.25			
Andelfingen (district), Feuerthalen et Flurlingen	19.25			
Autres communes	19.25			
<b>Oberland zurichois</b>				
Districts: Uster, Pfäffikon et Hinwil	19.25			
<b>Unterland zurichois</b>				
Districts: Bülach et Dielsdorf	19.25			
<b>Lac de Zurich et environs</b>				
Communes: Zollikon et Zumikon	19.25			
Küsnacht, Erlenbach, Herrliberg, Rüslikon, Thalwil, Oberrieden, Horgen, Adliswil, Kilchberg, Langnau, Meilen et Wädenswil ainsi que les autres localités dans les districts de Horgen et Meilen	19.25			
<b>Zurich-Campagne, plâtrerie</b>				
Tout le canton à l'exception des villes de Zurich et Winterthur		20.35		
<b>Winterthur</b>				
Ville de Winterthur	19.45	20.35		
<b>Tessin</b>				
Tout le canton	19.25			
9.2.	Augmentations des salaires			
9.2.1.	Les salaires horaires de base effectifs des peintres et de plâtriers sont augmentés d'une manière générale de 85 centimes à l'heure.			
9.2.2.	Les salaires horaires de base effectifs des aides-peintres et des aides-plâtriers sont augmentés d'une manière générale de 85 centimes à l'heure.			
9.2.3.	Les salaires effectifs des travailleurs qualifiés et des travailleurs auxiliaires rémunérés au mois sont augmentés d'une manière générale de fr. 129.85.			
9.3.	Les salaires horaires minima			
9.3.1.	Le salaire horaire de base minimum d'un travailleur titulaire d'un certificat de capacité (fin d'apprentissage) ne doit pas être plus de 10 pour cent et celui des travailleurs non qualifiés plus de 15 pour cent au-dessous des salaires horaires moyens dans les entreprises selon l'art. 9.1.1. Seuls les travailleurs âgés de 18 ans révolus ont droit au salaire des travailleurs non qualifiés.			
9.3.2.	Le salaire horaire de base minimum fixé dans l'art. 9.3.1. n'est pas valable pour les travailleurs suivants: - travailleurs ne connaissant pas la branche (saisonniers durant leur première année d'entrée) et travailleurs avec peu d'expérience professionnelle pendant les trois premiers mois d'engagement; - travailleurs ayant terminé leur apprentissage; pendant les six premiers mois, le salaire horaire moyen d'entreprise peut exceptionnellement être inférieur à 15 pour cent au maximum, pour autant que lesdits travailleurs continuent d'être occupés dans l'entreprise où ils ont accompli leur apprentissage. Pour ces exceptions, un accord par écrit entre l'employeur et le travailleur sur le salaire effectif s'avère nécessaire. Lors de différends concernant la justesse du salaire convenu, la Commission professionnelle paritaire compétente peut, après expiration des délais précités et sur demande de l'employeur ou du travailleur, fixer le salaire effectif.			
9.3.3.	D'entente avec la commission professionnelle locale ou, à défaut de celle-ci, en accord avec la commission professionnelle centrale, des exceptions peuvent être faites pour les travailleurs dont la capacité de travail est réduite. Après examen détaillé de chaque cas, il appartient à la commission professionnelle compétente de fixer le nouveau salaire minimum.			
9.3.4.	Rémunération au mois			
a)	Les travailleurs occupés sans interruption dans la même entreprise, et qui ne se sont pas rendus coupables d'absences injustifiées, ont droit à une rétribution au mois à partir de la troisième année de service.			
c)	Compte comme facteur de calcul le mois à 183 heures de travail.			
9.4.	13 <sup>e</sup> salaire mensuel			
9.4.1.	A la fin de chaque année civile, les travailleurs rémunérés à l'heure bénéficient d'un 13 <sup>e</sup> salaire, calculé à raison de 8,3 pour cent du salaire de base et du nombre d'heures effectivement travaillées, mais sans suppléments, allocations et indemnités d'aucune sorte.			
9.4.2.	Les travailleurs rémunérés au mois bénéficient à la fin de chaque année civile, à titre du 13 <sup>e</sup> salaire, d'un plein salaire de base mensuel moyen, mais sans suppléments, allocations et indemnités d'aucune sorte. Lors de la fixation du montant qui doit permettre le calcul du 13 <sup>e</sup> salaire mensuel moyen (diviseur 12), il y a lieu de tenir compte des périodes durant lesquelles il n'a pas été travaillé et également des périodes au cours desquelles il a été pris des vacances non payées ou des jours fériés non indemnisés. Les indemnités versées en cas de maladie, d'accident, de service militaire, etc., ne sont pas retenues lors du calcul du salaire de base mensuel moyen.			
9.4.3.	Pour les travailleurs dont les rapports de travail n'ont pas duré deux mois au minimum à compter de l'entrée en service, aucun 13 <sup>e</sup> mois de salaire mensuel n'est accordé. De même, le travailleur ne peut faire valoir une prétention s'il n'a pas résilié les rapports de travail d'une manière correcte, en particulier s'il est congédié sur-le-champ pour de justes motifs.			
9.4.4.	Si les rapports de travail sont résiliés correctement au cours de l'année civile ou s'ils débutent après le 1 <sup>er</sup> novembre, le travailleur a droit au versement du 13 <sup>e</sup> salaire pro rata temporis, pour autant que les autres conditions soient remplies. Dans ce cas, le 13 <sup>e</sup> salaire mensuel est versé en même temps que la dernière paie.			
9.4.5.	Les saisonniers ont droit au 13 <sup>e</sup> salaire mensuel à condition qu'ils respectent la durée des rapports de travail fixé et que celle-ci dépasse deux mois - en apportant la preuve des heures de travail effectivement possibles -, à moins que, sans qu'il y ait faute de leur part, ils soient empêchés de tenir leurs engagements pour des raisons relevant de la police des étrangers ou d'autres instances officielles. Le délai de deux mois tombe durant chaque saison suivante, pour autant que les rapports de travail continuent auprès du même employeur. Au demeurant, les saisonniers sont au bénéfice des mêmes conditions que les autres travailleurs.			
9.4.6.	Les suppléments, allocations et indemnités d'aucune sorte n'entrent pas en considération pour le calcul du 13 <sup>e</sup> salaire. En dérogation à ce principe, l'indemnité des vacances et des jours fériés est prise en compte à partir de la troisième année civile ou de la troisième saison pour le calcul du 13 <sup>e</sup> salaire mensuel, pour autant qu'aucune heure n'a manqué durant la période de travail précédente.			
9.4.7.	Les employeurs et les travailleurs peuvent convenir que le 13 <sup>e</sup> salaire soit versé en deux tranches (juin et décembre).			
<b>Art. 10 Indemnité de salopettes</b>				
Les travailleurs, dont les rapports de travail ont duré plus d'un an, recevront chaque année gratuitement de l'employeur deux paires de salopettes en nature.				
<b>Art. 11 Versement du salaire pour d'autres absences</b>				
Le travailleur a droit, à condition que les événements mentionnés coïncident avec des jours de travail effectivement travaillés, à des jours de congé indemnisés à plein salaire:				
11.1.	...			
	1 jour	en cas de mariage du travailleur ou lors de la naissance d'un enfant du travailleur;		
	2 jours	en cas de décès des frères et sœurs et des beaux-parents du travailleur;		
	3 jours	en cas de décès du conjoint, des enfants et des parents du travailleur;		
	½ jour	en cas d'inspection militaire, sous réserve que le travailleur ait la possibilité de travailler l'autre demi-journée.		
11.2.	Pour les courtes absences mentionnées ci-après, la perte de gain est compensée pendant une durée limitée:			
a)	pour l'exercice d'obligations officielles, dans la mesure où celles-ci ne peuvent être accomplies en dehors des heures de travail;			
c)	pour des consultations chez le médecin et chez le dentiste, mais seulement à titre exceptionnel et s'il s'agit de cas aigus ou d'accidents.			
<b>Art. 12 Vacances et jours fériés</b>				
12.1.	A partir de la 20 <sup>e</sup> année d'âge, tous les travailleurs bénéficient de 4 semaines de vacances par an (20 jours de travail) et de 5 semaines (25 jours de travail) à partir de la 50 <sup>e</sup> année d'âge et 3 années de service dans la même entreprise; ils ont ainsi droit, pour autant qu'ils touchent un salaire horaire, à une indemnité de 8,5 pour cent resp. de 10,5 pour cent du salaire de base et d'éventuels suppléments pour travail supplémentaire. Les travailleurs rémunérés au mois ont droit à l'indemnité pro rata temporis.			
12.2.	La 4 <sup>e</sup> semaine de vacances (5 jours de travail) est à prendre au moment des fêtes de fin d'année (Noël/Nouvel an) et la 5 <sup>e</sup> semaine (5 jours de travail) pendant la durée de travail en hiver (novembre jusqu'en février). Il incombe à l'employeur de fixer la date exacte. Si les nécessités de l'entreprise l'exigent, la 4 <sup>e</sup> semaine de vacances pourra être fixée par l'employeur pour le mois de décembre déjà ou reportée au mois de janvier de l'année suivante.			

- 12.3. Tous les travailleurs ont droit à l'indemnisation de 8 jours fériés au maximum par année. L'indemnité des jours fériés versée aux travailleurs rémunérés à l'heure est calculée à raison de 3 pour cent du salaire de base et d'éventuels suppléments pour travail supplémentaire.
- 12.4. Les jours fériés auxquels on a droit et qui tombent sur les vacances, ne peuvent pas être considérés comme jours fériés.

#### Art. 13 Assurance pour une indemnité journalière en cas de maladie

- 13.1. Les prestations versées par la caisse de maladie en matière d'assurance pour une indemnité journalière doivent, à partir du 1<sup>er</sup> jour de maladie, couvrir 70 pour cent et, à partir du 31<sup>e</sup> jour de maladie, 80 pour cent du salaire de base plus l'indemnité de vacances et l'indemnité de jours fériés ainsi que la part au 13<sup>e</sup> salaire.
- 13.2. Les travailleurs qui ne sont pas assurés collectivement sont tenus de s'assurer individuellement pour une indemnité journalière en cas de maladie de l'ordre indiqué ci-dessus. La prime y relative est versée par l'employeur au travailleur ou directement à l'assureur. Ce dernier sera désigné de concert par les parties au contrat de travail. La prime à la charge de l'employeur ne doit pas dépasser 2,5 pour cent du salaire de base, de l'indemnité de vacances et de jours fériés ainsi que de la part au 13<sup>e</sup> mois de salaire.
- 13.3. L'assurance pour une indemnité journalière en cas de maladie doit prévoir une période de jouissance des prestations de 720 jours au cours d'un laps de temps de 900 jours consécutifs, en cas de tuberculose une période de jouissance de 1800 jours durant 7 années consécutives.
- 13.4. Les travailleurs ayant atteint l'âge où ils bénéficient de l'AVS, malades sans interruption pendant plus de 180 jours, n'ont droit aux prestations intégrales que durant 180 jours. Jusqu'à l'épuisement du droit aux prestations, une indemnité journalière de deux francs au moins sera versée. Les rentes AVS peuvent être imputées aux prestations de l'assurance, pour autant qu'une durée des prestations plus élevée que celle mentionnée ci-dessus est stipulée dans les contrats d'assurance.

#### Art. 15 Indemnité pour le service militaire ou la protection civile

- 15.1. Si le travailleur accomplit un service obligatoire suisse, militaire ou dans la protection civile, la perte de salaire subie est compensée comme suit:

	Célibataires	Travailleurs mariés et célibataires assumant des obligations d'entretien
15.1.1. écoles de recrues, comme recrue	50%	75%
15.1.2. écoles de cadres et paiement des galons	50%	80%
15.1.3. autres périodes de service militaire obligatoire ou dans la protection civile ne dépassant pas 4 semaines par année civile	80%	100%
dans un rapport de travail dépassant une année	100%	100%

- 15.2. Pour autant qu'elle n'exède pas les taux fixés ci-dessus, l'allocation aux militaires pour perte de gain revient à l'employeur.
- 15.3. La perte de gain est calculée sur la base de la durée de travail normale conventionnelle et du salaire de base (= salaire horaire sans suppléments, allocations ou indemnités d'aucune sorte).
- 15.3.1. Pour les obligations militaires conformément à l'art. 15.1.3. s'ajoutent à l'indemnité calculée selon l'art. 15.3. L'indemnité de vacances et de jours fériés de 11,5 pour cent, resp. de 13,5 pour cent ainsi que la part au 13<sup>e</sup> salaire correspondante.

#### Art. 20 Définition des salaires

- 20.2. Salaires de base
- 20.2.1. Salaire horaire de base  
Est considéré comme salaire horaire de base, le salaire fixé dans le contrat individuel de travail, sans suppléments, allocations et indemnités d'aucune sorte (notamment l'indemnité de vacances, l'indemnité de jours fériés, la part au 13<sup>e</sup> salaire, etc.), mais également sans déductions, telles que cotisations AVS, cotisations assurance complémentaire AVS, primes CNA pour les accidents non professionnels, etc. (salaire horaire = salaire de base).
- 20.2.2. Salaire mensuel de base  
Est considéré comme salaire de base, le salaire mensuel fixé dans le Contrat individuel de travail, sans suppléments, allocations et indemnités d'aucune sorte, mais également sans déductions, telles que cotisations AVS, cotisations assurance complémentaire AVS, primes CNA pour les accidents non professionnels, etc. (salaire mensuel = salaire de base).

#### Art. 23 Interdiction du travail à la tâche et du travail frauduleux

- 23.1. Le travail à la tâche est interdit dans l'industrie de la peinture et de la plâtrerie.
- 23.2. Les travailleurs qui ont un contrat de travail s'abstiendront d'accomplir toute activité professionnelle pour des tiers (travail frauduleux).
- 23.4. Conformément à l'art. 357b CO, il incombe non seulement à l'employeur, mais également à l'ensemble des parties contractantes de respecter l'interdiction du travail à la tâche et frauduleux, les travailleurs s'engageant directement envers ces dernières à ne pas effectuer de travail à la tâche et frauduleux.
- 23.5. Les employeurs qui font exécuter des travaux à la tâche et/ou qui favorisent l'exécution du travail au noir ou qui resp. exécutent des travaux professionnels par le biais de travaux illégaux à leur propre compte, peuvent être frappés par la Commission professionnelle paritaire compétente d'une peine conventionnelle dont le montant doit être mesuré selon le degré de culpabilité (lors d'une contravention à l'interdiction du travail à la tâche 15 pour cent environ de la somme de la commande, mais fr. 10 000.- au maximum dans les cas particuliers).
- 23.6. Les travailleurs qui contreviennent à l'interdiction du travail à la tâche ou du travail frauduleux peuvent être frappés par la Commission professionnelle paritaire compétente d'une peine conventionnelle dont le montant doit être fixé selon le degré de culpabilité et en rapport avec l'importance du travail exécuté, mais au maximum à fr. 10 000.- dans les cas particuliers.
- 23.7. L'amende conventionnelle doit être prononcée par la Commission professionnelle paritaire locale, au sens de l'art. 357 b, al. 1, lettre a CO. Les éventuels dommages-intérêts de l'employeur ne sont pas touchés par l'amende conventionnelle. Dans les cas de gravité moindre, l'amende peut être supprimée et le contrevenant peut faire l'objet d'un avertissement par le truchement de la Commission professionnelle paritaire locale.

#### Champ d'application

Les associations contractantes demandent:

1. que le champ d'application de la convention collective soit étendu à la branche de la plâtrerie-peinture dans les cantons de Zurich (sauf la plâtrerie dans la ville de Zurich), Bâle-Campagne (plâtreries exceptées), Berne, Lucerne, Uri, Schwytz, Obwald, Nidwald, Glaris, Zoug, Schaffhouse, Appenzel Rh.-Ext., Appenzel Rh.-Int., St-Gall, Grisons, Argovie, Thurgovie, Jura ainsi qu'à l'industrie de la peinture du canton du Tessin;

2. que la présente convention s'applique à toutes les entreprises et aux secteurs d'entreprise qui exécutent ou font exécuter des travaux de peinture et de plâtrerie et qui appartiennent à la branche professionnelle des peintres ou des plâtriers. Tous les travaux professionnels figurant à l'art. 25 comptent comme travaux de plâtrerie-peinture.  
La présente convention s'applique à tous les employeurs et à tous les travailleurs des branches mentionnées sous chiffre 1.2., à l'exception des employés de commerce, des travailleurs de la profession exerçant une fonction dirigeante supérieure, p. ex. des directeurs, et des apprentis.
3. que la décision d'extension portera effet jusqu'au 31 mars 1991.

Toute opposition à cette requête doit être motivée et adressée en cinq exemplaires, dans les trente jours à dater de la présente publication, à l'Office soussigné.

3003 Berne, 22 juin 1989

Office fédéral de l'industrie, des arts et métiers et du travail

## Domanda intesa a conferire il carattere obbligatorio generale al contratto collettivo di lavoro per il settore della pittura e gessatura

(Legge federale del 28 settembre 1956 concernente il conferimento del carattere obbligatorio generale al contratto collettivo di lavoro)

Le associazioni contraenti, cioè l'Associazione svizzera dei padroni e gessatori, il Sindacato edilizia e legno, la Federazione cristiana degli operai del legno ed edili della Svizzera e l'Associazione svizzera dei salariati evangelici, hanno inoltrato la domanda di conferire carattere obbligatorio generale alle seguenti disposizioni del Contratto quadro per il settore della pittura e gessatura, contratto concluso il 20 maggio 1989:

#### Art. 2 ... esecuzione comune

- 2.2. Ai sensi dell'articolo 357b CO spetta alle parti contraenti il comune diritto di far osservare ed applicare il Contratto quadro dai datori di lavoro e dai lavoratori.
- 2.3. L'esecuzione delle disposizioni del Contratto collettivo di lavoro spetta alla Commissione professionale paritetica centrale del ramo pittura e gessatura (CPPC). Essa può delegare parzialmente o integralmente l'esecuzione alle Commissioni professionali paritetiche regionali (CPPR).

#### Art. 3 Pace del lavoro

Durante tutta la durata del presente contratto... per i datori di lavoro e i lavoratori è vincolante il rispetto assoluto della pace del lavoro.

#### Art. 6 Commissione professionale paritetica

- 6.1. Commissione professionale paritetica centrale
- 6.1.1. Le parti contraenti istituiscono una Commissione professionale paritetica centrale (CPPC).
- 6.1.2. La CPPC si occupa dell'esecuzione del Contratto quadro. In particolare le sono affidati i seguenti compiti:  
a) il controllo dell'osservanza del Contratto quadro nelle singole aziende;  
c) l'esame dei ricorsi;  
d) la punizione delle contravvenzioni alle disposizioni normative come pure delle violazioni del divieto di lavoro a cottimo e lavoro nero;  
e) l'applicazione e la riscossione di spese di controllo e di multe convenzionali.
- 6.1.3. Multe convenzionali e spese di controllo  
La CPPC può infliggere multe convenzionali ed il pagamento delle spese di controllo ai datori di lavoro ed ai lavoratori che non adempiono gli obblighi stabiliti nel Contratto collettivo di lavoro. L'importo delle spese di controllo e della multa convenzionale è da versare entro un mese dalla loro applicazione. ... Tali importi sono utilizzati per la copertura delle spese d'esecuzione del contratto.
- 6.2. Commissioni professionali paritetiche regionali (CPPR)
- 6.2.1. Le parti contraenti interessate devono designare una Commissione professionale paritetica regionale per ogni singola regione contrattuale.
- 6.2.3. Contro la decisione di una CPPR la parte interessata può inoltrare ricorso per iscritto entro 20 giorni.

#### Art. 7 Assunzione e licenziamento

- 7.1. Il rapporto di lavoro inizia al più tardi con l'assunzione e dura fino al suo scioglimento.
- 7.2. Il rapporto di lavoro può essere disdetto dalle parti contraenti, tenendo conto dei seguenti termini:  
- durante le prime due settimane del rapporto di lavoro (periodo di prova) 1 giorno  
- quando il rapporto di lavoro è durato meno di un anno 2 settimane  
- per un rapporto di lavoro superiore ad un anno 1 mese  
- dal 10<sup>o</sup> anno di servizio 2 mesi
- 7.3. La disdetta dev'essere data rispettivamente per la fine del giorno seguente, la fine di una settimana, la fine di un mese.
- 7.4. La disdetta del rapporto di lavoro non è possibile fintanto che il lavoratore è al beneficio d'indennità giornaliera di una cassa malati o di un'assicurazione infortuni.

#### Art. 8 Orario di lavoro

- 8.1. Orario medio di lavoro
- 8.1.1. Orario medio giornaliero di lavoro  
Nelle regioni e località stabilite dal Contratto quadro l'orario di lavoro medio giornaliero dal lunedì al venerdì ammonta nella media annuale ad ore 8,47 al giorno; a partire dal 1<sup>o</sup> gennaio 1990 esso ammonta ad ore 8,40 al giorno.
- 8.1.2. Debito annuo lordo di ore  
Il debito annuo lordo di ore risulta dalla moltiplicazione dei giorni di lavoro complessivamente possibili (dal lunedì al venerdì) nel corso di un anno civile per le ore di lavoro giornaliero medie fissate contrattualmente. Come giorni di lavoro si considerano tutti i giorni feriali dal lunedì al venerdì (settimana lavorativa di 5 giorni). L'orario lavorativo settimanale medio risulta dalla divisione del debito annuo lordo di ore per 52.  
L'orario lavorativo medio al mese risulta dalla divisione del debito annuo lordo di ore per 12.
- 8.2. Base di conteggio
- 8.2.1. Debito annuo netto di ore  
Deducendo le assenze fissate nei Contratti collettivi di lavoro nel giro di un anno civile dal debito annuo lordo di ore, si ottiene il debito annuo netto di ore.

	Pittori	Gessatori
8.2.2. Assenze Come ore pagate che possono essere dedotte ai sensi dell'art. 8.2.1. sono considerati: - vacanze ai sensi dell'art. 12 Contratto quadro; - giorni festivi ai sensi dell'art. 12.3. Contratto quadro; - giorni di riposo, legali nella misura in cui sussiste l'obbligo di pagamento del salario; - ore di libero alla vigilia di giorni festivi legali; - assenze inevitabili ai sensi dell'art. 11.1. Contratto quadro; - brevi assenze ai sensi dell'art. 11.2. Contratto quadro; - servizio militare, di promozione e di protezione civile ai sensi dell'art. 15 Contratto quadro; - infortunio ai sensi dell'art. 14 Contratto quadro; - malattia ai sensi dell'art. 13 Contratto quadro; - disoccupazione.		
8.2.3. Debito annuo di ore effettivamente prestate Sottraendo le assenze e le ore mancate dal debito annuo lordo di ore, si ha la somma netta annua delle ore effettivamente prestate e che danno diritto ad una remunerazione.		
8.2.4. Ore mancate Le altre ore (oltre alle ore di assenze) sono considerate ore mancate (p. es. vacanze prolungate e non pagate, ecc.).		
8.3. Criteri inderogabili per fissare gli orari di lavoro		
8.3.1. Orario giornaliero massimo L'orario giornaliero aziendale massimo dal lunedì al venerdì ammonta a 9 ore.		
8.3.2. Orario giornaliero minimo L'orario giornaliero aziendale minimo dal lunedì al venerdì ammonta a 8 ore.		
8.3.3. Settimana lavorativa di 5 giorni Per tutto il raggio d'applicazione del Contratto quadro vale la settimana lavorativa di 5 giorni. Per principio, in tutte le località e regioni il sabato non è un giorno lavorativo.		
8.3.5. Compensazione con tempo libero Le ore straordinarie devono essere compensate con tempo libero come convenuto reciprocamente.		
8.4. Supplementi per ore di lavoro straordinarie		
8.4.1. I supplementi per le ore di lavoro straordinarie per tutte le ore di lavoro che oltrepassano l'orario giornaliero massimo vanno considerati al più tardi con il salario successivo.		
8.5. Calcolo delle prestazioni d'indennizzo salariale		
8.5.1. Come base di calcolo per determinare le prestazioni di indennizzo salariale si prende l'orario giornaliero medio di lavoro di ore 8,47 e a partire dal 1990 di ore 8,40 (infortunio, malattia, disoccupazione, vacanze e giorni festivi, ecc.).		
8.6. Conteggio		
8.6.1. Per quanto riguarda le ore di lavoro, va tenuto un'esatto conteggio nell'impresa. . . Il lavoratore ha il diritto di prendere visione di questo controllo relativo all'orario di lavoro.		
8.8. Impiegati a tempo parziale		
8.8.1. Per quanto riguarda gli impiegati a tempo parziale, è riservata la possibilità di stipulare, entro i limiti di questa regolamentazione dell'orario lavorativo, degli accordi aziendali.		
8.9. Disposizioni transitorie		
8.9.1. Il debito annuo lordo di ore ammonta per il 1990 a 2192 ore.		
<b>Art. 9 Salari</b>		
9.1. Salari orari medi per impresa		
9.1.1. I salari contrattuali orari medi aziendali delle regioni elencate qui di seguito ammontano a:		
	Pittori	Gessatori
<b>Argovia</b> tutto il cantone	19.25	20.35
<b>Berna</b> Berna Città, comune	19.55	20.35
<b>Berna Campagna</b> Zona 1 Comuni: Köniz, Bolligen, Muri	19.55	20.35
Zona 2 Comuni: Zollikofen, Bremgarten, Wohlen, Stettlen	19.55	20.35
Zona 3 Comuni: Münsingen, Worb, Konolfingen, Belp, Toffen, Langnau, Kehrsatz, Vechigen; distretto di Laupen	19.25	20.35
Zona 4 Tutte le rimanenti località nei distretti di Berna, Konolfingen, Signau, Schwarzenburg e Seftigen	19.25	20.35
<b>Bienne e dintorni</b> Comuni: Bienne, Nidau, Leubringen e Magglingen	19.45	20.35
		Pittori/ Gessatori 19.65
<b>Frutigen, Simmental, Saanen</b> Distretti: Frutigen, Niedersimmental, Obersimmental, Saanen; comune di Leissigen	19.25	20.35
<b>Giura bernese</b> Distretti: Courtelary, Laufen, Moutier e Neuenstadt	19.25	20.55
		inton. 19.65
<b>Interlaken e Oberhasli</b> Distretti: Interlaken e Oberhasli	19.25	20.35
<b>Langenthal e dintorni</b> Comuni: Langenthal, Lotzwil, Gutenberg, Madiswil, Kleindietwil, Melchnau, Roggwil, Wynau, Aarwangen, Bannwil, Schwarzhäusern, Bützberg, Herzogenbuchsee, Thörigen, Bettenhausen, Bollodigen, Bleienbach, Rütshelen e Ursenbach	19.25	20.35
<b>Alto Argovia e Seeland</b> Zona 1 Distretti: Aarberg, Büren, Erlach, Nidau (senza città); comuni: Attiswil, Wiedlisbach, Oberbipp, Niederbipp, Wangen a. d. A., Burgdorf, Oberburg, Münchenbuchsee, Wiler, Bätterkinden, Koppigen e Utzenstorf	19.25	20.35
Zona 2 Rimanenti comuni nei distretti di Aarwangen, Burgdorf, Fraubrunnen, Trachselwald e Wangen a. d. A.	19.25	20.35
<b>Thun e Steffisburg</b> Distretto di Thun	19.25	20.35
<b>Giura</b> Tutto il cantone	19.25	20.55
		inton. 19.65
<b>Glarona</b> Tutto il cantone	19.25	
<b>Gessatura Svizzera centrale</b> Cantoni: Uri, Svitto, Obvaldo, Nidvaldo e Lucerna		20.35
<b>Pittura città e cantone Lucerna</b> Tutto il cantone	19.25	
<b>Pittura Svizzera centrale e gessatura cantone Zugo</b> Cantoni: Uri, Svitto, Obvaldo, Nidvaldo e Zugo	19.25	
Zugo		20.35
<b>Sciaffusa</b> Tutto il cantone	19.25	20.35
<b>Svizzera orientale, pittori</b> Cantoni: Appenzello Esterno, Appenzello Interno, Glarona, Grigioni, San Gallo e Turgovia	19.25	
San Gallo Città	19.25	
<b>Svizzera orientale, gessatori</b> Cantoni: Appenzello Esterno, Appenzello Interno, Glarona, Grigioni, San Gallo, Turgovia e Grigioni (senza i distretti Bernina, Moesa e Bregaglia)		20.35
		inton. 19.65
San Gallo Città		20.35
		inton. 19.65
<b>Zurigo</b> Zurigo Città	19.55	
<b>Pittura Zurigo Campagna</b> Distretti d'Affoltern a. A.	19.25	
Limmattal (distretto di Zurigo)	19.25	
Andelfingen (distretto), Feuerthalen e Flurlingen	19.25	
Comuni rimanenti	19.25	
<b>Oberland zurighese</b> Distretti: Uster, Pfäffikon e Hinwil	19.25	
<b>Unterland zurighese</b> Distretti: Bülach e Dielsdorf	19.25	
<b>Lago di Zurigo e dintorni</b> Comuni: Zollikon e Zumikon	19.25	
Küsnacht, Erlenbach, Herrliberg, Rüslikon, Thalwil, Oberrieden, Horgen, Adliswil, Kilchberg, Langnau, Meilen e Wädenswil, nonché nelle località rimanenti nei distretti di Horgen e Meilen	19.25	
<b>Gessatura Zurigo Campagna</b> Tutto il cantone senza le città di Zurigo e Winterthur		20.35
<b>Winterthur</b> Winterthur Città	19.45	20.35
<b>Ticino</b> Tutte il cantone	19.25	
9.2. Aumenti salariali		
9.2.1. I salari orari base effettivamente pagati ai pittori e gessatori sono aumentati in maniera generale di 85 cts. all'ora.		
9.2.2. I salari orari base effettivamente pagati ai pittori e gessatori ausiliari sono aumentati in maniera generale di 85 cts. all'ora.		
9.2.3. I salari effettivamente pagati ai lavoratori qualificati ed ausiliari che ricevono la paga mensile, sono aumentati in maniera generale di fr. 129.85 al mese.		
9.3. Salari orari minimi		
9.3.1. Il salario orario di base minimo di un lavoratore con certificato di capacità (fine del tirocinio) non deve essere di oltre il 10 per cento, e quello dei lavoratori non qualificati di oltre il 15 per cento inferiore ai salari orari medi per impresa fissati nell'art. 9.1.1. Solo i lavoratori aventi almeno 18 anni d'età hanno diritto al salario dei lavoratori non qualificati.		
9.3.2. Il salario orario di base minimo menzionato nell'art. 9.3.1. non è valido per i lavoratori qui di seguito elencati: - per i lavoratori estranei al ramo (stagionali nel primo anno) e per i lavoratori con poca esperienza professionale nei primi tre mesi di occupazione; - nei primi sei mesi, il salario degli apprendisti che hanno finito il tirocinio può, eccezionalmente, essere inferiore - al massimo del 15 per cento - al salario orario aziendale medio, a condizione che questi apprendisti siano occupati nella stessa azienda che ha provveduto al loro addestramento. In questi casi eccezionali va stipulato, per iscritto, un accordo relativo al salario effettivo tra datore di lavoro e lavoratore. In caso di divergenze concernenti la conformità del salario stipulato, la Commissione professionale paritetica competente può fissare il salario effettivo, una volta trascorsi i termini summenzionati e su domanda del datore di lavoro o del lavoratore.		

- 9.3.3. Per i lavoratori la cui capacità lavorativa è ridotta, possono essere fatte delle eccezioni d'intesa con la Commissione professionale paritetica regionale o, in mancanza d'essa, d'intesa con la Commissione paritetica professionale centrale; dopo dettagliato esame di ogni caso, spetta alla Commissione professionale paritetica competente di fissare il nuovo salario minimo.
- 9.3.4. Retribuzione mensile  
a) I lavoratori che durante due anni ininterrotti di servizio nella stessa impresa non hanno fatto registrare ore mancanti ingiustificate hanno diritto alla retribuzione mensile a partire dal terzo anno di servizio.  
c) Per l'anno 1990 il fattore di calcolo è 183 ore lavorative.
- 9.4. 13<sup>a</sup> mensilità
- 9.4.1. Alla fine di ogni anno civile, i lavoratori con paga oraria beneficiano di una 13<sup>a</sup> mensilità di salario calcolata in ragione dell'8,3 per cento del salario base e del numero delle ore effettivamente compiute, senza però supplementi, allocazioni e indennità di alcuna sorta.
- 9.4.2. I lavoratori con paga mensile beneficiano quale gratifica alla fine di ogni anno civile, quale 13<sup>a</sup> mensilità, di un salario completo di base medio, senza però supplementi, allocazioni dell'importo che deve permettere il calcolo della 13<sup>a</sup> mensilità di salario medio (divisore 12) e da tener conto dei periodi durante i quali non si è lavorato e non si sono prese vacanze pagate o giorni festivi indennizzati. Le indennità versate in caso di malattia, infortunio, servizio militare, ecc., non sono tenute in considerazione nel calcolo del salario mensile di base medio.
- 9.4.3. Ai lavoratori il cui rapporto di lavoro non è durato almeno 2 mesi non è accordata alcuna 13<sup>a</sup> mensilità. Il lavoratore non può inoltre far valere alcuna pretesa se non ha disdetto correttamente il rapporto di lavoro, in particolare se gli è stata data una disdetta immediata giustificata.
- 9.4.4. Se il rapporto di lavoro è disdetto normalmente nel corso dell'anno civile oppure inizia dopo il 1° novembre, il lavoratore ha diritto al versamento della 13<sup>a</sup> mensilità pro rata temporis, ammesso che siano adempite le altre condizioni. In tal caso, la 13<sup>a</sup> mensilità viene versata con l'ultima paga o dopo l'adempimento del termine di carenza.
- 9.4.5. I lavoratori stagionali hanno diritto alla 13<sup>a</sup> mensilità, a condizione che rispettino la durata del rapporto di lavoro - e che questa sia superiore a due mesi - e portino a termine le ore lavorative effettivamente possibili, a meno che, senza che vi sia colpa da parte loro, siano impediti a far fronte agli impegni per ragioni derivanti da disposizioni della polizia degli stranieri o di altre istanze ufficiali. Se nella stagione seguente il rapporto di lavoro continua presso lo stesso datore di lavoro, al termine di carenza di due mesi non è applicabile. Inoltre gli stagionali beneficiano delle stesse condizioni degli altri lavoratori.
- 9.4.6. Per il calcolo della 13<sup>a</sup> mensilità non entrano in considerazione supplementi, allocazioni o indennità di alcuna sorta. Ci si discosta da questo principio, tenendo conto anche dell'indennità di vacanze e dell'indennità per i giorni festivi nel calcolo della 13<sup>a</sup> mensilità, a partire dal terzo anno civile o dalla terza stagione, a condizione che durante il periodo d'impiego precedente non siano state registrate ore mancanti.
- 9.4.7. I datori di lavoro ed i lavoratori possono convenire che la 13<sup>a</sup> mensilità di salario sia versata a due riprese (giugno e dicembre).

#### Art. 10 Tute di lavoro

I lavoratori, il cui rapporto di lavoro ha avuto una durata superiore ad un anno, riceveranno gratuitamente ogni anno dal datore di lavoro due tute di lavoro.

#### Art. 11 Versamento del salario in caso d'assenze

A condizione che gli avvenimenti menzionati coincidano con giorni lavorativi, il lavoratore ha diritto a giorni di congedo indennizzati a pieno salario:

- 11.1. 1 giorno in caso di matrimonio del lavoratore o di nascita di un figlio del lavoratore;  
2 giorni in caso di decesso dei fratelli, delle sorelle e dei suoceri del lavoratore;  
3 giorni in caso di decesso del coniuge, dei figli e dei genitori del lavoratore;  
½ giornata in caso d'ispezione militare, con la riserva che il lavoratore, sempre che ne abbia la possibilità, lavora l'altra mezza giornata.
- 11.2. La perdita di guadagno è compensata per una durata limitata nel caso delle assenze seguenti:  
a) per l'espletamento di obblighi legali, ammesso che ciò non possa avvenire al di fuori dell'orario di lavoro;  
c) per visite mediche o dentistiche, ma solamente a titolo eccezionale e trattandosi di casi acuti a d'incidenti.

#### Art. 12 Vacanze e giorni festivi

- 12.1. Tutti i lavoratori hanno diritto, dal 20° anno d'età, a quattro settimane di ferie all'anno (20 giorni lavorativi) e a partire dal 50° anno d'età e tre anni di servizio nella stessa impresa a cinque settimane di vacanze (25 giorni lavorativi), ciò che dà loro diritto, sempre che ricevano un salario orario, ad un'indennità dell'8,5 per cento, rispettivamente del 10,5 per cento del salario di base ed eventuali supplementi per straordinario. I lavoratori pagati mensilmente hanno diritto all'indennità pro rata temporis.
- 12.2. La quarta settimana di vacanze (5 giorni lavorativi) dev'essere presa durante il periodo delle feste di fine anno (Natale/Capodanno) e la quinta settimana (5 giorni lavorativi) nel periodo lavorativo invernale (novembre-febbraio), il cui periodo esatto viene stabilito dal datore di lavoro. Se le esigenze dell'impresa lo giustificano, la quarta settimana di vacanze potrà essere fissata dal datore di lavoro già nel corso del mese di dicembre o spostata al mese di gennaio dell'anno seguente.
- 12.3. Tutti i lavoratori hanno diritto all'indennizzazione di un massimo di otto giorni festivi all'anno, l'indennità per i giorni festivi versata ai lavoratori pagati all'ora è calcolata in ragione del 3 per cento del salario di base e di eventuali supplementi per lavoro supplementare.
- 12.4. Le giornate festive infrasettimanali che danno diritto all'indennità vanno pagate anche se esse cadono durante il periodo delle vacanze.

#### Art. 13 Assicurazione per un'indennità giornaliera in caso di malattia

- 13.1. Le prestazioni in materia d'assicurazione per un'indennità giornaliera, devono coprire il 70 per cento a partire dal 1° giorno di malattia e dal 31° giorno di malattia l'80 per cento del salario base più l'indennità di vacanze e l'indennità per giorni festivi, nonché la parte della 13<sup>a</sup> mensilità.
- 13.2. I lavoratori che non sono assicurati collettivamente sono tenuti a farlo individualmente per un'indennità giornaliera in caso di malattia dell'ordine qui sopra indicato. Il relativo premio è pagato dal datore di lavoro al lavoratore o direttamente all'assicuratore. Quest'ultimo sarà designato, di comune accordo, dalle parti contraenti. Il premio a carico del datore di lavoro non deve superare il 2,5 per cento del salario base, comprese l'indennità di vacanza, l'indennità per giorni festivi e la parte alla 13<sup>a</sup> mensilità di salario.

- 13.3. L'assicurazione per un'indennità giornaliera in caso di malattia deve prevedere un periodo per beneficiare delle prestazioni di 720 giorni in un lasso di tempo di 900 giorni consecutivi; in caso di tubercolosi, il periodo è di 1800 giorni durante 7 anni consecutivi.
- 13.4. I lavoratori al beneficio dell'AVS, ammalati ininterrottamente per più di 180 giorni, hanno diritto alle prestazioni integrali solamente durante 180 giorni. Un'indennità giornaliera di almeno 2 franchi sarà versata fino al termine del diritto alle prestazioni. Le rendite AVS possono essere dedotte dalle prestazioni dell'assicurazione, sempre che nel contratto d'assicurazione sia stipulata una durata delle prestazioni maggiore di quella menzionata.

#### Art. 15 Indennità per il servizio militare o di protezione civile

- 15.1. I lavoratori che adempiono un obbligo di servizio svizzero, militare o di protezione civile, hanno diritto alle seguenti compensazioni in percentuale della perdita di salario:
- |  | Celibi | Lavoratori sposati e celibi con obblighi familiari |
|--|--------|--|
| 15.1.1. scuola reclute come recluta  | 50%    | 75%  |
| 15.1.2. scuola quadri e pagamento dei gradi  | 50%    | 80%  |
| 15.1.3. altri periodi di servizio militare o nella protezione civile che non superino le quattro settimane per anno civile | 80%    | 100%   |
| a partire dal secondo anno di servizio   | 100%   | 100%   |
- 15.2. L'indennità ai militari per perdita di guadagno spetta al datore di lavoro, sempre che essa non ecceda i tassi fissati sopra.
- 15.3. La perdita di guadagno è calcolata sulla base della durata del lavoro normale stabilita nel Contratto collettivo di lavoro e sulla base del salario di base (= salario orario senza supplementi, allocazioni o indennità di sorta).
- 15.3.1. Per gli obblighi militari conformemente all'art. 15.1.3. vanno aggiunte all'indennità calcolata secondo l'art. 15.3., l'indennità di vacanze del 11,5 per cento e l'indennità per giorni festivi del 13,5 per cento, nonché la parte corrispondente della 13<sup>a</sup> mensilità di salario.

#### Art. 20 Determinazione del salario

- 20.2. Salari base
- 20.2.1. Salario orario di base  
È considerato quale salario orario di base il salario fissato nel contratto individuale di lavoro senza supplementi, allocazioni ed indennità di sorta (in particolare l'indennità di vacanze, l'indennità per giorni festivi, la parte alla 13<sup>a</sup> mensilità di salario, ecc.), nonché senza deduzioni quali quote AVS, quote assicurazione complementare AVS, premi INSAI per infortuni non professionali, ecc. (salario orario = salario orario di base).
- 20.2.2. Salario mensile di base  
È considerato quale salario mensile di base, il salario mensile fissato nel contratto individuale di lavoro senza supplementi, allocazioni ed indennità di sorta, nonché senza deduzioni quali quote AVS, quote assicurazione complementare AVS, premi INSAI per infortuni non professionali, ecc. (salario mensile = salario mensile di base).

#### Art. 23 Divieto del lavoro a cottimo e del lavoro nero

- 23.1. Il lavoro a cottimo è proibito nei rami della pittura e della gessatura.
- 23.2. Ai lavoratori è vietata l'esecuzione di qualsiasi attività professionale per conto di terzi (lavoro nero).
- 23.4. Ai sensi dell'art. 357b del CO, l'insieme delle parti contraenti ha il diritto di esigere l'osservanza del divieto del lavoro a cottimo e del lavoro nero, nel senso che i lavoratori e i datori di lavoro devono impegnarsi reciprocamente a non eseguire né lavoro a cottimo né lavoro nero.
- 23.5. La Commissione professionale paritetica competente può infliggere una pena convenzionale ai datori di lavoro che fanno eseguire lavoro a cottimo e/o lo favoriscono l'esecuzione di lavoro nero o che eseguono per conto proprio lavori professionali pertinenti con lavori neri. L'importo di questa pena convenzionale è calcolato secondo la gravità della colpa, in caso di contravvenzione contro il divieto del lavoro a cottimo circa il 15 per cento della somma commissionata, nel singolo caso al massimo fr. 10 000.-.
- 23.6. La Commissione professionale paritetica competente può infliggere una pena convenzionale ai lavoratori che trasgrediscono il divieto del lavoro a cottimo o del lavoro nero; l'importo della pena va calcolato secondo la gravità della colpa ed il volume del lavoro eseguito, nel singolo caso ammonta però al massimo a fr. 10 000.-.
- 23.7. La pena convenzionale dev'essere pronunciata dalla Commissione professionale paritetica locale, ai sensi dell'art. 357b, cpv. 1, lett. a del CO. Con la pena convenzionale non si toccano eventuali risarcimenti di danni del datore di lavoro. In casi minori, la pena può essere soppressa ed al trasgressore può essere presentato dalla Commissione paritetica professionale locale un avvertimento.

#### Campo d'applicazione proposto

1. Il carattere obbligatorio generale deve far stato per il ramo della pittura e gessatura dei cantoni di Zurigo (eccettuata la gessatura Zurigo-Città), Basilea Campagna (ad eccezione dei gessatori), Berna, Lucerna, Uri, Svitto, Obvaldo, Nidvaldo, Glarona, Zugo, Sciaffusa, Appenzello Esterno, Appenzello Interno, San Gallo, Grigioni, Argovia, Turgovia, Giura, nonché per il ramo della pittura del cantone di Ticino.
2. Il Contratto collettivo di lavoro è valido per tutte le aziende e per tutti i reparti aziendali che eseguono o fanno eseguire lavori di pittura e gessatura e che rientrano nella descrizione della professione del pittore e gessatore. Sono considerati lavori di pittura e gessatura tutti i lavori professionali menzionati nell'art. 25.  
Il Contratto collettivo di lavoro è valido per tutti i lavoratori delle aziende o dei reparti aziendali menzionati nell'art. 1.2., ad eccezione degli impiegati d'ufficio, delle persone appartenenti alla categoria professionale che occupano un posto direttivo superiore (per esempio direttore d'impresa), nonché degli apprendisti.
3. Il presente decreto avrà effetto fino al 31 marzo 1991.

Le eventuali opposizioni a questa domanda dovranno essere presentate in cinque esemplari e motivate, entro 30 giorni dalla presente pubblicazione, all'ufficio qui sotto indicato.

3003 Berna, 22 giugno 1989

Ufficio federale dell'industria, delle arti e mestieri e del lavoro

## Marken—Marques—Marchi

Bundesamt für geistiges Eigentum—Office fédéral de la propriété intellectuelle—Ufficio federale della proprietà intellettuale

## Eintragungen und Erneuerungen—Enregistrements et renouvellements—Registrazioni e rinnovi

Hinterlegungsdatum: 7. November 1988 **369842**  
**Aktiengesellschaft Ulmer & Knecht**,  
 Seefeldstrasse 279, 8034 Zürich

**BIEROTHEK**

Kühlschränke; mobile Werbeträger, nämlich Schilder aus Metall, Karton und Kunststoff, Ladenplakate; Lagergestelle, Buffeteinrichtungen, nämlich Gastronomiebuffets-Korpusse, Kühlvitriolen, Gestelle; Gläser, Humpen, Flaschenöffner, Bieruntersetzer, Zapfhähnen; Fleisch, Fisch, Geflügel und Wild; Fleischextrakte; Salatsaucen; Konserven, Mehle und Getreidepräparate; Brot, feine Backwaren und Konditorwaren; Salz, Senf, Saucen; Biere; Sirupe und andere Präparate für die Zubereitung von Getränken; Aschenbecher.

Int. Kl. 6, 11, 16, 20, 21, 29, 30, 32, 34

Fabrikation und Handel.

Hinterlegungsdatum: 3. Februar 1989 **369843**  
**Artax Watch Ltd.**, Waffenplatzstrasse 13, POB,  
 4501 Solothurn

**JEBELY**

Uhren und Uhrenbestandteile.

Int. Kl. 14

Fabrikation und Handel.

Prioritätsanspruch: Italien, 2. Februar 1989.

Date de dépôt: 26 septembre 1988 **369844**  
**Walter Mühlemann**, 49, chemin des Sellières,  
 1219 Aire

**hellotex**

Papier, carton, produits de l'imprimerie; papeterie, photographies, adhésifs pour la papeterie, matières plastiques ou en polyéthylène pour l'emballage, cartes à jouer, cartes postales, supports en carton, livres, cartons, catalogues, tissus en fibres naturelles et synthétiques, couvertures de lit et de table, literie, taies d'oreiller, draps, fourres de duvet, linge de lit, linge de maison, linge de table, linge de bain, vêtements pour hommes, femmes et enfants, vêtements de sport et de loisir, coupe-vent, bonneterie, maillots de bain, paréos, sacs de plage; nattes, paravents, protèges pare-brise en matière synthétique.

Cl. int. 16, 18, 20, 24, 25, 27

Fabrikation et commerce.

Hinterlegungsdatum: 3. Januar 1989 **369845**  
**Gustav Gerig AG**, Hardturmstrasse 169,  
 Postfach 219, 8037 Zürich

**MAJESTIC**  
Desserts

Desserts soweit in Klassen 29 und 30 enthalten.

Int. Kl. 29, 30

Fabrikation und Handel.

Hinterlegungsdatum: 3. Januar 1989 **369846**  
**Gustav Gerig AG**, Hardturmstrasse 169,  
 Postfach 219, 8037 Zürich

**MAJESTIC**

Konserviertes, getrocknetes und gekochtes Obst und Gemüse; Gelees; Konfitüren; Konserven. Reis; Mehle und Getreidepräparate; Konditorenwaren; Backpulver; Senf; Essig; Saucen. Fruchtgetränke und Fruchtsäfte; Sirupe.

Int. Kl. 29, 30, 32

Fabrikation und Handel.

Hinterlegungsdatum: 13. Januar 1989 **369847**  
**Fashion World, Incorporated**,  
 420 North Rodeo Drive, Beverly Hills  
 (CA, Vereinigte Staaten von Amerika)

**Dijan**

Parfümerien; Schlüsselketten, Banknotenhalter, Telefonverzeichnisse, Taschenkalender, Pultkalender und Kreditkarten-Etuis; Diplomatenkoffer und Aktenkoffer; Aktenmappen; Brieftaschen und Portemonnaies; Schuhwaren, Bekleidungsartikel für Damen und Herren; Schmuck und Schmuckwaren; Uhren.

Int. Kl. 3, 6, 14, 16, 18, 25

Fabrikation und Handel.

Hinterlegungsdatum: 13. Januar 1989 **369848**  
**Saideh Klotz**, Neuhausstrasse 15, 8044 Zürich



Juwelierwaren, Schmuckwaren, Edelsteine; Bekleidungsstücke, Kopfbedeckung; Stickereien, Bänder und Schnürbänder (soweit in Klasse 26 enthalten).

Int. Kl. 14, 25, 26

Fabrikation und Handel.

Date de dépôt: 17 janvier 1989 **369849**  
**Gilbert Albert**, 24, rue de la Corraiterie,  
 1204 Genève

**Gilbert Albert**

Renouvellement de la marque no 237526. Siège transféré. Délai de protection depuis le 17 janvier 1989.

Articles de bijouterie pour dames à savoir, bagues, boucles d'oreilles, broches, colliers, sautoirs, chaînes, pendentifs, bracelets, diadèmes; articles de bijouterie pour hommes, à savoir boutons de manchettes, pince-cravates et épingles de cravate, bagues, pince-billets; accessoires pour dames, à savoir peignes, poudriers, boîtes de maquillage, récipients de parfumerie notamment étuis pour rouge à lèvres et atomiseurs, fermoirs de sacs à main, ceintures et boucles de ceinture, boucles de chaussures, porte-clés, boîtes à pilules; articles pour fumeurs, à savoir briquets de poche et de table, boîtes à cigarettes, cendriers; articles d'horlogerie, à savoir montres, montres-bracelets, montres de poche, pendulettes, montres boules, montres de table, réveils, pendules; articles d'orfèvrerie, à savoir plats, coupes, coupe-papiers; montures de lunettes, foulards.

Cl. int. 6, 8, 9, 14, 20, 21, 25, 26, 34

Fabrikation et commerce.

Date de dépôt: 18 janvier 1989 **369850**  
**Al-Warak Al Souhi Ltd**, Bourj Al Barajneh,  
 Beyrouth (Liban)

**جينو**  
**GYNO**

Papier hygiénique, mouchoirs (en papier et en matières textiles), mouchoirs parfumés, langes (en papier et en matières textiles), serviettes hygiéniques et serviettes périodiques.

Cl. int. 5, 16, 24

Fabrikation et commerce.

Hinterlegungsdatum: 20. Januar 1989 **369851**  
**Chocolats Vochelle AG**, c/o Dr. M. Weiss,  
 Baarerstrasse 101, 6300 Zug

**Darry's**

Lebensmittel aller Art, insbesondere Schokolade und Schokoladeprodukte.

Int. Kl. 29, 30, 31

Handel.

Hinterlegungsdatum: 20. Januar 1989 **369852**  
**Chocolats Vochelle AG**, c/o Dr. M. Weiss,  
 Baarerstrasse 101, 6300 Zug

Lebensmittel aller Art, insbesondere Schokolade und Schokoladeprodukte.

Int. Kl. 29, 30, 31

Handel.

Hinterlegungsdatum: 1. Februar 1989 **369853**  
**A. Müller u. Co., INTER-MONTANA**,  
 Sonnenbergstrasse 23, 6052 Hergiswil NW



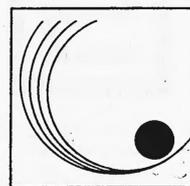
Erneuerung der Marke Nr. 235696. Schutzfrist ab 1. Oktober 1988.

Langlaufski, Langlaufskistöcke, Langlaufbindungen, Langlaufschuhe, Langlaufbekleidung, gedruckte Anweisungen und Anleitungen für den Langlauf.

Int. Kl. 16, 25, 28

Handel.

Hinterlegungsdatum: 1. Februar 1989 **369854**  
**Agpharm AG Luzern**, Reussinsel 28, Postfach,  
 6002 Luzern



Pharmazeutische und tierärztliche Präparate, hygienische Produkte für pharmazeutische Zwecke, chemische Erzeugnisse für die pharmazeutische Industrie, diätetische Nahrungsmittel für Kinder und Kranke, kosmetische Mittel, Mittel zur Körper- und Schönheitspflege, Haarwässer.

Int. Kl. 3, 5

Fabrikation und Handel.

Data del deposito: 1° febbraio 1989 **369855**  
**Industria Ticinese Laterizi S.A.**, viale Tarchini 12,  
 6828 Balerna

## TECNOTI MicroFLUID

Prodotto chimico da aggiungere al calcestruzzo per aumentare le qualità meccaniche, l'impermeabilità e la resistenza agli agenti aggressivi.  
 Cl. int. 1  
 Fabbricazione e commercio.

Data del deposito: 1° febbraio 1989 **369856**  
**Industria Ticinese Laterizi S.A.**, viale Tarchini 12,  
 6828 Balerna

## TECNOTI 950

Prodotto chimico da aggiungere al calcestruzzo per aumentare la lavorabilità e le resistenze meccaniche. Superfluidificante.  
 Cl. int. 1  
 Fabbricazione e commercio.

Hinterlegungsdatum: 1. Februar 1989 **369857**  
**American Cyanamid Company**,  
 One Cyanamid Plaza, Wayne  
 (NJ, Vereinigte Staaten von Amerika)



Pharmazeutische und veterinärmedizinische Erzeugnisse sowie Präparate für die Gesundheitspflege; diätetische Erzeugnisse für medizinische Zwecke; Babykost; Pflaster, Verbandmaterial; Zahnfüllmittel und Abdruckmassen für zahnärztliche Zwecke; Desinfektionsmittel; Mittel zur Vertilgung von schädlichen Tieren; Fungizide, Herbizide.  
 Int. Kl. 5  
 Fabrikation und Handel.

Hinterlegungsdatum: 1. Februar 1989 **369858**  
**Österreichische Brau-Aktiengesellschaft**,  
 Poschacherstrasse 35, A-4021 Linz (Österreich)



# KAISER BIER

Bier.  
 Int. Kl. 32  
 Fabrikation und Handel.

Hinterlegungsdatum: 2. Februar 1989 **369859**  
**Schurter AG**, Werkhofstrasse 8, 6005 Luzern



Erneuerung der Marke Nr. 236187. Firma geändert.  
 Schutzfrist ab 18. Dezember 1988.

Apparatesicherungshalter, Gerätesicherungslampen, Spannungswähler, Schmelzeinsätze, Signallampenfassungen, Röhrenfassungen und -sockel, Steckverbindungen, Miniaturschalter, Lötösenleisten.  
 Int. Kl. 6, 9, 11  
 Fabrikation und Handel.

Hinterlegungsdatum: 2. Februar 1989 **369860**  
**Veterinaria AG (Veterinaria Ltd)**,  
 Grubenstrasse 40, 8045 Zürich



Veterinär-medicinische Präparate, einschliesslich Pharmazeutika, Impfstoffe, Seren und Diagnostika.  
 Int. Kl. 5  
 Fabrikation und Handel.

### Änderungen Modifications - Modificazioni

Übertragungen - Transmissions - Trasmissioni

235225 (INDIGTRON B) 337258 (ZETA CHALLENGER)  
 Zentrara Technik AG, 2502 Biel. - Übertragung an Bevag Management und Finance AG, Neuen-gasse 19, 2502 Biel. - Eingetragen am 29. Mai 1989.

241038 (POCOCAL) 295550 (SCHLOSS SAFT)  
 264939 (BIRNELLA) 296049 (GACHNANGER SCHLOSS-GÜETLER, fig.)  
 287639 (CASTORA) 305274 (JUVELA)  
 288774 (ATAIR) 307004 (AWONA)  
 290278 (COLMO)  
 Gebrüder Müller AG Schloss Gachnang, 8547 Gachnang. - Übertragung an Pomdor AG, 3117 Kiesen. - Eingetragen am 29. Mai 1989.

254940 (METRU-LOK) 315706 (PARKER, fig.)  
 255954 (MET BEL, fig.)  
 Parker Hannifin Corporation, Cleveland (Ohio, USA). - Transmission à Parker Intangibles Inc., 1409 Foulk Road, Suite 102, Wilmington (Delaware, USA). - Enregistré le 29 mai 1989.

256277 (TRIDAIR) 256321 (fig.)  
 Rexnord Inc., Milwaukee (Wisconsin, USA). - Transmission à Rexnord Holdings Inc., 350 North Sunny Slope Road, Brookfield (Wisconsin, USA). - Enregistré le 29 mai 1989.

259925 (IFA NORM, fig.)  
 Fural-Ifanorm AG, 4052 Basel. - Übertragung an Ch. Blum, Holzbau GmbH, Riemenschneiderstrasse 10, Neuwied (Bundesrepublik Deutschland). - Eingetragen am 29. Mai 1989.

260675 (VSMF, fig.)  
 TBG Information Co. Inc., New York (New York, USA). - Übertragung an IHS Limited Partnership, 15 Inverness Way East, Englewood (Colorado, USA). - Eingetragen am 29. Mai 1989.

263521 (VOCUREL)  
 Sandoz AG, Basel. - Übertragung an S.C. Johnson & Son, Inc., 1525 Howe Street, Racine (Wisconsin, USA). - Eingetragen am 29. Mai 1989.

271047 (QUADRA-TRAC)  
 Jeep Corporation, Detroit (Michigan, USA). - Übertragung an Jeep Eagle Corporation, 12000 Chrysler Drive, Highland Park (Michigan, USA). - Eingetragen am 29. Mai 1989.

273107 (AGROSIL)  
 Chemische Fabrik Uetikon, Uetikon am See. - Übertragung an BASF Aktiengesellschaft, Ludwigshafen a. Rh. (Bundesrepublik Deutschland). - Eingetragen am 29. Mai 1989.

275532 (OLGA OF CALIFORNIA) 276968 (OLGA)  
 Olga Company, Van Nuys (Kalifornien, USA). - Übertragung an Warnaco Inc., 90 Park Avenue, New York (New York, USA). - Eingetragen am 29. Mai 1989.

282921 (SIMPLEX)  
 Société des Produits Nestlé S.A., Vevey. - Transmission à Nutrasweet AG, Innere Güterstrasse 2-4, 6300 Zug. - Enregistré le 29 mai 1989.

289745 (ESPRIT) 321080 (ESPRIT SPORT)  
 290587 (ESPRIT DE CORP.) 337314 (ESPRIT)  
 301296 (ESPRIT'S CHEMISE) 343094 (ESPRIT)  
 349044 (ESPRIT)  
 304326 (ESPRIT DE CORP.) 357613 (ESPRIDRILLE)

Esprit de Corp., San Francisco (Kalifornien, USA). - Übertragung an Esprit International, 900 Minnesota Street, San Francisco (Kalifornien, USA). - Eingetragen am 29. Mai 1989.

294683 (POLYWEB)  
 Southalls (Birmingham) Limited, Birmingham (Grossbritannien). - Übertragung an Fourstones Paper Mill Company Ltd., South Tyne Mill, Fourstones, Hexham (Northumberland, Grossbritannien). - Eingetragen am 29. Mai 1989.

294902 (US LUGGAGE, fig.) 295803 (CITATION)  
 BDS Luggage Corp., New York (New York, USA). - Übertragung an United States Luggage Company, L.P., 400 Wireless Boulevard, Hauppauge (New York, USA). - Eingetragen am 29. Mai 1989.

296984 (THINC)  
 The THinc Consulting Group International, Inc., New York (New York, USA). - Übertragung an Right Management Consultants, Inc., 1234 Market Street, Suite 1900, Philadelphia (Pennsylvania, USA). - Eingetragen am 29. Mai 1989.

297357 (REX, fig.) 319937 (KEENSERTS)  
 319936 (SPEEDSERTS)  
 Rexnord Inc., Milwaukee (Wisconsin, USA). - Übertragung an Rexnord Holdings Inc., 350 North Sunny Slope Road, Brookfield (Wisconsin, USA). - Eingetragen am 29. Mai 1989.

302793 (fig.)  
 McKesson Corporation, San Francisco (Kalifornien, USA). - Übertragung an Remy Martin Amerique, Inc., 888 Seventh Avenue, New York (New York, USA). - Eingetragen am 29. Mai 1989.

302965 (fig.)  
 Timberland Footwear, Inc., Newmarket (New Hampshire, USA). - Transmission à The Timberland Company, 11 Merrill Industrial Drive, Hampton (New Hampshire, USA). - Enregistré le 29 mai 1989.

305368 (STOKES)  
 Pennwalt Corporation, Philadelphia (Pennsylvania, USA). - Übertragung an Stokes Vacuum Inc., 5500 Tabor Road, Philadelphia (Pennsylvania, USA). - Eingetragen am 29. Mai 1989.

321612 (BAY STATE) 322520 (BAY STATE WHEELS OF PROGRESS, fig.)  
 321613 (BAYFLEX) 322521 (BLUE FLASH, fig.)  
 321614 (KOOLIE HAT) 322521 (BLUE FLASH, fig.)  
 321615 (SAF-T-CUT)  
 Dresser Industries, Inc., Dallas (Texas, USA). - Übertragung an Abrasive Industries, Inc., 13182 38th Street North, Clearwater (Florida, USA). - Eingetragen am 29. Mai 1989.

328961 (X-IT)  
 Douglas Köhlquist, Stockholm (Schweden). - Übertragung an Rolf Nilsson AB, Varberg (Schweden). - Eingetragen am 29. Mai 1989.

331132 (R, fig.)  
 Carlos-Enrique Ramon, Barcelone (Espagne). - Transmission à Carlos E. Ramon Riús, Sociadad Anonima, La Gleva 38, bajos, Barcelone (Espagne). - Enregistré le 29 mai 1989.

334283 (MBC, fig.)  
 Parker Hannifin Corporation, Cleveland (Ohio, USA). - Übertragung an Parker Intangibles Inc., 1409 Foulk Road, Suite 102, Wilmington (Delaware, USA). - Eingetragen am 29. Mai 1989.

335497 (ASACOL)  
 J. B. Tillot Limited, Henlow (Grossbritannien). - Übertragung an Giuliani S.A., via Riviera 21, 6900 Lugano. - Eingetragen am 29. Mai 1989.

336575 (fig.)  
 Trydyer, Dessous L'Eglise & Dubi, 1005 Lausanne. - Transmission à Marcel Dubi, 6, chemin du Bois-Genoud, 1000 Lausanne. - Enregistré le 29 mai 1989.

345457 (REM)  
 United Technologies Building Systems Company, Farmington (Connecticut, USA). - Übertragung an Otis Elevator Company, 10 Farm Springs, Farmington (Connecticut, USA). - Eingetragen am 29. Mai 1989.

349457 (TYLER)  
 Tyler Refrigeration Corporation, Niles (Michigan, USA). - Übertragung an American Standard Inc., 40 West 40th Street, New York (New York, USA). - Eingetragen am 29. Mai 1989.

352219 (REX)

Rexnord Inc., Brookfield (Wisconsin, USA). - Übertragung an Rexnord Holdings Inc., 350 North Sunny Slope Road, Brookfield (Wisconsin, USA). - Eingetragen am 29. Mai 1989.

355593 (AQUAWARD)

355594 (ELGARD)

355595 (RETEC)

355596 (SANILEC)

355597 (SANURIL)

355755 (OMNIPURE, fig.)

356004 (AUROCLAIM)

Eltech Electrosearch S.A., 1227 Carouge GE. - Transmission à Eltech Systems Corporation, Wilmington, succursale de Plan-les-Ouates, près Genève, 18, chemin des Aulx, 1228 Plan-les-Ouates. - Enregistré le 29 mai 1989.

362903 (BIO-SPRINT)

Adroka AG, 4123 Allschwil. - Übertragung an Poli Industria Chimica S.p.A., Piazza Agrippa I, Mailand (Italien). - Eingetragen am 29. Mai 1989.

366531 (PERMAPOL)

International Polymer Corporation, Glendale (Kalifornien, USA). - Übertragung an Products Research & Chemical Corporation, 5430 Fernando Road, Glendale (California, USA). - Eingetragen am 29. Mai 1989.

#### Firmaänderungen - Modifications de raison - Modificazioni della ditta

239745, 249764, 260443, 261883, 269710, 269711, 270010, 276432, 276433, 288212, 311522, 313113, 313114, 329113, 346532. - W. R. Grace & Co., New York (New York, USA). - Firma geändert in W. R. Grace & Co.-Conn. - Eingetragen am 31. Mai 1989.

247548, 295595, 355999. - Speedfam Corporation, Des Plaines (Illinois, USA). - Firma geändert in Famtec International, Inc. - Eingetragen am 31. Mai 1989.

251727, 276502, 311240. - Wiggins Teape (UK) PLC, Basingstoke (Hampshire, Grossbritannien). Firma geändert in Wiggins Teape Limited. - Eingetragen am 31. Mai 1989.

357621. - Aesculap-Werke Aktiengesellschaft vormals Jetter & Scheerer, Tuttlingen (Bundesrepublik Deutschland). - Firma geändert in Aesculap Aktiengesellschaft. - Eingetragen am 31. Mai 1989.

#### Firmaänderungen und Sitzverlegungen Modifications de raison et transferts de siège Modificazioni della ditta e trasferimenti della sede

240971. - Laboratoire de sérocytologie, société anonyme, Lausanne (Vaud). - Raison modifiée en Sérolab, société anonyme. - Siège transféré à 43, avenue C.-F. Ramuz, 1009 Pully. - Enregistré le 31 mai 1989.

297909. - Vangedal Plast ApS, Vaerløse (Dänemark). - Firma geändert in Schur Consumer Products A/S. - Sitz verlegt nach Gl. Skartved 11, DK-6091 Bjert (Dänemark). - Eingetragen am 31. Mai 1989.

323869. - Dixons Limited, Edgware (Middlesex, Grossbritannien). - Firma geändert in Dixons Stores Group Limited. - Sitz verlegt nach 29, Farm Street, GB-London W1X 7RD (Grossbritannien). - Eingetragen am 31. Mai 1989.

359951 (NOVASCRIIP)

RHM Ingredient Supplies Limited, Leeds (Grossbritannien). - Firma geändert in RHM Ingredients Limited. - Sitz verlegt nach Owl Lane, GB-Ossett (West Yorkshire WF5 9AX, Grossbritannien). - Eingetragen am 31. Mai 1989.

367379 (FROKRUM)

RHM Ingredient Supplies Limited, GB-Leeds 9 (Grossbritannien). - Firma geändert in RHM Ingredients Limited. - Sitz verlegt nach Owl Lane, GB-Ossett (West Yorkshire WF5 9AX, Grossbritannien). - Eingetragen am 31. Mai 1989.

#### Firma- und Adressänderungen

##### Modifications de raison et changements d'adresse Modificazioni della ditta e dell'indirizzo

248352. - Sapa S.A., Genève. - Raison modifiée en Sapa SA. - La nouvelle adresse de la déposante est c/o Jean Neuvacelle, 5, place du Molard, 1204 Genève. - Enregistré le 31 mai 1989.

281231. - Sunlight AG, Olten (Solothurn). - Firma geändert in Lever AG. - Die neue Adresse der Hinterlegerin lautet Tannwaldstrasse 117, 4600 Olten. - Eingetragen am 31. Mai 1989.

314679. - McGregor-Doniger Inc., New York (New York, USA). - Firma geändert in Faberge, Incorporated. - Die neue Adresse der Hinterlegerin lautet 725 Fifth Avenue, New York (New York, USA). - Eingetragen am 31. Mai 1989.

318072. - J. & L. Seilaz AG, 3425 Koppigen. - Firma geändert in «Floordress» Reinigungsmaschinen AG. - Die neue Adresse der Hinterlegerin lautet Utzenstorfstrasse 39, 3425 Koppigen. - Eingetragen am 31. Mai 1989.

332251. - W. R. Grace & Co., Duncan (Süd Karolina, USA). - Firma geändert in W. R. Grace & Co.-Conn. - Die Adresse der Hinterlegerin lautet 1114 Avenue of the Americas, New York (New York, USA). - Eingetragen am 31. Mai 1989.

355513. - McGregor Corporation, New York (New York, USA). - Firma geändert in Faberge, Incorporated. - Die neue Adresse der Hinterlegerin lautet 725 Fifth Avenue, New York (New York, USA). - Eingetragen am 31. Mai 1989.

#### Sitzverlegungen - Transfers de siège - Trasferimenti della sede

316691, 347289. - Yves Saint Laurent Parfums, Paris (France). - Siège transféré à 28-34, Boulevard du Parc, F-92200 Neuilly sur Seine (France). - Enregistré le 31 mai 1989.

328850. - Yves Saint Laurent Parfums, Paris (Frankreich). - Sitz verlegt nach 28-34, Boulevard du Parc, F-92200 Neuilly sur Seine (Frankreich). - Eingetragen am 31. Mai 1989.

343929. - Verein für Tierrechte, Bern, 3072 Ostermündigen. - Sitz verlegt nach Bahnhofstrasse 2, 2501 Biel. - Eingetragen am 31. Mai 1989.

347908. - Argor-Heraeus S.A., 6830 Chiasso. - Sitz verlegt nach via Moree 4, 6850 Mendrisio. - Eingetragen am 31. Mai 1989.

349036. - Argor-Heraeus S.A., 6830 Chiasso. - Sede trasferita a via Moree 4, 6850 Mendrisio. - Registrato il 31 maggio 1989.

#### Adressänderungen - Changements d'adresse - Modificazioni dell'indirizzo

283034, 283127. - Hamleys of Regent Street Limited, London W. 1 (Grossbritannien). - Die neue Adresse der Hinterlegerin lautet 188/196, Regent Street, GB-London W1 (Grossbritannien). - Eingetragen am 31. Mai 1989.

313267, 353271. - Virgin Enterprises Limited, London W. 11 (Grossbritannien). - Die neue Adresse der Hinterlegerin lautet 120, Campden Hill Road, GB-London W8 7AR (Grossbritannien). - Eingetragen am 31. Mai 1989.

353363. - Spider Systems Limited, Edinburgh (Schottland, Grossbritannien). - Die neue Adresse der Hinterlegerin lautet Spider Park, Stanwell Street, GB-Edinburgh EH6 5NG (Schottland, Grossbritannien). - Eingetragen am 31. Mai 1989.

#### Einschränkungen der Warenangabe - Limitations de l'indication des produits - Limitazioni dell'elenco dei prodotti

352509 (SILTEK)

Foseco Trading AG, 7000 Coire. - L'indication des produits est limitée à Liants aqueux destinés à la fabrication de moules et noyaux dans l'industrie métallurgique. - Enregistré le 31 mai 1989.

358318 (ORBITS)

G. Watkins & Associates AG, 8952 Schlieren. - Die Warenangabe wird eingeschränkt und lautet nun wie folgt: Elektrische und elektronische Apparate und Instrumente, nämlich Rechenmaschinen und Datenverarbeitungsgeräte, Registrierkassen, Kontroll- und Steuerungsapparate, Computerprogramme enthaltende Magnet-Datenträger, Drucksachen und Publikationen im Zusammenhang mit und für elektronische Datenverarbeitungsanlagen, Handbücher für Computer-Software. - Eingetragen am 31. Mai 1989.

360017 (GALDERMA)

Galderma S.A., 1700 Fribourg. - L'indication des produits est limitée à Produits pharmaceutiques et vétérinaires; substances diététiques à usage médical, aliments pour bébés; emplâtres, matériels pour pansements; matières pour plomber les dents et pour empreintes dentaires; désinfectants. - Enregistré le 31 mai 1989.

362008 (ELOMET)

Schering Corporation, Kenilworth (New Jersey, USA). - Die Warenangabe wird eingeschränkt und lautet nun wie folgt: Ein topisches, corticosteroides Präparat zur Verwendung in der Humanmedizin. - Eingetragen am 31. Mai 1989.

363078 (ISOPROSTAN)

Pharmaton SA, 6934 Bioggio. - Die Warenangabe wird eingeschränkt und lautet nun wie folgt: Pharmazeutische Erzeugnisse zur Vorbeugung und Heilung von Prostatabeschwerden. - Eingetragen am 31. Mai 1989.

#### Berichtigungen - Rectifications - Rettifiche

363968, 364055. - A/S Ecolet Sko, DK-6261 Bredebro (Dänemark). - Die genaue Adresse der Hinterlegerin lautet richtig Industrivej 5, DK-6261 Bredebro (Dänemark). (Betrifft Publikation im SHAB Nr. 75 vom 19. April 1989). - Eingetragen am 31. Mai 1989.

366497 (QUICKSPANN)

Buchter Formenbau AG, 8215 Hallau. - Die Angabe der internationalen Warenklassen dieser Marke wird wie folgt berichtigt: Int. Kl. 7, 8. - Eingetragen am 31. Mai 1989.

367077. - Die Firmabezeichnung der Hinterlegerin lautet richtig Richardson-Vicks Inc. - Eingetragen am 31. Mai 1989.

367511. - Metzger S.A., Monteggio. - Die Publikation der Marke wird wie folgt berichtigt:



Eingetragen am 31. Mai 1989.

367640-367644. - Sibalco, W. Siegrist & Co. AG, 4055 Basel. - Die Angabe der internationalen Warenklassen dieser Marken wird wie folgt berichtigt: Int. Kl. 6, 20. - Eingetragen am 31. Mai 1989.

368249. - American Telephone and Telegraph Company. - Der Sitz der Hinterlegerin lautet richtig New York (NY 10022, Vereinigte Staaten von Amerika). - Eingetragen am 31. Mai 1989.

368324. - LEM logiciels et matériel, Suter & Kung, 1005 Lausanne. - L'adresse exacte de la déposante est 37, avenue du Léman, 1005 Lausanne. - Enregistré le 31 mai 1989.

368591. - PLENUM Informatik Management Consulting AG, 8044 Zürich. - Die Publikation der Marke wird wie folgt berichtigt:



CORPHIS

Eingetragen am 31. Mai 1989.

**Löschungen auf Verlangen****Radiations sur demande****Radiazioni a domanda**

272930 (BBC, fig.)

BBC Aktiengesellschaft Brown, Boveri &amp; Cie, Baden (Aargau). - Gelöscht am 31. Mai 1989.

337940 (NATURESSE PASSION)

Allen Products Company, Inc., Allentown (Pennsylvania, USA). - Gelöscht am 31. Mai 1989.

338701 (MULTAFORCE)

Haleko Hanseatisches Lebensmittel Kontor GmbH, Hamburg 1 (Bundesrepublik Deutschland). - Gelöscht am 31. Mai 1989.

346506 (SUSCARD)

Forest Laboratories, Inc., New York (New York, USA). - Radiato il 31 maggio 1989.

358550 (TEMIQ)

Glaxo Group Limited, London W. 1 (Grossbritannien). - Gelöscht am 31. Mai 1989.

361245 (SY-STOR)

Sytron Corporation, Marlboro (Massachusetts, USA). - Gelöscht am 31. Mai 1989.

362702 (AZOGAM)

Laboratoires Clin Midy, Paris 5<sup>e</sup> (France). - Radiée le 31 mai 1989.

363095 (AMD)

363098 (SINGLE)

363097 (IL PALIO)

G.F.P. Groupe Financier et de Participations SA, 6600 Locarno. - Gelöscht am 31. Mai 1989.

363385 (PIROFLEX)

Lagap Pharmaceuticals SA, 6943 Vezia. - Gelöscht am 31. Mai 1989.

364121 (CIMADERM)

Cimex AG, 4253 Liesberg. - Gelöscht am 31. Mai 1989.

365107 (REVIGEN)

Sandoz AG, 4056 Basel. - Gelöscht am 31. Mai 1989.

366572 (SELEVT)

Adro AG, 8604 Volketswil. - Gelöscht am 31. Mai 1989.

**Löschungen wegen Nichterneuerung****Radiations pour cause de non-renouvellement****Radiazioni a causa del non-rinnovo**

Am 25. Mai 1989 gelöschte Marken - Marques radiées le 25 mai 1989

231074 (FILTRAC)

234438 (MEHLOMAT)

231177 (NAUGA)

234466 (BEN KADOUR)

231566 (VIPER)

234474 (ORA)

231575 (MINUTE)

234484 (S.A.I.D.I.)

231576 (WERKGENOSSEN-SCHAFT)

234538 (DISCO-DEC)

231576 (WERKGENOSSEN-SCHAFT)

234545 (ORIGINAL)

231587 (ARTICOLA, fig.)

234558 (FABIA)

234283 (HASA, fig.)

234559 (FLORICHOC)

234354 (DURCH UNSER HAUS DER ZEIT)

234569 (ALPHA-PRINT)

234382 (MINILONS)

234570 (PERFO-PACK)

234383 (MINILONS)

234574 (SARCEM)

234428 (JEUNAISSANCE)

234576 (PRO METAL)

234429 (SKINAISSANCE)

234580 (GROSO)

234435 (AGROPUR)

234582 (SALTANATI)

234583 (MORGENLICHT)

234585 (MIRALAINE)

234585 (ALLFIT)

234586 (FELDINE)

234587 (WALHEXONE)

234588 (WALSAP)

234589 (ALTISSIMO)

234592 (KOTAMS)

234593 (ROSE-CROIX)

234597 (CALAMATUM)

234598 (BELLAFOLINE)

234601 (MYSTIFYING ORACLE)

234603 (DURAFIL)

234604 (TELESTAR)

234606 (DISPOFIL)

234608 (SUTURETTE)

234609 (LE CORDON BLEU)

234611 (CYCLETTEN)

234612 (SUKLAMETTEN)

234613 (ZUKLAS)

234614 (ZYCLIES)

234616 (POLACID)

234618 (STARS-RAKER)

234619 (SKY-RAKER)

234620 (WYICILLIN)

234621 (VELAN)

234629 (IMPHOS)

234630 (RUWAL)

234633 (UNIVERSAL GENEVE)

234654 (J.B)

234703 (RAISIN DOUX, fig.)

234712 (CALIDA COLORA)

234715 (PHARINHAL)

234717 (EXAGOL)

234719 (TAURUS)

234727 (ROMANEL, fig.)

234735 (fig.)

234742 (CASEC)

234743 (STEINMANN CAMELASTIC, fig.)

234746 (MONOLONG)

234748 (fig.)

234749 (fig.)

234750 (HALL'S DISTEMPER)

234751 (MATOLIN)

234754 (CI)

234756 (SBARRO, fig.)

234757 (MAGNUM)

234758 (HY-JAX)

234761 (fig.)

234762 (KOVAR)

234763 (MATZINGER)

234764 (MAR, fig.)

234768 (CARPULE)

234769 (BEAR-PEG, fig.)

234770 (WW, fig.)

234771 (KILMETRIC)

234772 (CHER-MIGNON, fig.)

234774 (FERNET-BRANCA, fig.)

234775 (BRANCA, fig.)

234779 (fig.)

234780 (fig.)

234781 (ETERNA DATO)

234784 (fig.)

234785 (SAIS, fig.)

234808 (UDIX)

234812 (JUFREX SOLAR COMPASS ROSE)

234813 (BITTY)

234814 (RYLANDA)

234815 (PROPRAFLOR)

234819 (A.-C.)

234822 (DIRECTOIRE)

234823 (SETAREX)

234824 (SETAROLEN)

234825 (SETEXTRON)

234826 (SETEXTRON)

234827 (ACEROLA PLUS)

234828 (VANDA BEAUTY COUNSELOR)

234831 (PONDUS)

234833 (WIRAJET)

234834 (LUTOVIT)

234836 (WITT)

234846 (ALPENBRÄU, fig.)

234847 (JAEGER-LECOULTRE CLUB, fig.)

234849 (PLANEX)

234852 (PENALTY)

234853 (WEISSE ROSE, fig.)

234854 (AS2)

234855 (fig.)

234856 (fig.)

234860 (DOSAMAT)

234862 (PRIMAFLEX, fig.)

234871 (CRACKERS)

KAMBLY, fig.)

234872 (T + N SAFERIZED)

234874 (RUIZ)

234877 (DEY)

234882 (EVO, fig.)

234927 (PARSENN)

234928 (ADIPEX NEU)

234929 (BARCELL)

234932 (MADAME)

234935 (CHEXIT)

234936 (OXYCAINE)

234938 (SOLAISE)

234939 (SOLESE)

234941 (GUTTAFLEX)

234943 (PETRO-LAN)

234944 (REFRACTO-LAN)

234946 (VERAFEM)

234947 (BUCLEUCH)

234968 (LAURANCIE)

234969 (BRECK BASIC)

234970 (CARDOQUINA)

234972 (DIGALAC-TOQUINA)

234973 (HYDROGALAC-TOQUINA)

234981 (MUNTO-KJO)

234983 (KYORITSU)

234984 (DRAPSULETS)

234986 (2.H.G.)

234990 (FRUTISSA)

234991 (SIMANIL)

234994 (SHELTON)

234997 (PSOROLENE)

234998 (LE BERGER)

235005 (fig.)

235006 (EDICOLOR)

235008 (AMINCITOL)

235012 (VALBRANTOL)

235013 (ELVANTOL)

235016 (STARLET, fig.)

235018 (FÜRST EUROCAP)

235020 (SELECTION DU BERGER, fig.)

235024 (HASSELBLAD, fig.)

235028 (TESSORY)

235031 (CARBOSET)

235032 (NEROBOR)

235035 (EMIDISC)

235038 (SESA)

235039 (VALUETEX)

235040 (ROMADIA)

235043 (TAPITS)

235047 (DIAPYROL)

235060 (WOOD, fig.)

235065 (NADIMEL, fig.)

235073 (FRANCINE)

235077 (RJ)

235083 (IZAR, fig.)

235085 (fig.)

235094 (fig.)

235095 (fig.)

235096 (JDZ)

235097 (fig.)

235098 (G, fig.)

235123 (CRESTIN)

235124 (COTOPA)

235125 (CRESTOL)

235126 (CRESTOSE)

235128 (CRESTIC)

235129 (DOLLYS MINI)

235130 (FINNBIRD)

235134 (MONDIA FEARLESS)

235136 (ONUTTA)

235137 (MACMIROR)

235139 (IROX)

235141 (GOLA)

235142 (VETER)

235159 (H-TUSSAN)

235162 (PAPVMA)

235202 (JUNGER INSTRUMENTS)

235204 (OSERIT)

235206 (DICARDIO-QUINE)

235300 (SAVERO)

235302 (N, fig.)

235339 (T-BAR)

235361 (SPAETH'S ALPENBLÜTHEN)

235365 (UNTERTERZEN AG, fig.)

235366 (UNTERTERZEN AG, fig.)

235369 (MIDINETTE)

235379 (STEEL ROCK)

235395 (TRIHISTAN)

235397 (ASKLEPITRON)

235398 (JARO)

235400 (REACTIVE TERMINAL SERVICE)

235401 (RTS)

235429 (DUCOMBAT)

235430 (PRIMERA PLANA)

235464 (RECOM, fig.)

235465 (PRECOM, fig.)

235472 (SWISS VERLASCA)

235473 (ROB ROY)

235474 (FUNGAMIN)

235475 (BRICKS)

235487 (SALINEURINE)

235507 (OLD PODS)

235526 (DUCHESS PERL, fig.)

235560 (ZAHNFREUND)

235561 (ATAMI)

235562 (BELLACRYL)

235563 (KOMET)

235564 (PRISMA)

235565 (TESTOCORTEX)

235591 (CHAUMONT)

235592 (AREUSE)

235601 (EUFLO, fig.)

235604 (KNOLL, fig.)

235605 (IPECOPAN, fig.)

235643 (DAY-NIGHT)

235644 (LORD JOBEL)

235698 (GO ON, fig.)

235699 (KIRSCH KLAUS, fig.)

235722 (GOLD-CREAM)

235723 (CYTEC)

235739 (PRETTO)

235741 (fig.)

235802 (PRO CHIMIE, fig.)

235803 (P, fig.)

235809 (DURACID)

235882 (INTERLINGUA)

235884 (ISOLIT)

235885 (ISO-SOM)

235886 (APH 46 WUNDERCAR)

235887 (LUSCHRO)

235926 (COTOROY, fig.)

235927 (TYPIL, fig.)

235965 (AHB, fig.)

235966 (GLOBALIN)

235985 (WILLIAMOR, fig.)

235986 (FACTUELL)

236056 (A-XAVE)

236057 (P-XAVE)

236059 (BUCCOJET)

236098 (JAGUAR, fig.)

236124 (CRAYALUN)

23





**Schweizerischer Beitritt zum Naturkautschuk**

Der Bundesrat hat den Ständigen Beobachter der Schweiz bei den Vereinten Nationen, Botschafter Dieter Chenuaux-Repond, mit der Hinterlegung der Beitrittsurkunde zum Internationalen Naturkautschuk-Übereinkommen vor dem 1. Juli 1989 beauftragt. Damit bestätigt der Bundesrat erneut sein Interesse, auch im Rohstoffbereich aktive Handels- und Entwicklungspolitik auf multilateraler Ebene zu betreiben, und zwar unter Berücksichtigung sowohl der Interessen der einheimischen Gumminindustrie als auch entwicklungspolitischer Kriterien zugunsten der Produzentenländer. Dieses zweite Internationale Naturkautschuk-Übereinkommen ersetzt dasjenige von 1979, dem die Schweiz 1982 beitrug. Das Abkommen setzt sich zum Ziel, stabile Bedingungen im Handel mit Naturkautschuk herbeizuführen, Preisschwankungen zu begrenzen und dadurch sowohl eine ausreichende Marktversorgung als auch ausgeglichene Exporterlöse für die Produzenten sicherzustellen. Zu diesem Zwecke dient ein Ausgleichslager, über welches innerhalb einer vereinbarten Bandbreite bei einem Preisrückgang Naturkautschuk aufgekauft und bei einem späteren Preisanstieg wieder verkauft wird. Die meisten Produzenten- und Verbraucherländer sind dem neuen Übereinkommen, welches mindestens fünf Jahre in Kraft bleiben wird und verlängert werden kann, beigetreten. Das Parlament hat den Bundesrat ermächtigt, den Beitritt zum Abkommen zu vollziehen.

Eidgenössisches Volkswirtschaftsdepartement

**Adhésion de la Suisse à l'Accord sur le caoutchouc naturel**

Le Conseil fédéral a chargé l'Observateur permanent de la Suisse auprès des Nations Unies, l'Ambassadeur Dieter Chenuaux-Repond, de déposer l'instrument d'adhésion à l'Accord international sur le caoutchouc naturel avant le 1er juillet 1989. Ce faisant, il confirme une nouvelle fois sa volonté de mener une politique commerciale et de développement active au niveau multilatéral dans le domaine des produits de base, en tenant compte tant des intérêts de l'industrie suisse du caoutchouc que des critères de politique de développement en faveur des pays producteurs. Ce deuxième Accord international sur le caoutchouc naturel remplace celui de 1979 auquel la Suisse avait adhéré en 1982. L'Accord vise à assurer la stabilité du commerce de ce produit de base ainsi qu'à contenir les fluctuations de prix à l'intérieur d'une fourchette agréée, et par là, à garantir un approvisionnement suffisant du marché et des recettes d'exportation stables pour les producteurs. A cet effet, l'accord dispose d'un stock régulateur qui prévoit des achats de caoutchouc en cas de chute des prix et de ventes lorsque ces prix dépassent la limite supérieure de la fourchette. La plupart des pays producteurs et consommateurs ont adhéré au nouvel accord lequel restera en vigueur cinq ans au moins et pourra être prolongé. Le Parlement a autorisé le Conseil fédéral à adhérer à l'Accord.

Département fédéral de l'économie publique

**Tagung der Gemischten Wirtschaftskommission Schweiz-Irak**

Bundespräsident Jean-Pascal Delamuraz, Chef des Eidgenössischen Volkswirtschaftsdepartements, hat den irakischen Finanzminister Hikmat Omar Mekhailef zu einem Gedankenaustausch über die wirtschaftlichen Beziehungen zwischen der Schweiz und Irak empfangen.

Minister Mekhailef leitet die irakische Delegation bei der fünften Tagung der Gemischten Wirtschaftskommission Schweiz-Irak, die vom 20. bis 23. Juni 1989 in Bern stattfindet. Die schweizerische Delegation steht unter der Leitung von Staatssekretär Franz Blankart, Direktor des Bundesamtes für Aussenwirtschaft. Im Mittelpunkt der Tagung stehen die bilateralen Beziehungen zwischen den beiden Ländern, insbesondere die Möglichkeiten zur Zusammenarbeit nach dem Inkrafttreten des Waffenstillstandes im Golfkrieg. Neben Problemen einzelner Firmen kommt auch das Problem der ausstehenden Zahlungen des Irak zur Sprache. Für Vertreter der Privatwirtschaft findet ein Seminar über die Prioritäten im Wiederaufbauprogramm des Irak statt.

Eidgenössisches Volkswirtschaftsdepartement

**Réunion de la Commission économique mixte Suisse-Irak**

Le Président de la Confédération Jean-Pascal Delamuraz, chef du Département fédéral de l'économie publique, a reçu le Ministre irakien des finances Hikmat Omar Mekhailef pour un échange de vues sur les relations économiques entre la Suisse et l'Irak.

Le ministre Hikmat Omar Mekhailef conduit la délégation irakienne à l'occasion de la 5e réunion de la Commission économique mixte Suisse-Irak, qui a lieu du 20 au 23 juin 1989 à Berne; la délégation suisse est conduite par le Secrétaire d'Etat Franz Blankart, Directeur de l'Office fédéral des affaires économiques extérieures.

Les entretiens porteront principalement sur les relations bilatérales, en particulier sur les possibilités de coopération après la mise en vigueur du cessez-le-feu dans la guerre du Golfe. Outre les problèmes rencontrés par certaines entreprises, le problème des arriérés de paiement de l'Irak figurera également à l'ordre du jour.

Un séminaire sur les priorités du programme de reconstruction de l'Irak aura lieu en marge de cette réunion pour les représentants de l'économie privée.

Département fédéral de l'économie publique

**Bauausschreibung**

Schweizerische PTT-Betriebe; Hochbauabteilung

Folgende Arbeiten und Lieferungen werden gemäss Submissionsverordnung vom 31. März 1971 zum öffentlichen Wettbewerb ausgeschrieben:

**Ort:** Zurzach.  
**Bauvorhaben:** Zurzach, P + T-Gebäude; Erweiterung für P + T.  
**Beschreibung:** Das Projekt umfasst Betriebs- und Büroräume für den Anbau des Telefongebäudes mit 1. UG und 2. OG mit Flachdach und einem Anbau für das Postgebäude mit 1. UG und 1. OG mit Flachdach sowie diverse Änderungen im bestehenden Gebäude.  
**Wettbewerbsunterlagen:** Wer an einer Submission teilnehmen möchte, wird ersucht, dies bis zum 15. Juli 1989 unter Angabe des Bauprojektes und der Arbeitsgattung zu melden an: Rimli + Tagmann + Buser AG, dipl. Architekten ETH/SIA, Hauptstrasse 48, 8437 Zurzach.  
 Der Versand der Wettbewerbsunterlagen erfolgt in der Zeit vom 14. bis 18. August 1989.

Zur öffentlichen Ausschreibung gelangen:

BKP	Arbeitsgattung	Umfang der Arbeiten	Devis-Versand	Voraussichtlicher Arbeitsbeginn
201	Baugrubenaushub	Auskunft erteilt das Architekturbüro, Telefon: 056 49 17 21	14. bis 18. 8. 1989	1. Oktober 1989
112	Baumeisterarbeiten			1. Oktober 1989
122	Fenster in Holz/Metall			Januar 1990
211	Spenglerarbeiten			Dezember 1989
221	Blitzschutz			November 1989
222	Flachdächer	Auskünfte Ingenieure: Elektro: Bolliger, Birnenstorf (056 85 26 26) Sanitär: A. Stäuber, Zurzach (056 49 15 25) HLK: Klima-Engineering AG, Zürich (01 242 91 70)	Dezember 1989	Dezember 1989
226	Fassadenverkleidung mit Verputz		Dezember 1989	Dezember 1989
23	Elektroanlagen, exkl. Schalttafeln	Auskünfte Ingenieure: Elektro: Bolliger, Birnenstorf (056 85 26 26) Sanitär: A. Stäuber, Zurzach (056 49 15 25) HLK: Klima-Engineering AG, Zürich (01 242 91 70)		1. Oktober 1989
25	Sanitäranlagen			1. Oktober 1989
24	Heizungsanlage			1. Oktober 1989
244	Lüftungsanlage			1. Oktober 1989
345	Klimaanlage			Januar 1990
347	Wärmerückgewinnungsanlage			Januar 1990
248	Dämmungen HLK			Februar 1990

Wir werden nur Unternehmer oder Arbeitsgemeinschaften berücksichtigen, die sich über die erforderliche Leistungsfähigkeit ausweisen können. Mit der Anmeldung sind deshalb Angaben über Organisation und Personalbestand der Unternehmung sowie Referenzen und gegebenenfalls die Namen der Partner und wichtigsten Unterakkordanten mitzuteilen.  
 Für die aufgeführten Arbeitsgattungen sind keine weiteren Submissionsanzeigen mehr vorgesehen. (M 322)

**Bauausschreibung**

Schweizerische Bundesbahnen; Bauabteilung Kreis III

**Bahnhof Landquart, Erweiterung der Personenunterführung**  
 Arbeit: Lieferung und Montage von Chromstahl-Handläufen  
 Länge total ca. 400 m<sup>1</sup>

Auflage der Pläne und Übernahmebedingungen ab Montag, 26. Juni 1989, beim Ingenieurbüro Bänziger + Köppl + Brändli, Winkel 134, 7304 Maienfeld (Tel. 085 9 35 66). Eingabeformulare sind dort erhältlich.

Angebote mit der Aufschrift «Landquart, Handläufe» sind den SBB, Bauabteilung Kreis III, Postfach, 8021 Zürich, bis Freitag, 14. Juli 1989 (Poststempel), verschlossen einzureichen. Sie bleiben bis 31. Dezember 1989 verbindlich.

Öffnung der Angebote: Dienstag, 18. Juli 1989, 11.15 Uhr, im Verwaltungsgebäude (Sihlpost) Zürich, Kasernenstrasse 97, 2. Stock, Zimmer 201. Hierzu haben die beteiligten Unternehmer oder deren Vertreter und die Geschäftsleitung des Unternehmervereins Zutritt. (M 321)

Herausgeber: Eidg. Volkswirtschaftsdepartement, Bundesamt für Aussenwirtschaft, Bern - Editeur: Département féd. de l'économie publique, Office fédéral des affaires économiques extérieures, Berne

**INSERTATE - ANNONCES - ANNUNCI**

**CROSSAIR**  
 Aktiengesellschaft  
 für europäischen Regionalluftverkehr

**Mitteilung**  
 an die Inhaber von Optionsscheinen  
 der 3¼% Optionsanleihe 1986-96

Gemäss Ziffer 9 der Anleihebedingungen der oben erwähnten Optionsanleihe wird der Optionspreis von Fr. 319.85 um Fr. 27.20.- auf

**Fr. 292.65.- je Namenaktie**

ermässigt. Die Ausübung des Optionsrechtes zum ermässigten Optionspreis kann ab 22. Juni 1989 erfolgen.

Basel, 22. Juni 1989



Valoren-Nummer:  
 102.856 3¼% Optionsanleihe 1986-96 mit Optionsschein  
 162.675 Optionsschein 1986-90

**Sunset-Club AG**

**Einladung zur ausserordentlichen  
 Generalversammlung des Sunset-Club AG**

für Mittwoch, den 5. Juli 1989, 15.30 Uhr, im Restaurant Bären, in Ostermündigen.

Mit folgenden Traktanden:

1. Bericht des Verwaltungsrates.
2. Statutenänderung gemäss Anträge verschiedener Aktionäre.
3. Neubestellung des Verwaltungsrates.
4. Eventuell: Wahl der Fachkommission.
5. Eventuell: Wahl eines Inspektorates.
6. Beschlüsse über Einzelprojekte.
7. Neugestaltung der Zusammenarbeitsverträge.
8. Diverses.

Die Unterlagen zur Generalversammlung können von den Aktionären am Sitz der Gesellschaft eingesehen werden.

Der Verwaltungsrat des Sunset-Club AG

**Lassen Sie Ihre Firmeneintragung, Handelsnamen  
 und Marken professionell überwachen**

**PPS Polyvalent Patent Service AG**  
 5400 Baden Tel. 056 22 88 12



**LOGITECH**

**LOGITECH INTERNATIONAL S.A.**  
Apples/VD

## Wandelanleihe 1989-95 von Fr. 32 000 000

<b>Verzinsung</b>	<b>3 1/2%</b> , Jahrescoupons per 31. März
<b>Emissionspreis</b>	<b>100%</b>
<b>Zeichnungsfrist</b>	vom 22. bis 28. Juni 1989, mittags
<b>Laufzeit</b>	bis 31. März 1995
<b>Stückelung</b>	Inhaberobligationen von Fr. 2000 und Fr. 50 000 Nennwert
<b>Wandlungsrecht</b>	Obligationen im Nennwert von Fr. 2000 können spesenfrei in 1 Inhaberaktie von Fr. 200 Nennwert der Logitech International S.A. gewandelt werden.
<b>Wandelfrist</b>	Vom 12. Juli 1989 bis spätestens 31. März 1995.
<b>Wandelpreis</b>	Fr. 2000. - je Inhaberaktie
<b>Vorzeitige Kündigung</b>	Unter Einhaltung einer Kündigungsfrist von 60 Tagen wenn der Kurs der Inhaberaktie Logitech International S.A. an der Börse von Genf während einer Periode von 20 aufeinanderfolgenden Handelstagen mindestens 130% des jeweils geltenden Wandelpreises beträgt.
<b>Kotierung</b>	Wird an den Börsen von Genf, Lausanne und Zürich beantragt.
<b>Verkaufsbeschränkungen</b>	Eine Registrierung gemäss dem amerikanischen «Securities Act» von 1933 ist weder für die Obligationen noch für die Aktien, welche durch die Wandlung erworben werden, vorgenommen worden und wird auch nicht vorgenommen werden. Diese Aktien oder Obligationen dürfen in Nord-Amerika oder an nord-amerikanische Personen weder direkt noch indirekt angeboten, verkauft oder geliefert werden, es sei denn dies sei durch Gesetz erlaubt.
<b>Liberierung</b>	12. Juli 1989
<b>Lieferung der Titel</b>	ab 28. September 1989
<b>Valoren-Nummern</b>	Wandelanleihe: 115 053 Inhaberaktie: 204 720

Das Kotierungsinserat wird am 22. Juni 1989 im «Journal de Genève», in der «Gazette de Lausanne», in der «Nouvelle Revue de Lausanne» und in der «Neuen Zürcher Zeitung» veröffentlicht. Vollständige Prospekte in französischer und deutscher Sprache können bei allen Geschäftsstellen der untenverwähnten Banken in der Schweiz bezogen werden.

22. Juni 1989

**Schweizerischer Bankverein · MM. Darier & Cie ·  
Banque Vaudoise de Crédit**

## Clairag AG

### Einladung zur ordentlichen Generalversammlung der Aktionäre

vom Freitag, 7. Juli 1989, 16 Uhr, am Sitz der Kontrollstelle, Sperisen & Schärer, Treuhandgesellschaft, Segetzstrasse 28, 4503 Solothurn.

Traktanden:

1. Bericht der Kontrollstelle für das Jahr 1988
2. Kenntnisnahme vom Rücktritt der Kontrollstelle

Der Bericht der Kontrollstelle liegt ab 20. Juni 1989 am Sitz der Gesellschaft sowie am Sitz der Kontrollstelle zur Einsicht auf.

Selzach/Solothurn, im Juni 1989

Die Kontrollstelle  
Sperisen & Schärer  
Treuhandgesellschaft

## Schindler Holding AG

6052 Hergiswil NW

### Dividendenzahlung

Die ordentliche Generalversammlung vom 19. Juni 1989 hat für das Geschäftsjahr 1988 die folgende Dividendenzahlung beschlossen:

	Namenaktie	Inhaberaktie	Partizipationsschein
Dividende brutto	Fr. 18.--	Fr. 90.--	Fr. 18.--
abzüglich 35% Verrechnungssteuer	Fr. 6.30	Fr. 31.50	Fr. 6.30
Dividende netto	Fr. 11.70	Fr. 58.50	Fr. 11.70

Den eingetragenen Namenaktionären gegenüber erfolgt die Auszahlung durch Verrechnungsscheck. Die Auszahlung an die Inhaberaktionäre und Partizipationsscheinhaber erfolgt ab 21. Juni 1989 gegen Aushändigung der entsprechenden Coupons (Inhaberaktien: Nr. 22, Partizipationsscheine: Nr. 19) bei sämtlichen schweizerischen Niederlassungen der Schweizerischen Bankgesellschaft, des Schweizerischen Bankvereins, der Schweizerischen Kreditanstalt und der Schweizerischen Volksbank sowie bei der Luzerner Kantonalbank, Luzern, der Nidwaldner Kantonalbank, Stans, der Privatbank und Verwaltungsgesellschaft, Zürich, der Bank La Roche & Co., Basel, und bei unserer Geschäftsstelle in Hergiswil NW.

Hergiswil, 19. Juni 1989

Schindler Holding AG

**Schindler**

## AIG Affodill SA, Lens

Assemblée générale extraordinaire

Les actionnaires sont convoqués à

### l'assemblée générale extraordinaire

pour le jeudi 6 juillet 1989, à 15 h., au 7<sup>e</sup> étage, rue des Boudiries 15bis, 1217 Meyrin.

Ordre du jour:

- Examen des conséquences de la plus récente assemblée générale.
- Prise des mesures qui s'imposent.
- Approbation des accords conclus corrélativement.
- Divers.

Lens, 21 juin 1989

L'administrateur

**Wer nicht inseriert . . .  
wird vergessen!**

## FUCHS PETROLUB AG

Frauenfeld TG

Mitteilung an die Inhaber von

**Optionsscheinen der  
2 3/4% Optionsanleihe 1986-96**  
**Obligationen der  
2 3/4% Wandelanleihe 1988-95**

Der **Optionspreis** für den Erwerb eines Partizipationsscheines wird in Übereinstimmung mit Ziffer 9 der Anleihebedingungen der Optionsanleihe von Fr. 253.10 um Fr. 18.95 auf Fr. 234.15 reduziert. Der **Wandelpreis** für den Erwerb einer Wandelanleihe, bestehend aus 1 Inhaberaktie und 20 Partizipationsscheinen, wird in Übereinstimmung mit Ziffer 8 der Wandelbedingungen von Fr. 10 289.- um Fr. 567.85 auf Fr. 9 721.15 reduziert.

Frauenfeld, 22. Juni 1989

**FUCHS PETROLUB AG**

Valoren-Nummern  
2 3/4% Optionsanleihe 1986-96 106.940  
Optionsschein 1986-91 177.007  
2 3/4% Wandelanleihe 1988-95 106.942



A vendre  
à proximité Lau-  
sanne

### terrains industriel

avec surfaces de  
1000 à 8000 m<sup>2</sup> au  
gré du preneur.  
Agences et inter-  
médiaires exclus.  
Faire offres sous  
chiffre 1 P-22-  
613909 à Publici-  
tas, 1002 Lau-  
sanne.

### Gunzgen

An guter Verkehrslage Nähe Auto-  
bahnkreuz Egerkingen vermieten  
wir per 1. Juli 1989 oder nach Über-  
einkunft Büroetage.

**210 m<sup>2</sup> Büro-/Ausstellungs-/  
Verkaufs- oder Schulungsräume**  
Günstiger Mietzins.  
Auskunft und Besichtigung:  
**TRO Treuhand & Revisions AG**



Liegenschaftsabteilung  
Martin-Disteli-Strasse 9  
4601 Olten  
Tel. 062 26 53 53

**Der SHAB-  
Leserkreis  
ist  
kaufräftig  
Nutzen Sie  
diese  
Kaufkraft -  
Inserieren  
Sie!**

Schweizer Importeur  
sucht **Partner**  
für den Verkauf und die Aufstellung von

### Einbauküchen

in der Schweiz.

Zuschriften unter  
Chiffre Nr. 1R 05-77637  
an Publicitas, 3001 Bern.

## Telefax

ab nur Fr. **840.-**  
Direktimport aus Japan - STRAULI Electronic  
Telefon 01/91535 22, Fax 01/915 07 93

**VIVEZ LA FRAÎCHEUR**

**COOLBEEBEE**

La plus efficace  
des climatiseurs mobiles  
dès ...

**Fr. 51.-**  
seulement



essai gratuit!

**AIRTECH SA**  
Climatiseur - Ventilation - Déshumidification  
Route de Verdeaux 14 - 1020 Renens  
021 635 24 25

Entreprise  
Respons.  
Rue  
Lieu  
 envoyer-nous des informations